

סרייקת - ספרייכ - חוברות



1013

מדינת ישראל

משרדיה המנכשות

卷之三

مکالمہ
کائنات

ט'א

ללאם עוזי טביהו רהט
בב. אסיה - 200/1.2.1
טביהו עוזי - 200/1.2.2

מדינת ישראל

ארביון המדינה



שם גיבוב: ג. בְּאַהֲרֹן - מזיבם ללא שם

פיזי א-11/5157

מזהה פריישט R00034m

כתובת: 5-312-5-7-5

02/11/2020 נאריך הדפסה

no. und gedr.



**מפגש וינה - השיחות הרב צדדיות:
קבוצת העבודה בנושא מים:
פירוט הדינונים וההיסטוריה
(13 - 14 Mai 1992)**

**משרד החוץ
ירושלים**



יוני 1992

- א -

287868

מ.ב.ג.א

1. במסמר זה, רוכזו עיקרי התרשומת שערכתי בוינה במהלך שני ימי ההרצאות והדיונים של קבוצת העבודה לנושאי מים, שבמסגרת השיחות הרב-צדדיות של תהליך השלום. (13 - 14 Mai 1992). שכן, כאמור לא נרשם במהלך המפגש פרוטוקול ולא נעדכנה הקלהה של הדיונים וההרצאות.
2. מטרת המסמר - להשלים, לפרט ולגבות את הדוחות שהובנו והופצו על ידי חברי המשלחת במהלך ימי הדיונים ובסופם, וכן את הסיכומים הקצרים שהובנו לאחר השיחות בוינה. זאת ברקע וכחנה להמשך העבודה והדיונים בנושא עתידי.
3. מצורפים לסיכום זה 21 נספחים המציגים את כל המסמכים שהובנו להפצה על ידי המשלחת ועל ידי מנהלת השיחות. אלו מייצגים את העמדות שהוצעו בכתב, לעיתים בשונה מהדברים שנאמרו בע"פ במהלך הדיונים.
4. במספר מקומות הוספתי הערות ותאורים קצרים של מהליכים ועמדות תורן הדיונים וביניהם.
5. למען הקיצור נעשה שימוש במונח יו"ר. הכוונה היא למנהל הישיבה או "מחזיק הפטיש" לאחר והוסכם שלקבוצת העבודה אין יו"ר.
6. לסיכום כל אחד מימי הדיונים, סיכום סר כל הדיונים והערות והערכות בהקשר לבן, ראה:
 - א. סיכום היום הראשון - משה"ח, מברק ד. סולtan (13 במאי).
 - ב. סיכום היום השני והפגש כולם - משה"ח, מברק ד. סולtan (14 במאי).
 - ג. "מפגש המים בוינה מאפרילאים, הערות ולקחים" - מ. זדרעאלי, משרד דוח"מ (25 במאי).
7. המסמר נכתב על ידי, הודפס והובן בעזרת לשכת סמוכ"ל מז"ת במשה"ח ד. סולtan.

משה זדרעאלי



תוכן העכברים

עמ'

א

מבוא

23 - 1

דיון היום הראשון

42 - 23

דיון היום השני

נספחים :

- א. דברי פתיחה - ראש המשלחת האוסטרית
- ב. סדר היום שנקבע מראש
- ג. ארה"ב : הצגת אלטרנטיבות למשקי המים בעתיד
- ד. עמדת נציג הבנק העולמי
- ה. העזהרת נציג הקהיליה לפתיחה המושב
- ו. תרומות הקהיליה : לחקים מדוגמאות מבחן
- ז. יפואן - הוראה לפתיחה הועידה
- ח. תורכיה - שת"פ במקורותמים מים בזיה"ת
- ט. סין - נאום הנציג הסיני
- ג. אוסטריה - ניחול מים ביז אוזורי במרכז אירופה
- יא. אוסטריה - ניר רקע
- יב. הוודו - הנסיוון היהודי, חעלת אינדייה גנדיאן
- יג. ישראל - הצעה לשת"פ אוזורי בנושאי מים
- יד. ירדן - הראייה הירדנית
- טו. ירדן - ניר עמדה
- טז. פלסטינים - הצהרה בעניין משאבי מים
- יג. ישראל - הצעה להקמת בסיס מידע אוזורי
- יג. ישראל - הצעה להקמת אירופית - הגדלת דמינות המידע
- ט. ירדן - הצעה לסדר יום
- כ. רשימת המדינות המשתתפות וחברי המשלחות



271325

פִירּוֹת_הַדִּילּוֹנִים_וְהַתִּיחּוּסִוִּות_בְמִפְגֵש_קְבוּצַת_הַעֲבּוֹדָה_בְּנֹשָׁא_מִים.

הַיּוֹם_הַרְאָשׁוֹן_לְדִילּוֹנִים_הַמְלִיאָה_(13_בָּמַאי_1992):_דָבָרִי_פְּתִיחָה:

הмарח האוסטרי (ד"ר אלכסנדר כריסטיאני, מנהל מ"ת ואפריקה במשה"ח האוסטרי) פתח בדברי ברכה ותודה לאלה"ב, על ממציה, הביע עמדתו על העדר משלחות מסוריה ומלבנון (על אף חזרו גם דוברי רוב המשלחות לאחר מכן). הביע תקווה לתוצאות מעשיות מפגש סובסטנטיבי ראשון זה, שהוגדר על ידו "בחלוקת אינטגרלי מתחליך השלום" שהונע במאדריך, ובחלוקת מנסיון לפטור בעיות דוחקנות באמצעות הוועדות שהוחלט על כינונו.

הмарח הדגיש, כי הפגישה נועדה להמשיך את מפגש מוסקבה וכי מטרת המפגש היא לדון בנושאים שאינם נדונים במסגרת הדו-צדדי על מנת להגיא לפתרונות מעשיים. המארח הבahir, כי תכלית המפגש הינה "להשלים וכלאפשר התקדמות", ואולם לא להוות מחלוקת לשיחות הדו-צדדיות", כאשר המטרה הינה:

1. לדון בשאלות שאינן נידונות במסגרת הדו-צדדיות.
2. לשקל עדרים מעשיים לתועלת התושבים החיים באזור.
3. לאפשר גישה וניתול של מומחיות ונסיון מצבר של מדיניות שמהווה לאזור.



עם זאת ציון כריסטיאני, (ברומזו לשלוחות הערביות), כי "צד אחד" בדעה, כי לא ניתן לטפל ובוודאי שלא לפתnob את הבעיות הנידונות - סביבה או מים - כל עוד "בעיות השורש" בסכור הערבי - ישראלי, אינן נפתרות.

בכל מקרה, לדעתו, מתחייב פתרון - لتוכן הבינוני ולטונוח הארבב , של בעיות המஸור במים באזור. שכן, בעיות הקשורות במים אפיינו את הקונפליקטים ואת ההיסטוריה באזור זה. על רקע זה, יש לדעתו להבין וליחסם מדיניות מים אזרחיות מתאימה, שניתן לגבש באמצעות מומ"מ ושת"פ בין"ל. הבסיס לכך:

א. אימוץ תוכניות רצינונאליות.
ב. בסיס נתונים מהימן.

בריסטיאני ציון, כי הוכן סדר יום (אג' נדה) מעודכו (ראה נספח ב'), אשר נמסר למשתתפים מראש והושיך, כי המתכונת הסופית של עבדת יום המחרת, תגobile בסיום דיווגה היליהה היום.

מטרת המפגש: לנשות ולהגיע להתקדמות בנושא חלוקת משאבים ענייניים להשגת מטרות תכליות. (נאות הפתיחה - ראה נספח ב').
העציג-האמריקאי-אלון-קיסוטוב "נותן חסות משותח" - (CC SPONSOR) (ראה נספח ג', דברי הפתיחה, המקדים את הצגת המומחה מטעם הממשלה האמריקאית). המפגש, - אבן דרך רבת חשיבות בטהילך השלום שהונע בועידת השלום באדריד. בעקבותיה - מפגשים ישירים בין ישראליים וערבים, על בסיס החלטות מועבידי'ט 242, 338, והפעם, לראשונה, ישראל פלסטינים ומדינות ערביות יושבים יחדיו "בשותות רב-צדדיות ישירות" לטפל בעיות אזרחיות כמים וסבירה.

נקודת המוצא: דברי הנשיא בוש ומצחיר המדינה בייקר בזוע媳妇 מאדריך:
"התקדמות בנושאים הרב-צדדיים, עשויה לעזוב ביצירת אקלים שבו
מחלקות דו-צדדיות ארוכות שנים תוכננה להיות מושבות בgether גלות".
מצחיר המדינה בייקר אמר בנושא, כי "אין איש יכול לצפות לפריצות דרך
מיידיות לקרה שת"פ רב-צדדי בזזה", אולם אל לנו להזניח את
האפשרויות הקיימות לשת"פ ברגע מיוחד זה בתולדות האזרור ...".

הקו המנחה: "עלינו לחשב בגודל אולם להתקדם בזיהירות" -
(THINK BIG, BUT PROCEED CAREFULLY). נציג הזדמנויות בדיונים לטפל
בבעיות שאינו מצליח במסגרת הדו-צדדית. "לסיע ביצירת סביבה, שבה
יהיה לשיחות הדו-צדדיות, סיכוי טוב יותר של הצלחה". זאת, בהשלמה
ולא בתמיכת מגעים הדו-צדדיים.

למעשה, ההיקף והקצב של מה שנעשה בקבוצות העבודה הרב-צדדיות, יקבע על
פי מידת הסיווע שבזן לשיחות הדו-צדדיות. "גוטני החסות-המשותפים של
תהליך השלום, יונחו בעבודתכם בכר".

מטרת השיחות הרב-צדדיות

* **באסית** - שיגור איתות ברור לכל המשתתפים, שכולם מוחי-ביבים
לשלאם.

* המשתתפים יוכלו להתייחס למגוון בעיות אזרדיות, מעבר לגבולות
המו"מ הדו-צדדי.

* לא בכל בעיות המים יש להמתין להסדר מكيف: צעדים פשוטים לפתרון
בעיות, יספרו עתה את תנאי החיים של התושבים.

* על הדיונים לחתוך בראש ובראשונה בעדים באזרור.

* הקהילה הבינ"ל תאפשר ניצול ידע, טכניקות וב'ו וחו"ר קונצנזוס
רחב למען שלום באמצעות מו"מ.

נושא מרכזי - להימנע מפולמוס ולאפשר ולסייע לסוריה וללבנון להשתתף (בעתיד).

לאחר דברי פתיחה אלו, החלו הרצאות מומחים בנושא "נסיו" של מדיניות שמהוץ לאזרור המז"ח.

בצעת פתרונות טכנולוגיים, המשלחת האמריקאית (נספח ג'):

ג'רי דלי-פרייקולי, מומחה אמריקאי מודיעין ההנדסה האמריקאי הציג מצג משולב מחשב וסקופיות של הפתרון הטכנולוגי. בסוגיות העברת מידע בו-זמןית לרחבי היבשת "בזמן אמיתי" (REAL TIME MAPPING).

לදעת המומחה האמריקאי חיבטים לטפל, במקביל, ב-3 דרכים:

* ניצול מזאי המים

* צמצום הצריכות

* בגישה אינטגרטיבית.

הבסיס לכך הוא המידע, ושיפור הנגישות למידע כולל שיפור דרכי העברתו לצרכנו. בכך יש לבנות בסיס מידע בנושאים השונים שבתחום המים. הצעה הטכנולוגי-хиוני לצורר שימור ופיתוח מקורות כולל האטלה, שהוא בתחום עתיר טכנולוגיה, כולל בתחום המיחשוב.

גנט לנפוב מהמשלחת האמריקאית מציג בהמשך, מערכת ממוחשבת בסיסו תקשורת לוויינים להעברת מידע מהירה וכן כל ניתוח שפותחו - אמן על בסיס צרכים בארה"ב - אשר ניתן לנצלם לתועלת תושבי המזה"ח.

המערכת מדוחת על מצאי מים, צפוי מים וכו' במקומות שונים ברחבי ארה"ב ומודיעה לרכיבים יUDAICIS במדינות השונות על הצפוי והמצוי בתחום ובמדינות האחרות של ארה"ב. (בנוקדה זו שאל ראש הממשלה הירדנית, אם המערכת מדוחת ומתחת גם נתוני איבנות מים, ונענה שחלקית בלבד).

מציג_הבנק_הלאומי - הרינדר קויה (מנהל המחלקה הטכנית אירופה ומרכז אסיה, המזה"ת וצפונו אפריקה) HARINDER S. KOHLI הווזן והוועז "כארוח המארחת" - אוסטריה. (ראה נספח ד')

המציג מפרט סדרת דוגמאות לפתרונות שהושגו בסיווע הבנק העולמי, לביעות מים משותפות למספר מדינות. (חלוקת מי נחרות בין הodo לפאיקיסטאן - "ברית ההינדוס". וכן באפריקה ובדר' אפריקה; פתרונות לניצול משותף, כולל באמצעות סכרים ותיעול.

המספר_המרכזי_ברברין : הבנק העולמי יכול למלא תפקיד חיווני בהסדרת סכטוכים אזרחיים בהקשר למים בפרט ובהקשר לפיתוח כלכלי ואזרחי בכלל. התנאי_להצלחה : איתור פרויקטים הניתנים למימוש והמעילים לכל הצדדים. הברך_הנכונה - העלאת בעיות לאומיות לרמה בין"ל ופתרון במסגרת ביןלאומית.

הבסיסי המעשי : הסכמה לחילופי מידע, כולל טכני, יצירת מבנים דומים ונגישות נוכח למידע מפורט.

הבנק העולמי מכיר בנושא_ההשקעות כנושא מרכזי, כ"קדם מכירות וכגורם פיתוי".

מציג_הessimiliyah_הארופית :

מביע את נכונות הקהילה לתרום מחותית לתחזיר השלוות, מביע צער על העדר "כמה שותפות" מהאזור (סוריה, לבנון) ומדגיש את חשיבות המים כמרכיב קרייטי בתולדות המזה"ת. מזכיר שב עבר הושגו פתרונות אזרחיים באשר למים



בעקבות מחלוקת בין מדינות ומודגש שהקהילה מתמודר בהשגת "הסכם מקיפים וכוללים" כולל בין מדינות האזוב (ראה נספח ה').

מויחה משלחת הקהילה, מפרט בהמשך דוגמאות מהנסיוון האירופי, שבמרכזה:

* ביהROL אקווייפר משותף של מי תהום (שבשתו בלגיה, ערפת)

(GROUND WATER SHARING)

* ניהול בינלאומי של אגן נهر. - נهر הריבון

(SURFACE WATER QUALITY PROTECTION)

קנדה: בריגאן גרובר (GROVER) (מנהל אגף מים וסאניטציה CIDA אוטאווה), ראש המשלחת הקנדית: מציע ללמידה מהנסיוון הקנדי:

* איסוף נתוני יסוד של כל מרכיבי הפלוציה הקנדית.

* לימוד מהנסיוון הבינ"ל שצברה קנדה, כולל בפתרונו בעיות מים עילאיים ומי תהום משותפים עם ארה"ב.

* פתרון בעיות ובסוכי מים פנסקנדיים (בוויכוח בין אלברטה ל- ססקציאן ומאניטובה על ניצול מימי נهر משותף).

קנדה גם ניהלה "מלחמת מים" עם ארה"ב 1840, וגבולות עם ארה"ב כולל אלפי ק"מ של מים משותפים. כדרור לפתרונו חתמו שתי המדינות אמנה למים בגבולות (BOUNDARY WATER TREATY) הקובעת עקרונות ושיטות לישוב סכסוכים. במקביל הוקם גם מוסד משותף קבוע לנושא: "וועדה בינלא"ז משותפת" ("NIONAL JOINT COMMISSION INTERNATIONAL") שלידה מועצת מומחים המגדישים העוזות "לא מחייבות" לממשלות.

משמעות ולקחים מהנסיוון הקנדי:

* שת"פ נוצר עקב בעיות משותפות והצורך בפתרונו.

* העדר בסיס נתונים מוסכם, מחריף ומעצים סבסוכים בין מדינות.

* הסדרים מוסדיים מקלים על פתרום של משאבי מים וניתן לישם גם בתחוםים נוספים - כגון זיהום סביבתי.

* שת"פ הוא מחריב המזיאות כדי לפתר בעיות במות ואיכות באחת.

* סדר העדיפויות מחייב טיפול קודם בבעיות ה深刻的.

יפאן : ראש המשלחת היפאנית : קואיצ'י קימורה ציר, במשלחת היפאנית הקבועה למוסדות בינלא"א בודינה.

לخاص עיקריים מהנסיך היפאני וישומו באזרנו :

* המחוור המשותף בזיה"ת מחייב שת"פ.

* לנסות ולנטרל ככל האפשר ההיבט הפליטי.

* לפועל בהזוה בצדדים קטנים.

* להובייח מעשית בשטח את עדיפות שתוח הפעולה על פני עימות. נושא האיכות חשוב וחינוי ומחיב פעלת מתואמת ומשותפת, גם בין קברנות העבודה לממים ולאיכות הסביבה.

היפאנים שיגרו לאזרן משלחת לבחינת נזונים (FACT FINDING MISSION) ומצאהו הם, כי חינוי וڌڌور לטפל בסוגיות הביזב, מיחזר שפבים וڌڌיהם מים וים (ראה נספח ז').

סיכום שלב ראשון בישיבה הראשונה

(בשלב זה הסתיימו הצגות הדברים של המארחים ושל יושבי הראש וhammadinot העיקריות. מכאן ואילך התפתח דיון וتحليل דברים חופשיים של חברי המשלחות השונות אשר סדר דיבורו ומשכו נוחב והוקצב על ידי יוז"ר המשלחת האמריקאית, קיסטור. בתחילת נקבעו הדוברים על פי סדר א-ב).

בנספח : ראש המשלחת הרוסית, סולטאנוב, (SULTANOV), מנהל במחלתן נז"ת של משרד החוץ הרוסי, הרחיב בדברי תודה למארחים והבעת תקווה להצלחת המפגש. ולא נמסר כל מיסמר עבודה רוסי ו/או התייחסות מקצועה. בדבריו הבליט את חשיבות קבוצות העבודה ואת חשיבות נושא המים כנושא אפשרי של פתרון בעיות בתחוםים נוספים. ארצו מוכנה לתרום מנסינונה.

דגם אפשרי לישום - ההסכם עם פינלנד בנושא מים .

המציג הסיני : (זנגו דן סגן מנהל מחלקת מערב-אסיה וצפונו אפריקה במשה"ח הסיני).

עיקרי הדברים לדעת סיון :

- * כל מדינה (ארץ) במדה"ת, זכאית לחלק הגיוגרפי מהמים ומהויבת להגן על משאבי המים.
- * על כל מדינה לקחת בחשבון - תוך ניצול משאבי מים - את האינטרסים של שכנותיה ושל הארץות המצוויות במקומות הנוכחים יותר, בנוסאים שנוראים בחלוקת, יש לחפש פתרונות הולמים על בסיס הבנה וחלמה הדריימית, בהתאם לסייעים הרלוונטיים של החוק הבינ"ל ועקרונות כבוד הריבונות וחלוקת על בסיס שווה.

עם זאת ציין, כי במקוד הסכuer במדה"ת, שאלת פלסטין. פתרונו פוליטי יתרום משמעותית לקידום פתרונות בסוגיות מים. סיון מקווה שהצדדים המעורבים ינצלו ההזדמנות וינקטו בגישה מעשית וגמרה על מנת לסייע בהקם את הסכuer הערבי ישראלי, באמצעות מומ"מ, בבסיס שלום ולפיתוח באזרה. (ראה נספח ט').

סיון מוכנה תמיד, לפעול עם מדינות משתפות נוספות ולתרום להשגת שלום בלב-קילימה וקדמה במדה"ת.

אוסטריה - הצעת מומחה : דר' פרנץ אוברלייטנר, סמנכ"ל משרד החקלאות

(F. OBRLEITNER)

תמצית המשמר האוסטרי שהוצע בפרוטרוט : יהודה של אוסטריה במדינת שותפה לאגן הדנובה ומערכות הנחרות אלבה ורהיין ובמקביל, מזוויה בין מדינות שעדי לאחרונה היו שייכות למערכות פוליטיות שונות. נתונים אלו



הופיעו על הדריך האוסטרית לשמירה על אינטראסי מים, ובפועל הביאו למדיניות של שיתוף פעולה רב-צדדי מירבי והימנעות מكونפליקטים על רקע ביצוע משאבי מים מושתפים. זאת על בסיס מערכות הסכמים ביןלאומיים כמעט עם כל שכנותיה של אוסטריה. הסכמים אלה נגעו הן לחלוקת מים והוא לשירות, תעבורה, ניצול מים לצרכי הפקת חשמל, דיביג ובו'.

באחרונה הושלמו הסכמים גלובליים לניהול משאבי מים, כגון ברית רגנסבורג עם גרמניה ועם הקהיליה האירופית לשיתוף פעולה באזורי הדנובה.

עיקרי החקחים האוסטריים :

- * אין כי בהסכמים רב-צדדיים ויש להשלים בהסכמים דו-צדדיים.
- * עדיף להגיע להסדרים מקומיים באשר לאגניזציה הקיימת בכללם ולא להסתפק בהסכמים לגבי חלקים מצומצמים של הנהרות.
- * אם מרובות הנזודות מעוררות המחלוקת - מועיל הטיפול הנקודתי, אף במסגרת הסכמים חלקיים.
- * עדיף בשלב ראשון לטפל בבעיות מעשיות על ידי מומחים במסגרת דו-צדדיות. רק לאחר הגעה להסכמים מעשיים, יש להביאם בפני המשלחות או הגופים הפוליטיים.
- * בכל מקרה חירוני להבטיח שऐסוח מידע ונתוני מים יבוצעו במשותף, על מנת לגבות בסיס משותף של נתוניים בנושאים שאינם שנויים בחלוקת. בהמשך להציג החקחים של אוסטריה, הוצע בקצרה, נידיר רקע טכני שהוכן על ידי מומחים אוסטריים (ראה נספחים י', יא').

צפתה - התייחסות ראש הממשלה (ורדר, פאטריק ניקולוֹס), משנה למנכ"ל, מחלקה מצרים והழקה הקדוב, משרד החוץ (OSOLOSO.P.).

בעיית המשסור במים וaicותם אינה מזוהה רק למזרח התיכון. צרפת שואפת לתרום להשגת פתרונות שיהיו מקובלים על כל הצדדים ולדעתה, י"ש

לגשת לטיפול بصورة גלובלית, מהיבט האיכות והכמויות כאחת. יש לטפל
תחילה ב- 2 נושאים :

- * בעיתת המידע - הקמת בסיס נתונים משותף המתעדכן תדרירות.
- * ריכוז וסיבום של כל החוקים והתקנות בנושא מים בכל מדינה, על מנת
לבחון התאמתם על בסיס משותף - לעתיד.
אידופה וצרפת ישמרו לשתף פעולה "ולחרום" לפתרונות. היו רוצחים
לשימוש מהם סדרי העדיפויות והבעיות בהן יש לטפל (לא נמסר נידיר
כתוב).

הבדן-עמלה והציג הנסיך הגרמני: S.S.SHARMA (נציג המשרד למשאיות
מים), הציג בארכיבות, תור שימוש בעזרים שונים את הנסיך היהודי לפתח
אזורים מדבריים תור ניצול מי נהרות והטייתם - בפרוייקט במדבר
ראג'סטאן, (ראה נספח יב'). במסגרת זו פירט את הטעניות לשימור
ולניצול מים בקרקעות שונות ובצורות שונות.

(סיום ישיבות הבוקר ביום המילאה הראשון).

עקבותך בשלב זה הסתיימו הצגות המומחים במסגרת היום הראשון של ישיבות המליאה והסתiyaמה לשיבת הבוקר.

לקראת המשך ישיבות המליאה אחה"צ, המשיכו חברי המשלחת האמריקאית במאציהם להשיג הסכמת הנציגים הערביים לקיום מפגשים במסגרת תת-קבוצות עבודה. הוצע לקיים דיונים אלו בחסות "ידידי היור". המשלחות הערביות מסרבות נחרצות לכל דיוון שלא במסגרת המליאה.

המשלחת הישראלית מסכמת את העמדות להשר הדיוון ונוקדות להרצות בהצגת העמדה:

1. חייבים להתמקד בעתיד - מאמץ משותף להגדיל את מצאי המים ואת ניצולם הייעיל של המשאבים הקיימים.
2. אין טעם לדבוק על העבר - ישראל יכולה להתחלק רק "במחסורים", נוכח המצב הקיים, בעיקר בינה לבין ירדן.
3. יש להתמקד בשתוּפּ פְּעוּלָה בכל הקשור למידע, טכנולוגיות וכו'.
4. יש לעמוד על קיום תת-קבוצות עבודה לטיפול בנושאים שניתן לפנים, גם קודם להשגת פתרון כולל בתחום הפוליטי.

יום מלאיה ראשון : ישיבת אחה"צ, המשך.

איטליה - דר' אנטוניו טארלי (TARELLI) מנהל נושאי הסביבה, מחלקה כלכלית במשרד החוץ האיטלקי.

ראש המשלחת האיטלקית מפרט את הקשיים הטכנולוגיים הקיימים בפתרון בעיות מים אדריאניות בכלל, ובמזה"ת בפרט. הנציג האיטלקי מדגיש את חשיבותן עצדרתם של גורמים ומוסדות בינלאומיים, לפתרון בעיות מסוימות כבעיות המים במצרים-התיכון, מצין שארצנו צברה נסיוון רב מאוד בפתרון בעיות טכניות של משק המים, וمبיע נוכנות הארץ לסייע בהעברת נסיוון זה וביישומו. כן מסר על סמינר בוגרשו ניצול מים שיתקיים באוקטובר הקרוב ברומה ועל עבודת ההכנה והמחקר הנעשה לקרה ארוע זה. במסגרת זו גם מוכנים מקרים על ניהול משאבי מים במזה"ת, (לא נמסר מסמך כתוב ע"י האיטלקים).

גבע - ראש המשלחת, מונצ'ר חדאדין, מותר בשלב זה על זכות הדיבור וمبיע רצונו לדבר בהמשך.

טורקיה : (בורהאן אנט מונה למנכ"ל ליחסים כלכליים דו-צדדיים במשרד החוץ הטורקי) : מוצגת בדברים שימושו תמונה של מחסור במים במזה"ת, העולג גורם לקונפליקטים חמירים בעtid. דזוקא טיפול בנושאים מעין אלו עשוי לשמר את התנאים והاوירה לחיפוש אחר פתרונות פוליטיים. איון לראות בנושא המים גורם דםבייה בהכרח לטסוכים. ראשית יש לזרז את הטיפול בנושאי המפתח.

אשר לנושא המים במצרים-התיכון, יש להבהיר כמה מדובר ולמה הכרונה. מדובר באזורי ענק שבו כ- 20 מדינות ואשר בו קיימות מערכות ומשאבי מים שונים. פתרון בערכת אחת, איןנו בהכרח תורם לפתרון בערכת אחרת של משאבי מים באזורי. מוקד הבעייה לדעתו - המשלש : ישראל, ירדן,



גדה-מערבית, עזה ורמ"ג זה גם האזור בו ממוקמים, במקרה או לא, גם הצדדים המעורבים בתחום השלום. על רקע זה יש לדאוג אמנים בטורקיה חלק מהאזור - במובנו הרחב יותר - אונלן לא חלק מבעיית המים באזורה ופרטוניה. שכן מערכת המים הטורקית אינה קשורה כלל למערכת שצווינה על ידו במקד הבלתי.

לגופו של עניין - צרכו המים העיקרי הינה החקלאות באזורה. בתחום זה של ניצול מושכל של מים לצרכים חקלאיים, ניכרת התקדמות רבה בשנים האחרונות, בשיפור ניצול, בשיפור מערכות השקיה וכו'. לכן יש חשיבות רבה יותר לשיפורים טכנולוגיים ולטכנולוגיות מתקדמות. בכלל מקרה, על הנוגעות היחסות בדבר לדעת, כי גם גורמים מבחן "אין בלתי רגילים" לדאגותיהם. אולם עליהם לדעת במקביל, כי "תורמים שמצוין לאזורה" יכולם להשלים, אולם לא לשמש תחליף למאמציהם (וראה נספח ח').

סיכום ביניים של מנהל הישיבה האונסטי (המאוח).

בשלב זה של ישיבת אחה"צ (1500) מצא הי"ר לנכון לסייע את הנקודות המרכזיות שעליהם בדורי הנציגים, בדילמן:

- * מסתמנת הסכמה בדבר הצורך בסיס מידע מודיע ובסיפור זמינות הידע.
- * יש לטפל בנושא מים מהיבט הכמויות ומהיבט האיכות.
- * לדעת חלק מהדורים, רצוי להגיע להסדרים חלקיים, עוד קודם להשגת הפתרון הפוליטי הכלול. זאת על בסיס לключи מדיניות שמצוין לאזורה, ומודלים קיימים לשיטת אזורי.

גיהוג הישיבה עוגן לנציג האמריקאי המוסר את רשות הדיבור לנציג ישראל, משלב זה ואילך מתפתח רב-שיח שבמוקדו גם חילופי דיברים בין נציג לשאול לנציגים הירדנים - פלשתינאים. באש המשחתה הישראלית - זו צלבסקי (נציג המים)

המשתתפים (רואה נספח ג'), תוך הבלת הנקודות הבאות:

- * הצגת פירושות גורשאים לדיוון מיידי במסגרת תת-קבוצות העברודה.
- * לפתרונו נאישור הדו-צדדי.
- * יש להתקדים בנושא השת"פ' בנושאי מים, על בסיס רב-צדדי, קודם להגעה
- * הבעת מוכנות לשתוֹף פעולה מירבי - טכני, במידע בטכנולוגיה.
- * בקורס הזרה במורים של כמותות מים לגולגולת, טוב בהרבה, כולל בקורס ובספרים).
- * העבר בחולות המחשב. (הבעייה המרכזית - בישראל ובירדן. המבז בשאר מדיניות האזרה במורים של כמותות מים לגולגולת, טוב בהרבה, כולל
- * הדגשת העזרה בשיפור המצב הקיים ולא בהתקנות במחלוקת ושאלות פירוט עקרונות לשת"פ' אזרחי.
- * מאפייני אזרנה - מכנים משותפים למטרות האזרה וישראל בכלל זה.

בכבוד_-_-פְּלַדְשָׁנִינִים_-_- : דר' מונזר חדאדין (M.HADDADIN) ראש המשלחת הירדנית-פלדשנינית. מציג את ראיית ירדן (THE JORDANIAN PERSPECTIVE) (בשם שלא דילך מראש) (ראה נספח יד'), בסיסו הראייה ירדנית - ? ידם להגעה לשתי"פ מעשי, יש צורר חיוני לבסס יסודות בריאים ש"אפשרי" ש"מ מעין זה. יש להתבלט על נסיוון וחישגים קודמים, נל' מוח למסס הכלכלי לשיחות הרב-צדדיות. המודל הרצוי - "סלי הלסינקי" במשמעותו של "הו-יעיד" לשלום ובטחון באירופה " שנחתם ב- 1975 ואשר כלל סל"כ : בטחון ; בבלה; מדע וטכנולוגיה וסבירה; ותחום הולנדי, זו "ען כל הנדרי" שנוצר במסגרת הסכמי DECD, הקהיליה האירופית GATT ו-זועדה ל"ק בינלאומי.

בכל אחד מ-5 או חמישת המתחומים שבטיפול בתחום הרב-צדדי, קשה - משולב בזרים - בקשרים - בקשר ליריעות להשגת בטחון ושת"פ במצוות. הצעיג - מזכיר מאזכר בהקשר זה גם את זכויות השכבה כנושאי שנדח ל-בלייל. בוגרת הכללית. כבסיס מציע הירדן, דוגמת "הסכם הילידקי". לא-סבירים על "צחירת עקרונות" שתכלול :



* בלבוד זכויות אדמה וחרויות בסיסיות לסוגיהם.

* זכויות שותה והגדלה עצמית של עמים.

בבסיסה רואה העמדה הירדנית קשר הדוק ושילוב הדרי-בין סלאן הנושאים היב-צדדיים ובין השיחות הדר-צדדיות. מדגיש את החשיבות העצומה שיש לייחס לשיחות הדר-צדדיות.

לדעתו אדמה, שנות ובתנות הם יסודות לקידום הסדרים בעתיד ואין להפרידם.

אשר לירדן וזכויותיה פירט בהמשך דבריו ראש המשלחת הירדנית את תמנת המ丑ב בנושאים, קרקע, זכויות וכו'. (ראה נספח לד' - POSITION PAPER "נייר עמדה") כאשר במקד דבריו - הבעיתיות המוחדרת לירדן והנובעת גם מעשייה של ישראל - העברת אוכלוסייה מסיבית וסילוק פליטים פלסטינים לירדן "כדי לפנות מקום ליהודים פלסטיניה", וכו' גזילת זכויות ירדניות מים באגן הירדן. לטעמו - כל טיפול עתידי בנושאים מים ובאגן ההיקוות של הירדן, חייב לבא לאחר "השבת זכויות" ו"תיקון עוולות" של העבר. ללא תיקונים אלו, לא יכולה לבוא התקדמות בעתיד. שכן קודם להישגים, יש לבנות אמון. גם בולן באמצעות RESTORATION OF WATER RIGHTS" מים אזורי ("REGIONAL WATER CHARTER").

בכל מקרה - ירדן, הגדה המערבית וועזה, הגיעו ל"סוף הדרר בכל הקשור במים". "חלוקת צודקת" עם ישראל (כלומר - החזרת במויות "שנגזלו על ידי ישראל") תסייע לטוחח הקצר, אולם לא לעתיד.

חדודיו מציע בסיכום דבריו, תכנית פועלה הכוללת :

* התפלה.

* טיפול בשפכים.

* דרכי טכניות להשחת מים ובהגברת מותם.

* שיטורים כליליים, כולל מרכזיים אזוריים למחקר בנושאי כלאות ומים.



- * פיתוח שוק מוצרים חקלאיים.
- * טיפול בסביבה. במסגרת זו:
 1. שיקום ומניעת פגיעה בנهر הירדן.
 2. שמירת גובה פני המים בים המלח.
 3. חפירת תעלת מים הadora לים המלח. כולל הקמת אזורי תיירות וכו' . (ראה נספח טו, "נייר עמדה" ירדני - (POSITION PAPER) בסיום, מדגיש הנציג הירדני, בטענה לדברי נציג ישראל, כי גם סוריה מצויה בבעיית מים קשה.

הנציג הפלסטיני במשלחת הירדנית-פלסטיניית דרי מרונו חרוא.
(ראה נספח טו, "THE PALESTINIAN DELEGATION").

מרבית דברי הנציג הפלסטיני הוקשו לפירוט עולות ישראל ומעשייה "על חשבו". הזכות וה旄אים הפלתינאים בקרקע, בימים ובתחום ההרמוני והפוליטי. מוקד הטיעון: ישראל גוזלת משאים ומקורות השיכרים לפלתינאים, כדי לאפשר יישוב מהגרים מבחן בשטחיםכבושים. לדעתו, הניצול הישראלי החדר-צדדי וחרס ההגבלות, בחשות כח צבאי, של מקורות מים אזוריים (ירדן, ירמוך ומי תהום) גם למחסור הנוכחי.

ישראל מטילה מכשות מים על הפלתינאים, מונעת קידוחים לצרכיהם וקודחת לצרכיה בעומק וגורמת לקטטרופה חקלאית ואנושית לאוכלוסייה הפלתינית. לדבריו, גם באזור עזה נובעים המצב הקטטרופלי, המסור והמלחאה - מקידוחים ישראליים ומוציאול בלתי מבוקר על ידי ישראל.

למעשה, לאוכלוסייה הפלתינית מוקצים 20 אחוזים בלבד "מהמים הפלתינאיים" וישראל מנצלת אחוזים מים אלו, לערכיה. בכר מפירה ישראלי את החוק הבינלאומי.

לדעתו אי אפשר לטפל בנושא המים לפני טיפול ופתבול
בנושא הפלתינאי. אין מקום לדבר על מים לפני שימוש החקלאי, מוחזב הבניה ובנייה שלום. יש לפתור קודם כל את נושא היבוש, בהסדר



צורך שיביר בזכותו שאין להכחיש של העם הפלסטיני להגדרה עצמה, הכוללת ריבונות ושליטה במסאים טבעיים". השגת השלום הצדוק ובר-הקיים, מחייבת גם "פיקוח עבור שימוש בלתי חוקי בחלוקת הפליטים ב- 44 השנים האחרונות". וכן סילוק ופירוק התנחלויות, נסיגתם. לדעתו, סוריה, מצרים וירדן יסבלו בעתיד הקרוב ממחסור במים. על בסיס ראייה זו - ישתף הפליטים בשיחות הרב-צדדיות בנושא המים.

לסייעם : יש לתת עדיפות לטיפול "בשורש הבעייה" בנושא הפוליטי, קודם לטיפול בנושא המים; בתנאים אלה ישמשו לשתף פעולה. וכן - לבסוף "בשם העם הפלסטיני ומנהיגותו החוקית המיוצגת על ידי אש"פ השלחת הפליטינית מודה לארגוני ולמארחת".

מצרים - ראש המשלחת : השגריר פאוזי אל-יברא希י נציג השר לענייני חוץ. (FAWZI EL IBRAHIM).

פתח בהצגת עמדת מצרים בנושא הסכט : "אדמה תמורה שלום", השגת הסדר הוגן ומייף על פי החלטות 242 ו- 338; יעשו הכל כדי "להחזיר זכויות לגיטימיות של הפליטים, נסיגת ישראל מאדמות כבושות", וכן זכות כל המדינות לחיות בשלום. לדעתו המפגש הרב-צדדי לא יניב התקדמות, אלא אם כן תושג התקנות מקבילה בועדות הדו-צדדיות.

בכל מקרה ישראל חייבת למלא אחר "נורמות בינלאומיות" ולכבר "זכויות לאומיות על אוצרות טבע" כפי שמצוין גם במסמך הפליטי, אמנה ג'נבה ואמנות או"מ השונות.

בנושא המים : למצרים נסיוון רב בנושא ומכננים לשתף בו זרים. מונחים המשלחת המצרית מוכנים להשתלב בדיונים, כדי להגיע לתקינות (בכפוף



לעמדות שהציג בראשית דבריו).

תשובה בראש המשלחת הירושלמית : (לדבר הירدني, הפלסטיני והמצרי) פתרונות טכניים אינם משתנים עקב התקדמות פוליטית זו או אחרת. הבסיס למפגש :

1. להציג פרטים ונ吐נים מדוייקים ואמינים.
2. חובה להתקדם ולא לsegת לענייני עבר.

מצטט את הנ吐נים שהציגו הירدني והפלסטיני, ללא מדוייקים.

* סיבום ביןדים של היו"ר : מבקש להימנע מפולמוס ומדגיש הצורך להתקדם. מדגיש כי השיחות הרב צדריות אינה תחليف לדו-צדדיות, אלא תומכות בהן. רוב הנ吐אים שהוצעו על ידי הדוברים - שייכים לשיחות הדו-צדדיות.

מודיע על הפסקה קצרה. (במסגרת נעשה על ידי אנשיו ועל ידו מאמצים נמרצים להגיא להבנה על קיומם תח-קבוצות של מומחים לדיוונים בנושאים טכניים. כל המאמצים אינם עולמים יפה, והמליאה מתכנסת שוב על רקע סירוב החלטי של הנציגים הערביים להכנס לתחביבם דיוון ועובדת בקבוצות משנה טכניות).

*היו"ר פותח את המשר ישיבת המליאה (1650) בקביעה, כי צרייר להסביר על "תחומיהם בהם ימוקדו הדיוונים". (AREAS OF CONCENTRATION). מציע לדון עתה :

1. בהערכת סיבובי התקדמות ב- 4 הנ吐אים שהוצעו בסדר -היום.
2. בבחינת "הצדדים הפחותים והמשידם" שניתן לביצוע לקידום שת"פ.

סה"כ "התרשומות" היא כי יש בסיס להמשר העברדה בקבוצה הרב-צדדיות במסגרת "סמינר".

ישראל: דן זסלבקין : מזכיר כי עוד במוסקבה סוכם על קבוצות עבودה בנושאים שפורטו "וברוח התבתו יות רוב הדרוברים" מציע לקבוע ליום המחרת (יום הדיונים השני) 2 קבוצות של מומחים :

1. קבוצה לדיוון בנושאים 1, 4 של סדר היום.
2. קבוצה לדיוון בנושאים 3, 2 של סדר היום (ומפרט את הנושאים כפוי שהופכו בסדר היום (ראה נספח ב', AGENDA).

ירלו, דר' חדרדיין : מדגיש את הקונטקט הכללי בו פועלות קבוצת הדיון הרב-צדדית, והצורך להתקדם עקב בר, קודם כל, בתחום הדו-צדדי והפוליטי. סה"כ מתנגד לדיוונים מעשיים בקבוצות עבודה טכניות.

היו"ר מנשלשבנע להתקרטעניןינית : מזכיר את המטרת הכלולת של השיחות הרב-צדדיות, בפל שנקבעה במוסקבה בדרגת שרים; מזכיר כי הושג קונצנזוס (מילה שתחזור מעתה במעט בכל משפט בדבריו), ויש לפעול לפי הקונצנזוס. מדגיש שוב כי מטרת הועמדות היא :

1. לשיער להצלחת השיחות הדו-צדדיות.
2. לנקט עדדים פשוטים להתקדמות לשט"פ.
3. לנצל לטובות כולן ידע ומשאבים של מדינות שמחוץ לאזרור.
4. להדגיש את רצוננה של הקהיליה הבינ"ל להתקדם בתכליות אמיתיות של תהליכי השלום.

היו"ר חוזל ומבהיר כי פעולה זו ופעולות הקבוצה הרב-צדדית מתבססים על מה שסוכם במוסקבה וכי "קבוצת המים" אמנרה لكمם מטרותיהם על בסיס זה.

בעקבות דבריהם אלו מתחמיים בירנו וויכוח

כונוית - עבדול חמיד אל אובודה - שగיריר, שגרירות כוונית בניינה :
(מתבטו פעם ראשונה ואחרונה בדיונים - הוציא דברי הסיכום).
המשלחת לא מוכנה לדיווני תחת-קבוצות. לא הביאו מומחים עםם, מציע להשאיר
את הדיונים במסגרת המיליאה. הקבוצה הכוויתית "קטנה" (2 נוכחים) ולא
תוכל להתפעל תחת-קבוצות....

ג'ברן - חרabi : "לא יודע בדיוק מה קרה במוסקבה", מבקש פרטים על
השתלבות קבוצת המים בכלל הקבוצות הרב-צדדיות.

תשובה הינו"ב : ועדת ההגוי תחכנס ב- 27 Mai בליקסבו כדי לאפיין את
הבעיות והדרך להמשר.

ישראל : בן זסלבקין : ועדת ההגוי מצפה שנציג בפניה מחשבות ורעיוןנות
טכניים שנדרכו. המיליאה בשום מקרה אינה פורום מתאים לדיוון בנושאים
טכניים. עדיף להתפעל תחת-קבוצות כבר עתה.

הינו"ב : מבקש לברר אם יש קונצנזוס לדון ב- 4 נושאי הדיון,
בתחת-קבוצות. מstableר שלא, עקב התנגדות ירדן, כוונית ועוד.

ג'ברן : חרabi : איןנו מבין מדוע לא ניתן לדון במליאה בכל הנושאים.

הינו"ב : מבין שיש הסכמה לדון על 4 הנושאים שהוצעו. מציע לדון בהם
במסגרת "ידיידי הכסא", או "ידיידי כותני החסות",
"FRIENDS OF THE CHAIR," "FRIENDS OF THE CO SPONSORS" שימושו על
ידו בתום המפגש במליאה היום ויכינו את דיוני יום המחרת. בדבר הדרך
היעילה לנצל את המומחים והידע שרכזו במקום, "لتועלת כל
הצדדים". בתשובה לשאלת הכווית, מבהיר הינו"ר, כי כוונתו להתייעצות
בלתי-פורמלית על הדרך לנצל את המומחים שהתכנסו בפורום זה.

היו"ר מסכם כי יש כווננויות לדרר זו (למחמת התברר שגם הסכמה בעניינו).

רבן-חרדרן - מבקש לדעת כיצד מתקורת קבוצת המים לשאר הקבוצות בדיונים הרב-צדדיים. דורש לדעת מה מטרות ההתקנסות ומהו הנחיה ועדת ההגוי.

בג'יב : מבادر, כי המלצות הוועדה וכן המלצות שאר הוועדות יועברו בסיום הדיונים לוועדת היגוי, להחלטה על המשך.

בג'יב : מציע להתחיל (במסגרת המלאיה) בדרכו על הנושא הראשון של סדר היום: "ENHANCING DATA AVAILABILITY" - "SHIPMENT DIMINUTIVE" (המידע). נושא זה היה אמר על-פי "האג'נדת" להיות נדון ביום השני של הפגישות, במסגרת תחת-קבוצות העבודה. העלאתו לדין על ידי היו"ר בסיום יום הדיונים הראשון, ובמסגרת המלאיה, הרותה רם ברור לכולם, שגם המשך יהיה בק-מסגרת_המלאיה. מבקש מנציג ישראל להציג את התחומיים והנושאים שיכללו תחת כוורת זו.

ישראל-דנ-זסלבקין: פותח את הדיון בהצגת עמדת ישראל וධמසר שהובן לקרה הועידה. (נספח טו') מזכיר את פנ'ית "הבנק העולמי" למדינות באזרע באשר למידע ותשובת ישראל המפורשת בנוושא. ניתנו לספק מידע זה לכל דורש. ישראל תשתמש לספק ולקלל מידע על: נחרות, אגמים, כמות מים מגשימים, נושאי איכות. ישראל תשתמש להחליף מידע בנוסחי אקלים כולל מהיבטים הטרטתיים ובאפשרות התכווננות לאסונות טבע. יש תחום נרחב טבע. יש תחום נרחב לשטוח פועלה. מציעו: להקים "בנק מידע אזרחי" ממוחשב שיספק שירותים לכטולנו. מדגיש כי יש לתאם חלק מהנוסחים והאמצעים עם אנשי קבוצת העבודה לנושאי איכות סביבה.



ההפליטני בקבוצה הירדנית-פלסטינית (דר' חדאד) : מראשים את ישראל במניעת מידע, הסתרתו ושלילתו מהפלסטינים. תובע מישראל הגשוי כל המסתכנים הרכזוניים בכל תחומיים בכל הקשור "לשטחים הערביים הכברושים".

היו"ר: מצין כי כמה מהנושאים שהעלה הדרור האחורי שיביכים למלגרת הדו-צדדיות. חזר שוב על עמדתו בקבוצת העובדה הרב-צדדית צרים לסייע לקבוצה הדו-צדדית, ולא לבא במקומם. היו"ר מציע לפזר את המילאה, תוך קיום התיעוזות לקרה יום הדיוונים השני, מחר (14 מי). קוイヤמה ישיבת המילאה (18.45).

ה公报 :

בשעות הערב:

1. הוכן ושורג באמצעות הנציגות סיוכם ודוחם מיידי קצר, על יום הדיוונים הראשון, על ידי סמכ"ל מז"מ דוד סולטן, וחברי המשחת, לאחר דיווח בנושא בנציגות הישראלית.
2. קוイヤמה שיחת עם ראש המשחת הירדנית, דר' חדאדיו בנסיוון להגעה להסכמה לפועלה במסגרת התת-קבוצות של מומחים, או לפחות למסכם נושאים טכניים רצויים, תכליות מעשיות וכו', כולל נושאים שניתן לדון בהם במסגרת השיחות הדו-צדדיות.
3. קוイヤמו שיחות עם ראש המשחת האמריקאית, קיסוטר, בנסיוון להגעה לתוכנית, תוך עיון המאץ הערבי לסתות מטרות המפגש.
4. קוイヤמו פגישות עם נציגי תקשורת, להציג העמדה הישראלית ובמקרה לטענות הפליטניות.

מהלך היום השני ודילוני (14 Mai 1992)

גינה: קבוצת העבודה לנושאים.

(* קדם לישיבה: ראש המשלחת האמריקאית, קיסווטר, ביקש להציג מוקדם, כשבה לפני פתיחת הדיונים במליאה. במהלך השעתים הראשונות לפני המליאה, קווה להציג להסכמה עם נציגי המשלחות הערביות, בדבר קיום דיונים בחת-קבוצות של מומחים במסגרת "ידיidi הכסא" - ("FRIENDS OF THE CHAIR") אליהם יצטרף "מי שירצה". במקביל ניסו חברי המשלחת האמריקאית ונציגי "הבנק העולמי" לשכנע את חברי המשלחת הישראלית להסכים למתן מעמד פורמלי כלשהו לשלוחת הבנק העולמי, בשני הנושאים: -

- הציגים הערביים לא הסכימו בשום אופן לחרוג מתחום הדיונים במליאה, במסגרת מעין "סמינר".
- נציגי ישראל לא הסכימו לשינוי במעטם הבנק העולמי, למروת ההכרה בחשיבות גוף זה.

הצעת פשרה נוספת - להתכנס ב-2 קבוצות עבודה בלתי פורמליות ומי שירצה יצטרף - נדחת על ידי הערבים.)

בינוי המליאה ביום השני: בוחן הבון האמריקאי, המושך כי למרות הדיונים האינטנסיביים שקיים, לא הצליח להשיג הסכמה לקיום דיונים במסגרת שונה מהמליאה ובחסות "ידיidi הכסא". מודיע על המשך הדיונים ב-

4. דנים שאים שעל סדר היום, במסגרת דיוני המליאת ומוסר זכות הבিור לפלסטיני.

החבר הפלסטיני במשלחת המשותפת: (דר' מרואן חדאד) - לאחר איזכור נכונותו העקרונית לשט"פ פורה וכו', מפרט בהרחבה על מנת להבהיר עמדתו ורצונו בשלום צודק", בנאום, את פעולותיה של ישראל בימים פלסטיניים: ניצול מים פלסטיניים תוך השחתה של מי "מגר ההר הפלסטיני" ואת מצוקת הפלסטינים עקב הניתול הישראלי, לטעמו, על חשבון הזכויות הפלסטייניות. מעתה נתוני ומלטירם להוכחת טענותיו - הוא מהמסמר שהוכן על ידי המשלחת והן - בנראה - מתייר חברה שהוכנה בנו שא, כולל על בסיס נתוני ישראליים שפורסמו במקומות שונים, לטענתו. מאשים את ישראל בגזילת מים, אדמות וזכויות וקורא לשיגור צוות של או"ם שיבדוק את הנחותם שモרת ישראל.

הפלסטיני מבادر ש מבחינתו אין טעם בדיון טכני על מים בלבד. שכן המצב ביסודו "אינו נורמלי" וישראל הכובשת הפרה את החוק הבינלאומי וAINER מאפשרת רבוניות של "העםכבש וזכויותיו על משאביו". לדעתו לא ניתן להתיכחש לעתיבך מבלתי להתייחס, קונם כל בעבר: "לא נוכל להתקדם אם ישראל לא תכיר בזכויות לאדמה ולמים". פתרו בעיית המים יבא בלאחר שיתיכחש לשאלות היסוד הפוליטיות.

ישראל, דן זסלבקין: מציין כי מיותר לענות על דברי הפלסטייני. הנושאים שהעלתה שיערבים בתחום הדו-צדדי ובבר דיברנו על בר. משלחת ישראל משלחת ישראל הבינה, שמולכם שהדרו יתמקד בנו שא шибור מצב משק המים באזורנו.

פיג'ג: מבادر שוב: מטרת הדיון לסייע לשיחות הדו-צדדיות ולא להחליפן. מטרתנו היא להגיע להחלטת מידע וסיווע באשר לנחותם ולמידע.

בuckבות נאומו הארור של הפליטני, מבקש לצמצם את משרד ההבטאות ווות' ל-3
דקות ולחזר לנושא.

מציג_הבנק_הלאומי (ה.קויהלי) - קובע: פעילות הבנק העולמי מותנתה
במקרים רבים המדע, חלוקתו. מציע לרכז את המדע שבידי הצדדים השונים
ולעבדו עבור כולן על בסיס שווה משותפת.

ישראל, דרי' ברוזנטל : מפרט את העת ישראלי להקמת "בנק נתוניים" ואות
הנתוניים שיש לרכז לצורך זה. מציע להקים קבוצת מומחים לנושא מדיניות
האזור - חורכיה, מצרים. (ראה נספח טז' הצעת ישראל 14.5.92).

אוסטריה - מומחה מים: מפרט דרכי לארגוון מידע וסוגים שונים של
מידע והדרכים לערכונו. מציע עזרה הנסיון האוסטרי.

מציג הקהילית האירופית : מציע להקים במקביל "רשות אזורית" לטיפול
במידע, עיבודו והפצתו למדינות האזור. הבעייה ברגע היא העדר נתוניים
משמעותיים. (ראה נספח יז').

מצבירים - מומחה מים : (מחמד נאער עיזאט EZZAT - מминистр למים
בקהיר). מודה שבסיס מידע, אמנים חילוני. עם זאת רצוי לדעתו, להקים את
בסיסי המידע, "על יסוד ישות פוליטיות". כמו כן יש לדעתו לטפל לא רק
בנתוניים בconomics, אלא גם בנושאי איכוחם. (ראה נספח יט').

ג'רלן - חרדרין : מציע "לא לסתות מהנושא ולא לרחום הסוסים לפני שרש
עגלה".

קנדיה : מומחה מים, בריאן גרבוב (מנהל מים וסאניטריה,
אוסטרואה) : מלבים עם עדות מציג הקהילית האירופית, לפיה יש מחסוד

בנחותניים ויש צורך לבנין "בסיס נתרנים".

יפאן : (ראש המשלחת) - רואה בחיוב הצעעה לשגר לאזרור "משלחת לברור העובדות". ("FACT FINDING MISSION")

ישראל : דו-זסלבסקי : איננו צריכים מפקחים מבחו. המדינות באזרע
צרכות ויכולות לבצע המטלה. הנתוונים חשובים לכל המדינות והן ברשותן.
צריך רק לספקם. מי שמעוניין להתחלק במידע, יבורר. מי שלא - לא
ישתתף. העתנו מכווןת לרווחת כולם. "לא נקבע מפקחים ונשאינם" .
השאלה עתה היא אם נציגי המדינות הערביות מעוניינים להתקדם כדי להגיע
לשיפור המצב לרווחת כולנו .

בציג גרבון : אولي לא משלחת "למציאת עובדות", למורות ישראל טעונה שהמידע עצלה זמין בכלל, והוא רוצים לבדוק המידע שחסר. החיבור הפלסטיני - מבקש גישה לאנשיו והשתתפות בכלל בדיקה שמיועשה.

מציג ישראלי : מזכיר שוב את מטרת ההתכנסות. מבהיר שלא נסכים לשום בודק מבחוץ. אם מישאו רוצה מידע - שיפנה אליונו ונווזור. **שאלת היבא** בק אם "מدينות האזורי מוכנות לשבת ולהחליף מידע". מפרט את העת PROPOSAL FOR ISRAEL TO ESTABLISH A REGIONAL DATA BASE ON WATER RESOURCES (היו"ר : מסכם עד באנו: מפרט ההצעות בנוושא הגברת זמינותה הנגיעה למידע. נראה לו שיש קוכענדוזס על בר שנושא זה ראוי לטיפול ולסייעם בזועידה. מציע שיטות שטחינו היא להעיר ולהצעיע דרכיהם לשיפור זמינותם מידע ונגישות מידע. מבקש הצעת REFENCH TERMS FOR THE DISCUSSION נושא).

ישראל : מציעה קבוצה שתמוננה ע"י הצדדים באזרור ולא קבוצה "מסוג כלשהוא" או "מ'בחרץ".

בנק עולמי : מציע לספק לצדים את החומר שהועמד לרשות הבנק.

מציג ישראל : מרגיש כי חייבים לדו"ן לא במה שעשו אלא במה שרצו
שיעשה בעתיד. המטרה היא שתופ פעולה אזרוח בין מדינות האזור.
בדברי חלק מהדוברים יש מאפי שיטתי להימנע מדו"ן פנים אל פנים ולפנות
לగורמים מבחוץ. איןנו נזקקים לכך. ציבור לשפט בעקב.

גבען : חוזר שוב על הצורך להתקדם בתחום הבילטרלי, שכן "העתו"
והקצב אינם נכונים". ציריך קודם כל "להניח היסודות".

פלשטיין : אולי יש מידע, אולי יש לבדוק ולהרחיב על ידי "גוף
עצמאי". טוען, כי הנתוניים שפורסמו בישראל, אינם אמינים.

מצבים : יש להשלים עבודת הבנק העולמי. יש מחלוקת לגבי המידע ויש
להת לגוף נייטרלי לקבוע הנתוניים. לכן מוקדם עתה לקבוע הקמת בנק
נתוניים על ידי הצדדים.

גבען : מ謝יריך מהצעת המידע הישראלי כ"מוסולח". מצין כי ציריך מרכז
מידע בציבור בספר למימון. לדעתו, יש נתונים שונים ויש לבדוקם.

מציג הקהיליה האירופית : יש צורך בצדדים טכני שירכו המידע לקרה
הפגש הבא. קיימים "פתרונות טכניים אמיתיים" ויש צורך שטכניים מכל צד
ייפגשו כדי לדוד על הגדרות וסוגי מידע.

סיכום ביניים של היובל : יש קונצנזוס שניתן להתקדם "באפיק המידע".
קיים רצון של הצדדים להחליפה ולוודה מידע, ויש נוכחות להגדיר את
מורנחי התייחסות לגביה הדרר להתקדם בשיפור זמינות המידע והיקפו, לגביה
דרך ההתקדמות :

1. יש אפשרות לייצור קבוצה ספציפית שתבחן הנושא.
2. יש אפשרות שהשלחות יגישו הצעותיהם ל-"ביסא".

מציע לדון בקידום 3 נושאים :

1. קבוצת מידע (בריבוד לישראל).
2. אפיון תחומיים לשיפור מידע.
3. עדכון והרחבת המידע הקיים - באמצעות הבנק העולמי.

ישראל : 1, 2 מוסכם. לגביה הבנק העולמי - לא נרצה שנוסף זה יחליף את
אנשי האזרור. לא מומלץ להעביר התוחום לבנק.

היובל : יש קונצנזוס בדבר האופציה להגיש הצעות לי"ר להמשר עבודה.
1. תוגש רשימת תחומיים לגביהם קיימים חוסר במידע.
2. יוצעו דרכי קונקרטיות לשיפור המידע הקיים.

ישראל : מוצע להוסיף לנושא המידע, "לא רק בישראל, אלא בכל האזרור
ולגבי כל מדינותו, כולל מצרים, עיראק, סוריה". יש לראות האזרור
בוחטיבה אחת ו המידע לגביו, חשוב.

מצביים: הנילוס לא שייר לנושא. לגביה נחר זה יש הסכם בין מדינות.
לא חסר מידע באשר לנילוס ומידע זה בכלל איננו שייר לנושא הנילוס
למביבנות באזוב.

היג'ר מלבט הישיבה בנושא המידע:

במסגרת הכנות לפגישת הבאה, ה"כסא" יזמין את כל הצדדים שהוזנו להגיש ניירות, אשר יכלול:

1. אפיונו חוסרים במידע שכלל צד חושב שניתו למלאם על ידי שיתוף פעולה בינלאומי.
2. תאור דרכיהם בהם ניתן להתקדם על מנת לשפר זמינות מידע.

ישראל: במקום "שת"פ בינלאומי" לכתוב "שת"פ АЗורביי".

היג'ר - מציע להשאיר התיבה "בינלאומי". מבחינתו עדיף כר.

פתיחה ה'שינה על הנושא השני שעל סדר היום :

("ENHANCING WATER SUPPLY") - "הגברת אספקת מים"

פישוטים ותכליתיים שיאפשרו התקדמות מושנית. גינוי"ב: מציע לאמץ הדרר בה פועלו בבודק: דיוון והחלטה על צעדים

כציג ישראל (פוחת הדיוון) : בחלק גדול מדיניות האזרור , אין מחסור במים. הביעייה היא ניצול נכון של המשאבים (מצרים, עיראק, סוריה, לבנון). ישראל, יהודה ושומרון וירדן - מנצלים כמעט את מלא הפוטנציאל וחיברים לצמצם שימושים בעתיד. הביעייה בה חייבים לדון "הגברת המזואי וניצולו הנכון בסדר עדיפות ולא חלוקת גזים אין מה לחלק" התפליה חיונית ויש להתחיל בה כיוון. החקלאות יכולה לעזרה בכל הקשור להשקעות נדרשות באיכות ובהובלה שיאפשרו ניצול עילית יותר.

מציע: שיתוף פעולה בפיתוח, טכנולוגיה, הפצת ידע, בהקמת מתקן הדגמה של התפללה, כולל באמצעות חום השימוש, שת"פ במניעת אידוי הגורם להפסדים ניברים למשבבים.

* קונקרטית : מציע להקים קבוצה של נציגי מים בצרופ מומחים מהאזור וממדיניות נוספות שידונו בפרוייקטים אזרחיים . שניחן קודם לקדמת במשותף לתועלתם בולם .

ברצונו. היו"ר מבהיר שמיימילא לא נרשם פרוטוקול....)

לוגו של עניין – הטכניות ידועות. נזקקים לתרומה מהשותפים

האחרים לצורר מימוש. יש להווכח גם בדיקת ניצול "מים מושבים", מציע לבחון ניצול אנרגיית היתוך גרעיני (!!!). לדעתו יש לטפל "בתכנית אזורית".

הנוב'ב : מעביר רשות הדיבור "לשלוחת הפלשטיינית" - ישראל מתנגדת למינוח ומדגישה כי מדובר בשלוחת ירדנית - פלשתינית משותפת.

מומחה פלשתיני : חוזר ומואשים את ישראל בגזילת מים, בגין ניצול משאבי מים של העם הפלשטייני ובהגבלה שימושים פלשתיניים. איןנו מבין איך בהקשר זה לבולה ישראל לדבר על הגדלת זמינות ובמויות של מים לתושבים.

בנק עולמי : לבנק נסיוון רב ומצווח בסיווע למפעלים ופרוייקטים להגברת זמינות מים וניצולם. סינוע הבנק תלוי גם בהבנה ובשת" בין מדינות האזור.

סקילג'ין : ברשותם מחקרים רבים על ניצול ייעיל של אנרגיה לשיפור השימושים במים. ישמו להעמיד תוצאות ומידע לרשות הצדדים.

קניבן : (בריאן גרובר) : מתייחס בהרבה להיבטים טכניים - כמהנדס. לדעתו, יש להתייחס לאקווייררים אזורים, "ולתכנית אזורית". עניינם של הצדדים הוא הנשפט מים. שיפורים הינם יקרים (טכנולוגיה, השקיה משופרת), איטיים ומוסבלים. מים נוספים עולים בסף, וסיווע כלכלי מחייב בדיקות על בסיס כלכלי.

מדובר במים אזורים ו אסור לדבר ולטפל במונחים של "מים לאומניים".

מציע : לבצע תכנון אזור, כדי לראות עלות נדרשת אם ובאשר יהי שלום - מדגיש כי זו ראייתו במהנדס.

קודם לכך ניתן להקים קבוצות מומחים - מהנדסים, כלכנים וכו' שיבדקו את הסיכויים והדריכים להכנת תכנית אזורית, כולל מונחי התייחסות מוסכמים, וועדת היגוי, וסיווע כלכלי וטכנני נדרש מבחן. המליאה



הנכוחית מציגה סכוי והזדמנות לקדם ذات.

ג'יר - סיכום בין各国 : יש קורנץנדוס שニtan להמשיר בנושא. יש סכוי טוב לשתי"פ על בסיס העות ישראלי, קנדה, באמצעות קבוצות מומחין. מבקש תגבורות.

ישאל : העת קנדה טובה. ביום המשאים והיעדים הם לאומיים, לא אזרוריים. נשמח לראות שיפור בנושא מבחינת עמדות ירדן. איננו רואים כל צורך להתנות שיפור באזרוב הפעולה, בהקשר בינלאומי. אם ירדן תרצה לשתף פעולה עמו - מצווין. לא צריך שם כר כפיה מובה. ניתן לקדם זאת במסגרת הבילטרלית. היום צריך להתקדם בנושא האזרובי ולא הבינ"ל.

גבן : העת קנדה טובה. המדיניות באזרור מותנית בשתי"פ עם העולם. "צריך אינטראקציה". אמם כו, צריך שיתוך פעולה עם ישראל, "כדי לשרוד", יחריו.

סיכום הינ"ב : מוסכם בנושא מס' 2.

1. קבוצות מומחין יכינו העות לתחביר הכתת תכנית מים אזרורית.
2. לקרה הפגיעה הבאה, יוגש ל-"בسا" העות בכתב לצורך דיוון במהלך הפגיעה הבאה, לייעול הדיוונים.

נושא מס' 3 של סדר היום : WATER MANAGEMENT PRACTICES :

היב"ב (פתח הדיון בנושא) הצדדים מוכנים לדון בנושא.

רבנן : מבקש להתייחס בדיוון למים, באמצעות אספקת מזono. מוכנים להעמיד לרשوت כולם את נסיעונם הניכר בנושא : מדגיש כי טיפול בביהוב הופך להיות בעל חשיבות מרכזית וմבקש להתייחס בנושא, במסגרת שימושי מים לחקלאות.

רבנן : מציג את הנושא על סעיפי המשנה שלו כפי שפורטו בכיניר שהובן והופץ על ידי משלחת ישראל (נספח יז).

בכל הנושאים הללו יש מקום למפגשים בין השותפים באזור. נקבע באילו נושאים נדונו. לישבו מיד הטענים של הצדדים נדונו בנושא המשנה שיבחרו. הדגש צריך להיות במקביל על העברת אספקה ועל גיהולה.

היב"ב : (מסכם את מונחי התייחסות לשני הנושאים ומוסכם ולנושא השלישי של הפרק) - הוסכם על קונצנזוס בנושא מס' 2. במסגרת זו ימסרו הצדדים ליו"ר את רעיונותיהם, והיו"ר יפיץ לצדים האחרים. גם בנושא מס' 3, המטרה היא להעלות העות לצדדים מעשיים בהם יש מקום וצורך בשתי פ.

הפלטיניג : תובע ביטול צוועים ונוהלים עבאיים המגבילים את יכולתו לרכז המידע ברשותו. חוזר על הדרישה להעברת הסמכות למכלול נושא המדיניות לפלטיניגים במסגרת שלטונו עצמי.

ישראל : הנושא אינו פוליטי. הוא טכני במהותו ובטיפול בו. חשיבותו הרבה נוכח מה שניתן להציג - לחסוך - באמצעותו. הנושא כפוף להחלטות כל

מדיננה ומחייב שת"פ. מציע לדון בדרכים להחליף מידע.

בנק עולמי : לנושא חשיבות קרייטית כנושא טכני. לעיתים מאבדים עד 50% מכמו יות המים, מסיבות שניתן להגדרו נוהליות וטכניות.

היו"ב : מסתמן קונצנזוס שיש מה לפועל בנושא ושות"פ בו חשוב. מציע לצדדים להחיליפם לחקים וריעונות בדברים ולבאים שנלמדו בנושא הנדו וכו להעביר מתחרים הדנים בניהול משאבי מים ובדבר לפועל לגבייהם.

יבbles : ממליץ "להיצמד למציאות" ולפועל בהדרגה תוך התקדמות איטית.

בשבאל : מביע אכזבה נוכח מה שנראה "במאז נמרץ של נציגים לא להגיעה לשום תוצאה אפקטיבית". מטרת המפגש היה להגיע לפתרונות.

גושא מס' 4 : שת"פ אזרחי (REGIONAL COOPERATION)
(פתחית ישיבת אחה"צ)

כינוי: מציג את הנושא, יבקש לשוקל, על פי בקשת ירדן, נושא נושא
- חמשי - היחס בין קבוצות העובדה של המים, לשאר קבוצות העובדה,
היו"ר רוצה גם לדון בקביעת מסגרת הדיווח הנוכחי, בסדר היום (אג'נדה)
למפגש הבא.

פלסטיני: (חזר שוב) הפליטים ישמחו לשטר פעה "על בסיס של
שוריו, כבוד זכויות והחזרת מים שנלקחו".

גטמאניה: (התבטאות הראשונה במפגש): השאלות העיקריות:

1. באיזה היקף פעילות מדויבר, מה יכול בתחום שתורף הפעולה.
2. האם הנושא כולל את נושא איבות המים, ניטור סביבה.
3. האם מדברים על סיוע במשאבים בינלאומיים או על מדיניות
משותפת, אזרחיות ושל מדיניות שמחוץ לאזרה.
4. האם המטרות הן להציג מודל בינלאומית של שת"פ, לצ'ארטר
מים (WATER CHARTER), או למרכז הסכמיים רב-צדדיות.

קהילת אירופה: מוצע לפתח "מודלים בינלאומיים דינמיים" שיאפשרו
צפי אספקה, אפיוני דרישות וסיווע מוחזק לקביעת מדיניות מים לאומית.
מציע לסייע במחקר מושווים של מוסדות ותפקידם בנושא מים, לאפירין
טומסרים בתחום זה ואחר לנסות למלאם.

אוסטריה: מוצע להרגיש את נושא איבות המים. לדעתו, האחריות להשגת
שלום היא על כל השותפים, וצריך להיות מודעים לכך שידרש שלום. מוצע
עדשה, השתתפות גורמי חז' בהagetת "צארטר מים" והקמת ועדות משנה



לנושאים השונים. חזר וטוען כי יש טעם לדון ברעיון הירדן של "צארטר מים".

ישראל : נושא "צארטר מים" מחייב לוויל משפט. מציע להקים תחת קבוצות עבורה דו-צדדיות או רב-צדדיות.

גבען : מציג מסמך חדש. "הצעה לסדר יום" להמשך העבודה (ראה נספח ב') המפרט את כל תחומי העיסוק המוצעים. מציע שישראל תחילה לדבר על "השתחים הכספיים".

גנ"ב : שואל אם יש הסכמה לדון "בצ'ארטר מים". אם כן - כדאי להעלות נושא זה כנושא לדיון-בנוסף לנושאים שהועלו עד כה בספר גינוי.

ישראל : אסור להכליל ולשכוח את כל הנושאים בהם דיברנו ולגביהם כבר הוסכם, ולעבור לנושא "צ'ארטר מים". זה עניין שני שמחייב מחלוקת ובדיקות בנפרה.

גנ"ב (מסכם סיכום בין הצדדים) נושא "צ'ארטר המים" יהווה נושא לדון בוסף בפגש הבא, אשר לנושא שת"פ אזרחי - מציע לדון בו בפגש הבא כולל הזמנת נציגים של גורמים שמחוץ לאזרור שביבותם לסייע. מציע כוורת חדשה לנושא שידון עתה ובפגש הבא :
."CONCEPTS FOR REGIONAL WATER COOPERATION AND MANAGEMENT"
מבקש לדעת אם יש קונצנזוס על כל 4 הנושאים שנדרשו.

גבען : מבקש לכלול באג'נדה גם נושא אנרגיות (לצרבי התפלת מים).

גנ"ב : מציע להעביר נושא האנרגיה לוועדת ההיגוי.

ישראל : מסכימה שנושא האנרגיה יועלה בועדת ההיגוי, ככל שמדובר
בהתפלת מים, כולל אנרגיה-תרממית או אנרגיית-שמש.

כיג"ב - מסכם : נושא האנרגיה - לוועדת ההיגוי, כולל אנרגיה לשאייה.
יש קונצנזוס על הכללת 4 הנושאים שנדרשו באג'נדת, במפגש הבא, לkrato
יכינו הצעדים ניידות וஸמכים שינועברו ליו"ר להפצה, קודם למפגש.

* מעלה לדיוון נושא נוסף - דרך העבודה והיחסים שבין הוועדות
הרב-צדדיות השונות. כן מעלה לדיוון את נושא מיקום המפגש הבא.
הסיכום יוגש "לוועדת ההיגוי" המתכנסת בליסבון ב- 27 מאי.
במסגרת זו תדוח כל קבוצה על דינניה ויתקבלו קווים מוחים
להמשר עבודה. וועדת ההיגוי תשקל גם ריכוז קבוצות נוספות לשיפור
תהליכי העבודה.

לפאנ : מדגיש הקשר בין קבוצת המים לקבוצה של איכות הסביבה.

גרבן : חשב עד כה, ש"ועדת ההיגוי" מיעדתקשר בין הדינונים
הדו-צדדיים לרב-צדדיים....

כיג"ב : מסכים שיש קשר ומיליאן על כינונו קשב בינו קבוצת המים
לקבוצת איכות הסביבה. מודיע שלאחר התיעצויות עם "החברים" מציין את
ואשינגטון כמקום המפגש הבא.

גרבן : מיליאן לבנס את כל הוועדות באותו מקום ובאותו זמן, כדי לאפשר
קשר ותאום פידי ועניני ביניהם, ומוקד שההיה קבוע ("איןנו פליטים" -
לא רצוי לנודד מבירה לבירה).

ישראל : מציין שהמפגש הבא יתקיים באותן במדינה קרובה. בעדיפות

ראשונה - מצרים, תורכיה או ירדן.

כגיה: מציעה לארח בתחוםה.

טורכיה: מוכנה לארח בעתיב. לא במפגש הקרוב. רצוי שהמפגש הבא יתקיים בוושינגטון.

בציגי מדינות ערביות שונות: עדיף וASHINGTON.

* סיכון הינו"ב על המיקום: הרוב מעוניינים בוושינגטון, ובכ. סוכם.

הינו"ב: (דיון על עיתוי המפגש הבא). מציע לקיים באוקטובר "נוכחות עומס המטלות והזמן הנדרש להכין את 4 הנושאים עליהם סוכם".

ישראל: מתנגדת לחודש אוקטובר. העיתוי מאוחר מדי. צריך לקיים המפגש בעוד במועדים.

הנו"ב: מסכם שנקבע מועד "בסוף הקיץ - ראשית החורף". העיתוי המדויק קבע מאוחר יותר.



הgio"ב: מבקש חתימות לנושאים נוספים והערות.

פלסטיני : מציע להוציא נדחה נושא "זכויות המים באזורה" והפגיעה בהן.

ישראל : נוצר תהליך מעשי ובו שני מרכיבים : דו-צדדי ורב-צדדי. סובב כי המפגש עם הצד הפלסטיני בנפרד, יהיה הנושא "ממשלה עצמאית". בכלל שאר הנושאים, הפלסטינים הינט חלק ממשלה משותפת עם ירדן. מזכיר זאת שבדוחים להזהיר מערבוב נושאים וחודרת מימד פוליטי היכן שלא רצוי ונכון לעשות כן. מי שרוצה לדוחו בנושאים פוליטיים - שלא יבוא למפגשים של נושאים מעשיים. יש להבהיר שוב נקודה זו.

* "אם לא מובהר - מוטב אולי שלא להמשיך בפגישה נוספת".

בגון : הפלסטינים אינם חלק מהירדנים. ירדן מאפשרת לפלסטינים להשתתף. נקבע סטטוס של ממשלה משותפת, אמנם, "אבל איש לא טוען שם חלק מאתנו". המטרה של התהליך כולם היא שלום, וצריך לחתור לבר.

ישראל : מרגיש שוב הצורך שהgio"ר ינחה להיצמד לאג'נדת להימנע מכושאים שאינם שייכים לנו או שמוקם בשיחות הדו-צדדיות.

* **פלסטיני** : "כל נושא שמעלים, טענים שאין מקומו לנו ושאין להחליט עליו. באננו על מנת לשתח פעה, אבל לא נוכל לשכוח ולזנוח את זכויותינו. נושאים אלו חייבים להידן בכך".

הgio"ב : הוסכם על 4 נושאים - נושאים אלו ידונו בהמשך. הנושא שהעלתה הפלסטיני יועלה בפניו "נותני החסות המשותפים" (SPONSORS CO-SPONSORS).

מצרלים : שבחים ליו"ר האמריקאי, "מקווח" שהמפגש יסמן התקדמות לעבר מטרו מkeit וכולל באזור, ופתרו הבעיות העיקריות : "זכויות הפלשינים והגדוד עצמית", מקווח עם זאת שהמפגש חבא שפ"ע גם בכוז זה, מעריט מוכנה לסייע בנסיונה, בהעברת הסכמים ודרךים לפתרו בעיות.

פלסטינן : מודה למארכים, מציין את העדר "הפזורה הפלשינית" מהמפגש וקורא לשילובה בהמשר הדיוונים.

עומאן : ברבות תוד הצעיר חזהר במטרו הבעיות הפלשינית,

ספרב : (ברכות . לא הנבר),

תוניזיה : מודע אצורה בנסיבות שיט ובחויפות מיט, מLOOR בז' זכויות מים ל"זכויות אחריות" שהן מכלול אחד.

טולכין : יש לבחוץ התוצאות על פי הציפיות. לבסוף ציפיות שונות מפגש זה. בסה"כ, תוצאות מוצלחות.

איחוד אמריקנות : מביע תמיכה בעמדת "הנציג הפלשיני".

תימן : בן"ל.

הנ"ב (אה"ב) מסכם תוד שבחים למאrho ותאור המאמץ האוסטרי. מדגיש כי הנשיא ברוש ונשא"ח ביניין ברואים עצם מחו"יבים אישית לתהיליך השלום, על שני מרכיביו - הדו-צדדי והרב צדדי. קובע שבימים אלו חלה התקדמות ונעשה "צדדים פשוטים ומעשיים", שיביאו לחוצאות חיויבות לדעתו.

אוסטריה : המפגש מבחינתנו, מהוות הצלחה. "הורשג מה שനיתן ומה שהוא ראלי להשיגו". הפגיעה הבאה חייבת להביא לתקדמות נוספת. @זו

חוותם של עמי הארץ

ה'תנ"ג
י' נובמבר
אליהו



**מפגש וינה - השיחות הרב צדדיות:
קבוצת העבודה בנושא מים:
פירוט הדיוונים וההתירחסויות
(13 - 14 Mai 1992)**



287868

מ ב ו א

1. במסמך זה, רוכזו עיקרי התירושות שעורכתי בוינה במחלך שני ימי הרצאות וחדיונים של קבוצת העבودה לנושאי מים, שבמסגרת השיחות הרב-צדדיות של תח'יך השיאום. (13 - 14 Mai 1992). שכו, כמוסכם לא נרשם במחלך המפגש פרוטוקול ולא נערכה הקלטה של חדיונים וhhhרצאות.
2. מטרת המסמך - להשלים, לפרט ולגבות את הדוחים שהוכנו ווחופצו על ידי חברי המשלחת במחלך ימי חדיונים ובסופם, וכן את הסיכומים הקצרים שהוכנו לאחר השיחות בוינה. זאת כרקע וכחכנה לחמשך העבودה והדיונים בנוشا בעתיד.
3. מצורפים לסיכום זה 22 נספחים המציגים את כל המסמכים שהוכנו להפצה על ידי המשלחות ועל ידי מנהלת השיחות. אלו מייצגים את העמדות שהוצגו בכתב, לעיתים בשונה מדבריהם שנאמרו בע"פ במחלך חדיונים.
4. במספר מקומות חספני הערות ותאוריות קצרים של מהליכים וنمדות תוך חדיונים וביוניהם.
5. למען הקיצור ננסה שימוש במונח יו"ר. הכוונה היא למנהל היישיבה או "מחזיק הפטיש" לאחר והוסכם שקבוצת העבודה אין יו"ר.
6. לסיכום כל אחד מימי חדיונים, סיכום סך כל חדיונים והערות והערות בקשר לכך, ראה :

 - א. סיכום היום הראשון - משה"ח, מברך ד. סולטן (13 במאי).
 - ב. סיכום היום השני והפגש כולם - משה"ח, מברך ד. סולטן (14 במאי).
 - ג. "מפגש המים בוינה מאפייניים, הערות ובקחים" - מ. יזרעאלי, משרד רוח"ם (20 במאי).

7. המסמך נכתב על ידי, הודפס והוכן בעוזרת לשכת סמנכ"ל מז"ת במשה"ח ד. סולטן.

משה יזרעאלי



תוכן העניינים

עמ' .

ט

23 - 1

דינוני היום הראשון

42 - 23

דינוני היום השני

נספחים :

- א. דברי פתיחה - ראש המשלחת האוסטרית
- ב. סדר היום שנקבע מראש
- ג. אורה"ב : הצגת אלטרנטיבות למסקי הימים בעתיד
- ד. טמדת נציג הבנק העולמי
- ה. הזכרת נציג החקיליה לפתיחת המושב
- ו. תרומת החקיליה : לקוחות מודגמאות מבחן
- ז. יפאן - הוועדה לפתיחת הוועידה
- ח. תורכיה - שת"פ במקורותמים מים במקה"ת
- ט. סין - נאום הנציג הסיני
- י. אוסטריה - ניחול מים בין אזורי במרכזה אירופה
- יא. אוסטריה - ניר רקט
- יב. הודו - הנסיוון היהודי, תעלאת אינדרה גנדי
- יג. ישראל - הצעה לשת"פ אזורי בנוסאי מים
- יד. ירדן - חראייה הירדנית
- טו. ירדן - ניר عمדה
- טו. פלسطينים - ההצעה בעניין משאבי מים
- יג. ישראל - הצעה לבנושאים לטיפול בקבוצות עבודה
- יח. ישראל - הצעה להקמת בסיס מידע אזורי
- יט. תרומת החקיליה האירופית - הגדלת זמינות המים
- כ. ירדן - הצעה לסדר יום
- כא. רשימת המדינות המשתתפות וחברי המשלחות



271325

פירוט הדיונים וההתיקות בפגש קבוצת העבودה בנושא מים.

חיום הראשון לדינוי הפליה (13 במאי 1992) : דברי פתיחה :

הארה האוסטרי (ד"ר אלכסנדר קריסטיאני, מנהל מחי' מז'יט ואפריקה במשה'יח האוסטרי) פתח בדברי ברכה ותודה לאראה"ב, על מאמציה, הבים צערו על העדר משלוחות מסוריה ומלבנון (על כן חזרו גם דובי רוב המשלחות האחרות). הביע תקווה לתוצאות מעשיות מפגש סובסנטיבי ראשון זה, שהונדר על ידו "כחלק אינטגרלי מטהליק השלים" שהונע במאדריך, וכחלק מנסיון לפטור בעיות דוחקota באמצאות הוועדות שהוחלט על כינונו.

הארה הדגיש, כי הפנייה נועדה למשיך את מפגש מוסקבה וכי מטרת המפגש היא לדון בנושאים שאין נדוניים במסגרת הדו-צדדיות על מנת להגביר לתרומות מעשיות. הארה הביר, כי תכילת המפגש הינה "יהלומים ולאפשר התקדמות, אולם לא להוות תחליף לשיחות הדו-צדדיות",

casor המטרה הינה:

1. לדון בשאלות שאינן נידונות במסגרת הדו-צדדיות.
2. לשקלן צעדים מעשיים לתועלת התושבים החיים באזור.
3. לאפשר גישה ונייזל של מומחיות ונסיון מצבר של מדיניות שמהווים לאזור.

מן זאת ציינו כריסטיאני, (ברומזו למשלחות העבריות), כי "צד אחד" בדעה, כי לא ניתן לטפל ובוודאי שלא לפטור את הבעיות הנידונות - סביבה או מים - כל עוד "בעיות השורש" בסכוך העברי - ישראלי, איננו נפתרות.

בכל מקרה, לדעתו, מתחייב פתרון - לטוחח הבינוני ולטוחח הארכו, שא בעיות המהסור בימי באזור. שכן, בעיות הקשורות בימי אפיקינו את הקונפליקטים ואת ההסתוריה באזור זה. על רקע זה, יש לדעתו להכין ולקיים מדיניות מים אזרית מתאימה, שנייה לנוכח באמצעות מומ"ם ושת"ט בין"ל. חכמים כך:

א. אימוץ תוכניות רציונליות.

ב. בסיס נתונים מהימן.

כристיאני ציינו, כי הוכן סדר יום (אג'ינדה) ממדוון (ראה נספח ב') אשר מסר למשתתפים מראש וחויסיפ, כי המתכונת הסופית של עבודה יום המחרת, תגوش בסיום דינו ההמליאה היום.

מטרת המפגש: לנסות ולהגינן להתקדמות בנוסא חלוקת משאבים (SHARING RESOURCES). הגישה המנחה: מאיץ משותף, ליצירת תנאים ענייניים להשגת מטרות תכליות. (נאום הפתיחה - ראה נספח ב').

הנציג האמריקאי -אלן גיסוטר ינוthen חסות משותף - (CO SPONSOR) (ראה נספח ג', דברי פתייה, המקדים את הצגת המומחה מטעם המשלחת האמריקאית). המפגש, - אבן דרך רבת חשיבות בתחום השלום שהונע בזוע媳妇ת השלום במאדריך. בעקבותיה - מפגשים ישירים בין ישראלים וערבים, על בסיס החולות מועבייט 242, 333, וחופטם, לראשונה, ישראל, פלסטינים ומדינות ערביות יושבים יחדיו "בשיחות רב-צדדיות ישירות" לטפל בעיות אזריות כמים וסביבה.

נקודות המוצא : דברי הנשיא בוש ומציר המדינה ביקר בועידת מדריד :
התקדמות בנושאים הרב-צדדיים, ששוויה לעזרה ביצירת אקלים שבו
מחלוקות דו-צדדיות ארוכות שנים תוכלנה להיות מושבות ביותר קלות .
מציר המדינה ביקר אמר בנוסא, כי "אין איש יכול לצפות לפריזות דרך
מיידיות לקרה שת"פ רב-צדדי בזיה"ת, אולם אען לנו להזניח את
האפשרויות حقيقيות לשת"פ ברגע מיוחד זה בתולדות האזורה ...".

הקו המנחה : "עלינו לחשוב בגודל אולם לתקדם בזירות" -
(THINK BIG, BUT PROCEED CAREFULLY). נציג הזדמנויות בדיונים לטפל
בבעיות שאינן מושגלוות בנסיבות הדו-צדדיות. "טיעת ביצירת סביבה, שבה
יהיה לשיחות הדו-צדדיות, סיכוי טוב יותר של הצלחה". זאת, בשלמה
ולא בתחילת למגעים הדו-צדדיים.

למעשה, ההיקף והקצב של מה שנעשה בקבוצות העבודה הרב-צדדיות, יקבע על
פי מידת הסיום שבחן לשיחות הדו-צדדיות. "נותני הסותם המשותפים של
ທלין השלום, יונחו בעבודתם בכאן".

מטרת השיחות הרב-צדדיות

- * ראשית - שיגור איות ברור לכל המשתתפים, ש告诉ם מהויבים
לשנות.
- * המשתתפים יוכלו להתייחס למגוון בעיות אזרחיות, שמעבר לגבולות
המו"ם הדו-צדדי.
- * לא בכל בעיות המים יש להמתין להסדר מקייפ : צעדים פשוטים לפתורן
בעיות, יספרו עתה את תנאי החיים של התושבים.
- * על חדיונים לחתוך בראש ובראשונה בצדדים באזור.
- * הקהילה הבינ"ל תאפשר ניצול ידע, טכניקות וכיו ותיצור קונצנזוס
רחב למען שלום באמצעות מ"מ.

נושא מרכזי - להימנע מפוגומים ולאפשר וסדיות לסוריה ולבנון להשתתף (בעתיד).
לאחר דברי פתיחה אלו, החלו הרצאות מומחים בנושא "נסiouן של מדיניות שמחוץ לאזור המז"ת".

הצעת פתרונות אכניים, המלחת האמריקאית (נספח ג'):

ג'רי דלי-פרויוקולי, מומחה אמריקאי מיל' ההנדסה האמריקאי הציג מצג משולב מחשב וshawpoot של הפטרונו הטכנולוגי בסוגיית העברת מידע בו-זמןית לרחבי היבשת "בזמן אמיתי" (REAL TIME MAPPING).

לדעת המומחה האמריקאי חייבים לטפל, במקביל, ב-3 דרכי :

- * ניצול מצאי המים
- * צמצום הצריכה
- * בניית אינטגרטיבית.

הבטים בכך הואomidם, ושיפור הנגישות למים כולל שיפור דרכי העברתו לצרכני. בכך יש לבנות בסיס מידע בנוסאים השונים שבתחום המים. חזד הטכנולוגי חיוני לצורך שימוש ופיתוח מקורות כולל התפלה, שהוא תחום עתיר טכנולוגיה, כולל בתחום המחשב.

קנת לנפור מהמלחת האמריקאית מציג בהמשך, מערכת ממוחשבת בסיסית תקשורת לוויינית להעברת מידע מהירה וכן כלי ניתוח שפותחו - אמנים על בסיס ארכיטקטורה - אשר ניתן לנצלם לתועלת תושבי המזה"ת.

המערכת מדוחת על מצאי מים, צפי מים וכו' במקומות שונים ברחבי ארץ"ב ומודיעת למרכזיים ייעודיים במדיניות השונות על הציפוי והמצוי בתחום ובמדיניות האחרות של ארץ"ב. (בנוקודה זו שאל ראש הממשלה חירדני, אם המערכת מדוחת ומנתחת גם נתוני איכות מים, ונעננה שחלקית בלבד).

נציג הבנק העולמי - Harinder Kohli (מנהל המחלקה הטכנית אירופה ומרכז אסיה, המזהית וצפוי אפריקה) ו H. S. HARINDER KOHLEIN וחותן "כארוח המארחת" - אוסטריה. (ראה נספח ד')

הנציג מפורט סדרת דוגמאות לפתרונות שהושנו בסיוו' הבנק העולמי, לבניות מים משותפות למספר מדינות. (חלוקת מי נחרות בין הodo לפאקיסטאן - ברית ה Hindustan. וכן באפריקה ובדר אפריקה; פתרונות לניצול משותף, כולל באמצעות סכרים ותיעול.

המספר המركזי בדבריו : הבנק העולמי יכול למלא תפקיד חיוני בהסדרת סכוסכים אזרוריים בהקשר למים בפרש ובהקשר לפיתוח כלכלי ואזרורי בכלל. התנאי להצלחה : איתור פרויקטים הנחוצים למימוש והמעילים לכל הצדדים. הדריך הנכונה - העלאת בעיות לאומיות לרמה בין"ל ופתרון הצדדים. במסגרת בינלאומית.

הבסיסי המנסי : הסכמה לחייבי מידע, כולל טכני, יצירת מכינזים ונגישות נוחה למידע מפורט.

הבנק העולמי מכיר בנושא ההשעות כנושא מركזי, כ"מגדם מכירות וכגורם פיתוי".

נציג ההייליה הארכופית :

מביע את נכוונות ההייליה לתרום מהותית לתהליכי השלום, מביע צער על הנדר כמה שותפות" מהאזור (סוריה, לבנון) ומדגיש את חשיבות המים כמרכיב קריטי בתולדות המזהית. מזכיר שבנבר הושנו פתרונות אזרוריים באשר למים

בעקבות מחלוקת בין מדינות ומדגיש שהקהילתי תומך בהשגת "הסכם מקייפים וכוגלים" כולל בין מדינות האзор (ראה נספח ח').

ומוחה משלחת הקהילתי, מפרט בהמשך דוגמאות מהניסיונו האירופי, שבמרכζן:

- * ניהול אקוורייר משותף של מי תהום (שבטח בלגיה, צרפת)

(GROUND WATER SHARING)

- * ניהול בינלאומי של אגן נהר. - נהר הריין

(SURFACE WATER QUALITY PROTECTION)

קנדה: בריאן גרובר (GROVER) (מנהל אגף מים וסאניטציה CIDAC

אוסטרואה). ראש המשלחת הקנדית: מצימ ליטמוד מהנסיונו הקנדי:

- * איסוף נתוני יסוד של כל מרכיבי הפדוזיה הקנדית.

* לימוד מהנסיונו הבינלאומי שצברה קנדיה, כולל בפרטונו בעיות מים עילאיים ומי תהום משותפים עם ארה"ב.

* פתרונו בעיות וסכנותי מים פניטקנדיים (במיוחד בין אלברטה ל- ססקצואן ומאניטובה על ניזול מימי נהר משותף).

קנדיה גם ניהול "מלחמת מים" עם ארה"ב 1840, וגבולות עם ארה"ב כולל אלרי ק"מ של מים משותפים. כדרך לפתרונו חתמו שתי המדינות אמנה למים בגבולות (BOUNDARY WATER TREATY) הקובעת מיקרות וشروط לישוב סכטוכים. במקביל הוקם גם מודד משותף קבוע לנושא: "וועדה בינלאומית משותפת" ("INTERNATIONAL JOINT COMMISSION") שלידיה מונצחת מומחים המגישים הצעות "לא מחייבות" לממשלה.

مسקנות ולקחים מהנסיונו הקנדי:

- * שת"פ נוצר עקב בעיות משותפות וחזרה בפרטונו.
- * העדר בסיס נתונים מוסכם, מהרייף ומטכחים סכטוכים בין מדינות.
- * הסדרים מוסדיים מקרים על פתוחם של משאבי מים וניתן ליישם גם בתחוםים נוספים - כגון זיהום סביבתי.
- * שת"פ הוא מחויב המציגות כדי לפתור בעיות כמות ואיכות אחת.

* סדר העדיפויות מחייב טיפול קודם בבעיות הכנות.

יפאן : ראש המשלחת היפאנית : קואיצ'י קימורה ציר, במשלחת היפאנית הקבועה למוסדות ביןלא"א בוינה.

לאחיהם העיקריים מהנטוון היפאני וישומו באזוריו :

- * המהסוד המשותף במזהית מחייב שת"פ.
- * לנוסות ולנטול ככל האפשר החיבש הפליטי.
- * לפוגל בהוות בצדדים קשניים.
- * להוכיח מעשית בשטח את עדיפות שתווף הפעולה על פני עימות. נושא האיכות חשוב וחינמי ומחייב פעולה מתואמת ומשותפת, גם בין גבירות העבודה למים ולאיכות הסביבה.
- היפאנים שיגרו לאזורי משלחת לבוחנות נתוניים (FACT FINDING MISSION).
- וממצאהם הם, כי חינמי וזרוף לטף בסוגיות הבירב, מיזעור שפכים וזרימת מים וים (ראה נספח ז').

סיום שלב ראשון בישיבה הראשונית

בשלב זה הסתיימו הצגות הדברים של המארחים ושל יושבי הראש וemdionot המיקריות. מכאן ואילך התפתח דיוון וחילופי דברים חופשיים של חברי המשלחות השונות אשר סדר דיבורו ומשכו נוטב והוקצב על ידי יוז"ר המשלחת האמריקאית, קיסווטר. במחילה נקבעו הדברים על פי סדר א - ב).

רוסיה : ראש המשלחת הרוסית, סולטאנוב, (SOVTANOV), מנהל מחלקת מז"ת של משרד החוץ הרוסי, הרחיב בדברי תודה למארחים ובחנות תקווה להצלחת המפגש. (לא נמסר כל מסמך עבודה רוסי 1/80 תתייחסות מקצועית). בדבריו הבליט את חשיבות קבוצות העבודה ואת חשיבות נושא המים כמקדם אפשרי של פתרון בעיות בתחוםים נוספים. ארצנו מוכנה לתרום מנשיונה.

גם אפשרי ליוישום - ההסכם עם פינלנד בנוסח מים.

הנציג הסייעי : (זנגו דן סגן מנהל מחלקת מערב-אסיה וצ'ו אפרילק במשה"ח הסייעי).

עיקרי הדברים לדעת סיון :

- * כל מדינה (ארץ) במחזית, זכאית לחלק הגיוני מهما. ומחוייבת להגן על משאבי המים.
- * על כל מדינה לקחת בחשבון - תוך ניצול משאבי מים - את האינטנסיבים של שכנותיה ושל הארצות המצוויות במקומות הנומכים יותר.
- * בנוסאים השנויים בחלוקת, יש לחפש פתרונות חולמים על בסיס הבנה והסכמה הדדיים, בהתאם לטעיפים הרלוונטיים של החוץ הבין-יע ועקרונות כיבוד חרבוננות וחלוקת על בסיס שווה.

עם זאת ציינו, כי במקודם הסכום במחזית, שאלת פלسطין. פתרון פוליטי יתרום משמעותית לקידום פתרונות בסוגיות מים. סיון מזכיר שהצדדים המערביים ינצלו ההזדמנות ויינקטו בגישה מעשית וგמישה על מנת לסייע בהקדים את הסכם העברי ישראלי, באמצעות מושג, כבאים לשולם ולפיתוח באזורה. (ראה נספח ט').

סיון מוכנה תמיד, לפועל עם מדינות משתפות נספות ולתרום להנרגת שלום בר-קיריתא וקדמה במחזית.

אוסטריה - הצגת מומחה : דר' פרנץ אוברלייטנר, סמנכ"ל משרד החזאות

(F. OBRLEITNER)

תמצית המופיע האוסטרי שהוצע בפראטוטו : יהודה של אוסטריה כמדינה שותפה לאגן הדרומי ולמערכות הנחרות אלבה ורהיין ובמגביל, מצויה בין מדינות שעד לאחרונה היו שייכות למערכות פוליטיות שונות. נתוניים אלו

הופינו על הדורך האוסטרית לשימורה על אינטנסיבי מים, ובפועל הביאו למדיניות של שיתוף פטולה רב-צדדי מירבי וheimerנעות מקונגלויקטים על רקע ניצול משאבי מים משותפים. זאת על בסיס מערכות הסכמים ביןלאומיים כמו שבס כל שכנותיה של אוסטריה. הסכמים אלה נגנוו הן לחלוקת מים והן לשיט, תעבורה, ניצול מים לצרכי הפקת חשמל, דיזל וכו'.

בآخرונה הושלמו הסכמים גלובליים לניהול משאבי מים, כגרון ברית רגנסבורג עם גרמניה ועם הקהיליה האירופית לשיתוף פטולה באזורי הדנובה.

עיקור החקחים האוסטריים :

- * אין די בהסכמים רב-צדדיים ויש להשלים בהסכמים דו-צדדיים.
- * עדיף להגיע להסדרים מקומיים באשר לאגנזי ההיקוות בכלם ולא להסתפק בהסכמים לנבי חלקים מצומצמים של חנחות.
- * אם מרובות הנקודות מעוררות המחלוקת - מועיל השיפול הנקודתי, אך במסגרת הסכמים חלקיים.
- * עדיף בשלב ראשון לטפל בבעיות ממשיות על ידי מומחים במסגרת דו-צדדיות. רק לאחר הנמה להסכמים ממשיים, יש להביאם בפני המשלחות או הגופים הפליטיים.
- * בכל מקרה חיוני להבטיח שאיסוף מידע ונתוני מים יבוצעו במשותף, על מנת לגבות בסיס משותף של נתוניים בנושאים שאיןם שנויים בחלוקת. בהמשך להציג החקחים של אוסטריה, הוגן בקרה, נייר רקע טכני שהוכן על ידי מומחים אוסטריים (וראה נספחים י', יא').

צורת - התיחסות ראש המשלחת (דר' פטריק ניקולסן, משנה
למכ"ל, מחלקת מקרקעין וIALIZED הקרווב, משרד החוץ) (SOLOSO.N.P).

בעיית המחסור במים ואיך תומם אינה מיוחדת רק לזרחה התיכונה. צורת שואפת לתורום להשגת פתרונות שיהיו מקובלים על כל הצדדים ולדעתה, יש

לגשת לטיפול בצורה גלובלית, מהיבט האיכות והכמות כאחת. יש לטפל

תחילה ב- 2 נושאים : * בuniversalization of quality and quantity. This is the first step in the

* בעיית המידע - הקמת בסיס נתונים משותף המתעדכן תמיד.

* ריכוז וסיכון של כל החוקים והתקנות בנושא מים בכל מדינה, על מנת

לבחון התאמתם על בסיס משותף - לנצח. This is the second step in the universalization of quality and quantity.

איירופה וצרפת ישמחו לשתף פعلاה "ולתרום" לפתרונות. היו דוגמם

לשימוש מהם סדרי המדייפות והבעיות בהן יש לטפל (לא נמסר נייר

כתב).

הודו - שטדה והציג הנסיון היהודי: A.S.SHARMA (נציג המשרד למשאבי
מים), הציג באירוע, תוך שימוש בעזרים שונים את הנסיון היהודי לפתח
אזורים מדבריים תוך ניצול מים נהרות והטייתם - בפרויקט במדבר
ראג'יסטהן, (ראה נספה יב'). במסגרת זו פירט את הטעניות לשימור
ולניצול מים בקרענות שוונות ובאזורות שוונות.

(סיום ישיבות חביר ביום המילאיה הראשו).

הערות : בשלב זה הסתיימו הצגות המומחים במסגרת היום הראשון של ישיבות המליאת והסתiyaימה ישיבת הבוקר.

לקראת המשך ישיבות המליאת אחה"צ, המשיכו חברי המשלחת האמריקאית במאצים להשיג הסכמת הנציגים הערביים לקיום מפגשים במסגרת תת-קבוצות עבודה. הוצעו לקיים דיונים אלו בחסות "ידידי הייר". המשלחות הערביות מסרבות נחרצות לכך דיון שלא במסגרת המליאת.

השלחת הישראלית מסכמת את העמדות להמשך הדיון ונוקזות להדגשות בהציגת העמדה :

1. חייבים להתמקד בעתיד - מאמץ משותף להנידיל את מצאי המים ואת ניצולם הימני של המאביםקיימים.
2. אין טעם לדבר על העבר - ישראל יכולה להתחלץ רק "במחסורים", נוכחות המצב הקיימם, בעיקר בינה לבין ירדן.
3. יש להתמקד בשתי פערות בכל הקשר למיידם, טכנולוגיות וכו'.
4. יש לעמוד על קיום תת-קבוצות UBEODA לטיפול בנושאים שניית לקדם, גם קדום להשגת פתרון כול בתחום הפוליטי.

יום מלאיה ראשון : ישיבת אחה"צ, המשך.

איטליה - דר' אנטוניו טרלי (TARELLI) מנהל נושא הסבירה, מחלוקת כלכלית במשרד החוץ האיטלקי.

ראש הממשלה האיטלקי מפורט את הקשיים הטכנולוגיים הכרוכים בפתרונו בעיות מים אזוריות בכלל, ובמזהית בפרט.

הנציג האיטלקי מדגיש את חשיבות עזרתם של גורמים ומוסדות בינלאומיים, לפתרונו בעיות מסובכות כבעיות חמים במצרים-התיכון, מציאן שארצו צברה נסיוון רב מאוד בפתרונו בעיות טכניות של משק המים, וمبיע נוכנות הארץ לשיפור נסיוון זה וביצומו. כן מסר על סמינר בנושא ניצול מים שיתקיים באוקטובר הקרוב ברומא ועל עבודת ההכנה והמחקר הנעשית לקרבת ארוע זה. במסגרת זו גם מוכנים מחקרים על ניהול משאבי מים במזהית.

(לא נמסר מסמך כתוב ע"י האיטלקים).

ירדן - ראש הממשלה, מוניציר חדאדין, מווית בשלב זה על זכות הדיבור ומביע רצון לדבר בהמשך.

טורקיה : (בזהחן אנט מונה למנכ"ל ליחסים כלכליים דו-צדדיים במשרד החוץ הטורקי) : מוגרת בדברים ששמנו תמונה של מחסור במים במזהית, הנלוול לנגרום לקוונפליקטים חמירים בעתיד. דוגא טירול בנושאים מעין אלו עשוי לשמור את התנאים והARIOת לחיפוש אחר פתרונות פוליטיים. אין גראות בנושא המים גורם המביא בהכרח סכסוכים. ראשית יש לזרז את הטירול בנושאי המפתח.

אשר לנושא המים במצרים-התיכון, יש להבהיר כמה מדובר ולמה הכוונה. מדובר באזורי ענקי שבו כ- 20 מדינות ואשר בו קיימות מערכות ומשאבי מים שונים. פתרונו במערכת אחת, אינו בהכרח תורם לפתרונו במערכת אחרת של משאבי מים באזור. מוקד הבעייה לעתו - המשולש : ישראל, ירדן,

גדה-מערבית, עזה ורמיה"ג. זה גם האזור בו מפוקמים, במרקחה או לא, גם הצדדים המורכבים בתהיליך השלום. על רקע זה יש לדאות אמנת בסורקיה חלק מהאזור - במובנו הרחב יותר - אולם לא חלק מביבית המים באזור ופרטונה. שכן מערכת המים הטורקית אינה קשורה כלל ל מערכת שצויינה על ידו כמוקד הבעיה. באזור ופרטונה (בנוסף להשלום והנגב) ניכרת חיקויו של עניין - צורך המים העיקרי הינה חקלאות באזורי. בתחום זה של ניצול מושכל של מים לצרכים חקלאיים, ניכרת התגdomות רבה בשניהם האחרוניות, בשיפור ניצולם, בשיפור מערכות השקיה וכו'. בכך יש חשיבות רבה ביותר לשיפורים טכנולוגיים ולטכנולוגיות מתקדמות. בכל מקרה, על הנוגעות הישירות בדבר לדעת, כי גם גורמים מבחן "איינט בלטי רגיסטים" לדאגותיהם. אולם עליהם לדעת מhabiיל, כי "תורמים שMahon לאזורי" יכולים להשלים, אולם לא לשמש תחיליך נסמץיהם הם (ראה נספח II).

סיכון בניינים של מנהל היישוב האוטרי (המארח).
בשלב זה של יישוב אחה"צ (1500) מצא היו"ר לנכון הסכם את חנקודות המרכזיות שעלו בדברי הנציגים, כלהלן:
* מסתמנת הסכמה בדבר הצורך בכנים מידע מישור זמינות הידע.
* יש לטפל בנושא מים מהיבט הכמota ו מהיבט האיכות.
* לדעת חלק מהדברים, רצוי להניע להסדרים חלקיים, עוד גודם להשגת הפתרון הפליטי הכללי. זאת על בסיס לקחי מדיניות שMahon לאזורי, ומודלים קיימים לשטי"פ אזורי.
ניהול היישוב מוביל לנציג האמריקאי המוסר את רשות הדיבור לנציג ישראל. משלב זה ואילך מתפתח רב-שייח שבמקומו גם חילופי דברים בין נציג ישראל לנציגים הירדנים - פלשתינים.
ראש המשלחת הישראלית - דן זסלנסקי (נציג המים)

מציג בקצרה את עיקרי המסמך שהוכן ואשר חולק מראש לשיבת לכה המשתתפים (ראה נספח יג'), תוך הבלחת הנקודות הבאות :

- * מאפייני אזורנו - מכנים משותפים למדיינות האזור וישראל בכלל זה.
- * פירוט עקרונות לשטי'פ אזרוי.
- * הדגשת הצורך בשיפור המצב הנוכחי ולא בחתודות מחלקות ובשאלות העבר בחלוקת המהסור. (בעריה המרכזית - ביראע ובירדן. המצב בשאר מדינות האזור במונחים של כמותם מים לנרגולת, טוב בהרבה, כולל בסוריה ובמצרים).
- * הבעת מוכנות לשטו'פ פעולה מירבי - טכני, במידת בטכנולוגיה.
- * יש להתodium בנושא השטי'פ בנוסאי מים, על בסיס רב-צדדי, קודם להגנה לפתרון במישור הדו-צדדי.
- * הצגת פירוט נושאים לדיוון סיידי במסגרת תח-קבוצות העבودה.

ירדן - פלסטינית : דר. סונדר חדאדין (S. HADDADIN) ראש הממשלה הירדנית-פלסטינית. מציג את ראיית ירדן (THE JORDANIAN PERSPECTIVE) (מסמך של א. חולק מראש) (ראה נספח יד'). בסיסו הריאיה היא אפשרות שת'פ מעין זה. יש להתבוס על נסיוון והישגים קודמים, על מנת לבסס המוגנות לשיחות הרב-צדדיות. המודל הרצוי - "סלי הלסינקי" במסמך של "הוועידה לשalom ובטחון באירופה" שנחתם ב- 1975 ואשר כלל 4 סלים : בטחון; כלכלה; מדע וטכנולוגיה וסבירה; וחתום ההומיניטרי. כן יש לנצח הנסיון שנכבר במסגרת הסכמי DECD, החקלאיה האירופית GATT והוועדה לחזק בינלאומית.

כל אחד מ- 4 או חמישת התחומים שבתיופול בתחום הרב-צדדי, קשור ומשולב באחרים ובהליך ייעיל להשגת בטחון ושת'פ במתזה'ת.

הנציג הירדני מזכיר בקשר זה גם את זכות השיבת כנוסא שניית להקלילו במסגרת הכללית. כביסיס מציע הירדני, דוגמת "הסכם הלסינקי", להסכמים על "הצהרת עקרונות" שתכלול :

- * כיבוד זכויות אדם וחרויות בסיסיות לסוגיה.
- * זכויות שות והגדרה עצמית של עמים.

בבסיסה רואה המדה הירדנית קשר הדוק ושילוב הדדי בין סלי הנושאים הרב-צדדים ובין השיחות הדו-צדדיות. מדגיש את החשיבות העצומה שיש להם ליחסות הדו-צדדיות.

לעתו - אדם, שלום ובטחון הם יסודות לקידום הסדרים בעתיד ואין להפרידם.

אשר לירדן וזכויותיה פירט בהמשך דבריו ראש המשלחת הירדנית את תמונה המצב בנושא מים, קראם, זכויות וכו'. (ראה נספח י' - POSITION PAPER "נייר עמדה" (כאשר במקץ דבריו - הבנייתיות המוחזקת לירדן והנובעת גם ממשה של ישראל - העברת אוכלוסיה מסיבית וחלוקת פליטים פלסטיניים לירדן "כדי לננות מקום למחקרים יהודים לפלשתינה", וכן גזילת זכויות ירדניות במים בגן הירדן. לטענו - כל טיפול עתידי בנושא המים ובגן ההיקוות של הירדן, חייב לבא לאחר "השבת זכויות" ו"תיקון עולות" של המבר. ללא תיקונים אלו, לא יוכל לבוא התקדמות בעתיד. שכן קודם להישנים, יש לבנות אמון. גם כולם באמצעותם "RESTORATION OF WATER RIGHTS" ("REGIONAL WATER CHARTER").

בכל מקרה - ירדן, חגדה המערבית ועזה, הגינו ל"סוכן הדין" בכל הקשור במים. "חלוקת צודקת" עם ישראל (כלומר - החזרת כמותן "שנגזלו על ידי ישראל") מסייעת לטווח הקדר, אולם לא לעתיד.

חdaysין מציע בסיכום דבריו, תכנית פטולה הכוללת :

- * התפלה.
- * טיפול בשפכים.
- * דרכי טכניות להשחת מים והגברת כמותם.
- * שיטות כלכליות, כולל מרכזים אזוריים למחקר בנושאי קלאות ומים.

- * פיתוח שוק מוצריים חקלאיים.
- * שיפורם בסביבה. במסגרת זו:
 1. שיקום ומינית פגיעה בנחל הירדן.
 2. שטירת גובה פני חמים בים המלח.
 3. חפירת תעלת מים האדום לים המלח. כולל הקמת אזרחי תיירות וכו'.ראח' נספח טו 'יניר עמדה' ירדני - (POSITION PAPER) בסיסו, מדגיש הנציג הירدني, בתשובה לדברי נציג ישראל, כי גם סוריה מצויה בבעיה ממש קשה.

הנציג הפלסטיני במשלחת הירדנית-פלסטיניית דר' מרוזאן חדאד.

(ראח' נספח טז, "THE PALESTINIAN DELEGATION").

מרבית דברי הנציג הפלסטיני הוקשו לפירוט עולות ישראל ומשהיה "על חשבון" הזכויות והמשאבים הפלשיניסטים בקרען, במים ובתחום החומני ופוליטי. מוקד הטיעון: ישראל גוזלת משאבים ומקורות השិיכים לפלשיניסטים, כדי לאפשר יישוב מהגרים מבחן בשטחיםכבושים. לדעתו, הניצול הישראלי החד-צדדי וחרס ההגבלות, ביחסות כה צבא, של מקורותמים אזרחיים (ירדן, ירموץ וכי' תחום) גם למחסור הנוכחי.

ישראל מטילה מכסות מים על הפלשיניסטים, מונעת קידוחים לצרכיהם וקוזחת לצרכיה עמוק וגורמת לקטסטרופה חקלאית ואנושית לאוכלוסייה הפלשינית. לדבריו, גם באזור עזה נובעים המזב הקטסטרופאי, המהסור וחתולת מקידוחים ישראליים ומניצול בלתי מבוקר על ידי ישראל.

למשה, לאוכלוסייה הפלשינית מוקצים 20 אחוזים בלבד "מהמים הפלשיניסטים" וישראל מנצלת אחוזים מים אלו, לצרכיה. בכך מפירה ישראל את החוק הבינלאומי.

לעתו אי אפשר לטפל בנושא המים לפניהם שיפור ופתרון

הנושא הכספי. אין מקום לדבר על מים לפניהם שימוש הצדק, תוחזר הריבונות ויושג שלום. יש לפתור קודם כל את נושא הקיימ, בהסדר

צדוק שיכיר בזכויות שאין להכחישן של העם הפלסטיני להגדרה עצמית, הכוללת ריבונות ושליטה במסאים טבאיים". השגת השלום הצדוק ובאר-הקיים, מחייבת גם "פיקוח עבורי שימוש בلاتר חוקי בחלוקת הפליטים ב- 44 השנים האחרונות", וכן סילוק ופירוק חתנחות, נסיגת וכיו' . לדוגמה, סוריה, מצרים וירדן יסבלו בעתיד הקרוב ממחסור במים. על בסיס דאייה זו ישתתפו הפליטים בשיחות הרב-צדדיות בנושאים.

לסיכום : יש לחת עדיפות לטיפול "בשורש הבעיה" בנושא הפליטי, קודם לטיפול בנושא המים; בתנאים אלה יושמו לשטף פועלם. וכן - לבסוף "בשם העם הפלסטיני ומנהיגותו החוקית המווצגת על ידי אש"פ המשלחת הפלתינית מודה למאגרנים ולמארחת".

מצרים - ראש המשלחת : השגריר, פאווי אל יבראשי נציג השר לערביי ניו יורק. (FAWZI EL IBRASHI).

פורט בחגנת עדות מצרים בנושא הסכום : "אדמה תמורה שלום", השגת הסדר הוגן ומקיף על פי החלטות 242 ו- 338; ימשו הכל כדי "להחזיר זכויות לגנטים של הפליטים, נסיגת ישראל מאדמות כבושות", וכן זכות כל מדיניות לחיות בשלום. לדוגמה המפנה הרב-צדדי לא יניב התקדמות, אלא אם כן תושג התקדמות מקבילה בועדות הדו-צדדיות.

בכל מקרה ישראל חייבת למלא אחר "נורמות בינלאומיות" ולכבד "זכויות לאומיות על אוצרות טבע" כפי שמצוין גם במסמך הלסינקי, אמנה ג'ינבה ואמנות או ים השוניות.

בנושא המים : למצרים נסיוון רב בנושא ומוסכמים לשטף בו זרים. מומחי המשלחת המצראית מוכנים להשתלב בדיונים, כדי להניע לתוכית (בכפוף

לעמדות שהציג בראשית דבריו). זו גזע נסיבות מוכן על פניו של מפקח

תשובה ראש המחלחת הירושלמית : (לזכור חירדי, הפלסטייני וחומרי)

פתרונות טכניים אינם משתנים עקב התקדמות פוליטית זו או אחרת. חכמים

למבחן : (בזאת כזכור בראשית דבריו). מוכן על פניו של מפקח

1. להציג פרטם ונתוניהם מדוייקים ואמינים.

2. חובה להתקדם ולא לסתור לענייני עבר.

מצטט את הנתונים שהציגו חירדי והפלסטייני, ככל מדוייקים.

* סיקום ביניים של היו"ר : מבקש להימנע ספוגות ומדגיש הצורך להתקדם. מדגיש כי השיחות הרוב צדדיות אינן תחליף לדו-צדדיות, אלא תומכות בהן. רוב הנושאים שהוצעו על ידי הדוברים - שייכים לשיחות הדו-צדדיות.

מודיע על הפסקה קצרה. (במסגרתה נמשים על ידי אנשיו ועל ידו מאמצים נפרדים להגעת להבנה על קיומם תחת-קבוצות של מומחים לדיוונים בנוסאים טכניים. כל המאמצים אינם עולמים יפה, והמליהה מתכנסת שוב על רקע סירוב החלטתי של הנציגים הערביים להכנס לתחביבי דיון ועובדת בקבוצות משנה טכניות).

* היו"ר פותח את המשך ישיבת המליה (1650) נקבינה, כי צוריך להסביר על "תחומים בהם ימוקדו הדיוונים". (AREAS OF CONCENTRATION).

לדוֹן נתה :

1. בהערכת סיכון ההתקדמות ב- 4 הנושאים שהוצעו בסדר היותם.

2. בבחינת "הצדדים הפוטיים והמטשיים" שניתן לבצעם לקידום שת"פ.

שהיכ "התרשומות" היא כי יש בסיס לחמש נבودה בקבוצות הרוב-צדדיות

במסגרת "סמיינר".

ישראל : דן זילברטי : מזכיר כי עוד במוסקבה סוכם על קבוצות עבודה בנושאים שפורטו "וברוח התבאות רוח הדוברים" מציע לקבוע ליום המחרת (יום הדיוונים השני) 2 קבוצות של מומחים :

1. קבוצה לדיוון בנושאים 1, 4 של סדר היום.
2. קבוצה לדיוון בנושאים 3, 2 של סדר היום (מפורט את הנושאים כפי שהופיעו בסדר היום (ראה נספח ב' AGENDA)).

ירדן, דר, חזאיין : מדגיש את הקונטקט הכללי בו וועלט קבוצת הדיוון הרב-צדדי, והזכיר לתקדם עקב לכך, קודם כל, בתחום הדו-צדדי והפוליטי. מה יכ מתנגד לדיוונים מעשיים בקבוצות עבודה טכניות.

היירן מנסה לשכנע לתקדם טניינית : מזכיר את המטרה הכלכלית של השיחות הרב-צדדיות, כפי שנקבעה במוסקבה בדרגת שרים; מזכיר כי הושג אונצנוזם (מילה שתזהיר מעתה כמשמעותה בכל משפט בדבריו), ויש לפניו לפניו :

1. לסייע להצלחת השיחות הדו-צדדיות.
2. לנתקוט צעדים פשוטים לתקדמות לשתי"פ.
3. לנצל לטבות כולם ידע ומשאבים של מדיניות שמהזק לאזרור.
4. להציג את רצונה של החקלאות הבינ"ל לתקדם בתכליות אמיתיות של תחניון השalom.

היירן חוזר ומבהיר כי פועלתו ופעולת הקבוצה הרב-צדדיות מתבססים על מה שסוכם במוסקבה וכי "קבוצת המים" אמורהקדם מטרותיה על בסיס זה.

בעקבות דברים אלו מתפתחים דיוון וויכוח

כווית - עבדול חמיד אל אוזחי - שגריר, שגרירות כווית בווינה :

מתבטה פעם ראשונה ואחרונה בדיוניים - הוציא דברי הסיכום). המשלחת לא מוכנה לדיווני תחת-קבוצות. לא הביאו מומחים מהם, מציע להשאיר את הדיוניים במסגרת המילאה. הקבוצה הכוויתית "קטנה" (2 נוכחים) ולא תוכל להתפצל תחת-קבוצות....

ירדן - חזאיין : "לא יודע בדיוק מה קרה במוסקבה", מבקש פרטיהם על השתלבות קבוצת המים מכלול הקבוצות הרב-צדדיות.

תשובה חיוך : ועדת ההגוי מתכנס ב- 27 מאי בלייסבון כדי לאפיין את הבעיות והדריך למשן.

ישראל : דן זולבסקי : ועדת ההגוי מצפה שנציג בפניה מחשבות ורעיונות טכניים שנדונו. המילאה בשום מקום אינה פורום מתאים לדיוון בנושאים טכניים. עדיף להתפצל תחת-קבוצות כבר עתה.

חיוך : מבקש לבדוק אם יש קונצנזום לדיוון ב- 4 נושאי דיוון, תחת-קבוצות. מסתבר שלא, עקב התנגדות ירדן, כווית ועיר.

ירדן : חזאיין : איןנו מבין מדוע לא ניתן לדיוון במליאה בכל הנושאים.

חיוך : מבין שיש הסכמה לדיוון על 4 הנושאים שהוצעו. מציע לדיוון נחם במסגרת "ידידי הכסא", או "ידידי נותני החסות", "FRIENDS OF THE CHAIR," "FRIENDS OF THE CO SPONSORS" ידיו בתום המפגש במליאה היום ויכינו את דיווני יום המחרת, בדבר הדריך הימיליה לנצל את המומחים וחידע שרכזו במקום, "תונלת כח חזדיים". בתשובה לשאלת הכווית, מבהיר חיוך, כי כוונתו להתייעצות בלתי-פורמלית על הדריך לנצל את המומחים שהתכנסו בפורום זה.

היו ייר' מסכם כי יש קוונצנוזום לדין זו (קמחרת התברר שאין הסכמה במנין).

ירדן - חז"דין - מבקש לדעת כיצד מתקשרות קבוצת המים לשאר הקבוצות בדיונים הרב-צדדיים. דורך לדעת מה מטרות התחכחות וממן הנחיות ועדת חנגווי.

היינץ : מבהיר כי המלצות הוועדה ובן המלצות שאר הוועדות יועברו בסיום הדיונים לוועדת החיגוי, להחלטה על החמש.

היינץ : מציע להתחיל (במסגרת המילאה) בדיאו נעל הנושא הריאשו שמל סדר היום : "ZY DATA AVILABILITY" - "SHIPMENT ZIMINOT HAMIDUN". (נושא זה היה אמור על-פי "האגן ינדה" להיות נדון ביום השני של הפגישות, במסגרת תחת-קבוצות חנבוודה. הימלאתו לדיאו נעל יידי היינץ, בסיום יום הדיונים הריאשו, ובמסגרת המילאה, הווותה רמז ברור לכולם, שרגם החמש יהיה רג במסגרת המילאה). מבקש מנציג ישראל להציג את התהומות והנושאים שיכללו תחת כותרת זו.

ישראל : דן זולבסקי : פותח את הדיאו בהצגת עדמת ישראל וחתימתו שהוכן לקרה הועמידה. (נספח טו') מזכיר את פניות "הבנק העולמי" למדיניות באזורי אשר למידע ואת תשובה ישראל המפורשת בנושא. ניתן לספק מידע זה לכל דורש. ישראל תשמה לספק ולקבל מידע על : נהרות, אגמים, כמותות מים מגשיים, נושאי איכות. ישראל תשמה להחיליך מידע בנוסחי אקלים כולל מחייבים התרעתיים ואפשרויות התחכוננות לאסונות טבע. יש תחום נרחבطبع. יש תחום נרחב לשטופ פגולה. מציע להקים "בנק מידע אזורי" ממוחשב שישפוך שירותים לכולנו. מדגיש כי יש לתרם חלק מהנושאים וחותמים עם אנשי קבוצת העובודה לנושאי איכות סביבה.

הפליטיני בקבוצת הירדנית-פליטיני (דר' חדאד) : מAshim את יShael
במניעת מידע, הסתרתו ושלילתו מהפליטינים. טובע מישראל הנשת כל
המסמכים הרלוונטיים בכל התהומות בכל הקשור "לשחים
הערביים הכבושים".

חיו"ר : מצינו כי כמה מהנושאים שהנלה הדבר האחרון שייכים למסגרת
הדו-צדדית. חזר שוב על עמדתו כי קבוצת העבודה הרב צדדי
צרכיה לשיטות קבוצת הדו-צדדית, ולא לבא במקומה. היו"ר מצין לפזר
את המילאה, תוך קיום התויעויות לגראות יום הדינונים השני, מחר (14
מאי). סתיימה ישיבת המילאה (18.45).

הערות :

בשותות הערב:

1. הוכן ושותר באמצעות הנציגות סיכום ודווח פידי קצר, על יום הדינונים הראשון, על ידי סמכ"ל מז"ת דוד סולטן, וחברי המשלחת, לאחר דיון בנושא בנציגות הישראלית.
2. קוイヤימה שיחה עם ראש המשלחת הירדנית, דר' חדאדין בנסיוון להגינית להסכמה לפועלה במסגרת התת-קבוצות של מומחים, או לפחות לסכם נושאים טכניים רצויים, תכליות מושיות וכו', כולל נושאים שנייתן לדון בהם במסגרת השיחות הדו-צדדיות.
3. קויאימו שיחות עם ראש המשלחת האמריקאית, ג'יסווער, בנסיוון להגינית לתכליית, תוך ציון המאץ הערבי לסתות ממטרות המפגש.
4. קויאימו פגישות עם נציגי תקשורת, להציג העמדה הישראלית וכמוננה לטענות הפליטיניות.

מהלך היום השני ודיווניו (14 Mai 1992)

- וינה : קבוצת הובודה לנושא מים.

(* קודם לישיבה): ראש הממשלה האמריקאית, קיסווטר, ביקר
לଘיט מוקדם, כנעה לפני פתיחת הדיוונים במליאת. במלחץ
השעתיים הראשונות לugin מליאת, גווע להגיט להסכמה עם נציגי
המשלחות המערביות, בדבר קיומם דיוונים בתת-קבוצות של מומחים
במסגרת "ידידי הכסא" - ("FRIENDS OF THE CHAIR") אליהם
יעטרף "מי שירצה". במקביל נינו חברי הממשלה האמריקאית
ונציגי "הבנק העולמי" לשכנע את חברי הממשלה הישראלית להסכים
למתן מעמד פורמלי כלשוחה למשחת
הבנק העולמי, בשני הנושאים : -

1. הנציגים המערביים לא הסכימו בשום אופן לחרוג ממתכונת הדיוונים
במליאת, במסגרת מעין "סמיינר".
2. נציגי ישראל לא הסכימו לשינוי במעמד הבנק העולמי, למروת
הכרה בחשיבות גוף זה.

הצעה פשרה נוספת - להתכנס ב- 2 קבוצות עובדת בלתי
פורמליות ומילא שירצה יטרוף - נדחת על ידי המערבים.)

דיווני המליאת ביום השני : פותח היו"ר האמריקאי, המorder כי למروת
הדיוונים האינטנסיביים שקיים, לא הצליח להשיג הסכמה לקיום דיוונים
במסגרת שונה מהמליאת ובחסות "ידידי הכסא". מודיע על המשך הדיוונים ב-

4 הנושאים שעל סדר היום, במסגרת דיוני המילאה ומוסר זכות הדיבור לפוליטינו.

החבר הפלסטיני במלחת המשותפת : (דר' מרואן חדאד) - לאחר איזכרו נכונותו העקרונית לשתי פורה וכו', מפרט בהרחבה על מנת לחברו שמדתו ורצונו בשלום צודק", בנות, את פעולותיה של ישראל בימי פלסטיניים : ניצול מים פלסטיינים תוך השחתה של מי ימאנר ההר הפלסטיני" ואת מצוקת הפלסטיינים עקב חנייזל היישראלי, לטמו, על חשבונו הזכויות הפלסטייניות. מצטט נתוניים ומספרים להוכחת טענותיו - הן מהמסמך שהובן על ידי המלחת והן - כנראה - מתוך חוברת שהובנה בנושא, כולל על בסיס נתונים ישראליים שפורסמו במקומות שונים, לטענתו. מאשים את ישראל בגזילת מים, אדמות וזכויות וקורא לשיגור צוות של או ים שיבדק את הנתוניים שמוסרת ישראל.

הפלסטיני מבהיר שבחינותו אין טעם בדיון טכני על מים בלבד. שכן המצב ביסודו "איינו נורמלי" וישראל הקובשת הפרה את החוק הבינלאומי ואינה מאפשרת רבבות של "הנשכחים וצוביתיו על משאביו". לדעתו לא ניתן להתיחס לעתיד מבליל להתייחס, קודם לכך לעבר : "לא נוכל להתקדם אם ישראל לא תכיר בזכויות לאדמה ולמים". פתרונו בניות המים יבא לך לאחר שיתיחסו לשאלות היסוד הפליטיות.

ישראל, זו זולבסקי : מציין כי מיותר למנות על דברי הפלסטיני. הנושאים שהעלה שיכים לתהום הדו-צדדי וכבר דיברנו על כך. מלחת ישראל משלחת ישראל הבינה, שמוסכם שהדיוון יתמקד בנושא שיופר מצב משק חמץ באזורנו.

היינריך : מבהיר שוב : מטרת הדיון לסייע לשיחות הדו-צדדיות ולא להחליפה. מטרתנו היא להגיג להחלה מידע וסיום באשר לנושאים ולמידם.

בעקבות נאומו הארוך של הפליטייני, מבקש לצמצם את משך החתבשאות ל-3 דקות ולחזרו לנושא.

曩יג הבנק העולמי (ה.קוולגי) - גובע: פעילות הבנק העולמי מותנתה במרקירים רבים המדע, חלוקתו. מציע לרכז את המדע שבידי הצדדים השונים, ולעבדו נבוד כולם על בסיס שווה משותפת.

ישראל, דר' רוזנthal : מפרט את הצעת ישראל לחתמת "בנק נתוניים" ואת הנתוניים שיש לרכז לצורך זה. מציע לחקים קבוצת מומחים לנושא מדיניות האזורי - תורכיה, מצרים. (ראה נספח טז' הצעת ישראל 14.5.92).

אוסטריה - מומחה מים: מפרט דרכי לארגון מידן וסוגים שונים של מידן וחדרכים לנבדקו. מציע עזרה הנסיונית האוסטרית.

曩יג הקהילתית האירופית : מציע לחקים במקביל "רשות אזורית" לטיפול בomid, עיבודו והפצתו למדינות האזורי. הבעייה כרגע היא הנדר נתוניים מספיקים. (ראה נספח יז').

מצרים - מומחה מים : (מחמד נאצר טיאאת ZZEE - מהמשרד למשאבי מים, בKHIER). מודה שבסיס מידן, אמנס חירוני. עם זאת רצוי לדעתו, לחקים את בסיסי המידן, "על יסוד ישות פוליטיות". כמו כן יש לדעתו לטפל לא רק בנושאי כמות, אלא גם בנושאי איזות המים.

ירדן - חזאיין : מציע "לא לטאות מהנושא ולא לרתום הסוטים לפניהם שיש נגלה".

גנדה : מומחה מים, בריאן גראבר (מנהל מים, מים וסאניטריה, אוטאווה) : מסכים עם עמדת曩יג הקהילתית האירופית, לפיה יש מחסום

בנתוניים ויש צורך בبنיהית "בסיס נתונים".

ישראל : (ראש המשלחת) - רואה בחיוב החכונה לשגר לאזרו "משלחת לבورو הטובדות". ("FACT FINDING MISSION").

ישראל : דן זולבסקי : איןנו צריכים מפקחים מבוז. המדיניות באזרו צריכות ויכולות לבצע המטלה. הנתוניים חשובים לכל המדיניות והן ברשותן. צריך זו לפוקם. מי שמעוניין לחתולק במיידן, יבוזך. מי שלא - לא ישתתף. הצעתנו מכובנת לתועלת כולם. ילא נקבע מפקחים ומשגיחים. השאלה נתה היא אם נציגי המדיניות הערביות מעוניינות לחתום כדי להניע לשיפור המצב לתועלת כולנו.

נציג ירדן : אולי לא משלחת "למציאת טובדות", למרות ישראל טעונה שהמידע אצלינו לא כל, אנו רוצים לבדוק המידע השחזר. החבר הפלסטיני - מבקש גישה לאנשיו וחתיפות בכל בדיקה שתישנה.

נציג ישראל : מזכיר שוב את מטרת התחכחות. מבהיר שלא נסכים לשום בזק מבוז. אם מישהו רוצה מידע - שיפנה אלינו ונגעוו. השאלה היא רק אם מדיניות האזרו מוכנות לשבת ולהחליף מידע. מפרט את הצעת ישראל להקמת בסיס מידע אזרוי (ראח נספח י' PROPOSAL FOR ESTABLISHING OF A REGIONAL DATA BASE ON WATER RESOURCES) היר'ן : מסכם עד כהן: מפרט החכונות בנושא הנברת זמינות הנגישות למידע. נראה לו שיש קוונצזות על כך שנושא זה ראוי לטיעול ולסיכון בוצעיה. מציין שיעסם שמרתנו היא להריך ולהציג דרכי לשיפור זמינות מידע ו נגישות למידע. מבקש הצעת TERMS OF REFERENCE בנושא.

ישראל : מצינה קבוצה שתמונה ע"י הצדדים באזרו ולא קבוצה "מעו" כלשהוא" או מ"בוז".

בנק עולמי : מציע לפוק לצדדים את החומר שהועמד לרשות הבנק.

נכיג ישראלי : מדגיש כי חייבים לצדונם לא במה שמשו אלא במה שרצו
שייעשה בעתיד. המטרה היא שתורף פטולה באוצר בין מדיניות האוצר.

בדברי חילג מהדברים יש מאמץ שיטתי להימנע מדיוון פנים אל פנים ולפנות
గורמים מבחוץ. איןנו נזקקים לכך. צריך לשבת ביחד.

ירדן : חזר שוב על הצורך להתקדם בתחום הביטחוני, שכן "העתורי
והחזק איננו נכוניים". צריך גודם כל "להניח היסודות".

פלסיני : אולץ יש מידע, אולם יש לבדוק ולהרחבו על ידי "גוף
מצמי". טענו, כי הנחות נטולות שגורשו בישראל, אינן אמינות.

מצרים : יש להשלים עבודת הבנק העולמי. יש מחלוקות לגבי המידע ויש
חתם לגוף ניטרלי לקבוע הנחות. לכן מוגדר עתה לקבוע הקמת בנק
נתונים על ידי הצדדים.

ירדן : מתייג מהצגת המידע הישראלי כ"מסוכן". מצינו כי צריך מרכז
מידע וצריך כספ למיומו. לדעתו, יש נתונים שונים ויש לבדוק.

נכיג החקלאית האירופית : יש צורך בצוות טכני שירכז מידע לקרה
המפגש הבא. קיימים "קשיים טכניים אתיטיים" ויש צורך שטכנים מכל צד
יונשו כדי לצדונם על הגדרות וסוגי מידע.

פתרונות ביניים של חיו"ר : יש קוונצנוזום שנייתן לחתקדם "כఆפיק המידע".
קיים רצון של הצדדים להחליף ולזוזה מידע, ויש נוכנות להגדיר את
סונה כי החתייחסות לגבי הדרך לחתקדם בשיפור זמינות המידע והיקפו. לגבי
דרכ התקדמות :

1. יש אפשרות ליצור קבוצה סוציאפית שתבחן הנושא.
2. יש אפשרות שהמשלחות יגישו הצנותיהם ל- "כיסא".

מציט לדון בקדום 3 נושאים :

1. קבוצה מידע (בריכוז ישראלי).
2. אפיקו תחומיים לשיפור מידע.
3. עדכו ורחבת המידע הקיים - באמצעות הבנק העולמי.

ישראל : 1, 2 מוסכם. לגבי הבנק העולמי - לא נרצה שנורף זה יחליף את
אנשי האזוז. לא מומלץ להעביר התפקיד לבנק.

חו"ר : יש קוונצנוזום בדבר האופציה להניש הצנות ליו"ר להמשך עבודה.
1. תוגש רשותת תחומיים לבכיהם קיים חוסר במידע.
2. יוצאו דרכים קונקרטיות לשיפור המידע הקיים.

ישראל : מציט להוציא לנושא המידע, "לא רק בישראל, אלא בכל האזוז
ולגבי כל מדיניותו, כולל מצרים, עיראק, סוריה". יש לראות האזוז
בהתיבת אחת והמידע לנבו, חשוב.

מקרים : הניגלו לא שייך לנושא. לגבי נחר זה יש הסכם בין מדינות.
לא חסר מידע באשר לניגלו ומידע זה כלל אינו שייך לנושא הנדרן
ל מדינות באזוז.

היו"ר מסכם הישיבה בנושא המידע:

במסגרת הכנות לפגישת חברה, ה"כסא" יזמין את כל הצדדים שהוזנו להגיש ניירות, אשר יכללו :

1. אפיון חוסרים במידע שכל צד חשב שניתן למלאס על ידי שיתוף פעולה בינלאומי.
2. תאור דרכים בהם ניתן לתקדם על מנת לשפר זמינות מידע.

ישראל : במקומות "שת"פ' בינלאומי" לכתוב "שת"פ' אזרחי".

היו"ר - מציין להשאיו התיבה "בינלאומי". מבחינתו עדיף כך.

פתחת היישיבה על הנושא השני של סדר היום :

"הגברת אספקת מים" - ("ENHANCING WATER SUPPLY")

היו"ר : מציע לאמץ את הדרך בה פועל במקור : דיוון והחגשה על צעדים פשוטים ותכלייתיים שיאפשרו התקדמות ממשית.

נציג ישראל (פותח הדיוון) : בחלק גדול ממדיניות הארץ, אין מחסור במים. הבעיה היא ניצול נכון של המשאבים (מים, מים, סוריה, לבנון). ישראל, יהודה ושומרון וירדן - מנצלים כמעט את כל האופוטנציאלי וחיברים לצמוך שימושים בעתיד. הבעיה בה חיברים לדון

"הגברת המזואי וניצולו הנכון בסדר עדיפות ולא חלוקת מקדים אין מה להלך" התפלגה חיונית ויש להתחילה בה כוון.

ההיליה יכולה לעזור בכל הקשור לשיקעות נדרשות באיחסון ובהתבילה שיאפשרו ניצול יעיל יותר.

מציע : שיתוף פעולה בפיתוח, טכנולוגיה, הפטת ידע, בקמת מתקן הדגמה של התפלגה, כולל באמצעות חום השימוש, שת"פ במניעת אידוי הנורם להפסדים ניכרים למשך שנים.

* גונדרית : מציע לקיים קבוצה של נציגי מים בצרוף מומחים מהאזור ומדיניות נספורת שידונו בפיתוחים אזרוריים, שנייתן לקדם במשמעות לתועלתם כולם.

ירדן : מתנגד לאזכור יהודה ושומרון. זו "הגדה המערבית" ומדובר על "ולסטיון". (בסיכון חילופי הדברים בנושא, מוסכם שכ אחד יגדיר כריזונו. היו"ר מבחר שמיילא לא נרשם פרוטוקול ...)

ג'לו : של עניין - הטכניקות ידומות. נזקקים לתרומה מהשותפים

האחרים לצורך מימוש. יש להזכיר גם בדיקת ניוצר "מים מושבים". מציין בוחנו ניוצר אנרגיה חיתוך גרעיני (111). לדעתו יש לטפל "בתכנונית אזורית".

היר"ר : מזכיר רשות הדיבור "למשלחת הפלשתינית" - ישראל מתנגדת למינוח ומדגישה כי מדובר במשלחת ירדנית - פלשתינית משותפת.

סומחה פלשתינית : חוזר ומאשר את ישראל בגזילת מים, בኒזול מושבי מים של הנם הפלשתיני ובהגבלת שימושים פלשתיניים. איןנו מבין איך בחשך זה יכולה ישראל לדבר על הגדלת זמינות וcapabilities של מים לתושבים.

בנג עולמי : לבנג נסיוון רב ומצליח בסיווע למפעלים ופרוייקטים להגברת זמינות מים וניצולם. סיווע הבנק תלוי גם בחבנה ובשתי"פ בין מדינות האזור.

הHIGHWAY : ברשותם מחקרים רבים על ניוזל יעלן של אנרגיה לשיפור השימושים במים. יושמו להעמיד תוכנות ומידע לרשות הצדדים.

קנדיה : (בריאן גרובר) : מתייחס בהרחבה לחייבים אוכנים - מהנדס. לדעתו, יש להתייחס לאקווייררים אזוריים, "וلتכנונית אזורית".

עניןיהם של הצדדים הוא בהתפתחות מים. שיפורים הינם יקרים (טכנולוגיה, השקיה משופרת), איטיים ומוסכבים. מים נזופים עולמים כטב, וסיווע כלכלי מהיבר בדיקה על בסיס כלכלי.

מדובר במים אזוריים ואסור לדבר ולטפל במונחים של "מים לאומיים".

מציט : לבצע תכנון אזרחי, כדי גראות עלות נדרשת אם וכאשר יהיה שלום - מודיעש כי זו ראייתו מהנדס.

אוזם לכן ניתן להקים קבוצות מומחים - מהנדסים, כלכניים וכו', שיבדקו את הסיכון והדריכים להכנות תכנונית אזורית, כולל מונחי התיאחות מוסכמים, וועדת היגייני, וסיווע כלכלי וטכני נדרש מבחן. חמליהה

הנוכחות מציגה סכוי והזדמנות לקדם זאת.

יור"ר - סיכום ביניים : יש גוונצזום שנייתן להמשיך בנושא. יש סכוי טוב לשתי"פ על בסיס הצעות ישראל, קנדיה, באמצעות קבוצות מומחים. מבקש תגבורות.

ישראל : הצעת קנדיה טובה. כיוון המשאבים והיעדים הם לאומיים, לא אזרוריים. נשמח לראות שיפור בנושא מבחינת ממדות ירדן. איננו רואים כל צורך להתנות שיפור באזורי הפללה, בהקשר בינלאומי. אם ירדן תרצה לשתף פעולה עמנו - מכוון. לא צריך לשם כך כפיה מבחן. ניתן לקדם זאת במסגרת הבילטרלית. חייב צריך להתמקד בנושא האזררי ולא חיבנו.

ירדן : הצעת קנדיה טובה. המדיניות באזורי מותנות לשתי"פ עם העולים. "צריך אינטראקציה". אמונם כי, צריך שיתוף פעולה עם ישראל, כדי לשroud", ייחדיו.

סיכום היור"ר : מוסכם בנושא מס' 2.

1. קבוצות מומחים יכינו הצעות לתהיליך הכנת תכנית מים אזרית.
2. לארת הפנייה הבאה, יוגשו ל-"CAST" הצעות בכתב לצורן דיוון במהלך הפנייה הבאה, ליעוג הדיוונים.

נושא מס' 3 שעל סדר היום : WATER MANAGEMENT PRACTICES :

היו"ר (פומח הדיוון בנושא) הצדדים מוכנים לדון בנושא.

ירדן : מבקש להתייחס לדיוון למים, כאמצעי לאספקת מזון. מוכנים להנميد לרשوت כולם את נסיוון הניכר בנושא : מדגיש כי טיפול בכירוב הופך להיות בעל חשיבות מרכזית וմבקש להתייחס בנושא, במסגרת שימושי מים לחקלאות.

ישראל : מציג את הנושא על סטטוס המשנה שלו כמי שפועלו בנוייר שהוכן ווחופץ על ידי משלחת ישראל (נספח יז).
בכל הנושאים הללו יש מקום למפגשים בין השותפים באזור. נקבע באילו נושאים נדונו. יישבו מיד הטענים של הצדדים בנושאי המשנה שיבחרו. הדגש צריך להיות במקביל על העברה אספקה ועל ניהול.

היו"ר : (מסכם את מונחי התייחסות לשני הנושאים המוסכמים ולנושא השלישי שעל הפרק) - הוסכם על קוונצנזוס בנושא מס' 2. במסגרת זו ימסרו הצדדים לידי את רעיונותיהם, והיו"ר יפץ לצדדים האחרים.
גם בנושא מס' 3, המטרה היא להמלות הצעות לצדדים מושגים בהם יש מקום וצורך בשתי יפ".

הפלסטיני : טובע ביטול צוויים וnochalim צבאים המגבילים את יכולתו לרכז המידע ברשותו. חזר על הדרישה להעברת הסמכות למכרז נושא המים לפלסטינים במסגרת שרטון עצמי.

ישראל : הנושא אינו פוליטי. הוא טכני במהותו ובטיפול בו. חשיבותו רבה נוכח מה שניתן להציג - לחסוך - באמצעותו. הנושא כפוף להחלטות כל

מדינה ומחייב שת"פ. מציט לדון בדרכים להחליפּ מידן.

בנג' נולמי : לנושא חשיבות קרייטית כנושא טכני. לעתים מאבדים עד 50% מכמויות המים, מסיבות שניתן להנדירן נוהליות וטכניות.

היי"ר : מסתמך קונצנזוס שיש מה לפועל בנושא ושות"פ בו חשוב.

מציט לצדדים להחליפּ לקחים ורטיונות בדבר דרכים ולקחים שנלמדו
בנושא הנדונן וכן להעביר מחקרים חדים בניהם משabi מים
ובדרך לפועל לנבייהם.

ירדן : ממליץ "להיצמד למיציאות" ולפועל בהדרגה תוך התקדמות איטית.

ישראל : מביט אכזבה נוכח מה שנראה "כמאמץ נמרץ של נציגים לא להניע לשום תוצאה אפקטיבית". מטרת המפגש היה להציג לتوز'ות.

כושא מס' 4 : שט"פ אזרוי (REGIONAL COOPERATION)

(פתרונות יישיבת אחה"צ)

היו"ר : מציג את הנושא, יבקש לשאול, על פי בקשת ירדן, נושא נוסף

- חמישי - היחס בין קבוצות העובדה של המים, לשאר קבוצות העובדה.

היו"ר רוצה גם לדון בקביעת מסגרת הדיוון הנוכחי, בסדר חיים (אג'ינדה)

למפגש הבא.

פלשטייני : (חו"ר שוב) הפלשטיינים ישמחו לשთף פעולה "על בסיס של שוויון, כיבוד זכויות וחשיבות מים שנלקחו".

גרמניה : (התבטחות ראשונה במפגש) : השאלות העיקריות :

1. באיזה חיקף פעילות מדבר, מה יוכל בתחום שתוף הפעולה.
2. האם הנושא כולל את נושא aicoot hamim, ניטור סביבה.
3. האם מדברים על סיווט במשאבים בינלאומיים או על מדיניות משותפת, אזרורית ושל מדיניות שמחוץ לאזרור.
4. האם המטרות הן לחגיגת למודל בינלאומוני של שט"פ, ל-ץ' ארטור מים (WATER CHARTER), או למרכז הסכמים רב-צדדי.

קהיליה אירופית : מציע לפתח "מודלים בינלאומיים דינמיים" שיאפשרו

צפי אספקה, אפיוני דרישות וסיווט מבחן לקביעת מדיניות מים לאומית.

מציע לסייע במחקרים משווים של מוסדות ותפקידים בנושא מים, לאפיין

חברים בתחום זה ואחר לנסות לפגאלם.

אוסטריה : מציע להדגיש את נושא aicoot hamim. לדעתו, האחוריות להשגת

שלום היא על כל השותפים, וצריך להיות מודעים לכך שידרש תשלום. מציע

נוזה, השתתפות גורמי חז"ל בהשגת "צארטר מים" והקמת ועדות משנה

לנושאים השוניים. חזרה ושובען כי יש טעם לדון ברעיון הירדני

ש"צארטר מים".

ישראל : נושא "צארטר מים" מחייב לוויל משופרי. מציע להקים תחת קבוצות
עבודה דו-צדדיות או רב-צדדיות.

ירדן : מציג מסמך חדש. "חצעה לסדר יום" להמשך העבודה (ראה נספח כ')
המפרט את כל תחומי העיסוק המוצעים. מציע שישראל תתחיל לדבר על
"השתחים הכבושים".

חיו"ר : שואל אם יש הסכמה לדון "בצ'ארטר מים". אם כן - כדאי להעלות
נושא זה לדיון בנוסף לנושאים שהוועלו עד כה בסדר
היום.

ישראל : אסור לחייב ולשכוח את כל הנושאים בהם דיברנו ולגביהם כבר
הוסכם, ולאחר מכן "צ'ארטר מים". זה עניין שני שמחייב מחלוקת
ובדיוקות בנפרד.

חיו"ר (מסכם סיכום ביניים) נושא "צ'ארטר המים" יהווה נושא לדיון
נוסף בפגש הבא. אשר לנושא שת"פ אזרחי - מציע לדון בו בפגש הבא
כולל הזמנת נציגים של גורמים שמחוץ לאזרע שביקורתם לסייע. מציע
כותרת חדשה לנושא שידונו עתה ובפגש הבא :

."CONCEPTS FOR REGIONAL WATER COOPERATION AND MANAGEMENT"

מבקש לדעת אם יש קונצנזוס על כל 4 הנושאים שנדרשו.

ירדן : מבקש לכפול בוג'נדה גם נושא אנרגניה (לצרכי התפלה מים).

חיו"ר : מציע להנביר נושא האנרגניה לוועדת ההיגוי.

ישראל : מסכימה שנושא האנרגיה יועלה בזעמת החיגוי, ככל שמדובר בחטפת מים, כולג אנרגיה תרמית או אנרגיית שמש.

היי"ר - מסכם : נושא האנרגיה - לזעמת החיגוי, כולג אנרגיה לשאייה. יש קוונצנזום על הכללת 4 חנושאים שנדרשו בגג ינדה, במפגש הבא, לקרהתו יכינו הצדדים ניירות ומסמכים שיועברו ליי"ר להפצה, קודם למפגש.

* מעלה לדיוון נושא נושא - דרך העבודה והיחסים שבין הזעמות הרב-צדדיות השונות. כן מעלה לדיוון את נושא מיקום המפגש הבא. הסיכון יונשו "לזעמת החיגוי" המתקנסת בלייסבון ב- 27 מאי.

במסגרת זו תדוחה כל קבוצה על דיוונית ויתקבלו קווים מוחדים להמשך נבודה. וזעמת החיגוי תשאול גם ריכוז קבוצות נספנות לשיפור תחביבי העבודה.

יפאן : מדגיש הקשר בין קבוצת הימים לקבוצה של איכות הסביבה.

ירדן : חשב עד כה, ש"זעמת החיגוי" מזעמת לקשר בין חדיוניים חדו-צדדיים לרוב - צדיים....

היי"ר : מסכים שיש קשר וממליך על כינונו קשר בין קבוצת הימים לקבוצת איכות הסביבה. מודיען שלאחר התיאוטזיות עם "החברים" מציע את אשינינגטון כמקום המפגש הבא.

ירדן : ממליך לכט את כל הזעמות באותו מקום ובאותו זמן, כדי לאפשר קשר ותאום פיזי ומנוייני ביניהם, וטוקד שהיה קבע ("אינו פלייטים" - לא רצוי לנדוד מבירה לבירה).

ישראל : מציעה שהמפגש הבא יתקיים באזור במדינה קרובה. בנסיבות

ראשונה - מצרים, תורכיה או יונן.

CONDIE: מצינה לאלה בתחוםה.

טורכיה: מוכנה לאלה בעתיד. לא מפגש הקרוב. רצוי שהפגש הבא יתקיים בואשינגטון.

מציגי מדיניות ערביות שונות: מדייפ ואשינגטון.
* סיכון חיו"ר על המיקום: הרוב מוניניים בואשינגטון, וכן סוכם.

חיו"ר: (דיבנו על עיתוי המפגש הבא). מצין לקיימו באוקטובר "נוכחות מומס המפלגות והזמן הנדרש להזכיר את 4 הנושאים עליהם סוכם".

ישראל: מתנגדת לחודש אוקטובר. העיתוי מאוחר מדי. כריך לארים המפגש בעוד חודשים.

חיו"ר: מסכם שנקבע מועד "בסוף הקיץ - ראשית החורף". העיתוי המודיעיק יאכט מאוחר יותר.

הייו"ר : מבקש חתימות על נושאים נוספים והערות.

פלסטיני : מציע להוסיף לאנו ינזה נושא "זכויות המים באזורי" והפגיעה בהן.

ישראל : נוצר תהליך מעשי ובו שני מרכיבים : דו-צדדי ורב-צדדי. סוכם כי המגש עם הצד הפלסטיני בוגרד, יהיה הנושא "SAMPLE NUMBER". בכל שאר הנושאים, הפלסטינים הינס חלק ממשלה משותפת עם ירדן. מזכיר זאת שכן חייבים להזיחר מערובם נושאים וחדרת מימד פוליטי היכן שלא רצוי ונכון לעשות כן. מי שרוצה לדון בנושאים פוליטיים - שלא יבוא למפגנים של נושאים מעשיים. יש להבהיר שוב נקודה זו.

* "אם לא תובהר - מוטב אולי שלא לחשיך בפגישה נוספת".

ירדן : הפלסטינים אין חלק מהירדנים. ירדן מאפשרת לפלסטינים להשתתף. נקבע סטטוס של ממשלה משותפת, אמן, אבל איש לא טען שהם חלק מatanנו". מטרתן של התהילה כולם היא שלום, וצריך לחתור לכך.

ישראל : מדגיש שוב הצורך שהיו"ר ינזה כדי לאריך ולחימנע מנושאים שאינם שייכים לנו או שמקומם בשיחות הדו-צדדיות.

* פלסטיני : "כל נושא שטחים, טענים שאין מקומו כאן ושיין להחלת נליינו. בגין על מנת לשתק פולח, אבל לא יוכל לשכך ולזנוח את זכויותינו. נושאים אלו חייבים לחדון כאן".

הייו"ר : הוסכם על 4 נושאים - נושאים אלו ידונו בהמשך. הנושא שהנלה הפלסטיני יוגלה בפוני "נותני החסות המשותפים" (CO-SPONSORS).

ישראל : (דוד סולטן, סמנכ"ל מז"ת) - נושאים אלו אינם במסגרת הסמכות ותחום הפעולה של הרוב-צדדיות. יש להעבירות לדיוון במסגרת הדו-צדדיות.

יג"ג מסכם: נושא זכויות הרים יעלח בפוני "נותני החסות" המשותפים. יש קונצנזוס על 4 הנושאים שנדרנו. נושא 5 יובא בפוני נותני החסות של תחיליך שלום בכללו".

ישיבת הסיכום - (0017) לסיכום דיווני 2 ימי המילאה היי"ר :
(קיסוטר - אריה"ב) מבקש מהמשתתפים להעיר ולסכם לנבי מצלג הדיוונים שקוויימו, וכן סיכום של המארחים.

רושא : מביע שביעות רצון מהדיוון הענייני ומהתקדמות שהושגה. לקרהת הנתייד - מתחייבים מאמצים מושתפים ליישוב בעיות הרים במזרחה-התיכון.

קחילה : תודות, ברכות ושבח למאמרי הבנק העולמיקדם הנושא(1) קהילתית מייחסת חשיבות רבה לתחיליך שלום, ותסייע למדיינות האזרה ולמשתתפי הוועידה לאדם יציבות ופיתוח באזורה.

קנדיה : רואת הדיוונים כהצלחה. מבטיחה סיוע קנסי למשך. (היי"ר המשלחת מצין שהוכן חומר - ספרים - על הנטיון הקנסי, אולם אלו הגיעו לאוסטרליה במקום לאוסטרליה - עדות לצורך בשתי'פ' למניעת אי הבנות....).

יפאן : חלה התקדמות מזו מדריד. נוצר בסיס קונסטרוקטיבי למשך.

אלג'יריה : (התבטאות ראשונה) - "אם הצדק וההנינות יגברו - השיתוף יסיע. מזכיר את "זכויות הפלשיניס" לריבונות וחירות בשחרור אדמות.

מצרים : שבחים ליו"ר האמריקאי. "מקווה" שהמפגש יסמן התקדמות לעבר מתרון מקייף וכובל באזור, ופתרון הבעייה העיקרית : "זכויות הפלשתינים והגדלה עצמית". מקווה עם זאת שהמפגש הבא ישפיע גם בכוון זה. מצרים מוכנה לסייע בנסיונה, בהעברת הסכמים ודריכים לפתרון בעיות.

פלשטייני : מודה לمارחים. מצינו את הנדר "הפזרה הפלשטיינית" מהמפגש וקורא לשילובה בהמשך הדיוונים.

מוסאן : ברכות-תוך העלתה הצורך לפתרון הבעייה הפלשטיינית.

ספרא : (ברכות . לא חובן).

תוניסיה : מדגיש הצורך בהשגת שלום ובהימננות מעימות אלים. מקשר בין זכויות פים ל"זכויות אחרות" שהן מכלול אחד.

טורכיה : יש לבחון התוצאות על פי הציפיות. ככל צד היו ציפיות שונות מפגש זה. בסה"כ, תוצאות מוצלחות.

איחוד האמירויות : מביע תמייה בעמדת "הנציג הפלשטייני".

תימן : כן י"ל.

היי"ב (ארה"ב) מסכם תוך שבחים למארח ותאזרט המאמץ האוסטררי. מדגיש, כי הנשיה בוש ושה"ח ביריק רואים עצם מחויבים אישית לתהלייך השלום, על שני מרכיביו - הדו-צדדי והרב-צדדי. קובע שבימים אלו חלה התקדמות ונעשה "צעדים פשוטים ומשיים", שיביאו לתוצאות חיוביות לדעתו.

אוסטריה : המפגש מבחרינו, מהוות הצלחה. "הושג מה שניתן ומה שהיה רצוי להשיגו". הפגישה בכאה חייבת לחייב לתקדמות נוספת. @
חוובתם של עמי האזרע



**מפגש וינה - השיחות הרב צדדיות:
קבוצת העבודה בנושא מים:
פירוט הדינונים וההתיחסויות
(13 - 14 Mai 1992)**

משרד החוץ
ירושלים



287868

- 8 -

מ ב ו א

1. במסמך זה, רוכזו עיקרי התרשומת שערכתי בווינה במהלך שני ימי הרצאות והדיונים של קבוצת העבودה לנושאי מים, שבמסגרת השיחות הרב-צדדיות של תחילת השלום. (13 - 14 Mai 1992). שכן, כאמור לא נרשם במהלך המפגש פרוטוקול ולא נרוכה הקלהה של הדיונים וההרצאות.
2. מטרת המסמך - להציג, לפרט ולגבות את הדוחות שהוכנו וחותמו על ידי חברי המשלחת במהלך ימי הדיונים ובסיום, וכן את הסיכומים הקצרים שהוכנו לאחר השיחות בווינה. זאת כראע וכחכנה להמשך העבودה והדיונים בנושא בעתיד.
3. מצורפים לסיכום זה 21 נספחים המציגים את כל המסמכים שהוכנו להפצה על ידי המשלחות ועל ידי מנהלת השיחות. אלו מיצגים את העמדות שהוצעו בכתב, לעומת השונה מהדברים שנאמרו בע"פ במהלך הדיונים.
4. במספר מקומות הושפתי הערות ותאוריות קצרים של מלים וunedot תוו הדיאונים וביניהם.
5. למן הקידור נעשה שימוש בmenoah יו"ד. חכוונה היא למנהג היישיבה או "THONIK HATSHI" מאחר והוסכם שלקבוצת העבודה אין יו"ד.
6. לסיכום כל אחד סימי הדיאונים, סיכום סך כל הדיאונים והערות והערות בהקשר לכך, ראה:

 - א. סיכום היום הראשון - משה"ח, מברק ד. סולtan (13 במאי).
 - ב. סיכום היום השני והפגש כולל - משה"ח, מברק ד. סולtan (14 במאי).
 - ג. "מפגש המים בווינה מאפיינים, הערות ולקחים" - מ. יזרנאל,

7. המסמך נכתב על ידי, הודפס וחוכן בעזרת לשכת סמכ"ל מז"ת במשה"ח ד. סולtan.

משה יזרנאל



תוכן חפנינים

275325

num.

8

סבובא

23 - 1

דיווני היום הראשון

42 - 23

דיווני היום השני

נספחים :

- א. דברי פתיחה - ראש המשלחת האוסטרית
- ב. סדר היום שנקבע מראש
- ג. ארה"ב : הצגת אקלטנטיבות למשקי המים בעתיד
- ד. עמדת נציג הכנס העולמי
- ה. הצהרת נציג הקהיליה לפתיחת המושב
- ו. תרומת הקהיליה : לజחים מדוגמאות מבחן
- ז. יפאן - הودעה לפתיחת הוועידה
- ח. תורכיה - שת"פ במקורות מים במצרים
- ט. סין - נאום הנציג הסיני
- י. אוסטריה - ניחול מים בין אוזורי במרכזי אירופה
- יא. אוסטריה - נייר רקע
- יב. הודו - הנסיוון ההודי, תמלת אינדייה גנדי
- יג. ישראל - הצעה לשת"פ אוזורי בנושאי מים
- יד. ירדן - חראיה הירדנית
- טו. ירדן - נייר עמדה
- טז. פלسطينים - הצהרה בעניין משאבי מים
- יז. ישראל - הצעה לבנושאים לטיפול בקבוצות עבודה
- יח. ישראל - הצעה להקמת בסיס מידוט אוזורי
- יט. תרומת הקהיליה האירופית - הנדלה ומיניות המידוט
- כ. ירדן - הצעה לסדר יום
- כא. רשימת המדינות המשתתפות וחברי המשלחות



271325

פירוט הדיונים והחתתייחוסיות בפגישה קבוצת העבודה בנוסא מים.

חיום הראשון לדינוי המלאה (13 במאי 1992) : דברי פתיחה :

הмарח האוסטרי (ד"ר אלכסנדר כריסטיאני, מנהל מ"ת, מז"ת ואפריקה במשה"ח האוסטרי) פתח בדבריו ברכה ותודה לאורה"ב, על מאמציה, הביע צערו על העדר משלחות מסוריה ומלכונן (על כן חזרו גם דוברי רוב המשלחות האחרות). הביע תקווה לתוצאות מעשיות מפגש סובסטנטיבי ראשון זה, שהונדר על ידו "חלוקת אינטראלי מתקליך השלום" שהונם במאדריך, ובחלוקת מנסיון לפניו בעיות דוחקות באמצעות הוועדות שהוחלט על כינונן.

הмарח הדגיש, כי הפנייה נועדה להמשיך את מפגש מוסקבה וכי מטרת המפגש היא לדון בנושאים שאינם נדונים במסגרת הדו-צדדיות על מנת להציג לפתרונות מעשיים. המארח הבכיר, כי תכנית המפגש הינה "ל想起了ים ולאפשר התקדמות, אולם לא להוות תחליף לשיחות הדו-צדדיות",

כאשר המטרה הינה:

1. ללו בשאלות שאין נידונות במסגרת הדו-צדדיות.
2. לשקל צעדים מעשיים לתVELת התושבים החיים באזרע.
3. לאפשר גישה וניהול של מומחיות ונסיון מצבור של מדיניות שמהוץ לאזרע.

עם זאת ציון כריסטיאני, (ברומזו למשגחות הערבויות), כי "צד אחד" בדעה, כי לא ניתן לטפל ובוודאי שלא לפטור את הבעיות הנידונות - סבייה או מים - כל עוד "בעיות השורש" בסיסו עברי - ישראלי, אין נפתרות.

בכל מקרה, לדעתו, מתחייב פתרון - לשותה הבינוני ולטוווח הארכן, של בעיות המהסור מים באזורי. שכן, בעיות הקשורות במים אפיינו את הקיונטלייטים ואת ההיסטוריה באזורי זה. על רקע זה, יש לדעתו להכין וליישם מדיניות מים אזרחיות מתאימה, שניתן לנגבה באמצעות מומ"מ ושת"פ בין"צ. חכמים כך: א. אימוץ תוכניות וציוויליזציות.
ב. בסיס נתונים מהימן.

כריסטיאני ציון, כי הוכן סדר יום (אג'ינדה) מעודכו (ראה נספח ב') אשר נמסר למשתתפים מראש והוסיף, כי המתכוונת הסופית של עבודת יום המחרת, תגוכש בסיום דיוני המילאה היום.

מטרת המפגש: לנסות ולהניע לחתודות בנושא חלוקת משאבים (SHARING RESOURCES). הגישה המנחה: סאץ משותף, לייצירת תנאים פניניים להשתתפות כלכלית. (נ"ומ הפתיחה - ראה נספח ב').
הנציג האמריקאי - אלן קיסוטר "נותן חסות משותף" - (CO SPONSOR) (ראה נספח ג') דברי הפתיחה, המקדים את הצגת המומחה מטעם הממשלה האמריקאית. המפגש, - אכן דרך רבת חשיבות בתהליך שלום שהונע בועמידת השלום במאדריך. בתקבוציה - מנגשים ישירים בין ישראליים וערבים, על בסיס החלטות מועבי"ש 242, 333, וה htons, לראשונה, ישראל פלסטינים ומדיניות פדריות יושבים ייחדיו "בשיחות רב-צדדיות ישירות" לטפל בעיות אזרחיות כמים וסביבה.

נקודות חמוצה: דברי הנשיה בוש ומציר המדיניה בყיר בזומינית מأدיד: "התקדמות בנושאים הרב-צדדיים,عشוייה לעזרה ביצירת אקלים שבו מחלקות דו-צדדיות ארוכות שנים תוכלנה להיות מושבות ביותר בither גלות".
מציר המדיניה בყיר אמר בנושא, כי "אין איש יכול לצפות לפריזות דרן מיזידות לקרה שת"ו רב-צדדי במוחית, אולם אל לנו להזינה את האפשריות הקיימות לשט"ו ברגע מיוחד זה בתולדות האזורה ...".

הקו המנחה: "טליינו לחשוב בגודל אולם לתקדם בזיהרות" -
(THINK BIG, BUT PROCEED CAREFULLY). נציג הזדמנויות בדיבונים לשלב בevityות שאיננו מושג בנסיבות הדו-צדדיות. "לסייע ביצירת שכיבת, שכה יהיה לשיחות הדו-צדדיות, יכול טוב יותר של הצלחה". זאת, כחלמה ולא כתחליף למגעים הדו-צדדיים.

למעשה, ההיקף והקצב של מה שנעשה בקבוצות העבודה הרב-צדדיות, יקבע על פי מידת הסיום שכחן לשיחות הדו-צדדיות. "נותני החסות המשותפים של תחילה שלום, יונחו בעבודתך".

מטרת השיחות הרב-צדדיות

- * ראשית - שינור איות ברור לכל המשתתפים, שכולם מחויבים לשלים.
- * המשתתפים יוכלו להתייחס למגוון בעיות אזריות, שטברן לבוגרות מהו ים הדו-צדדי.
- * לא בכל בעיות המים יש להמתין להסדר מكيف: צעדים פשוטים לגתרון בעיות, ישרו עתה את תנאי החיים של התושבים.
- * כל הדיבונים לחתוך בראש ובראשונה בצדדים בזוז.
- * הקהילה הבינה ייל תאפשר ניצול ידם, טכניקות וכיו ותיזור קורניצנוז ורחב למתן שלום באמצעות מומ"ם.

נושא מרכזי - להימנע מפוגומים ולאפשר ולסייע לסוריה ולכלנו להשתתף (בעתיד).
אחר דברי פתיחה 820, החלו הרצאות מומחים בנושא "ניסיונו של מדיניות שמחוץ לאזרור המזית".

הצעת פתרונות טכניים, המשלחת האמריקאית (נספח ג')

ג'רי דרי-פריאגולי, מומחה אמריקאי מודיעין ההנדסה האמריקאי מציג מצג משולב מחשב וסקופיות של הפטרון הטכנולוגי בסוגיות הפערת מידע בזמן-

לרכבי היבשת "זמן אמת" (REAL TIME MAPPING).

לדעת המומחה האמריקאי חיבבים לטפל, במקביל, ב-3 דרכים :

- * ניצול מזאי המים
- * צמצום הצורך בדלק ורוכב מים ומים
- * בניית אינטגרטיבית.

הבסיס לכך הוא המידם, ושיפור הנגישות למים כולל שיפור דרכי העברתו לצרכני. בכך יש לבנות בסיס מידע בנושאים השונים שבתחום המים. חזך הטכנולוגי חיזוני לצורכי שימוש ופיתוח מקורות כולל המפלה, שהוא תחום עתיר טכנולוגיה, כולל בתחום המחשב.

קנות לנוף מהמשלחת האמריקאית מציג בחלון, מערכת ממוחשבת בסיוווע תקשורת לווייניים להעברת מידע מהירה וכן כלי ניתוח שפותחו - אמנים על בסיס זריכים בארץ - אשר ניתן לנצלם לתועלת תושבי המזהית.

המערכת מדוחת על מצאי מים, צפי מים וכו', במקומות שונים ברחבי אריה"ב ומודעה למרכזים ייעודיים במקומות השונים על הצפוי וഫצוי ביחסו ובסידנות האחירות של אריה"ב. (בנוסף זו שאל ראש המשלחת הירדנית, אם המערכת מדוחת ומנתחת גם נתוני איובות מים, ונעננה שחלקית בלבד).

נציג הבנק העולמי - הרינדר קויהי (מנהל המחלקה הטכנית אירופה ומרכז אסיה, המזהית וצווון אפריקה) HARINDER S. KOHLI הווזמן והוצע "כארוח המארחת" - אוסטריה. (ראה נספח ד')

הנציג מפרט סדרת דוגמאות לפתרונות שהושגו בסיוון הבנק העולמי, לבניות מושותפות למספר מדינות. (חלוקת מי נחרות בין הווזן לפאקיסטאן - "ברית ההינדום". וכן באפריקה ובדר' אפריקה; פתרונות לניז'ר משותף, כולל באמצעות סכרים ותינוק).

ה مصدر המרכיבי בדבריו : הבנק העולמי יכול למכא תפקיד חשוב חיווני בהסדרת סכומכים אזוריים בהקשר למים בפרש ובקשר לפיתוח כלכלי ואזרחי בכלל. התנאי להצלחה : איתור פרוויגטס חיניטנים למימוש והמעיגים לכל הצדדים. הדרך הנכונה - הנגלאת בעיות לאומיות לרמה בין'יל ופתרון במסגרת בינלאומית.

הבסיסי המński : הסכמה לחילופי מים, כולל שכני, יצירת מכינזים ונגישות נוחה למידע מפורט. הבנק העולמי מכיר בנושא החשנות כנושא מרכזי, כקדם סכירות וככורם פיתוי".

נציג הקהיליה הארכופית :

סביר את נוכנות הקהילה לתרום מהותית לתחלת חלום, מבית צער על העדר "כמה שותפות" מהאזור (סוריה, לבנון) ומודגש את חשיבות המים כמרכיב קריטי בתוללות המזהית. מזכיר שבנבר הושגו פתרונות אזוריים באשר למים

בעקבות מחלוקת בין מדינות ומדינת שגחהיליה תתמכה בהשגת "הסכם
מקיפים וכולליים" כוגג בין מדינות האזור (ראה נספח ה').

סומחה ממשלת החקלאות, מפרט בהמשך דוגמאות מהנסיוון האירופי, שבמוכרן:

* ניהול אקוורייר משותף של מי תהום (שבשתן בלגיה, צרפת)

(GROUND WATER SHARING).

* ניהול בינלאומי של אגן נهر. - נهر הריין

(SURFACE WATER QUALITY PROTECTION).

קנדה: בריאן גרובר (GROVER) (מנהל אגף מים וסאניטציה CID)

אותאווה). ראש המשלחת הקנדית: מציע ללמד מהנסיוון הקנדי:

* אישור נתוני יסוד של כל מרכיבי הפדוציה הקנדית.

* לימוד מהנסיוון הבינלאומי שצברה קנדיה, כוגג בפרטן בעיות מים טיגריים
ומי תהום משותפים עם ארה"ב.

* פתרון בעיות וסכנות מים פנישקנדיתים (במיוחד בין אלברטה ל-
סקצואן ומאוניטובה על ניצול מימי נהר משותף).

קנדה גם ניהול "מלחמת מים" עם ארה"ב 1840, ובבולט עם ארה"ב כוגג
אלפי ק"מ של מים משותפים. כדרך לפתרון חתמו שתי המדינות אמנה למים
בגבולות (WATER TREATY BOUNDARY) הקובעת עקרונות ושיטות לישוב
סכנות. במקביל הוקם גם מוסד משותף קבוע לנושא: "וועדה בינלאומית
משותפת" ("INTERNATIONAL JOINT COMMISSION") שלידיה מונצת
סומחים המגישים הצעות "לא מחייבות" לממשלה.

סכנות ולקחים מהנסיוון הקנדי:

* שת"פ נוצר עקב בעיות משותפות והצורך בפתרון.

* הדר בסייע נתוני מוסכם, מחריף ומעזים סכנות סכטניים בין מדינות.

* הסדרים מוסדיים מקלים על פתרום של משאבי מים וויתן ליישום גם
לחזומים נוספים - כגון זיהום סביבתי.

* שת"פ הוא מחויב המציאות כדי לפתר בעיות חמורות ואיך אחת.

* סוד העדויות מהייב טיפול קודם בנסיבות הנסיבות.

יבגאן : ראש המשלחת היפאנית קואיצי קימורה ציר, במשלחת היפאנית הבודעה למוסדות בינלאו בויינה.

לקיים עיקריים מהנסיוון היפאנני וישומו באזורה :

* המחסור המשותף במזהית מהייב שת"פ.

* לנסות ולנסות ככל האפשר החיבש הפלוייטי.

* לפטול בהוות בצדדים קטנים.

* להוכיח מושית בשחח את עדיפות שתוֹף הפטולה על פני עימות. נושא האיכות חשוב וחוני ומחיב פטולה מתואמת ומשותפת, גם בין קבוצות העבודה לטים ו-zAイיבות הסביבה.

היפאנים שיגרו לאזרר משלחת לבחינות נתוניות (FACT FINDING MISSION). וממצאהם הם, כי חיווני ודהוף לטפל בסוגיות הבירוב, מיזוזר שוכנים וזיהום מים ומים (ראה נספח ז').

סיום שלב ראשון בישיבה הראשונה

בשלב זה הסתיימו הצגות הדברים של המארחים ושל יושבי הראש וಹגדינות העיקריות. מכאן ואילך התפתח דיוון וחייבוי דברים חופשיים של חברי המשלחות השונות אשר סדר דיבורן ומשכנן נוטב וחותם על ידי יוז"ר המשלחת האמריקאית, קיסוטר. בתחילת נקבעו הדברים על פ"י סדר 8 - ב).

רוסיה : ראש המשלחת הרוסית, סולטאנוב, (SULTANOV), מנהל במחלקה זו ית של משרד החוץ הרוסי, הרחיב בדברי תודה למארחים והבנת תקווה להצלחת המפגש. (לא נמספר כל מיסוך עבודה רוסי 1/או התייחסות מקצועית). בדבריו הבהיר את חשיבות קבוצות העבודה ואת חשיבות נושא המים כמקדים אפשרי של פתרון בעיות בתחוםים נוספים. ארצנו מוכנה לתרום מנסיונה.

דגם אפשרי ליישום - ההסכם עם פינלנד בנוסח פיס.

הנציג חסיני : (זינוי דן סרנו מנהל מחלקה מערב-אסיה וצפון אפריקה במשה יוז חסיני).

עיקורי הדברים לדעת סין :

- * כל מדינה (ארץ) בזיהית, זכאית לחלק הנינויים מחייבים ומחויבת להנן על משאבי המים.
- * על כל מדינה ל淮南 בחשבו - תוך ניצול משאבי מים - את האינטראסים של שכנותיה ושל הארצות המצוויות במקומות הנומכים יותר.
- * בזואהים שנויים בחלוקת, יש לחשוף פתרונות הולמים על בסיס הבנה והסכמה הדדיים, בהתאם לטעיפים הרלוונטיים של החזק הבינו י' ועקרונות כיבוד הרים וחלוקת על בסיס שווה.

עם זאת ציינו, כי במקודם הסכום בזיהית, שאלת פוליטי יתרכז מושגנות לגידום פתרונות בסוגיות מים. סין סקרה שהצדדים המעורבים ינצלו החזדנות ויינקטו בגישה מעשית וגמרה על מנת לסייע בהקדים את הסכום הערבי ישראי, באמצעות מומ"מ, כביסים לשולם ולפיתה באזורה. (ראה נספח ט').

סין מוכנה תמיד, לפועל עם מדינות משתפות נספות ולתרום להשגת שלום בר-קניא וצדמה בזיהית.

אוסטריה - הצגת מומחה : דר' פרנץ אוברלייטנר, סמנכ"ל משרד החקלאות

(F. OBRLEITNER)

תמצית המופיע האוסטרי שהוצע כפודטורט : ייחודה של אוסטריה כמדינה שותפה לאגן הדנובה ולמערכות הנהרות אלבה ורהיין ובמגביל, מצויה בין מדינות שען לאחרונה היו שייכות למערכות פוליטיות שונות. נתונים אלו

הויפויו על הדרכ אוסטריה לשמרה על אינטראטיים, ובפוגל חביבו למדיניות של שיתוף פעולה רב-צדדי מירבי והימנעות מكونפליקטים טל רקט ניצול משאבי מים משותפים. זאת על בסיס מערכות הסכמים בינלאומיים בינלאומיים כמפורט עס כל שכנותיה של אוסטריה. הסכמים אלה נגנו הן לחלוקת מים וחן לשיט, תעבורה, ניצול מים לצרכי הפקת חשמל, דיזל וכו'.

באחרונה הושלמו הסכמים גלובליים לניהול משאבי מים, כדוגן ברית רגנסבורג עם גרמניה ועם הקהיליות האירופית לשיתוף פעולה באזורי הדנובה.

עיקור הלקחים האוסטריים :

- * אין די בהסכמים רב-צדדיים ויש להשלים בהסכמים דו-צדדיים.
- * מופיע להגɪם להסדרים מקומיים באשר לאגנוי ההיקוות כלל ולא להסתופק בהסכמים לגבי חלקיים מצומצמים של הנהרות.
- * אם מרובות הנקודות מעוררות המחלוקת - מועל חטיפול הנגודתי, אף במסגרת הסכמים חלקיים.
- * מופיע בשלב ראשון לטפל בבעיות משויות על ידי מומחים במסגרת דו-צדדיות. רק לאחר הגעה להסכמים מעשיים, יש להבאים לבני הממשלות או הגופים הפליטיים.
- * בכל מקרה חיוני להבטיח שאיסוף מידע ונתוני מים יבוצעו במשותף, על מנת לנכש בסיס משותף של נתוניים בנוסאים שאינם שונים בחלוקת. בהמשך להציג הלקחים של אוסטריה, הוצע בקרה, נייר רקע שכני שהובן על ידי מומחים אוסטריים (ראה נספחים י', יא').

צרפת - התייחסות ראש הממשלה (דר' פטריק ניקולו), משנה למנכ"ל, מחלקה מצרים והאזור הקרים, משרד החוץ) (OSOLOSO.P).

בעיית המחסור במים ואיך זה אינה מיוחדת רק למזרחה התייכנו. צרפת שואפת לתורם להשגת פתרונות שיחיו מקובלים על כל הצדדים ולגדמתה, יש

לגשת לטיפול بصورة גLOBלית, מהיבט האיכות והכמויות כאחת. יש לטפל

תחילה ב- 2 נושאים : 1. ביצוע מודולרי של מטבחים מודרניים

* **בוניות המידעת** - הקמת בסיס נתונים משותף המתעדכן תמיד.

* **ריכוז וסיכון של כל החזקים וחתונות בנושא מים בכל מדינה**, על מנת

לבחן התאמתם על בסיס משותף - עתידי.

אידרומה וזרפת ישמחו לשטף פנולה "ולתרום" לפתרונות. היו רוצים

לשפטם מהם סדרי הנדיפויות והכויות בהן יש לטפל (לא נסמן נייר

כתב).

הודו -טמזה וחגנת הנסיוון היהודי : A.S.SHARMA (נציג המשרד לשיווקי

מים), הציג בERICOT, תוך שימוש בעזרים שונים את הנסיוון היהודי לפתח

אזורים מדבריים תוך ניצול מי נהרות והטיות - בזרוייקט במדבר

לאר 'סאן', (ראח' נספח יב'). במסגרת זו פירט את הנקודות לשימור

ולניצול מים בקרונות שונות ובצורות שונות.

(סיום ישיבות הבוקר ביום המילא הראשו).

הערות : בשלב זה הסתיימו הצגות המומחים במסגרת חיים הראשון של ישיבות המילאה והסתiyaימה ישיבת חבורת.

לגראות המשך ישיבות המילאהacha"z, המשיכו חברי המשלחת האמריקאית במאזים להשיג הסכמת הנציגים הערביים לקיום מפגשים במסגרת תות-קבוצות בעבודה. הוצע לקיים דיונים אלו בחסות "ידידי הי"ד". המשלחות הערביות מסרבות נחרצות לכל דיוון שלא במסגרת המילאה.

המשלחת הישראלית מסכמת את הנמדות לחשוף הדיון ונתקודות להדגשות בהציגת העמדה :

1. חייבים להתמקד בעתיד - מאיץ משותף להגדיל את מצאי המים ואת ניצולם הימיל של המשאבים הקיימים.
2. אין טעם לדבר על העבר - ישראל יכולה להתחלק רק "במחסורים", נוכח המצב הקיים, בתקור בינה לבינו ירדן.
3. יש להתמקד בשתוֹף פועלה בכל הקשור למידע, טכנולוגיות וכו'.
4. יש לנמוד על קיום תות-קבוצות בעבודה לטיפול בנוסאים שנייתן לקדם, גם קודם להשתתפותן כולה בתחום הפליטי.

יום מלאיה ראשון : ישיבת אחה"צ, המשך.

איטליה - דר' אנטוניו טרלי (TARELLI) מנהל נושא הسابיבה, מחלקה כלכלית במשרד החוץ האיטלקי.

ראש המשלחת האיטלקית מפרט את הקשיים הטכנולוגיים הכרוכים בפתרון בעיות מים אזוריות בככל, ובמצוות בפרט. הנציג האיטלקי מדגיש את חשיבות עזרתם של גורמים ומוסדות בינלאומיים, לפתרון בעיות מסוימות כבעיות המים במצרים-תתיכו, מצינו שארצנו צברה נסיעון רב מאוד בפתרון בעיות טכניות של מים, ומביין נכונות ארצנו לכסיים בהעברת נסיעון זה ובשימושו. כן מסר פל סמיון בנושא ניצול מים שיטקיים באוטובר הגרוב ברומא ועל עבודת ההכנה והמחקר הנעשית לקראת אROUT זה. במסגרת זו גם מוכנים מחקרים על ניהול משאבי מים במצוות. (לא מסך כתוב ע"י האיטלקים).

ירדן - ראש המשלחת, סונדי חדאדין, מזכיר בשלה זה על זכות הדיבור ומביין רצון לדבר בהמשך.

טורקיה : (בורהאן אנט מונה למנכ"ל ליחסים כלכליים דו-צדדיים במשרד החוץ הטורקי) : מוצגת בדברים ששמנו תמונה של מחסור במים במצוות, הנלול לגרום לקוונטלייטים חמיריים בעתיד. דוגא טייפול בנושאים מעין אלו עשוי לשמור את התנאים והאוויר להיפוש אחר פתרונות פוליטיים. אין גראות בנושא המים גורם המביא בהכרח לסכסוכים. ראשית יש לזרז את הטייפול בנושאי המפתח.

אשר לנושא המים במצרים-תתיכו, יש להבהיר כמה מדובר ולמה הכרונה. מדובר באזורי ענקי שבו כ- 20 מדינות ואשר בו קיימות מערכות ומשאבי מים שונים. פתרון במערכת אחת, אינו בהכרח תורם לפתרון במערכת אחרת של משאבי מים באזורי. מוקד הבעייה ידעתו - המשולש : ישראל, ירדן,

גדרה -מערבית , עזה ורמלה . זה גם חאצ'ור בו מוסלמים , במרקחה או לא , גם הצדדים המערביים בתהילין השלום . על רקע זה יש לראות אמונה בטורקיה חלק מהחאצ'ור -במובנו הרחב יותר - אולם לא חלק מטבחית המים באזור ופתחוניה . שכן מערכת המים הטורקית אינה קשורה כלל למערכת שצויינה על ידו כמקור הבנייה .

לגלו של פנינו - צרכו המים הטיקרי הינה החקלאות באצ'ור . בתחום זה של ניצול מושכל של מים לצרכים חקלאיים , ניכרה התקדמות רבה בשנים האחרונות , בשיפור ניזמת , בשיפור מערכות השקיה וכו' . לכן יש חשיבות רבה יותר לשיפורים טכנולוגיים ולטכנולוגיות מתקדמות .

בכל מקרה , על הנוגנות היישורות בדבר לדעת , כי גם גורמים מוחזק "איןם בלתי נגשים" לדאגותיהם . אולם עליהם לדעת במקביל , כי "תורמים שמוחזק לאצ'ור" יכולם להשלים , אולם לא לשמש תחליף למאצ'יהם הם (ראה נספח פ' .).

סיכום בינויים של מנהל הישיבה האוסטרית (המארכה) .

בשלב זה של יישוב אוחה"צ (1500) מצא היי"ר לנכון לסכם את הנזודות המרכזיות שנלו בדרכי הנציגים , כלהלן :

* מסתמנת הסכמה בדבר חצ'ור בסיסי מידע משותף , בחוקת מידע ובשיעור זמינות הידם .

* יש לטפל בנושא מים מהיבט הכמות ו מהיבט איכות .

* לדעת חלק מהדוברים , רצוי להגעת להסדרים חלקיים , עוד קודם להשגת הפתרון הפלגי הcoil . זאת על בסיס קשיי סדינות שמוחזק לאצ'ור , ומודלים קיימים לשטי' אזורי .

ניהול הישיבה טובר לנציג האמריקאי המוסר את רשות הדיבור לנציג

ישראל . משלב זה ואילך מתפתח רב-שייח' שבמוקדו גם חינוך דברים

בין נציג ישראל לנציגים הירדנאים - ולשטיינאים .

ראש הממשלה הישראלית - דן זלבסקי (נציג המיס')

מציג בקצרה את עיקורי המסמך שהוכן ואשר חולק מראש לשיבת כל המשותפים (ראה נספח יג'), תוך חכלהת הנקודות הבאות:

- * מאפייני אזרנו - מכניות משותפים למידנות האזרור וישראל בכלל זה.
- * פירוט עקרונות לשתי"פ אזרוי.
- * הדגשת הצורך בשיפור המצב הנוכחי ולא בהתמקדות במחלקות ובשאלות הנבר בחלוקת המהסור. (הבעיה המרכזית - בישראל ובירדן. המצב בשאר מדיניות האזרור במונחים של כמיות מים לגזגוזת, טוב בהרבה, כוגע בסוריה ובמצרים).
- * הבנת מוכנות לשתו"פ פעולה מירבי - טכני, במידה בטכנולוגיה.
- * יש להתאים בנושא השתי"פ בנושאי מים, על בסיס רב-צדדי, קודם להגעה לפתרון במישור הדו-צדדי.
- * חצנת פירוט נושאים לדיוון מיידי במסגרת תות-קבוצות העבודה.

ירדן - פלסטיניים : דר. מונזר חדאדין (M.HADDADIN) ראש הממשלה הירדנית-פלסטינית. מציג את ראיית ירדן (THE JORDANIAN PERSPECTIVE) (מסמך שלא חולק מראש) (ראה נספח יד'). ביסוד הראיה הירדנית - קודם להגעה לשתי"פ מעשי, יש צורן חיוני לבסם יסודות בריאים שיאפשרו שתי"פ מעין זה. יש להתבסס על נסיון והישגים קודמים, על מנת לבסם המוסגרת לשיחות הרב-צדדיות. המודל הרצוי - "סלי הלסינקי" במסמך של "הוועידה לשלים ובתחום באירופה" שנחתם ב- 5.1975 ואשר כלל 4 סליים : בוחן; כלכלה; מדע וטכנולוגיה וסבירה; והתחום ההומיניטרי. כן יש לנצל הנסיון שנוצר במסגרת הסכמי DECD, הקהילית האירופית GATT והוועדה לחוק בינלאומי.

כל אחד מ- 4 או חמישת התחומים שבຕיוול בתחום הרב-צדדי, קשור ומשולב באחרים ובתהליך יעיל להשגת בוחן ושת"פ בזיהית.

הציג הירדני מזכיר בהקשר זה גם את זכות השיבת כנושא שניית להכליות במסגרת הכללית. כביסיס מציע הירדני, דוגמת "הסכם הלסינקי", להסכים על "הצהרת עקרונות" שתכלול :

* כיבוד זכויות אדם וחירותם בסיסיות לסוגיהם.

* זכויות שוות וחגדרה עצמית של עמים.

בבסיסה רואה העמדה הירדנית גשר הדוק ושילוב הדדי בין סלי הנושאים חרב-צדדים ובין חשיבות הדו-צדדיות. מדגיש את החשיבות העצומה שיש לייחס לשיחות הדו-צדדיות. לדעתו – אדמה, שלום ובטחון הם יסודות לקידום הסדרים במתיד ולפrierdom.

אשר לירדן זכויותיה פירט בהמשך דבריו ראש המשלחת הירדנית את תחומי המחב בקשר מים, ארגע, זכויות וכו'. (ראה נספח יד' - POSITION PAPER "נייר עמדה") כאשר במקץ דבריו - הצעיותיות המוחזת לירדן והנובעת גם ממשה של ישראל - העברת אוכלוסיה מאסיבית וסילוק 9ל'יטים לפליטים לירדן יכדי לפנות מקום ליהודים ירושלים לפלשתינה", וכן נזילת זכויות יזרדיות מים בגן הירדן. בנוסף - כל טיפול מתידי בקשר המים ובגן הигרות של הירדן, חייב לבא לאחר "השבת זכויות ותיקון טוולוגות" של הебר. לפחות תיקונים אלו, לא יכולה לבוא התקדמות בעתיד. שכן גודם להישגים, יש לבנות אמון. גם כו"ל באמצעות "RESTORATION OF WATER RIGHTS" ("REGIONAL WATER CHARTER").

בכל מקרה – ירדן, גגדה המערבית ועזה, הגיעו ל"סוף הדור" בכל הקשור במים. "חולקה צודקת" עם ישראל (כלומר – החזרת כתמיות שנגנו על ידי ישראל") תסייע לטווח הקצר, אולם לא לעתיד.

וזה אידיון מצית כסייעם לדבריו, תכנית פנויה הכוולה :

התקלה *

* סימול בשניים.

* דרכים שכניות להשכחת מים והגברת כמותם.

* שיפוריים כלתיים, כוגג מרכזים אזרחיים למחקר בנוישי החקלאות ומים.

- * פיתוח שוק מוצריים קלאיים.
- * טיפול בסביבה. בפרט זו:
 1. שיקום ומנית פגיעה בנחל הירדן.
 2. שמירת גובה פני המים בית המלח.
 3. חפירת תעלת מים האודם לים המלח. ככל הקטה אוצרית תיירות וכו' . (ראה נספח טו, "נייר מדזה" ירדני - (POSITION PAPER) בסיסו, מדינית הנציג הירדני, בתשובה לדברי נציג ישראל, כי נס סוריה מזויה בבעית מים קשה.

הנציג הפלסטיני במשלחת הירדנית-פלסטיניית זו, מרוואן חדאד.

(ראה נספח טז, "THE PALESTINIAN DELEGATION").

מרבית דברי הנציג הפלסטיני הוגשו ל.govות טווילות ישראל ומעשייה "על חשבונו" הזכויות וה旄בים הפלשיניסטיים בקרט, במים ובתחום ההומני והפוליטי. מוקד הטענו: ישראל גוזלת משבים ומרקומות השיכים לפלשיניסטים, כדי לאפשר יישוב מהגרים מבחו' בשטחים הכבושים. לדעתו, הניצול הישראלי החד-צדדי וחסור ההגבלות, בחסות כח צבאי, של מקורות מים אזרחיים (ירדן, ירמוך וכי-תהום) נס למסור הנוראי. ישראל מטילה מכות מים על הפלשיניסטים, מונעת קידוחים לצרכיהם וקוזחת לצרכיה בעומק וגורמת לקטסטרופה קלאית ואנושית לאוכלוסייה הפלשינית. לדבריו, נס באזור עזה נובטים המצב הקטстроופלי, המהסור וההמלה - קידוחים ישראליים ומוניצול בלתי מבוקר על ידי ישראל. למעשה, לאוכלוסייה הפלשינית מוקצים 20 אחוזים בלבד "משמעות הפלשיניסטים" וישראל מנצלת אחוזים מימי אלו, לצרכיה. בכך מפירה ישראל את החוק הבינלאומי.

לדעתו אי אפשר לטפל בנושא המים לפניהם טיפול ופתרון

הנושא חפוצי. אין מקום לדבר על מים לפניהם שימוש הצדק, תוחזר חריבונות ויישג שלום. יש לפטור קודם כל את נושא הכיבוש, בהסדר

צדוק שיכיר בזכויות שאינו להכחישן של העם הפלסטיני להגדרה עצמה, הכולلت ריבונות ושליטה במשמעותם "סבירים". השגת השלום הצדוק וב-הקיים, מחייבת גם "פיizio טבור שימוש בכתבי חוקי בחלוקת הפליטים נשים ב- 44 השנים האחרונות". וכן סילוק ופירוק התנהלות, נסיגה וכו'. לעתו, סוריה, מצרים וירדן יסכלו בעתיד הגרוב ממחסור במים. על בסיס ראייה זו ישתמו הפליטים בשיחות הרב-צדדיות בנושא המים.

לסיקום : יש לחתן עדיפות לטיפול "בשורש הבלתי" בנושא הפליטי, גודם לטיפול בנושא המים; בתנאים אלה ישמו לשhaft פנויה. וכן - לבסוף "בשם העם הפלסטיני ומנהיגותו החוקית המיצגת על ידי אש"פ המשלחת הפליטנית מודה לארגוני ולמארחות".

מצרים - ראש המשלחת ? השגריר, פאווי אל יבראשי נציג השר לטינייני חוץ. (FAWZI EL IBRASHI).

פותח בהציג עמדת מצרים בנושא הסכום : "אדמה תמורה שלום", השגת הסדר הוגן ומקיף על פי החלטות 242 ו- 338; יעשו הכל כדי "להחזיר זכויות גרים מיטומיות של הפליטים, נסיגת ישראל מאדמות כבשות", וכן זכות כל מדינות לחיות בשלום. לעתו המגש הרב-צדדי לא יניב התקדמות, אלא אם כן תושג התקדמות מקבילה בעודדות הדו-צדדיות.

בכל מקרה ישראל חייבת למלא אחר "נורמות בינלאומיות" ולכבד זכויות לאומיות על אוצרות טבע" כפי שמצוינו גם במסמך הליינקי, אמנה ג'ינבה ואמנות או"ם השונות.

בנושא המים : למצרים נסיוון רב בנושא ומכנים לשhaft בו זרים. מומחי המשלחת המצרית מוכנים להשתלב בדיונים, כדי להגיע לתכליות (בכפוף

לעמדות שהציג בראשית דבריו).

תשובה ראש המשלחת היישראלית : (לדורר הירזני, הפליטני והמזרי)

פתרונות טכניים אינס מעתנים עקב התקומות פוליטית זו או אחרת. הנסיבות

למגש : (לדורר הירזני, הפליטני והמזרי)

1. להציג פרטם ונחותם מדוייקים ואמינים.
2. חובה להתקדם ולא לסתור לנוינו טבר.

מצטט את הנחותם שהציגו הירזני והפליטני, כלא מדוייקים.

* סיכון בינויים של היוז : מבקש להימנע ספוגם ומודיעו הזרע

להתקדם. מודיעש כי השיחות הרוב צדדיות אינן מחייב לדו-צדדיות, אלא

תומכות בהן. רוב הנושאים שהוצעו על ידי הדוברים - שייכים לשיחות

הדו-צדדיות. (לדורר הירזני, הפליטני והמזרי)

מודיע על הפסקה קצרה. (במסגרתה נמשם על ידי אונשו ועל ידו מאמץ

נמרצים להגיע להבנה על קיום תת-קבוצות של מומחים לדיזנים בנושאים

טכניים. כל המאמצים אינס מוגלים יפה, והמליאה מתכונת שוב על רקט

סירוב החלטתי של הנציגים הערביים להכנס לתהיליכי דיוון ועובדת בקבוצות

משנה טכניות).

* היוז פותח את המשך יישיבת המליאה (1650) בקביעת כי צריך למסכים

על "תחומיים בהם ימוקדו הדיזנים". (AREAS OF CONCENTRATION).

לדורר מתחה :

1. בהמשך סיכון ההתקומות ב- 4 הנושאים שהוצעו בסדר חיון.
2. בבחינת "האזורים הפוטיים והמטשיים" שנייתן לבצעם לקידום שת"ו.

שהיכ "התרשומות" היא כי יש בסיס להמשך העבודה בקבוצה הרוב-צדדיות

במסגרת "סמיינוד".

ישראל : דן זמלנסקי : מזכיר כי עוד במוסקבה סוכס על קבוצות נבדקה בנסיבות שפורטו "ובבירות התבטאות רוב הדוברים" מציע לקבוע ליום המחרת (יום הדיוונים השני) 2 קבוצות של מומחים :

1. קבוצה לדין בנסיבות 1, 4 של סדר היום.
2. קבוצה לדין בנסיבות 3, 2 של סדר היום (מפורט את הנושאים כי שהו נצוץ בסדר היום (ראה נספח ב', AGENDA).

ירדן, דן, חזאיין : מדגיש את הקונטקט הכללי בו פועלת קבוצת הדיוון הרב-צדדי, וחזירך להתקדם עקב לכך, קודם כל, מתוך הדו-צדדי והפוליטי. טה"כ מתנגד לדיוונים ממשיים בקבוצות עבודה טכניות.

היו"ר מנשה לשכת להתקדם עניינית : מזכיר את המטרה הכלכלת של השיחות הרב-צדדיות, כפי שנקבעה במוסקבה בדרגת שרים; מזכיר כי החשג גוונצנוזום (מילה שמחזיר מעתה כמעט בכל משפט בדרכו), ויש לו נועל לפני הקונצנוזום. מדגיש שוב כי מטרת הועדות היא :

1. לסייע להצלחת השיחות הדו-צדדיות.
2. לנתקות צנודים פשוטים להתקומות לשתי"פ.
3. לנצל לטובת כולם ידע ומשאבם של מדיניות שמחוץ לאזרו.
4. להדגיש את רצונם של הקהילה הבינ"ל להתקדם בתכליות אמיתיות של תחליך השלום.

היו"ר חזר וمبחר בכי פועלתו ופעולת הקבוצה הרב-צדדיות שתבססים על מה שסוכס במוסקבה וכי "קבוצת המים" אמורה לקודם מטרותיה על בסיס זה.

בקבוצות דברים/אל מפתחים דיוון וויכוח

כובית - עבדול חמיד אל אודזחי - שגריר, שגרירות כובית בזינה :
(מתבבא פעם ראשונה ואחרונה בדיזונים - חוותא דברי הסיכום).
המשחת לא מוכנה לדיזני תחת-קבוצות. לא הביבו מומחים עמן, מצית להשאי
את הדיזונים במתגרת המליה. הקבוצה הcovיתית "קטנה" (2 נוכחים) ולא
תוכל להתפצל תחת-קבוצות....

ירדן - חזאיין : "לא יודע בדיזן מה קרה במוסקבה", מבקש פרטיהם על
השתלבות קבוצת המים במקלול הקבוצות הרוב-צדדיות.

תשובה חיוך : ועדת ההגוי תמכנו ב- 27 מאי בלייסבון כדי לאפין את
הכויות והדרך להמשך. ישלבם את הנטען. - ישלבם את הנטען
ישראל: דן וסלבקי : ועדת ההגוי מצפה שנציג בפניה מחשבות ורמיונות
טכניים שנדרנו. המליה בשם מקרה אינה פורום מתאים לדין בקשרים
טכניים. עדיף להתפצל תחת-קבוצות כבר עתה.

חיוך יר : מבקשทราบ אם יש קונצנזוס לדין ב- 4 כושאי הדין,
בתת-קבוצות. מתברר שלא, מקב התנגדות ירדן, כובית ועוז.

ירדן: חזאיין : איינו שבין מדוין לא ניתן לדין במליה בכל הנושאים.

חיוך יר : שבין שיש הסכמה לדין על 4 הנושאים שהוצעו. מצית לדין בחמ
במסגרת "ידידי הכסא", או "ידידי נותני החסות",
"FRIENDS OF THE CHAIR," "FRIENDS OF THE CO SPONSORS"
ידו בתחום המפרש במליה היום ויכינו את דיזני יום המחרת, בדף חזאי
היעילה לנצל את המומחים והידעת שרכזו במקום, "לטועלת כל
צדדים". בתשובה לשאלת covית, מבהיר חיוך, כי כוונתו להתייעצות
בלתי-פורמלית על דיזן לנצל את המומחים שהתקנו בפורום זה.

היו"ר מסכם כי יש קונצנזוס לגבי זה (קחורת התרברר שאין הסכמה במנויין).

ירדן - חזאיין - מבקש לדעת כיצד מתקשרות קבוצת המים לשאר הקבוצות בדיונים רבים-צדדיים. דורך לדעת מה מטרות ההתקנסות ומahan הנחיות ומדת החגוי.

היינץ : מבהיר כי המלצות הוועדה וכן המלצות שאר הוועדות יועברו בסיום הדיונים לוועדת ההיגוי, להחלטה על המשך.

היינץ : מצית לתחילה (במסגרת המילאה) בדיוון על הנושא הראשון שעל סדר היום : "ENHANCING DATA AVAILABILITY" - "SHIPMENT TIMELINES" (נושא זה היה אמר על-פי "האגינדה" להיות נדון ביום השני של הפרויקט, במסגרת תשת-קבוצות המבודה. הנלאתו בדיוון על ידי היינץ בסיום יום הדיונים הראשון, ובמסגרת המילאה, הוויה רמז ברור לכך, ששם המשך יהיה רק במסגרת המילאה). מבקש מנציג ישראל להציג את התchromים והנושאים שייכלו תחת כוורת זו.

ישראל : דן זלבסקי : פותח את הדיון בהצגת עדמת ישראל והמספק שהוכן לקרה הומינידה. (נספח טו') מזכיר את פניות "הבנייה העולמי" למדיינות באזרע באשר למידע ואת תשובה ישראל המפורשת בנושא. ניתן לספק מידע זה לכל דורש. ישראל תשמע לפ██ ולקבל מידע על : נחרות, אגמים, כמות מים מוגשים, נושאי איקות. ישראל תשמע להקליף מידע בנוסחי אקלים כולל מהיבטים תרערתיים ואפשרויות התקונות לאסונות טבע. יש תחום נרחב טבע. יש תחום נרחב לשטוף פגולה. מציע : להקים "בנק מידע אזרורי" ממוחשב שיספק שירותים לכולנו. מודיעש כי יש לתרם חלק מהנושאים ופתרונות עם אנשי קבוצת העבודה לנושאי איקות סביבה.

הפלשטיini בקבוצת הירדנית-פלשטיini (דו' חז"ד) : מאנים את ישראל במניעת מידע, הסתרתו ושלילתו מהפלשטיini. טובע מישראל הגשת כל המסתכים הרגלוניים בכל התהומות בכל הקשור ילשוחים חטביים הכובושים ".

היו"ר : מצינו כי כמה מהנושאים שהעלה הדובר האחרון שייכים למגמת הדו-צדדית. חז"ר שוב על עמדתו כי קבוצת העבודה הרבה צדדית צריכה לסייע לקבוצה הדו-צדדית, ולא לבא במקומה. היו"ר מציע לפזר את המיליה, תוך קיומם התויעזיות למועד יום הדיוונים השני, מחר (14 מאי). הסתיימה ישיבת המיליה (18.45).

הנרות :

בשותה הנרב :

1. חוכן ושורג בנסיבות הנציגות סיכון ודווקה מיידי קצץ, על יום הדיוונים הראשון, על ידי סמנכ"ל מז"ת דוד סולטאן, וחברי המשלחת, לאחר דיון בנושא בנציגות הישראלית.
2. גוイヤימה שיחת עם ראש המשלחת הירדנית, דר' חז"דין בנס"ו להגית להסכמה לפועלה במסגרת התמ"ק-קבוצות של מומחים, או לפחות לסקם נושאים טכניים וצויירים, תכליות מנויות וכו', כולל נושאים שנייתן לצדנו בהם במסגרת השיחות הדו-צדדיות.
3. גוイヤמו שיחות עם ראש המשלחת האמריקאית, קיסוטר, בנס"ו להגית לתוכית, תוך ציון המאץ הערבי לסתות ממורדות המפרש.
4. גוイヤמו פגישות עם נציגי תגשורת, להציג העמדת הישראלית וכמוננה לטנוות הפלשטייניות.

מחלק חיים השני ודיווניו (14 Mai 1992)

- וינה : קבוצת המבודה לנושא מים.

(* קודם ליישבה: ראש המשלחת האמריקאית, גיסוטר, ביקש להציג מוקדם, כשהנה לפניו פתיחת הדיוונים במליאת. במלחץ השנתיים הראשונות לפניו המליאת, קווה להציג להסתמה טע נציגי המשלחות הערביות, בדבר קיוס דיוונים בתחום-קבוצות של מומחים במסגרת "ידיידי חכישא" - ("FRIENDS OF THE CHAIR") אליהם יטרוף ממי שירצה. במקביל ניסו חברי המשלחת האמריקאית לממן מועד פורמלי כלשהו למשלחת הבנק העולמי, בשני הנושאים : -

1. הנציגים הערביים לא הסכימו בשום אופן לחרוג ממתכונת הדיוונים במליאת, במסגרת מפן "סמיינר".
2. נציגי ישראל לא הסכימו לשינוי במעמד הבנק העולמי, למרות ההכרה בחשיבות גוף זה. להתכנס ב- 2 קבוצות עבודה בלתי פורמליות וממי שירצה יטרוף - נדחת על ידי הערבים).

דיווני המליאת ביום השני : פורח היין האמריקאי, המושר כי גמורות הדיוונים האינטנסיביים שקיים, לא הצליח להשיג הסכמה לקיוס דיוונים במסגרת שונה מהמליאת ובחותמת "ידיידי חכשא". מודיע על המשך הדיוונים ב-

4 הנושאים שעל סדר היום, במסגרת דיווני המילאה ומושך זכות הדיבור לפלסטיני.

חבר פלסטיני במשלחת המשותפת : (דר' מרואן חדאד) - לאחר איזכור נכונותו העקרונית לשתי"פ פורה וכו', מפרט בהרבה "על מנת להבהיר שמדתו ורצונו בשלום צודג", בנאום, את פועלותיה של ישראל בימים הפלסטיינים : ניזול מים פלסטיינים תוך השחתה של מי ימאגר ההובן הפלסטייני" ואת מצוקת הפלסטיינים עקב הניזול היישורי, לטעמו, על השבון הזכויות הפלסטייניות. מצטט נתוניים ומספריים להוכחת טענותיו -הן מהמשמעותן שהובן על ידי המשלחת והן - כנראה - מתוך חוברת שהוכנה בנושא, כולל על בסיס נתונים ישראליים שפורסמו במקומות שונים, לטענותו. מאשים את ישראל בגזילת מים, אדמות וזכויות וגורור לשינור צוות של אן ים שיבודג את הנתוניים שמוסרת ישראל.

הפלסטיני מבahir שמחינותו אין טעם בדיון טכני על מים בלבד. שכן המצביע ביסודה "איינו נורמלי" וישראל הוכבשת הראה את החוק הבינלאומי ואינה מספקת ובונות של "העם הכבוש וזכויותיו על משאביו". לדעתו לא ניתן להתייחס לעתיד מבליל להתייחס, קדם כל לעבר : "לא נוכל להתגדים אם ישראל לא תכיר בזכויות לאדמה ולמים". פתרונו בעיית המים יבא בק לאחר שיתיחסו לשאלות היסוד הפוליטיות.

ישראל, זו זולבסקי : מצינו כי מיותר לענות על דברי הפלסטיני. הנושאים שהעלה שיכים בתחום הדו-עדתי וכבר דיברנו על כך. משלחת ישראל משלחת ישראל הבינה, שמוסכם שהדיון יתמקד בנושא שיוך מכך משק המים באזרנו.

היינריך : מבahir שוב : מטרת הדיון לסייע לשיחות הדו-עדתיות וכן להחליפה. מטרתנו היא להציג להחלה מידע וסיקור באשר לנתוניים ולמידע.

בעקבות נאומו הארוך של הפליטיני, מבקש למצוות משך ההתבטאות 6-3 דקות ולחזור לנושא.

нациג הבנק העולמי (ה. גוחלי) - קובע: פעילות הבנק העולמי מותנתה בנסיבות רבים המדע, חלוגתו. מציע לרכז את המדע שבידי הצדדים השונים, ולעבדו עבורי כולם על בסיס שווה משותפת.

ישראל, דר. דוזנאל : מפרט את הצעת ישראל להקמת "בנק נתוניים" ועת הנתוניים שיש לרכז לצורך זה. מציע להקים קבוצה מומחים לנושא מדיניות האזורי - תורכיה, מצרים. (ראה נספח צז' הצעת ישראל 14.5.92).

אוסטריה - מומחה מים: מפרט דרכי ארגון מידע וטוגים שונים של מידע והזרכים לעדכנו. מציע עזרה הנסיתו האוסטרית.

нациג הקהיליה האירופית : מציע להקים במקביל "רשות אזורית" לטיפול בມידע, טיפולו והפקתו למדיניות האזורי. הקביה כרגע היא הנדר נתוניים מספקיים. (ראה נספח יז').

מצרים - מומחה מים : (محمد נאזר ניזאת ZZATZ - מминистр למשאבי מים, ג'חיר). מודה שבסיס מידע, אמנים חיווני. עם זאת רצוי לדעתו, להקים את בסיסי המידע, "על יסוד ישויות פוליטיות". כמו כן יש לדעתו לטפ' לא רק בנושאי כמות, אלא גם בנושאי אינטראקצייתם.

ירדן - חזאיין : מציע "לא לטבות מהנו שא ולא לרותם הסוטים לנו שיש לנו".

גנדה : מומחה מים, בריאן גרובר (מנהל מים, מים וסאניטריה, אוטאווה) : מסכים עם עמדת נציג הקהיליה האירופית, לפיה יש מחסום

בנתונים ויש צורך בبنית "בסיס נתוני".

יפאן : (ראש המשלחת) - רואח בחיוב ההצעה לשגר לאזרור "משלחת לבירור המובדות". ("FACT FINDING MISSION").

ישראל : זו צולבטי : איננו צריכים מפקחים מבחוץ. המדיניות לאזרור צריכות ויכולות לבצע המטלה. הנתונים חשובים לכל המדינות והן ברשותן. צרייך רק לספקם. מי שמעוניין להתהלך בميدע, יבזר. מי שלא - לא ישתתקף. הצעתנו מכונה לתועלת כולן. ילא נקבל מפקחים ומSIGNIChIS. השאלה עתה היא אם נציגי המדינות הערביות מעוניינות להתקדם כדי להגיט לשיפור המצב לתועלת כולנו.

נציג ירדן : אולי לא משלחת "למציאת עובדות", למראות ישראלי שוננת שהם ידועים אצלה ומין לכך, אנו רוצחים לבדוק המידע שחרר. החבר

פלסטיני - מבקש נישה לאנשיו והשתתפות בכל בדיקה שתינsha.

נציג ישראל : מזכיר שוב את מטרת התקנסות. מבהיר שלא נסכים לשום בודק מבחוץ. אם מישחו רוצה מידע - שיפונה אלינו ונווזור. השאלה היא

רק אם מדינות האזרור מוכנות לשבת ולהחליף מידע. מפרט את הצעת

ישראל להקמת בסיס מידע אזרורי (ראח נספה יח', PROPOSAL FOR ESTABLISHING OF A REGIONAL DATA BASE ON WATER RESOURCES)

היי"ר : מסכם עד כאן : מפרט הצעות בנושא הגברת זמינות הנקישות במידע. ראה לו שיש קוונצזוס על כל שטושה זה ראו' לטיפול ולסיקום בוגטידה. מצית שיטוסכם שפטתנו היא להניריך ולהציג דרכי לשיפור זמינות מידע ונקישות במידע. מבקש הצעת TERMS OF REFENCH לטעשא.

ישראל : מציטה קבוצה שתמונה ע"י הצדדים לאזרור ולא קבוצה "טסוען כלשהוא" או מ"בחוץ".

בג' נולמי: מציין לספק כיצד את החומר שהונמד גראות הבנק.

נציג ישראל : מדגיש כי חייבים לדין לא במה שנשוו אלא במה שרצו,

בדברי חילק מחדוברים יש מאמצ שיטה להימנע מדיוון פנים אל פנים ולפנות גורמים מבחוץ. איננו נזקאים בכך. צויר גשפט ב'זען.

ירדן : חזר שוב על הצורך להתקדם בתחום הבילטרלי, שכן "העתוי" וחזקב אינטנסיביים". אריד גודם בבל "להניב פיקודות".

פלוטוני : אולי יש מידען, אולס יש לבדוק ולחרחיבו מכך ידי "גרף"
טכמאן". טען כי הנתוונים שפורסמו בישראל, אינם אמינים.

מצרים : יש להשלים טבودת הבנק העולמי. יש מחילוקות לגבי המידם ויבש נתונניים על ידי הצדדים.

ירדן : מסתייג מהציגת המידע הישראלי כ"טסולף". מציין כי צריין מרכז מידע וצריין כספ למימוןו. לדעתו, יש נתונים שונים ויש לבזבז.

נציג החקיליה האירופית : יש צורך בצוות טכני שירכו הميدון לקרהת המפגש הבא. גיימרים "קשרים טכניים אמיתיים" ויש צורך שטכנים מצל צד יגשו כדי לדון על הגדרות ומונחים מידוט.

סיכון בינויים של היין : יש קונצנזוס שנייתן להתקדם "כպיק מידע".
קיים רצון של הצדדים להחיליף ולפוזה מידע, ויש נוכנות להגדיר את
מונחי ההתייחסות לבני הדרן להתקדם בשיפור זמינות המידע והיקפו. לבני
הדרן ההתקדמות :

1. יש אפשרות ליצור קבוצה סכיפית שתבחן הנושא.
2. יש אפשרות שהশלחות יגישו הצעותיהם ל-"קיסא".

מציט לדען בקדום 3 נושאים :

1. קבוצת מידע (בריכוז ישראל).
2. אפיקו תחומיים לשיפור מידע.
3. עדכו והרחבת המידע הקיים - באמצעות הבנק העולמי.

ישראל : 1, 2 מוסכם. לבני הבנק העולמי - לא נרצה שגורף זה יהלייף את
אנשי האזרע. לא מומלץ להוביל התוחום לבנק.

היין : יש קונצנזוס בדבר האופציה להגיש הצעות ליין י"ר להמשך עבודה.
1. תוגש ושיתם תחומיים לבנייהם קיימים חזות במידע.
2. יוצטו דרכי קונקרטיות לשיפור המידע הקיים.

ישראל : מציט להזכיר לנושא המידע, "לא רק בישראל, אלא בכל האזרע
ולגבי כל מדיניותו, כולל מצרים, עיראק, סוריה". יש לראות האזרע
כחטיבת אחת והמידע לבניין, חשוב.

מצרים : הנילום לא שייך לנושא. לבני נחר זה יש הסכם בין מדיניות.
לא חסר מידע באשר לנילום ומידע זה כל איננו שייך לנושא הנדרן
למדיניות באזרע.

היו יד מסכם הישיבה בנושא המידע:

במסגרות ה欽כנות לנטישה הכהה, ה"כטא" יזמין את כל הצדדים שהוזמנו להגיש ניירות, אשר יכללו :

1. אפיקו חוסרים במידה שכל צד חושב שניתן למלאם על ידי שיתוף

פטולה בינלאומי.

2. תאוור דרכים בהם ניתן להתקדם על מנת לשפר זמינותם מידע.

ישראל : במקומות "שת"פ בינלאומיי" כתוב "שת"פ אזרחי".

היו יד - מציע להשאיו התייבה "בינלאומי". מבחינתו עדיף כל.

פתרונות היישיבה על הנושא השני שאל סדר היום :

"הגברת אספקת מים" - ("ENHANCING WATER SUPPLY")

היו"ג : מציע לארק את הדרך בה פועלו בכור : דיוון והחלטה על צדדים פשוטים ותכליתיים שיאפשרו התקדמות ממשית.

曩יג' ישראל (פוחח הדיוון) : בחילק גדויל מדיניות האזורה, אין מנוסה בימים. הבעיות היא ניצול נכון של המושבים (מצרים, עיראק, סוריה, לבנון). ישראל, יהודה ושומרון וירדן - מנצלים כמעט את כל א

הPOWERFUL וחייבים לצמצם שימושים בעתיד. הבעיות בה חייבים לירדן

"הגברת המזאי וניצולו הנכון בסדר עדיפויות ולא חלוקת

קרקים אינו מה לחלק" התפללה חיונית ויש להתחילה בה כיוון.

הஜילה יכולה לעזור בכך הגשור להשעות נדרשות באיזשהו ובהתלה שיאפשרו ניצול יעיל יותר.

מציע : שיתוף פעולה בפיתוח, טכנולוגיה, הפצת ידע, בהקמת מתקן הדגמה של התפללה, כוגל באמצעות חומם השימוש, שת"פ במניעת אידוי הגורם להפזדים ניכרים למים.

* קונגרסית : מציע להקים קבוצה של 曩יבי מים בצרוף מומחים מהאזור וסמכויות נספנות שידונו בברזייניטים אזרוריים, שניתןקדם במשמעות תועלת כולה.

ירדן : מתנגד לאיזכו יהודה ושומרון. זו "הגדה המערבית" ומדובר על "ולסטיין". (במיוחד חילופי הדברים בנושא, מוסכם שכל אחד יגדיר כרצוינו. היו י"ר מבהיר שמיילא לא נרשם פרוטוקול...)

לירון של עוניין - הטכניקות ידועות. נזקקים לתרומה מהשותפים

האחרים לצורך מימוש. יש להוסיף גם בדיקת ניוצר "מים מושבים". מציין לבחון ניוצר אנרגיית היתוך גרעיני (111). לדעתו יש לטפל "בתכנונית איזורית".

היו"ר : מעביר ושות הדיבור "לשלחת הפלשטיינית" - ישראל מתנגדת למינוח וטדייש כי מדובר במלחת ירדנית - פלשטיינית משותפת.

טומחה פלשטייני : חזיר ומאמים את ישראל בנדילת מים, בניגול משאבי מים של העם הפלשטייני ובהגבלת שימושים פלשטייניים. איננו מבין איך בהקשר זה יכולת ישראל לדבר על הגדלות זמינות ובסירות של מים לתושבים.

בנכ עולמי : לבנק נסיעון רב ומוצלח בסיוון למפעלים ופורייניקטים להנברות זמינות מים וניצולם. סיוון חנוך תלוי גם בחבנה ובשתייה בין מדינות האזור.

החיליות : ברשותם מחקרים רבים על ניוצר עלייל של אנרגיה לשימושי השימושים במים. ישמו להנميد תוצאות ומידם לשות הצדדים.

קנדה : (בריאן גרובר) : מתייחס בהרבה להיבטים טכניים - מהנדס. לדעתו, יש להתייחס לאגונייריים איזוריים, "וולטכנונית איזורית". טכניינם של הצדדים הוא בהתפתחות מים. שיפורים הרנס יקרים (טכנולוגיה, השקיה משופרת), איטיים ומוגבלים. מים נוספים טולים סוף, וסיוון כלכלי מהיבר בדיקה על בסיס כלכלי.

מדובר במים איזוריים ואסור לדבר ולטפל במונחים של "מים לאומיים".
מציע : לבצע תכנון איזורי, כדי לראות עלות נדרשת אם וכאשר יהיה שלום - מודיעיש כי זו ראייתו מהנדס.

גודם בכך ניתן להקים קבוצות מומחים - מהנדסים, כלכלנים וכו', שיבדקו את הימיוכים והדריכים להכנות תכנונית איזורית, כולל מונחי המתיחשות מוסכמים, וועדת היגוי, וסיוון כלכלי וטכני נדרש מבחן. המילאה

הנוכחות מצינה סכוי והזדמנות קדום זאת.

יבו"ר - סיכום ביניים : יש גוונצזום שניתן להמשיך בנוסחא. יש סכוי טוב לשתי"פ על בסיס הצנות ישראל, גנדה, באמצעות קבוצות מומחים. מבקש תשובות.

ישראל : הצעת גנדה טובча. ביום המשאבים והיעדים הם לאומיים, לא אזרוריים. נשמח לראות שיפור בנוסח מבחינות עמדות ירדן. איננו דואים כל כווך להתנות שיפור באזרע הפלולה, בקשר בינלאומי. אם ירדן תרצה לשתף פוליה עמו -מצוין. לא צריך לשם כך כפיה מבחוץ. ניתןקדם זאת במסגרת הבילטרלית. היום צריך להתמקד בנוסח האזרע ולא הבינו"ג.

ירדן : הצעת גנדה טובча. המדיינות באזרע מותנות בשתי"פ עם הנולם. "צריך אינטראקציה". אמנס צו, צריך שיתוף פוליה עם ישראל, "כדי לשודד", ייחדיו.

סיכום היו"ר : מוסכם בנוסח מס' 2.

1. קבוצות מומחים יכינו הצנות לתחזיך הכנת תוכנית מים אזרורית.
2. לקרהת הפגיעה הבאה, יוגשו ל-"סא" הצנות בכתב לצורן דין במהלך הפגיעה הבאה, ל ניתוח הדיוונים.

כושא מס' 3 שאל סדר חיים : WATER MANAGEMENT PRACTICES :

היו"ג (פותח הדיוון בנושא) הצדדים מוכנים לדון בנושא.

ירדן : מבקש להתייחס בדיוון למים, כאמור לאספקת מזון. מוכנים להנميد לרשوت כולם את נסיבות חניוך בנושא : מודיעש כי טיופוג ביבוב הופך להיות בעל חשיבות מרכזית וմבקש להתייחס בנושא, במסגרת שימושי סימני לחקלאות.

ישראל : מציג את הנושא על טריפי המשנה שלו כמי שגורתו בניגר שוכן וחופק על ידי משלחת ישראל (נספח י).
בכל הנושאים הללו יש מקום למפגשים בין השותפים באזורה. נקבע באילו נושאים נדון. יישבו מיד הטענים של הצדדים לדון בנושא המשנה שיבחרו. הדגש צריך להיות במקביל על העברה אספקה ועל ניהולה.

היו"ג : (מסכם את מונחי ההיסטוריה לשני הנושאים המוסכמים ולנושא השלישי של הפרק) – הוסכם על קוונציגוז בנושא מס' 2. במסגרת זו יטورو הצדדים לי"ר את רטיונותיהם, והיו"ר יפיז לצדדים האחרים.
גם בנושא מס' 3, המטרה היא להעלות הצעות לצדים מושגים בהם יש מקום וצורך בשתי.

הפלשטייני : תובע ביטול צוים ווועהלים צבאיים הפגבילים את יכולתו לרכז המידע ברשותו. חוזר על הדרישה להנברות הסמכות למכלו נושא המים לפלשטיינים במסגרת שלטונו טכני.

ישראל : הנושא איננו פוליטי. הוא סכני במחנות ובטיופול בו. חשיבותו רבה נוכח מה שניתן להשיג – להסוך – באמצעותו. הנושא כפוף להחלטות כל

מדינה ומחייב שת"פ. מציע לנו בדרכים להחליף מידם.

בנג' טולמי : לנושא חשיבות גרייטית כנושא טכני. לעתים מרכיבים עד 50% מקומיות המים, משמעותו שניתן להגדירן נוחליות וטכניות.

היי' ייר : מסתמן קונצנזוס שיש מה לפועל בקשר ובשתי'פ בו חשוב. מציע לצדדים להחליף לקחים ורעניונות בדבר דרכים ולקחים שנלמדו בקשר הנדוּן וכן להכיר מחקרים חדניים בניהול משאבי מים ובדרך לפועל לנבייהם.

ירדן : מליצ'ק "להיצמד למיציאות" ולפועל בהדרגה תוך התקדמות איטית.

ישראל : מכיע אכזבה נוכח מה שנראה "כמאנך נמרץ של נציגים לא להציג לשום תוכאה אפקטיבית. מטרת המפגש היה להציג לתוכאות.

כושא מס' 4 : שט"פ אזורי (REGIONAL COOPERATION

(פתחת ישיבת אזהה י"צ)

היו י"ר : מציג את הנושא, יבקש לשאול, על פי בקשת ירדן, נושא נוטף - חמישי - היחס בין קבוצות העבودה של המים, לשאר קבוצות העבודה. היו י"ר רוצה גם לדון בקביעת מסגרת הדיוון הנוכחית, בסודר היום (8ג' ינדה) למפגש הבא.

פלסטיני : (חווזר שוב) הפלסטינים ישמחו לשתף פטולה יטל בסיס של שווילון, כיבוד זכויות וחוירות מים שנלקחו".

גרמניה : (התבאות הראשונה במפגש) : השאלות המיקריות :

1. באיזה היקף פעילות מדבר, מה יוכל בתחום שתוף הפטולה.
2. האם הנושא כולל את נושא aicoot המים, ניטור סביבה.
3. האם מדברים על סיום במשבבים בינלאומיים או על מדיניות משותפת, אזורית ושל מדיניות שמהווים לאזורי.

4. האם המטרות הן להציג למודל בינלאומי של שט"פ, ל-3 ארטר

מים (WATER CHARTER), או למרכז הסכמים רב-צדדיות.

קהיליה אירופית : מציע לפתח "מודלים בינלאומיים דינמיים" שיאפשרו

צבי אספהה, אפיקוני דרישות וסיום מבחן לקביעת מדיניות מים לאומית.

מציע לסייע במחקר מושווים של מוסדות ותפקידם בנושא מים, לאפיני

חווסרים בתחום זה ואחר לנסות למלאם.

אוסטריה : מציע להציג את נושא aicoot המים. לדעתו, האזריות להשגת שלום היא על כל השותפים, ודריך להיות מודעים לכך שידרש תשלום. מציע עזרה, השתתפות גורמי חזק בהשגת "צארטר מים" והקמת ועדות משנה

לנושאים השונים. חזר וטען כי יש טעם לדון ברמיון הירדן של "צארטר מים".

ישראל : נושא "צארטר מים" מחייב לוויל משפט. מציע להקים תחת קבוצותpecific עכוזה דן-עכוזות או רבע-עכוזות.

ירדן : מציג מסמך חדש. "הצעה לסדר יוסט" להמשך הפעולה (ראה נספח כ'). המפרט את כל תחומי העיסוק המוצעים. מציע שישראל תתחיל לדבר על "השתדים הכבושים".

ירדן : שואל אם יש הסכמה לדון "בצ'ארטר מים". אם כן - כדי להעלות נושא זה בנושא לדון בנוסף לנושאים שהוטלו עד כה בסדר חיום.

ישראל : אסור להציג ולשכוח את כל הנושאים בהם דיברנו ולגביהם כבר הוסכם, ולעכור לנושא "צ'ארטר מים". זה עניין שני שמהירב מוחשנה ובדיקות בנפרד.

ירדן (מסכם סיכום ביניים) נושא "צ'ארטר המים" יהווה נושא לדון בנושא במפגש הבא. אשר לנושא שת"פ אזורי - מציע לדון בו כמפורט הבא כולל הזמנת נציגים של גורמים שמהווים לאזורי שכינולתם לשדייט. מציע כוורת חדשה לנושא שידון עתה ובמפגש הבא :

"CONCEPTS FOR REGIONAL WATER COOPERATION AND MANAGEMENT"

מבקש לדעת אם יש קונצנזוס על כל 4 הנושאים שנדרשו.

ירדן : מבקש לכפול בarginה גם נושא אנרגגיה (לצרכי התפלת מים).

ירדן : מציע להעביד נושא האנרגיה לוועדת החינוך.

ישראל : מסכימה שנושא האנרגיה יועלה בזעุดת החיגוי, ככל שמדובר
בהתפלת מים, כולל אנרגיה תרמית או אנרגיית שמש.

היו"ר - מסכם : נושא האנרגיה - גזענדת החיגוי, כולל אנרגיה לשאייה.
יש גוונצנוזום על הכללת 4 הנושאים שנדרשו באג ינדה, במפגש הבא, לגראותו
יבינו הצדדים ניירות ומסמכים שיותבו ליו"ר להפצה, קודם למפגש.

* מעלה לדיוון נושא נספּ - דרך הנבזודה והיחסים שבין הוועדות
הרב-צדדיות השונות. כן מעלה לדיוון את נושא מיקום המפגש הבא.
הסיכומים יוגשו "לזעעדת החיגוי" המתכנסת בליסבון ב- 27 Mai.
במסגרת זו מדווח כל קבוצה על דינניה ויתקבלו קווים מוחים
להמשך עבודה. וזעעדת החיגוי תסקול גם ריכוז קבוצות נספּות לשיפור
תהליכי העבודה.

ימן : מדגיש הקשר בין קבוצת המים לקבוצה של איכות הסביבה.

ירדן : חשב עד כה, שזעעדת החיגוי מיעדת ליצור בין הדינונים
הדו-צדדיים הרבה-צדדיים....

היו"ר : מסכימים שישקשר ווממלייך על כינונו קשר בין קבוצת המים
לקבוצת איכות הסביבה. מודים שלאחר התיעצויות עם "החברים" מצית את
וashiintzoon מקום המפגש הבא.

ירדן : ממליך לכט את כל הוועדות באותו מקום ובאותו זמן, כדי לאפשר
קשר ותאום פיזי ועניני ביןיהם, ומקד שיחיה מקום ("איננו פלייטים" -
לא רצוי לנדו מביבה לבירה).

ישראל : מציתה שהמפגש הבא יתקיים באזור במדינה קרוובה. בעדיפות

ראשונה - מצרים, תורכיה או יוג'ן.

קנדיה: מציעה לארכו בתחוותה.

טורכיה: מוכנה לארכו בעתיד. לא במנגש הקרוב. רצוי שהמנגש הבא יתקיים בואשינגרטן.

מציגי מדיניות ערביות שונות: עדיף ואשינגרטן. מושג מושג. מושג מושג.

* סיכון היו"ר על המיקום: הרוב מטונייניס בואשינגרטן, וכך סוכם.

хиון י"ר: (דיבון על עיתוי המפגש הבא). מציט לקיימו באוקטובר "ונוכחות עופם המפלות והזמן הנדרש להכין את 4 הנושאים עליהם סוכם".

ישראלי: מתנגדת לחודש אוקטובר. העיתוי מאוחר מדי. צווין לקיימים המפגש בעוד כחודש ימים.

хиון י"ב: מסכם שנקבע מועד "בסוף הקיץ - ראשית החורף". העיתוי המדויק יקבע מאוחר יותר.

היו"ר : מבקש התייחסות לנושאים נוספים וחוורות.

פליטיני : מציע להוסיף לאג'ינדה נושא "זכויות המים באזרע" והפגיעה בפן.

ישראל : נוצר תהליך מעשי ובו שני מרכיבים : דו-צדדי ורב-צדדי. סוכם כי המפגש עם הצד הפליטיני בנפרד, יהיה הנושא "مثال נצמי". ככל שאר הנושאים, הפליטינים הינם חלק משלחת משותפת עם ירדן. מזכיר זאת שכן חייבים להזuir מערבם נושאים פוליטיים - שלא יבוא למפגשים של נושאים ממשיים. יש לבחיר שוב נקודה זו.

* "אם לא טוביה - מושב אולי שלא להמשיך בפגישת נספוח".

ירדן : הפליטינים אין חלק מהירדנים. ירדן מאפשרת לפליטינים להשתתף. נקבע סטוס של שלחת משותפת, אמנס, "אבל איש לא שונן שם חלק מאמנו". המטרה של התהילה כולה היא שלום, וצריך לחזור לכך.

ישראל : מדגיש שוב הוצרך שהיו"ר ינחה להיצמד לאג'ינדה ולהימנע מנושאים שאינם שייכים לנו או שמקומם בשיחות הדו-צדדיות.

* פליטיני : יכל נושא שמנליים, טענים שאינם מקומו כאן ושיינן להחלה עליון. באננו אף מנת לשף פטולה, אבל לא יוכל לשכוח כלנו את זכויותינו. נושאים אלו חייבים להידנו כאן".

היו"ר : הוסכם על 4 נושאים - נושאים אלו ידונו בהמשך. הנושא שהנלה הפליטיני יועלה בפניו "נותני החסות המשותפים" CO-SPONISORS.

ישראל : (דוד סולטן, סמנכ"ל מז"ת) - נושאים אלו אינם במסגרת הסמכות ותחום הפעולה של הרוב-צדדיות. יש להעבירות לדיוון במסגרת הדו -צדדיות.

יו"ד, סמכם: נושא זכויות המים יעלה בפני "נותני החסות" המשותפים. יש קונצנזוס על 4 הנושאים שנדרשו. נושא 5 יובא בפני "נותני החסות של תחlixir השלים בכללו".

ישיבת הסיכום - (0017) לסיקום דיווני 2 ימי המליאם הינו י"ג :
(קיסוטר - ארחה"ב) מבקש מהמשתתפים להעיר ולסכם לרבי מכלול הדיוונים שקייםמו, וכן סיקום של המארחים.

דוסיה : מכיר שביות רצון מהדיוון המנייני ומהתקומות שהושגה. לקרה העתיד - מתחייבים מאמצים משותפים ליישוב בעיות המים באזור-חתיכון.

קהילה : תודות, ברכות ושבח למאציה הבנג העולמי לאדם הנושא(!) החקלאיה מייחסת חשיבות רבה לתחlixir השלים, ותסייע למטרות האזור ולמשתתפי הוועידה לפחות יציבות ופיתוח באזורי.

קנדיה : דואת הדיוונים כהצלה. מבטיחה סיוע קניי להמשך. (יו"ר המשלחת מצינו שהוכן חומר - ספרים - על הנסיך הקנדי, אולם אלו הניתנו לאוסטרליה במקומות לאוסטרליה - עדות לצורך בשתי'ו למןינט איב הבנות....).

ישראל: חלק התקומות מאי מדריך. נוצר בסיס קונסטרוקטיבי להמשך.

אלג'יריה : (התבטאות ראשונה) - אם הצד ווהగינות יגברו - השיתוף יסיעם. מזכיר את "זכויות הפלשינית" לRibatot והצדור בשחרורו אדמותם.

מצרים : שבחים ליו"ר האמריקאי. "מקווה" שהמפגש יסמן התקדמות לעבר מתרון מקייף וכובע באזרע, ופתרון הבעייה העמירות : "זכויות הפלשינים והגדולה עצמית". מקווה עם זאת שהמפגש הבא ישפיע גם ככזה זה. מצרים מוכנה לסייע בנסיונה, בהעברת הסכמים ודריכים לפתרון בעיות.

פלסטיני : מודה לפארחים. מציין את הנדר "הפזרה הפלשינית" מהמפגש וקוראת לשילובה בהמשך הדיוונים.

עומאן : ברכות תוכן העלאת הצורך בפתרון הבעייה הפלשינית.

סולד : (ברכות . לא הובן).

תוניסיה : מדגיש הצורך בהשגת שלום ובהימננות מעימות אלים. מקשר בין זכויות מים ל"זכויות אחרות" שהן מכלול אחד.

תורכיה : יש לבחון התוצאות על פי הצייפיות. ככל צד היו ציפיות שונות מפגש זה. בסה"כ, תוצאות מוצלחות.

איחוד האמירויות : סביע תמייה בעמדת "הנציג הפלשיני".

תימן : כן"ל.

חיו"ד (אורח"ב) מסכם תוך שבחים למארח ותאזר המאיץ האוסטרי. מזכיר כי הנשי**א בוש ושהיה ביריגן רואים נצטט מחויבים אישית** למתליך השלום, על שני מרכיביו - חדו-צדדי וחרב-צדדי. קובע שבאים אלו חלקה התקדמות ונעשה **"צדדים פשוטים ומשמעותיים"**, שיביאו לתוצאות חיוביות לדעתו.

אוסטריה : המפגש מבהיר לנו, מהו הלחץ. "הושג מה שנייתן ומה שהיא לאלי גחשיגו". הפגישה הבאה חייבת לחביא לתקדמות נוספת. **הובתם של פמי האזורה**

15/10/92

05941

DISTINGUISHED GUESTS,

MIDDLE EAST MULTILATERAL

On behalf of the Austrian NEGOTIATIONS to all and to each
and everyone of you a very warm welcome to Vienna, the capital of
Working Group on Water Resources

A word of special appreciation is due to the co-operation of the peace
process and to the parties directly concerned for having selected Vienna
as a venue for the Vienna, 13-15 May 1992
Resource is the focus of the Middle East multilateral Negotiations,

Without the tremendous and untiring efforts by the United States this
meeting - like the process as such - would not have been possible.

Nearly forty delegations OPENING STATEMENT make an
honest and determined effort in good faith to come to grips with one of
the most intricate problems which also have been a prime cause of
by the

I sincerely hope that the parties directly involved have not forgotten
Head of the Austrian Delegation
position of principle and that they will join the multilateral
would have been of particular significance. We are, however, aware of
their position of principle and hope that they will join the multilateral
process

AMBASSADOR ALEXANDER CHRISTIANI

Distinguished delegates,

As in Washington, Ottawa, Brussels and Tokyo, we are here at the
beginning of the substantive round of multilateral negotiations which

CHECK AGAINST DELIVERY

the 1991-1992 peace process launched in

Embargo until May 13, 10 a.m.

is following of the peace organizing mission earlier this year which -
due to the efforts by the co-operators and the positive attitude by all
parties concerned - went off to a good and auspicious start. Let me add
here a special word of thanks for the Iranian government which, in most
difficult circumstances, has done a marvelous job by launching and
hosting this most important gathering.

Distinguished delegates,

On behalf of the Austrian Government, I wish to extend to all and to each and everyone of you a very sincere welcome to Vienna, the capital of Austria.

A word of special appreciation is due to the co-sponsors of the peace process and to the parties directly concerned for having accepted Vienna as a venue for the first substantive round of the Working Group on Water Resources in the framework of the Middle East Multilateral Negotiations.

Without the tremendous and untiring efforts by the United States this meeting - like the process as such - would not have been possible.

Almost forty delegations have followed our invitation to undertake an honest and determined effort in good faith to come to grips with some of the most intricate problems which always have been a prime cause of tension in much of the Middle East.

I sincerely regret that two countries directly involved have not found it possible to attend this meeting. Their presence and their contribution would have been of particular significance. We are, however, aware of their position of principle and hope that they will join the multilateral process as soon as possible.

Distinguished delegates,

As in Washington, Ottawa, Brussels and Tokio, we are here at the beginning of the substantive round of multilateral negotiations which form an integral part of the ARAB-ISRAELI peace process launched in Madrid. The five working groups which are being convened these days are a follow-up of the Moscow organizing session earlier this year which - due to the efforts by the co-sponsors and the positive attitude by all parties concerned - went off to a good and auspicious start. Let me add here a special word of praise for the Russian government which, in most difficult circumstances, has done a marvellous job in launching and hosting this most important gathering.

Everyone is, of course, acutely aware of the fact that there are different political perceptions pertaining to the interrelationship between the bilateral and the multilateral track. The multilateral negotiations are designed to compliment and facilitate, but not substitute for the bilateral negotiations.

Multilateral negotiations have to

- deal with questions which are not being dealt with by the bilateral negotiations. But these issues are important for regional cooperation and confidence building.
- By these negotiations practical measures should be considered, for the benefit of the people living in the area.
- Last but not least, the expertise and experience from countries outside the region should be made available in order to broaden the determination for peace.

We have to keep in mind that one side takes the view that one cannot even address, let alone solve issues pertaining i.a. to the environment or water resources as long as the root causes and underlying problems of the ARAB-ISRAELI conflict are not being settled.

Be that as it may be - your presence, distinguished delegates, here in Vienna, our basic determination to tackle some of the most complicated issues of the Middle Eastern region must transcend the urge for simply restating well-known and rigid positions, without - at the same time - offering practical ways and means for cooperation for the benefit of all. If this spirit can guide our work in the two or three days ahead - the meeting will not have been held in vain.

As the host for this gathering, I wish to launch an urgent appeal to all sides to conduct our deliberations in a constructive spirit, with an open mind and in good faith.

I have no doubt that this indeed is the desire of both, the participants from the region as well as from outside.

Distinguished delegates,
without finding middle - and long term solutions for the water question, a stable, just and lasting peace in the Middle East will be unthinkable.

The Middle East is characterized by water scarcity and a high, and increasing water demand/supply ratio. Water related conflicts have existed in the history of the region and the potential for their continuation into the future seems to grow.

Vulnerability of water resources in the region is one of the highest on the globe, and numerous developments increasing the stress on the water resources system can be foreseen. These include population growth, development of agricultural and industrial water use, urbanization, the impact of climatic change and the deterioration of water quality.

All these features call for the preparation and implementation of a well tailored regional policy which cannot be realized without international negotiation and cooperation.

A rational and effective management of natural resources, and water resources in particular, must be based on factual information and a thorough understanding of the laws of nature that govern the resource.

The potential for conflict in the allocation of water resources to competing uses and users of water makes the adoption of rational schemes and a reliable information basis even more important. Negotiations between different groups of users within any country, and negotiations between different user countries that share a common resource, must be based on reliable, accurate, and shared information. Negotiations must also be based on a common understanding of the behaviour, the constraints but also the potential and opportunities of the water resources system.

AUSTRIA, with her longstanding and traditional ties of friendship to all the countries in the region has for a considerable time sought an opportunity to make a meaningful practical and direct contribution - how modest it may be - to the peace process in a region which for far too long has been beset by mistrust, human misery, tension and war. This contribution I am talking about is intended to go beyond mere political statements in support of a just cause of whatever side.

This is why we have offered Vienna as the venue for these talks in which my delegation - whose expert members command considerable experience in the water field intends to participate actively. Two papers will be presented - one more specific on our own experience on interregional water resources management in Central Europe - and the other, more general, on "Advanced Methodologies for Resource Management and International Negotiations".

profitable and enjoyable. Please, do not hesitate to call on us in the Austrian delegation or in the ~~KOSTKA~~ office in the KOSTKA centre at any time.

In conclusion, distinguished delegates, I wish to dwell briefly on the methodology of our work in the coming days and - finally - on some of the more practical aspects involved.

We have so far distributed two "administrative circulars" and one provisional agenda. An updated version of the proposed AGENDA is now before you. Also the final format of our work tomorrow will still have to be decided at the end of today's meeting.

I apologize for the short notice and the considerable time pressure under which everything was prepared - but this is due to circumstances beyond the control of the host.

The general and central approach to this meeting of the Working Group on Water Resources should lie in creating and promoting conditions conducive to a businesslike, open and relaxed atmosphere where serious effort prevails.

For that reason the meetings are closed to the press, no official records will be kept - instead there will be repeated sum-ups by the chair - and English will be the sole working language. For the latter I beg the understanding of those for whom this might have created problems. The actual work, of course, will be guided by the chairmen of the various sessions of the (full) Working Group as well as of the technical Sub-Committees to be created as appropriate.

10:00 - Welcome speeches and introductions Austria
10:11 We, as the hosts, see it as our primary responsibility to contribute as far as possible to such an atmosphere - therefore we are offering the buffet - style luncheons every day and we do hope they will promote as much personal interaction of delegates as possible.

11:12 Finally, let me assure you, distinguished delegates, that we will do everything in our power to make your stay in this conference center both profitable and enjoyable. Please, do not hesitate to call on us in the Austrian delegation as well as on the support staff in the AUSTRIA CENTER at any time.

16:00 - Break
16:11 Thank you again for attending this meeting - may our deliberations be marked by a genuine desire to contribute to the Peace Process in the Middle East.

17:00 Despite all the differences and the big political gap still existing between the parties directly concerned - we are all human beings who are longing for peace and a life free from misery, coercion, conflict and war.

The region of the Middle East has experienced all this for far too long - let us at long last put together our imagination, our courage, our vision and uppermost our political will to agree on practical steps of cooperation in the vital field of sharing water resources for the benefit of this and the future generations.

18:00 - Concepts for regional ++++++ cooperation and management.

MIDDLE EAST MULTILATERAL NEGOTIATIONS:
WORKING GROUP ON WATER RESOURCES
MAY 13-14/15, 1992, Vienna

AGENDA

Day One - May 13

Morning:

10:00 - Welcoming remarks and introduction: Austria

10:15 - "Alternative Water Futures in the Middle East"
Multi-media presentation by U.S., followed by general discussion.

11: 15- Break

11: 30- "Experience, Expertise, Resources: Lessons from Others"

13: 00 Lunch

Afternoon:

14:30 - "Regional Perspectives"

16:00 - Break

16:15 - Continuation of "Regional Perspectives"

17:00 - Summary and discussion of areas of cooperation for consideration by technical subgroups on Day Two.

Day Two - May 14

Morning:

Subgroups meet with the objectives of 1) discussing the prospects for cooperation in their areas, and 2) suggesting a workplan for future activities. Among the possible topics which have been suggested for technical subgroups are the following:

- Enhancing data availability [including discussion of regional stocktaking and an inventory of needs]
- Enhancing water supply
- Water management practices [including conservation and agricultural practices]
- Concepts for regional water cooperation and management.

MIDDLE EAST NEGOTIATIONS:

- 2 - NO. 200

U.S. PRESENTATION ON

Afternoon:

14:30 - Full working group reconvenes to:

- hear oral reports from technical subgroups
- decide on working program of technical subgroups

16:00 - break

16:15 - Full working group meets to consider its own agenda, venue and timing for next meeting.

-- Wrap-up

Day Three - May 15 until 13:00

Concept: Activities could cover three days if more time is needed for presentations, the meetings of technical subgroups, or discussion of future work program.

In discussing "Alternative Water Futures in the Middle East," I will take up the general context before turning the floor over to Mr. McMillen. Mr. McMillen of the U.S. Corps of Engineers, who will deal with the technical possibilities. At the end we will have a presentation of computer modeling which will demonstrate a type of analysis and technology which could help facilitate solutions to water problems in the Middle East.

Vienna 5/13/92

MIDDLE EAST NEGOTIATIONS:

WATER RESOURCES WORKING GROUP

U.S. PRESENTATION ON

"ALTERNATIVE WATER FUTURES IN THE MIDDLE EAST"

I. INTRODUCTION

As a co-sponsor of the Middle East peace process, the United States Government wants to welcome all those in attendance. We also want to thank the Government of Austria for hosting the first multilateral working group on water resources after the Moscow organizing meeting. We are all grateful for the splendid arrangements.

In discussing "Alternative Water Futures in the Middle East," I will take up the general context before turning the floor over to Mr. Delli-Priscoli of the U.S. Corps of Engineers, who will deal with the technical possibilities. At the end we will have a presentation of computer mapping which will demonstrate a type of analysis and technology which could help facilitate solutions to water problems in the Middle East.

II. THE CONTEXT

This meeting of the Working Group on Water Resources -- and the four other working groups that are being held this week and next -- mark an important milestone in the peace process launched at the Madrid Peace Conference. After Madrid, for the first time ever, Israelis, Palestinians and Arab states met bilaterally in direct negotiations aimed at a comprehensive peace settlement based on United Nations Security Council Resolutions 242 and 338. And now, for the first time ever, Israel, Palestinians and Arab states are sitting down in direct multilateral talks to deal with regional issues such as water and the environment.

As President Bush told the Madrid peace conference: "Progress in the multilateral issues can help create an atmosphere in which long-standing bilateral disputes can more easily be settled." In Moscow, Secretary Baker told the multilateral organizing conference that "no one should expect immediate breakthroughs toward multilateral cooperation in the Middle East, but neither should we neglect the possibilities for cooperation which exist at this unique moment in the

history of the region and at this unique moment in the history of the world."

So, in thinking about "alternative water futures in the Middle East," our aim should be to think big but proceed carefully. Our discussions will offer a real and valuable chance to address issues that may not lend themselves to full discussion in the bilateral negotiations. Our discussions can help create an environment in which the bilateral talks stand a better chance of succeeding. Indeed, while keeping our ambitions broad, we might be able to focus initially on small, practical steps that can help provide a foundation on which to build.

The multilateral process has been designed to complement, not substitute for, the bilateral negotiations. Indeed, the scope and pace of what we do in these multilateral working groups will be determined by the degree to which this work facilitates the bilateral talks. The co-sponsors of the peace process intend for this to guide our work.

primarily on parties in the region, but they can also marshal the expertise, experience,

These multilateral negotiations can become an integral part of the Arab-Israel peacemaking process. We believe they can accomplish four objectives:

- o First, multilateral negotiations will send an unequivocal signal that all participants in the process -- regional and non-regional -- are committed to peace and reconciliation. This will be to avoid possible. Another key point to keep in mind is that the participants will be able to address on their own merits a range of regional issues which go beyond the bounds of individual bilateral negotiations, and which are basic to regional development and stability.
- o Third, not all water issues need await a comprehensive settlement; simple steps toward solutions to these issues can positively improve the conditions of peoples' lives now.
- o Fourth, multilateral negotiations must focus primarily on parties in the region, but they can also marshal the expertise, experience,

and resources of the international community, and create a broad consensus in favor of a negotiated peace. The large number of non-regional parties in attendance today shows this potential is real. To stimulate discussion on available areas for cooperative means to I have noted the need to consider simple steps that can benefit everyone in the region. A key challenge will be to avoid polemics. Another key point to keep in mind is that all discussions and activities should allow -- in fact, encourage -- Syria and Lebanon to participate. They are of great importance to Middle East water issues across the range of topics we will be considering.

The road ahead is full of possibilities opened up not only by changes in the general environment in the Middle East but also by developments in technology. I would like to turn to Mr. Delli-Priscoli to address the technical aspects of "alternative water futures in the Middle East." (audience, for survivors). In the decision-making process, water issues are usually analyzed at a number of different levels: local, national, and regional. Cooperation at all of these

III. THE TECHNICAL POSSIBILITIES

between local
communities, between competing sectors of a national
economy (cultural and industrial, for example), and
across territorial boundaries, etc.

Through our technical remarks, we hope to stimulate
discussion of fruitful areas for cooperative means to
remedy shared problems, in effect helping to create
alternative water futures in the Middle East.

We are all too aware, however,

Looked at from the broadest perspective, water issues
can play an important role in the search for peace in
the Middle East because they cut across so many social
and economic questions. Water issues both affect and
are affected by:

- * Population Growth
- * Economic Development (Industry, Agriculture)
- * Urbanization and technological issues,
- * Environment

Each party must address water issues in its plans for

development (indeed, for survival). In the
decision-making process, water issues are usually
analyzed at a number of different levels: local,
national, and regional. Cooperation at all of these

levels can play an important role: between local communities, between competing sectors of a national economy (agricultural and industrial, for example), and across territorial boundaries.

protect the desired results, any water resource

The Middle East stands at a crossroads. It has a historic opportunity to discuss its water future. Certainly, one way to select a water future would be to do nothing differently. We are all too aware, however, of the risks of that approach. Alternatively, the Middle East's water future could be based on choices 1) to develop national infrastructure/adapt technology to increase supply, 2) to encourage sectoral/behavioral modifications to reduce demand, and 3) to work with colleagues in other nations to develop an integrated approach which aims for both of these. In considering technical and technological issues, we encourage the parties to think of steps in each category -- and in combination in the three categories -- which can improve their prospective water futures, particularly through cooperation with their neighbors.

region's water future

The Importance of Technical Data

Clearly, one place to begin would be improving the availability of information on water resources. To produce the desired results, any water resource decision must be made in the context of a relevant, reliable and objective database.

In addition to the social, economic, and political factors affecting and affected by water use, there, of course, are some key technical factors to consider as well.

- * Variations in flow (in time and space)
- * Ground water availability
- * Precipitation
- * Patterns of water use
- * Water quality

In this context, a clear first step would be to consider what types of data are needed to assess the water situation in the region and to plan for the region's water future.

Technologies

Technology is another area where we could begin. We are aware as never before of the possibilities created by science for better understanding and coping with water problems. Concerted development and broad application of technological breakthroughs could benefit all.

Enhancement as well as conservation of existing water supplies are both areas where modern technology has much to offer. Many of you in this room have been leaders in developing and applying new technologies in such areas as water reuse, aquifer exploitation, desalination, groundwater recharge, irrigation, conjunctive use of ground and surface water, and water management and conservation. The working group may wish to discuss these and other areas.

In addition to hard technology, there are possibilities for computer and satellite applications to meet the challenges of combining data and judgment. In this area of technology, some of the most promising developments are in the area of Decision Support Systems.

- o Such systems, linking satellite capabilities with ground verification techniques ("ground-truthing"), allow us to create near real-time models of available water resources for a given region -- an invaluable aid for planning.
- o These tools are available, but these tools are still in their early stages of development. They are effective when based on reliable data.
- o We will demonstrate for you a Geographical Information System, which is one example of a Decision Support System, in just a moment.
- o In a similar way, the technologies of water management, water supply, and wastewater treatment are being developed and refined.

While few would doubt the potential usefulness of these technological tools, it would be unrealistic to assume that they alone hold the key to successful water futures. In the case of trans-national aquifers, the long run: the completion of the water for effective

The Benefits of Cooperation

Technology can help national water planning; but in a region as geophysically unified as the Middle East, an important opportunity exists to multiply the benefits of technology through cooperation. To be successful in the long run:

o Reliable information must be available on such subjects as transborder river flows, aquifer exploitation and recharge rates, precipitation levels, and so on. Computer and satellite technology can help make this information available, but these tools are at their most effective when based on reliable, comprehensive ground data, obtained through tight international cooperation.

o In a similar way, the technologies of water supply enhancement are most useful when developed and applied cooperatively.

o In the case of trans-national aquifers, cooperation is needed for effective groundwater recharge and remediation.

o From an economic point of view, sharing expertise and costs could offer benefits to all parties in exploring and developing capital-intensive desalination and other technologies.

Thankfully, from the technical point of view, cooperation is not an all-or-nothing proposition. Management experience in water resources worldwide indicates that there are a range of cooperative options which could be open to the parties of the region.

This range could be described as a continuum. The left side of the continuum represents low cooperation and might include activities such as: individual and locally specific studies; national level field assistance, intersectoral panels, plans and forecasts. The right side of the continuum represents high degrees of cooperation and might include activities such as: treaties, river basin authorities and regional authorities. The middle of the continuum represents moderate degrees of cooperation and might include activities such as: intergovernmental panels, regional studies and data exchanges.

Some of those activities on the left are relatively simple to initiate; those further to the right require a great deal of planning and investigation and are possibilities for the future.

This concept of a continuum of cooperative possibilities may be helpful as the regional parties consider the twin questions of:

first, how the multilateral process can support the bilateral peace process and,

second, what initial steps can be taken toward cooperation beneficial to everyone.

We would now like to share with you one of the tools for analysis which we have developed in the U.S. I want to emphasize that this is one of many such tools now being developed and used around the world. It is offered to stimulate the thinking of this group about alternative water futures. To present it, I would like to introduce Ken Landfear, the U.S. Geological Survey's principal geographic information systems expert.

IV. GEOGRAPHIC INFORMATION SYSTEM DEMONSTRATION

V. CONCLUSION

In our presentations on "Alternative Water Futures in

the Middle East", we have tried to make three points:

-- The new context in the Middle East opens up new opportunities. We should seek simple steps to support the bilaterals and foster international cooperation for

the benefit of all;

-- Technology offers opportunities, too, but their benefits are magnified by cooperation; and

-- As the attendance at this working group illustrates, there is a wide community within and outside the region who have experience, expertise and resources which could be focused toward creating a better "water future" in the Middle East.

T 100
MULTILATERAL TALKS ON WATER RESOURCES IN THE MIDDLE EAST
INTERNATIONAL WATERS PROJECTS -- LESSONS OF EXPERIENCEWorld Bank Statement in Vienna

May 13, 1992

1. Mr. Chairman, Your Excellencies, Ladies and Gentlemen, on behalf of the World Bank, I would like to express our pleasure and our interest in participating in this Working Group on Water Resources. We at the World Bank very much share the view that water availability--in adequate quantity and of appropriate quality--is a critical constraint to economic development in the Middle East. We also believe that finding creative solutions to this problem is essential to both the success of the Peace Talks and to the well-being of the people in the region.

2. Mr. Chairman, you have asked us to share with the distinguished delegates present here today the major lessons from our world wide experience with projects for use of international waters. Almost since its inception some forty five years ago, the Bank has been involved, on many occasions, in helping governments reach agreements on developing international waters--though not always successfully, I must confess. In my presentation this morning, Mr. Chairman, I would like to share with you a few examples of our successes and failures. I will follow that by suggesting the critical factors and approaches which, in our opinion, contribute to a successful outcome. The concerned parties in the region might wish to keep these lessons of experience in view as they set out on the road towards addressing the critical water problems facing the region.

Indus River Basin Project

3. The first example, I would like to discuss, Mr. Chairman, concerns The Indus River basin. Partition of the Indian sub-continent in 1947 cut right across the Indus river system: overnight, India became the upstream riparian and Pakistan the downstream riparian state on the major rivers that comprise the system; the division of the waters was transformed from a national to an international matter. Despite their tense political and social relations, each riparian recognized the dangers of unresolved competing claims. Pakistan's traditional irrigation areas and opportunities for their extension were threatened, and India's unilateral use of the headwaters would almost certainly have led to major conflict in which all parties would have been losers.

4. Both countries recognized the critical importance and their mutual interest in assuring adequate and secure supply of water to the farmers who formed the backbone of the economy. They desired a neutral outside party to help find an equitable solution. The World Bank offered to facilitate an agreement. In 1950, the then President of the Bank wrote to the two heads of state offering the Bank's good offices. The offer was accepted the following year. The Bank put together a large team of senior experts and consultants to conduct technical studies and formulate alternative solutions for discussions with the two principal parties.

5. Based on that work, and after extensive negotiations it was agreed to allocate the use and benefit of three western rivers (the Indus, Jhelum and Chenab) to Pakistan, and three eastern rivers (the Ravi, Beas and Sutlej) to India. To compensate Pakistan for the loss of the waters of the Eastern Rivers, six governments (Australia, Germany, Canada, New Zealand, U.K. and the U.S.A.) and the Bank agreed to provide funds to enable a system of replacement works and development works to be constructed. Development included the Mangla and Tarbela dams, three major barrages and more than 400 miles of link canals. Furthermore, in the case of Pakistan, this water apportioning agreement was accompanied by an insurance against development by the upstream riparian.

6. It took 13 years to reach agreement on the Indus, 15 years to implement the replacement works, and yet another 15 years to finally complete Tarbela. Throughout this period, the Bank continued its involvement in the Indus development program -- from the initial discussions right through to project implementation stage. This long-term involvement provided crucial assurances to the riparians, to the donor community and to the private sector. The outcome was the generation of international investments amounting to well over two billion dollars, which funded one of the greatest civil works programs of all time. These investments were funded through the creation of an Indus River Fund put together and managed by the Bank and supported by eight countries.

7. The resulting Indus Waters Treaty is regarded as one of the most successful and comprehensive agreements ever reached for sharing the waters of

a major river system. It has the great merit of clarity and simplicity, with no ambiguity or possibility for misinterpretation and has proved robust through 30 years of hostility and mistrust.

In the process of pacification, one to establish a Joint Water Commission as a

Other Examples of International Water Projects

disagreements concerning water of concern. The draft articles are now in the process of finalization, one to establish a Joint Water Commission as a

disagreements, the second concerns cost sharing, the construction of major dams and

8. Other examples of successful riparian agreements are provided by the Lesotho Highlands Project and the Komati Basin Program, both concerning the rivers in the politically-sensitive areas of southern Africa. In Lesotho, the potential for transferring water from the headwaters of the Orange River to densely populated areas in South Africa was first investigated in the 1950s. But the first serious step towards cooperation was taken only in 1978, when a joint technical committee was established with the Bank providing the technical secretariat. From the beginning, it was realized by all parties that the direct benefits from the proposed project would accrue almost wholly to South Africa. The essential issue was, therefore, the terms on which Lesotho would allow South Africa access to this development opportunity. The critical development was the evolution of a formula that was seen to be fair to both parties. This formula reflects the fact that an alternative alignment lying wholly in South Africa was estimated to cost--in present value terms--about twice the Lesotho Highlands alternative. Even after paying the full costs of the scheme as constructed, together with a royalty equivalent to about 60% of the difference between the two alternatives, South Africa still came out ahead. Lesotho in its turn will receive in royalties, income equivalent to no less than about 25% of its total export earnings. Both parties, therefore, gained significant new benefits through the agreement.

9. The Komati River agreement is a very recent example of an international initiative in the development of shared waters. Collaboration is between South Africa, Swaziland and Mozambique. Two draft treaties are now in the process of ratification: one to establish a Joint Water Commission as a technical advisory body dealing with all matters concerning waters of common interest; the second concerns cost sharing, the construction of major dams and water allocation from the reservoirs. During lengthy negotiations, riparians made open and objective evaluations of their requirements, and assessed the potential benefits under prospective investment scenarios. The Bank assisted in the process through a UNDP/Bank project to provide an adviser and a panel of experts.

10. It is interesting to note that in the case of Lesotho, as also for the Komati Basin, identification of possible development scenarios dated from well before an independent facilitator became actively involved. It was, however, only once a facilitator was engaged that project implementation became a real possibility. In both cases, Bank participation in the negotiation process was crucial in building trust between riparians of unequal wealth, influence and technical expertise; in providing assurances to international contractors and donor institutions regarding technical and financial viability; and in devising the mechanisms needed to secure financial support.

11. In contrast to such successes, the Senegal River Basin presents a case where agreement was reached between riparians before approaches were made to a technically competent neutral agency for support. In that instance, it

was found that the development projects on the scale proposed were not economically justified. Despite this advice, alternative financing was secured by the riparians for implementation of the main dam with their associated irrigation and power developments. It is now generally accepted, however, that the economic returns from these projects are very low and are likely to remain a severe burden on the budgetary resources of the riparians. Reaching a sustainable ownership, there can easily be sustained commitment to the long-term negotiated settlements.

Key Lessons of Experience

12. Mr. Chairman, let me turn now to some of the key lessons that can be extracted from our experience with these and other international water projects around the world.

13. First, and most critical precondition is that the scheme should be technically and economically feasible and should lead to incremental benefits that cannot be obtained without collaboration between the parties. In other words, it should be a positive sum game and there must be a feeling amongst all riparians that coordinated development of the water resource can lead to benefits for all. Countries need to perceive clear-cut benefits and their equitable distribution if they are to negotiate, or even compromise, on issues of national importance, in particular since unilateral action can often appear attractive at first, especially to an upstream riparian or to a more powerful state. In some cases the emphasis may need to be on a mutual recognition and understanding of the costs of ~~not~~ reaching agreement--on the dangers this entails and the development opportunities foregone. Recognition of this

mutuality of interest is critical to building commitment among riparians without which no amount of technical study or mediation can bear fruit.

14. Second, there needs to be mutual recognition of the problems and issues facing all riparians. Each must have a sense of ownership not only in the solutions proposed but also in the process by which those solutions are reached. Without that sense of ownership, there can rarely be sustained commitment to the content of negotiated settlements.

15. Third, agreement on basic data for planning is a valuable first step in negotiations and is normally a necessary precondition for reaching agreement. A willingness to share data, to collaborate on data collection, and to allow equal access to data handling and processing systems, can be valuable mechanisms for creating trust. Further down the process, high quality technical work and a consultative approach make the process more transparent and acceptable. Mutual respect for technical work is a necessary basis for any negotiations and can build a platform for political accord. We must recognize, nevertheless, that the negotiation process involved is complex, takes time and requires persistence by all parties.

16. Fourth, existing rules on sharing international waters provide guidance on water treaties but leave much room for interpretation, requiring in all cases a willingness to compromise. Experience shows that each water collaboration effort presents a unique challenge and a unique opportunity and that international rules must be interpreted accordingly. The use of an independent facilitator with technical and financial resources and credibility

with the international financial community can be of considerable value in successfully negotiating agreements.

17. Fifth, the early, creative and flexible identification of investment possibilities, before positions have hardened, can play an important role in facilitating agreement. The identification of investment scenarios and associated projects is important, not only for exploring development options but also for illustrating the incentives which may accompany collaboration. Comprehensive river basin planning, preferably based on common data and assumptions, can help generate mutual understanding and synergy in place of confrontation and traditional bargaining from fixed positions.

18. Sixth, simplicity and transparency in agreements are highly desirable, since unambiguous solutions that can be readily understood by all parties are likely to be more durable than those that depend on detailed legal explanations or complex technical criteria.

19. Lastly, water development programs are usually very costly, and the likely availability of finance can thus become a critical incentive to collaboration. This was clearly the case in the Indus and the southern Africa examples I discussed earlier. Both public donors and private investors required that the technical and financial viability be given independent corroboration while the Bank's involvement in financial management provided important guarantees in view of the political sensitivities involved.

Thank you.

Conclusion

WORLD BANK PEACE PROCESS

20. In closing, let me repeat that the success of achieving agreement on international waters is determined largely by the commitment of riparians, with the driving force of that commitment being conviction that agreements can lead to benefits for all. There should be a mutual recognition of problems and issues, and riparians should develop ownership not only of the content of any agreement but also of the process by which it is reached. Agreement on basic data is a valuable first step in any process but full definition of all data need not be a prerequisite of a workable agreement. I would stress that the process leading to a lasting agreement will take time and persistence, but experience suggests that it can be assisted by independent and impartial facilitation, in particular where the facilitator brings resources to the program. Effective facilitation maintains transparency and keeps the process moving forward. This facilitation must be associated with and supported by high quality and credible technical work. This, in turn, helps generate confidence and commitment to investment by the riparians themselves, by the donor community and by private sector agencies.

21. Mr. Chairman, I hope that these lessons of experience will be helpful to working group in its efforts to help the Region move towards a successful agreement on developing and managing Regional water resources. On our part, we at the World Bank, stand ready to assist in this endeavor in any way we can.

Thank you.

5 100

MIDDLE EAST PEACE PROCESS

MULTILATERAL WORKING GROUP ON WATER RESOURCES

VIENNA 13-15, 1992

OPENING STATEMENT OF EC PRESIDENCY

The European Community wishes that some of the regional parties concerned should be very wary from this meeting. We believe that

Mr. Chairman, on behalf of the European Community and its Member States, it gives me great pleasure to address to all the delegations present here in Vienna today. We are very pleased to have been asked to co-organize this first substantive meeting on the Water Resources Working Group. This reflects the commitment of the Community and its Member States to the Peace Process and to the achievement of a just, lasting and comprehensive peace in a region with which we have long standing ties and whose stability and security are essential to our own.

A just, lasting and comprehensive settlement of the Arab-Israeli conflict requires political will on the part of the peoples, nations and governments concerned. It also requires their commitment to creating a new framework for interaction, in which disparities and distortions caused by the conflict are gradually eliminated and the people who have suffered as a result of it made aware of the dividends of peace.

We must realize however that the progress in the multilateral exercise will depend primarily on concrete progress in the bilateral track of the peace process, where regional parties must demonstrate their genuine commitment to peace. Regional cooperation cannot be seen as an alternative to a political solution, rather as a necessary concomitant to it.

...

Mr. Chairman, the creation of this working group on water resources reflects the awareness shared by all on the urgent need to address the region's serious water problems and on the potential contributions to the Peace Process as whole that dialogue in this particular field may imply.

The European Community regrets that some of the regional parties concerned chose to stay away from this meeting. We believe that they are missing an important opportunity to present their views in a broader context, to discuss their problems with other regional parties and with parties outside the region who stand ready to help.

Water resource is indeed a critical issue in the Middle East. Most of the leaders in the Middle East have stated that the water problem is one of the sources of the present and future conflicts.

The decisions regarding water resources in the Middle East will, in a real way, be choices for destruction or order, for hurt or healing, or for separation or reconciliation. None of us will be able to avoid these choices.

A network of mutual water interests and projects must gradually be established among the nations and people of the Middle East, hand in hand with the strengthening of relations between the region and the rest of the world.

The European Community and its Member States are prepared to offer its views on the water resources situation in the Middle East, but in this initial stage it looks forward to hearing first from the

3.

regional parties their own assessments and their identification of priority sectors and criteria for the selection of programme components.

However, the European Community is very happy to bring to this working group the benefits of its experience in two particular projects with a meaningful contribution to the Middle East problems relating to water.

The first of these experiences concerns an underground aquifer lying astride an international frontier. Although substantial work has already been accomplished on cross-border river basins (the River Niger, Senegal and Mekong, for example), man's knowledge of aquifers is rather more defective. Hydrological science of this kind is of capital importance in essentially arid countries, in particular in the Middle East and, for us here today, between Israel and the West Bank.

Our second experience draws attention to the need to find an appropriate institutional framework for the pursuit of the general interest of a number of sovereign states in a single river. This becomes of major significance with the prospect of broader regional agreements, such agreements being indispensable in view of the scarcity of water in Israel and Jordan. Significant, too, is the definition of the institutions responsible for overseeing the implementation of such agreements.

Mr. Chairman, I ask you now to give the floor to our expert, Mr. Torrent.

GROUNDWATER SHARING PROBLEMS

EXAMPLE OF THE FRANCO-BELGIAN CARBONIFEROUS AQUIFER

MIDDLE EAST PEACE NEGOTIATIONS

Introduction

Multilateral Working Group On Water Resources

I would like to present two cases, the first one dealing mainly with the quantitative aspects of the water resources management of an aquifer, the second one directed to the water quality monitoring and improvement of an industrialized aquifer basin.

• LESSONS FROM OUTSIDE THE REGION •

The first example concerns the **Carboniferous Aquifer** which has been selected to show the mutual responsibility of countries in the regulation consequences of a lack of cooperation between countries. It shows the specific problems related to transnational behaviour of an aquifer, different from a river-basin, and to investigate what the right way should be in such a case.

E.C. contribution : Groundwater sharing problems.

When, since the late 1960s, **example of the Franco-Belgian Free Basin in Belgium in the Carboniferous Aquifer**

the good hydrologic characteristics of this aquifer led to its development for the water needs of the **The International Management Tourist and Flanders area**. The water consumption is at the same time the little known **of the Rhine Basin** (northern part, where surface water is the only alternative). Moreover, the groundwater is "exported" from the Wallonia region to the Flanders region, within Belgium.

Studies were undertaken in 1965-66 to improve the understanding of the aquifer, followed in 1970 by attempts at coordination between French and Belgian authorities without much success. In 1977, sudden high losses of the Escaut-Scheldt river occurred, including a significant recharge of the aquifer and the temporary stabilization of water levels, striking to positive decisions. But the drop of water levels (1.5 to 3 meters) has resumed since 1985-1990, and the question of **trans-national management of this aquifer, whose exploitation interferes with the land development**, has re-appeared.

Recent studies have shown that it is feasible to balance the withdrawals with natural recharge, thanks to a reorganization of the withdrawal locations. This would mostly imply the development of the southeastern part of the aquifer (in Belgium) and transfer of the water to the northwestern part (in Belgium and France). But, as far as no political action has been or can be taken due to administrative difficulties,

GROUNDWATER SHARING PROBLEMS

EXAMPLE OF THE FRANCO-BELGIAN CARBONIFEROUS AQUIFER

Introduction

I would like to present two cases. The first one dealing mainly with the quantitative aspects of the water resources management of an aquifer. The second one directed to the water quality monitoring and improvement of an international river basin.

The first example is not a success story. However it has been selected to show the useful lessons to be drawn from the negative consequences of a lack of cooperation between countries, to describe the specific problems related to transnational management of an aquifer, different from a river basin, and to investigate what the right way should be in such a case.

Known since the late 19th Century, the Carboniferous carbonate aquifer constitutes a vast structural unit, extending on approximately 70 km from Namur in Belgium in the east to Lille in France in the west.

The good hydraulic characteristics of this reservoir led to its development for the water supply and economic expansion of the Lille-Tournai and Flanders area. The aquifer covers some 20 % of the water demand in the Lille area and more than 80 % in the Belgium part, where surface water is the only alternative. Moreover, some groundwater is "exported" from the Wallonie region to the Flanders region, within Belgium.

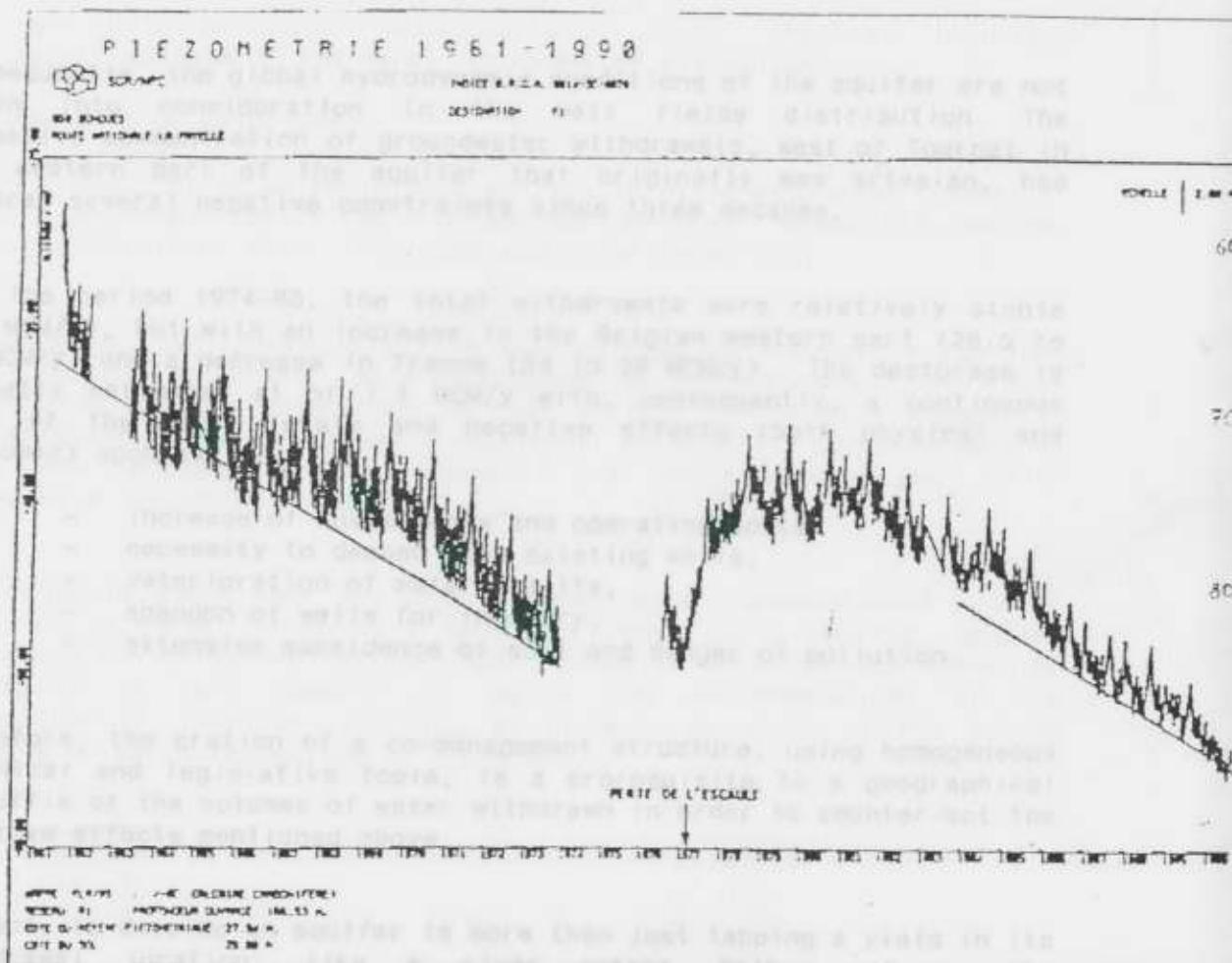
Studies were undertaken in 1965-68 to improve the understanding of the aquifer, followed in 1974 by attempts at coordination between French and Belgian authorities without much success. In 1977, sudden high losses of the Escaut/Schelde River occurred, inducing a significant recharge of the aquifer and the temporary stabilization of water levels, allowing to postpone decisions. But the drop of water levels (1.5 to 2 m/year) has resumed since 1982-1983, and the question of trans-national management of this aquifer, whose exploitation interferes with the land development, has re-surfaced.

Recent studies have shown that it is feasible to balance the withdrawals with natural recharge, thanks to a redistribution of the withdrawal locations. This would mostly imply the development of the southwestern part of the aquifer (in Belgium) and transfer of the water to the northwestern part (in Belgium and France). But, so far no concerted action has been or can be taken due to administrative difficulties :



Water-level variations 1961 - 1990

The franco-belgian Carboniferous aquifer



combination of tapering part of the anterior longitudinal filum and part of the pia mater. The influence of such withdrawal extends throughout the equine brain beyond the structures just described.

Water level variations 1961 - 1990

- scattering of the centres of "withdrawal accounting" : i.e. Basin authorities in France and several regional offices in Belgium, each using different systems of accounting;
- difference of legislative and incitative means (withdrawal taxes for example) on each side of the border;
- scattering of decision-making centres.

Consequently, the global hydrodynamic conditions of the aquifer are not taken into consideration in the well fields distribution. The excessive concentration of groundwater withdrawals, west of Tournai in the western part of the aquifer that originally was artesian, has induced several negative constraints since three decades.

For the period 1974-88, the total withdrawals were relatively stable (97 MCM/y), but with an increase in the Belgian western part (26.5 to 34 MCM/y) and a decrease in France (34 to 28 MCM/y). The destorage is globally estimated at of 1.1 MCM/y with, consequently, a continuous drop of the water levels and negative effects (both physical and economic) such as :

- increase of investments and operating costs,
- necessity to deepen some existing wells,
- deterioration of water quality,
- abandon of wells for industry,
- extensive subsidence of soil and danger of pollution.

Therefore, the creation of a co-management structure, using homogeneous technical and legislative tools, is a prerequisite to a geographical reshuffle of the volumes of water withdrawn in order to counter-act the negative effects mentioned above.

In fact, to develop an aquifer is more than just tapping a yield in its withdrawal location, like a river intake. Rather, it is the combination of tapping part of the aquifer's natural flow and part of the reserves. The influence of such withdrawal extends progressively throughout the aquifer far beyond the abstraction point itself.

In the present case, the only long-term sustainable strategy is a development that includes a global groundwater balance. It is as much necessary to distribute influences (drawdowns) as to distribute equitably the limitations of withdrawals aiming to respect constraints, even if those are located in only one country. It is a real co-management that must be set up.

The difficulties encountered at the study stage, have shown the necessity, before anything else, of sharing the data useful for managing the aquifer, with mutual checking and validation of the data or, better even, a cooperative acquisition of these data.

In the constitution of a regional water data base, a first step is to reach an agreement on the validity of the data : consistent definitions, measurements methods, methods of accounting. The data to be gathered include :

- * raw data on water resources : hydroclimatic data, runoff data, hydrogeological data, water quality data;
- * raw data on water withdrawals : river intakes, including specifications of the works, groundwater extraction;
- * raw data on water use :
 - description of conveyance systems and distribution of fluxes,
 - details of water use : urban, agricultural, industrial, energy,
 - details of water treatment and water recycling.

Furthermore, the knowledge of the aquifer must be brought to the same level in both countries. As a second step, an hydrodynamical model must be constructed and calibrated so that various prospective schemes of exploitation can be simulated. This tool, permanently updated, must at all times be used in a "transparent" and "contradictory" way, which supposes a permanent structure.

This example shows that the co-management of a trans-national aquifer requires agreement first on a technical level (data sharing, aquifer modelling and mutual validation) and then on an institutional level, to implement in each country or region the recommendations of the commission of technical experts, as it will be shown in the second example which is recognized as a success.

• Promoting the exchange of hydrological data,
• Development of standard methods for collecting and processing hydrological data,
• The permanent Franco-German commission concerned with
development works and flood protection.

But we will describe one institution, which although tight and flexible is particularly efficient and which represents a good example of research of common interest.

In 1980, at the initiative of the Dutch Government, the International Commission for the protection of the Rhine (ICPR) was created comprising the Netherlands, Switzerland, Germany, France, Luxembourg and, later on, the European Community, with as its main objective the improvement of the water quality of the Rhine. The Commission started with the installation of a water-quality monitoring programme, comprising nine stations for the surveillance of Rhine-water quality at the international borders.

THE INTERNATIONAL MANAGEMENT OF
THE RHINE BASIN

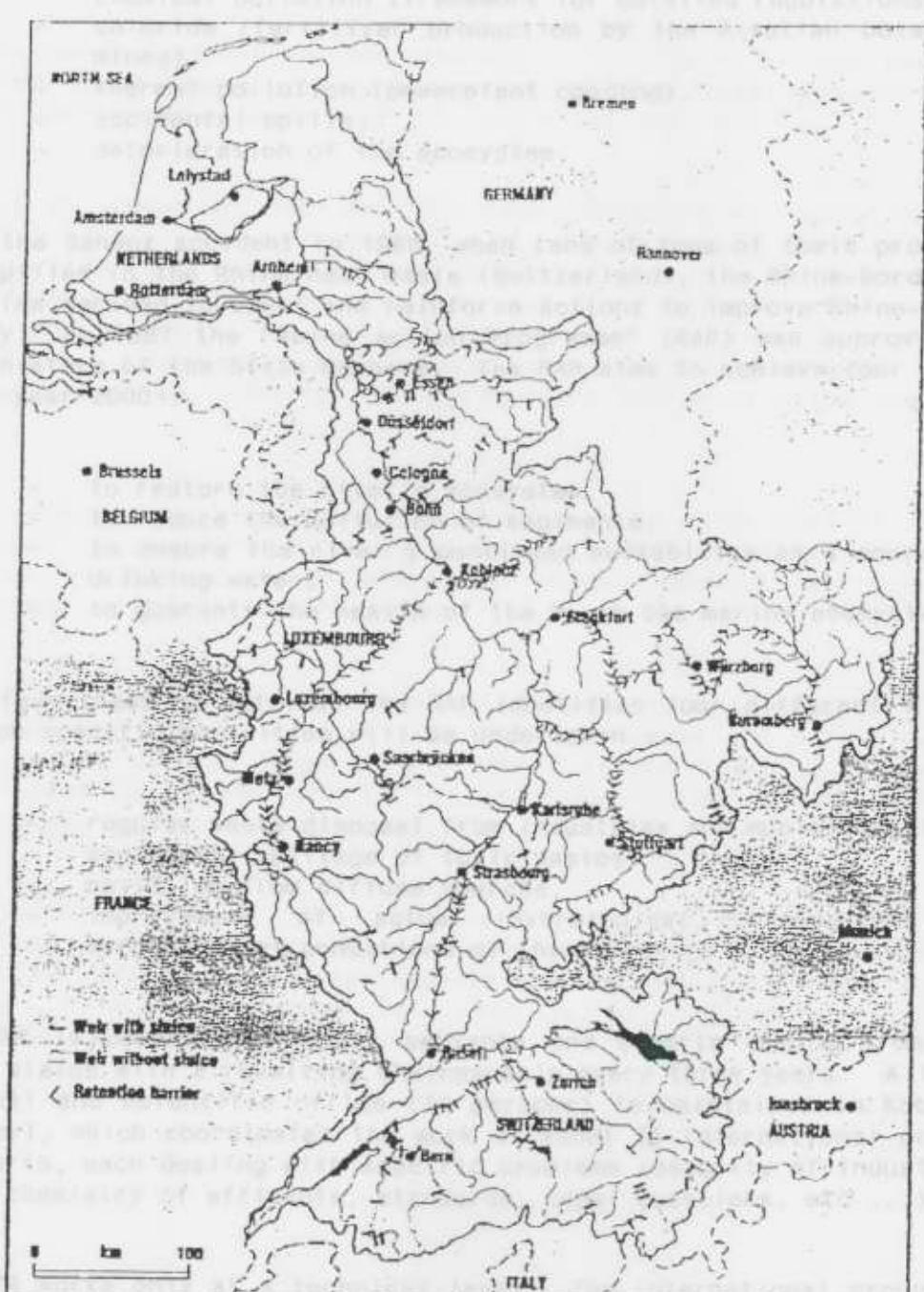
The Rhine is 1.320 km long and its catchment area covers 185.000 km², spread over seven countries. Over the years, there has been an increasing demand for Rhine water. Applications include drinking water, cooling water for power plants and industries, industrial-process water, irrigation, etc ... Today, 50 million people and 20 % of the world's chemical industry are centred on the Rhine. Although pollution of the Rhine from domestic sources dates back centuries, the industrial boom in Germany, Switzerland and the Netherlands before and after the second World War is acknowledged to have caused the greatest deterioration in river quality. As a result, annual salmon catches fell dramatically from nearly 250.000 in 1885 to zero in 1940. This was the first awareness of transboundary ecological problems.

Several international institutions, comprising some or all the riparian states exist such as :

- the International Commission for the Hydrology of the Rhine Basin, created in 1970 within the framework of UNESCO's International Hydrological Decade, whose tasks include :
 - . support of cooperation between hydrological institutes and services active in the catchment area of the Rhine,
 - . executing hydrogeological studies in the Rhine Basin and exchange of research results,
 - . promoting the exchange of hydrological data,
 - . development of standardised methods for collecting and processing hydrological data,
 - . the permanent franco-german Commission concerned with development works and flood protection.

But we will describe one institution, which although light and flexible is particularly efficient and which represents a good example of systematic research of common interest.

In 1950, at the initiative of the Dutch Government, the International Commission for the protection of the Rhine (ICPR) was created comprising the Netherlands, Switzerland, Germany, France, Luxembourg and, later on, the European Community, with as its main objective the improvement of the water quality of the Rhine. The Commission started with the installation of a water-quality monitoring programme, comprising nine stations for the surveillance of Rhine-water quality at the international borders.



The Rhine River Basin

The scientific and technical delegates know each other well and have互ually
confidence. The actions decided during these meetings are implemented
by the national delegates through their own national and
regional systems, which differ from one country to the other.

The other problems dealt with by the ICPR include : ~~the fact that the ICPR is not set up to have decisions but as a coordinator for the governments~~

- chemical pollution (framework for detailed regulations),
- chloride (fertilizer production by the Alsatian potassium mines),
- thermal pollution (powerplant cooling),
- accidental spills,
- deterioration of the ecosystem.

After the Sandoz accident in 1986, when tens of tons of toxic products were spilled in the Rhine near Basle (Switzerland), the Rhine-bordering countries decided to boost and reinforce actions to improve Rhine-water quality. In 1987 the "Rhine Action Programme" (RAP) was approved by the Ministers of the State members. The RAP aims to achieve four goals by the year 2000 :

- to restore the river's ecosystem,
- to reduce the pollution of sediments,
- to ensure the river's continued suitability as a source of drinking water,
- to guarantee the health of the North Sea marine ecosystem.

To achieve these objectives, the RAP identifies four different fields in which specific activities will be undertaken :

- regular waste disposal from industries and municipalities,
- accidental spillage of toxic wastes,
- pollution from diffuse sources,
- improvement of actual hydrological, biological and morphological conditions of the Rhine.

The ICPR is composed of civil servants and experts coming from all Member states with a revolving chairmanship every three years. A light technical and scientific office (10 persons) is maintained in Koblenz (Germany), which coordinates the work of about 25 international groups of experts, each dealing with specific problems (security of industrial sites, chemistry of effluents, standards, legal questions, etc ...).

The ICPR works only at a technical level. The international groups of experts prepare reports and recommendations that are discussed with the institutional delegates of the Member states during plenary sessions that meet at least once a year. When necessary, meeting at the Ministerial level are convened every two or three years.

The experts and national delegates know each other well and have mutual confidence. The actions decided during these meetings are implemented by the national delegates through their own institutional and legislative systems, which differ from one country to the other.

The success and efficiency of such systems come mainly from the fact that the ICPR does not act as a river policeman but as a coordinator for the governments involved.

Most recommendations are adopted informally. This kind of "gentleman's agreement" seems faster and more flexible than a formal process with international negotiations, treaties, ratifications, etc ...

The cost of executing the RAP has been estimated at approximately 16 billion dollars in investment by governments, industry and municipalities, and some 2 billion dollars for yearly running costs. The ICPR does not intervene into the cost distribution. It is up to the national delegates through incitative and/or legislative measures to have the financial burden shared between the government, the municipalities, the industry, the agriculture sector or other private actors.

And the results are there, and the monitoring of water quality shows significant improvement in the Rhine water, (clear increase of oxygen saturation, stabilisation of biological oxygen demand, reduction of heavy metals, nitrogen and phosphorus).

The ICPR is fast becoming a model of international cooperation, as similar commissions are being created for the Danube and Elbe rivers. This system of working first at a mutually agreed technical level to provide sound recommendations to the political bodies, is an example that deserves further consideration.

In conclusion, I would like to stress that the prerequisites of regional water resources management are the followings : first, mutual agreement on pertinent technical aspects and, second, political will to define on this basis common interests to be implemented through appropriate institutional frameworks.

believed to be of significance for fruitful discussions within this group.

(1) Firstly, scarcity of fresh water and an expected increase in demand resulting from population increase and economic development in the Middle East will inevitably lead to the necessity for cooperation in the allocation of water resources so that they may be used efficiently. The importance of the water resources issue means that it has a tendency to take on a political significance, thus becoming part of the Middle East Peace Process. However, we must avoid the politicisation of this issue in our group.

7 100

(b) Secondly, multilateral negotiations support and supplement bilateral ones. Without progress in bilateral negotiations, it is not possible to expect progress to be made in multilateral negotiations.

Statement to the Multilateral Working Group
on Water Resources

Working Group and others. However, we firmly believe that the continual taking of small but practical steps is important to the betterment of people's lives, as well as for the building of trust among parties involved in the Peace Process.

Thank you, Mr. Chairman.

(b) Thirdly, the presentation given by the US is very much appreciated as a step forward.

First of all, I should like to express my deep appreciation of the efforts made by various nations, and in particular the co-sponsors, the USA and Russia, and also the host country, Austria, towards the organization of this Working Group meeting. I sincerely hope that this Working Group will succeed in the fulfillment of its aim.

On this occasion, I should like to briefly mention some points that Japan believes to be of significance for fruitful discussion within this group.

(1) Firstly, scarcity of fresh water and an expected increase in demand resulting from population increase and economic development in the Middle East will inevitably lead to the necessity for cooperation in the allocation of water resources so that they may be used efficiently. The importance of the water resource issue means that it has a tendency to take on a political significance, thus becoming part of the Middle East Peace Process. However, we must avoid the politicization of this issue in our group.

(2) Secondly, multilateral negotiations support and supplement bilateral ones. Without progress in bilateral negotiations, it is not possible to expect progress to be made in multilateral negotiations, such as the Water Resource Working Group and others. However, we firmly believe that the continual taking of small but practical steps will certainly contribute to the betterment of people's lives, as well as to the feeling of trust among parties involved in the Peace Process.

Mr. Chikunji, the Minister of Environment on the Middle

East Environment was sent by Japan to investigate the current environmental

(3) Thirdly, the presentation given by the US is very much appreciated as a step towards making parties realise the importance of the benefits of cooperation and the application of existing technologies in dealing with the Middle East water problems. We believe that, in this Working Group and in its future meetings, it is essential for parties, and in particular, regional parties, to respond positively to this step as well as to continue with their research activities and exchanges of views.

Then, the technologies and experience of countries from

around the region, such as Japan, in the field of water quality control, sewage

(4) Fourthly, we would like to stress that the quality control of fresh water resources is as important as the quantity-oriented approach. From this point of view, coordination between the Working Group on Water and the Working Group on the Environment is necessary. It would therefore be appropriate to discuss quantity and allocation issues in the Water Resources Working Group first and then, based on these discussions, quality-oriented issues could be discussed in the Environment Working Group.

(5) Fifthly, we earnestly hope that this Group will be able to reach a consensus on areas of, and prospects for, possible cooperation, as well as on a work plan for future activities of this Group. On our part, we will do our utmost to contribute to the forming of such a consensus during the coming two days.

(6) Finally, Mr. Chairman, last March, a Fact Finding Mission on the Middle East Environment was sent by Japan to investigate the current environmental situation in the region. According to the report, the need for water quality control, sewage treatment and reuse of treated water in the region arises essentially from the scarcity of fresh water. It is therefore necessary to ensure the availability of fresh water resources and at the same time to arrange their distribution among riparian states. We expect these issues to be successfully dealt with, in the first instance, through Working Group meetings and bilateral negotiations. And then, the technologies and experience of countries from outside the region, such as Japan, in the fields of water quality control, sewage treatment, reuse of treated water, desalination, etc. will be able to be successfully applied. In this respect, Japan will be ready to seriously consider the possibility of extending whatever assistance it can to the parties concerned.

Thank you.

Middle East Multinational Negotiations
Working Group on Water Resources
May 13-15, 1991, Vienna

Within the framework of the peace process, various issues are to be addressed. But in the final analysis, the process aims to shape a new order of coexistence among the participating countries. This new order must concentrate water to the extent that it constitutes a plus in

COOPERATION ON WATER RESOURCES

IN THE MIDDLE EAST

Middle East Multinational Negotiations Working Group on Water Resources

The work of the Working Group on Water Resources is generally conceptualized as constituting a unified whole. In this respect, it should be borne in mind that the Middle East is a region which stretches 8500 km east to west and 8000 km north to south. It includes more than 26 countries.

I. When dealing with the water resources in the Middle East, the emphasis is generally put on the conflictual aspect of the topic. It is a widespread idea that the region as a whole is heading towards a critical shortage of water and it is often alleged that the competition on the use of existing water resources is by itself a reason for rivalry.

Looking from this perspective, it is obvious that cooperation on the water resources would have the merit of eliminating one element of conflict in the region, thus, creating a more favorable political environment for progress on the peace process.

parties directly involved in the peace process are located.

Within the framework of the peace process, various issues are to be addressed. But in the final analysis, the process aims to shape a new order of relationship among the participating countries. This new order also concerns water, to the extent that it constitutes a part of the contention between the parties directly involved. In similar situations harmonious relations between interested parties could only be conceived through cooperative approaches which balance the interests and benefits at stake. The first steps in this direction are not to be considered as necessarily linked to the settlement of political problems. On the contrary, if properly taken, they could help to bring about the conditions of a better environment for the search for political solutions.

any individual country can not be expected to assume constraints
or new burdens for conserving water to be used more efficiently

II. Alarming and pessimistic prognostics about the future of the water resources of the region should not be viewed fatalistically. These prognostics may be considered useful as long as they serve to focus attention on the problem. However, once this is done, one should not fall into the trap of becoming prisoners of easily formulated conclusions, but should rather question their validity.

higher yields by using lower quantities of water. In irrigation, modern methods such as drip irrigation systems

In this context, the first issue which needs to be realistically addressed relates to the identification of the problem, in terms of its scope and its nature.

Advanced technologies can also extend the use of recycled water.

The water problem in the Middle East is generally conceptualized as constituting a unified whole. In this respect, it should be borne in mind that the Middle East is a region which stretches 6500 km east to west and 4000 km north to south. It includes more than 20 countries

needs and which depend on different water resource systems. All attempt to treat such a region as unified whole to search for solutions to the water problem could not correspond to the existing geographical, economic and political realities and may render the issue too complex, and thereby may not lend itself to any solution where it is most needed.

Available data indicate that the most immediate water problem occurs in the triangle delimited by Jordan, West Bank, Israel, Gaza and Golan heights. By coincidence or not, this is also the area where the parties directly involved in the peace process are located.

As to the nature of the problem, its basic dimension is the real or perceived shortage of available supplies of water in the face of ever increasing needs. But, another aspect seems to be sometimes neglected. Since the parties involved depend partially or totally on the same resources, when their demand increases, they have the instinctive reaction of claiming a greater share from the others. This could be considered as a natural reaction, inherent to human behaviour. However, the question whether it exacerbates the problem or not, merits a thorough assessment.

IV. To address properly the water dimension of the Middle East
Any individual country can not be expected to assume constraints or new burdens for conserving water or for using it more efficiently unless such an effort is shared also by the other relevant parties.

III. Studies on the patterns of the use of water in the region indicate that agriculture has the greatest share of consumption. Happily, today, technologies permit the production of higher yields by using lower quantities of water. In irrigation, modern methods such as sprinkle systems, drip irrigation, hydroponics considerably reduce the waste of water and ensure optimum use.

Advanced technologies can also extend the use of recycled water to agriculture as well as to industry.

It is a fact that new technologies are costly and in many cases economic and financial constraints play a deterring role for their adoption. However, the ways and means to overcome these constraints should exist. This is an area where common actions should certainly be possible and beneficial.

To undertake comparative studies on the quantity of water needed to irrigate a given area of land with conventional methods and with modern techniques could be an encouraging start for conceiving such joint action.

By the same token, inventory studies for water and land resources and their evaluation could be useful for a better understanding of the issue.

These few examples, to which others could obviously be added, illustrate sufficiently that possibilities which could be explored for joint action and approaches exist.

IV. To address properly the water dimension of the Middle East peace process is of course the prerogative of the interested parties. But, they should know that outsiders are not insensitive to the justified anxieties that they might have. They should also know that extra-regional contributions could only complement, and not totally substitute, their efforts.

It is also of the view that (i) each country in the Middle East is entitled to a reasonable share of and obliged to protect the water resources; (ii) that the countries concerned, while exploiting and utilizing water resources on their soils and following measures in line with their national conditions for the protection of such resources, should take into account the interests of their neighbours and countries along the river reaches; (iii) that on controversial issues, they should seek proper solutions on the basis of mutual understanding and mutual accommodation in accordance with the relevant provisions of the international law and the principles of respect for sovereignty and participation on an equal footing.

We are of the view that (i) each country in the Middle East is entitled to a reasonable share of and obliged to protect the water resources; (ii) that the countries concerned, while exploiting and utilizing water resources on their soils and following measures in line with their national conditions for the protection of such resources, should take into account the interests of their neighbours and countries along the river reaches; (iii) that on controversial issues, they should seek proper solutions on the basis of mutual understanding and mutual accommodation in accordance with the relevant provisions of the international law and the principles of respect for sovereignty and participation on an equal footing.

CHINESE PAPER

(Translation)

STATEMENT AT THE MEETING OF MULTILATERAL WORKING GROUP ON WATER RESOURCES OF THE MIDDLE EAST PEACE CONFERENCE

13 May 1992

Mr. Chairman,

May I begin by extending my congratulations on the successful opening of this meeting and my thanks to our host.

The Middle East is one of the regions in the world that faces the most serious shortage of water resources. As industry and agriculture develop and population grows, the problem of water shortage will be more acute. On the other hand, the distribution of water resources in the Middle East is uneven and there are deep-rooted disputes among certain countries over access to water resources. The question of water resources has become an eye-catching multilateral issue in the region.

Water resources in the Middle East bears on the survival of the nations and the livelihood of the people in the region. Failure of the Middle East countries to resolve their conflicts and disputes in this field has not only hindered all-round exploitation and effective utilization of water resources in the region, but also exerted adverse impact on the interrelations between certain countries. Therefore, it is a pressing task for countries in the Middle East to find through consultations a proper settlement to water distribution and a most effective way to utilize the limited water resources for the development of their economies and common progress of the region.

We are of the view that (1) each country in the Middle East is entitled to a reasonable share of and obligated to protect the water resources; (2) that the countries concerned, while exploiting and utilizing water resources on their soils and formulating strategies in line with their national conditions for the protection of such resources, should take into account the interests of their neighbours and countries along the lower reaches; (3) that on controversial issues, they should seek proper solutions on the basis of mutual understanding and mutual accommodation in accordance with the relevant provisions of the international law and the principles of respect for sovereignty and participation on an equal footing.

Austrian presentation

Inter-Regional Water Management Council of Europe and for the River
in Central Europe - The Austrian Experience

Although Austria as a whole is a country rich in water resources, its supplies are unevenly balanced. Austria partakes in the river systems of the Danube, but also of the Rhine and the Elbe, partly on the upper, partly on the lower course. Besides, Austria is situated between countries that until a few years ago were divided by different political and economic systems. The interests and approaches of these countries concerning water management differed accordingly. Austria therefore had to look after her interests in a way that as far as possible avoided conflicts with her neighbours regarding water management matters. This aim was translated into Austria's policy of supporting multilateral water management and water protection endeavours and at the same time establishing instruments of cooperation based on international agreements with nearly all of her neighbours.

The history of Austria's international relations concerning water management reflects not only the general development Europe has taken throughout the centuries but also the change of emphasis within the different water management interests. Thus, in the beginning treaties concerning the maintenance and flood control of border rivers were of paramount interest for the security of the country's "wet border". Gradually, more specific objectives emerged depending on local and time-related circumstances like international fishery in the Bodensee, the international regulation of the river Rhine, international shipping on the Danube and the production of hydroelectric power from the rivers Drau, Inn, Salzach and the Danube. Only quite recently global water management agreements completed the picture like e.g. the Regensburg treaty with Germany and the EC on cooperation in the catchment area of the Danube.

These measures were accompanied by Austria's endeavours to find a general framework on a multilateral basis for largely bilateral agreements.

To name a few examples:

We have - so far unsuccessfully - been trying to achieve a water protection convention within the Council of Europe and for the river Danube, aiming for corresponding recommendations by the ECE and the OECD. At the same time we have enhanced our cooperation in the work of the International Law Commission on the law of non-shipping utilization of international watercourses as well as on the definition of "responsibility and liability" in questions concerning international water management.

In the course of these activities the following points have turned out to be of vital importance:

- + Multilateral agreements, important as they are as a framework for specific mutual understandings between directly affected countries, cannot replace these bilateral agreements. They should, therefore, offer sufficient flexibility for more detailed arrangements.
- + Agreements on entire river basins make more sense from a water management viewpoint than agreements limited to specific sections of rivers. A mixture of both forms has proved useful where cooperation on the whole river basin is provided and the treaty partner's rights are extended in cases of transboundary consequences.
- + If there are too many controversial points it is helpful to aim at partial agreements related to specific problems like e.g. the Bodensee arrangements. The experience of a successful cooperation in implementing these agreements facilitates the solution of other questions.
- + The transfer of sovereign powers onto international river commissions rather meets with scepticism. The present Austrian practice tends to establish through bilateral agreements commissions with consultative functions in order to treat practical problems on an expert level; agreements and recommendations are then put into

effective operation by decision of the governments involved (if the matter has been negotiated on expert level the government decision is in most cases a mere formality). This practice can forego permanent secretariates by alternating the chairs of the commissions.

- + For the substance matter the maintenance of adequate flow rates and water quality are of particular importance because they are needed to assure lasting utilization of water resources with the aim of sustainable development. An essential precondition is in any case a fair burden sharing between all riverains (same demands on both upper and lower riverains in spite of their differing water management interests).
- + The balancing of interests can also be achieved outside the direct scope of water management, e.g. through electricity supplies from a common power station.
- + In any case it is important to assure that data collection and surveyance of water resources be executed in common so as to gain a basis for distribution questions which is beyond any doubt.

As to regional conflicts of interest within any individual country, they can be somewhat alleviated through national legislation, but they nevertheless exist and require appropriate solutions. Examples for such potentials for conflict are the uneven distribution of useable water resources, the uneven distribution of potential dangers from these resources (e.g. floods), conflicts between sewage inductions and water withdrawal, effects on water from agriculture, human settlements, traffic, industry, etc., interdependencies between water management and public health, economics, etc.

In order to solve such conflicts it is necessary to recognize that orderly water management is a basic pre-condition for life and economic activities as such. Therefore, water management has to be given its appropriate rank, and clear priorities have to be set. It is essential to establish appropriate legal instruments and define binding general planning powers of adequate (State-)authorities combined with sufficient

participation of interested parties and specific legal protection for individuals. This can be supported through encouragement, subsidies and other economic management tools. In order to be accepted the relevant rules and regulations have to be seen as clearly substance matter oriented and transparent.

Of course, it is never possible to avoid conflicts in water management, they arise between different users (individuals), between regions or between states. Their solution requires efficient conflict settlement mechanisms with recognizably formulated tasks and aims as well as the readiness of all concerned parties for peaceful settlement of their conflicts.

Austria has gained the experience that even highly difficult questions and serious conflicts of interests can be solved sooner or later, even though their roots may be unrelated to the substance matter, if these basic principles are observed.

ADDITIONAL BACKGROUND PAPER

prepared by

Kurt Pichler

Land of Styria

Water in the Middle-East:

Advanced Methodologies for Resource Management
and International Negotiations

Middle East Peace Negotiations

Kurt Fedra

László Somlyódy

Working Group on Water Resources

Contents (Vienna, May 13-14/15 1992)

1. Water and Regional Development
2. Water Resources of the Middle East
3. The Role of Applied Systems Analysis
4. Tools and Methods

AUSTRIAN BACKGROUND PAPER

4.1 Geographical Information Systems	10
4.2 Simulation and optimization models	11
4.3 Expert systems	12
4.4 Tools implementation support	13
5. A Plan for Action	
Kurt Fedra	
5.1 Water resources	14
5.2 Forecast of demand components	15
5.3 Supply estimates and uncertainties	16
5.4 A regional master plan	17
5.5 Water budget and allocation models	18
5.6 Tools implementation support	19
6. Conclusions and Recommendations	
László Somlyódy	

Water in the Middle East: Advanced Methodologies for Resource Management and International Negotiations

Water is probably the single most important natural resource for human development. It is finite, but finite, renewable. Kurt Fedra¹ argues the demand for water must surpass the reliable supply. László Somlyódy² argues that water is a primary constraint for regional socio-economic development. Both authors emphasize that water development activities and their sustainable distribution and their sustainability are one of the major challenges facing most countries in the world.

Some of the issues related to water resources are global in nature. Most prominent is the issue of water scarcity, increasing as increasing population, and a trend towards greater aridity. Another major issue is the relative problem of how should we handle our waste and effluvia such that they do not pollute the environment. Despite international treaties, many of these global issues have created special difficulties with the development of potential water resources.

1. Water and Regional Development	2
1.1. Water scarcity and water availability	2
1.2. Water allocation	2
2. Water Resources of the Middle East	3
2.1. Water resources and water allocation	3
2.2. Water allocation and water allocation	3
3. The Role of Applied Systems Analysis	5
3.1. Water allocation and water allocation	5
3.2. Water allocation and water allocation	5
4. Tools and Methods	5
4.1. Data bases	7
4.2. Geographical information systems	7
4.3. Simulation and optimization models	7
4.4. Expert systems	8
5. A Plan for Action	8
5.1. Water resources inventory	10
5.2. Forecast of demand components	10
5.3. Supply estimates and uncertainties	11
5.4. A regional master plan	11
5.5. Water budget and allocation models	12
5.6. Tools for negotiation support	12
6. Conclusions and Recommendations	13

¹International Institute for Applied Systems Analysis, A-2361 Laxenburg, AUSTRIA

1 Water and Regional Development

Water is the best of all things.

Pindar, 522-443 BC.

Water is probably the single most important natural resource for human development. It is a renewable, but finite, resource. In arid regions, where the demand for water easily surpasses the reliable supply, at least for most of the year, it is a primary constraint for regional socio-economic development. The level of these development activities and their equitable distribution and their sustainability is one of the major challenges facing many countries in the world.

Some of the issues related to water resources are global in nature. Most countries in the world are experiencing an increasing population, and a trend towards growing urbanization. A massive problem of how should we handle our waste also emerges with urbanization. Rapid industrialization in many of these urban centers has created environmental pollution and, in particular, problems of water quality. Contamination of water resources will further limit their potential use.

Water is also a shared resource. The hydrological cycle, the course of rivers or the extent of groundwater resources are independent of national boundaries. With shared water resources, the consumptive use of water will lead to competition – any use is constrained by all others.

Water scarcity can be conducive to conflict. With decreasing supplies and increasing demand for water, interregional and international conflicts among water users are likely to emerge. If a country decides to increase its own use, either by withdrawing more, or as a result of developing storage schemes such as large dams, it could have repercussions for the countries downstream, some of which may emerge to be the nucleus of major international conflicts.

The goals and objectives of water users vary, within and between countries; but users that share a common resource also share goals, although these are assigned different values in different systems. These goals and aspirations may include orderly and peaceful conflict resolution, participation in the decision making process, local control, increased income and quality of life, justice in income distribution, and equity.

Being a key ingredient in many economic and social activities, as well as a good on which human beings ultimately depend, water is an economic commodity, and its value in alternative uses must be recognized as a key principle for present and future water resources management. Water conservation and reuse are the most commonly recommended measures through which excessive water use and its abuse can be minimized. However, supply enhancement and water conservation are not the only effective measures to bring about a balance between water supply and its use. Quality management is an important and effective method which should be incorporated in any water management scheme. Innovative approaches, such as tradeable permits for pollution control, water banking, and privatization of water supply and waste water disposal, deserve a mention as possible measures for integrated water management.

One should bear in mind that scarcity of water is not an absolute barrier to economic

activity in any region. Through proper economic incentives, water demands can be managed to come into balance. Admittedly this management is more complicated in regions with overall water scarcity, such as the Middle East. Growing rural and urban population would demand more water, which would have to be diverted from current agricultural uses. Unless water use efficiency of the agricultural sector is improved through better irrigation technology, loss of agricultural production is liable to occur. In the absence of proper water management policies, competition for water will be stronger, increasing the potential for conflict among water users.

Water is available in all parts of the world; however, its availability in adequate quantities is unevenly distributed in space and over time. The Middle East region is one of those regions where water availability, if expressed on a per capita basis, is by far the lowest among all regions of the world, and is comparable to that in some countries in the Sahara and Sub-Saharan region. Water scarcity and inefficient allocation and use of water pose a serious threat to sustainable development and protection of the environment. Although such problems are universal in nature, in regions which do not have a large endowment of water, the consequences of increasing deficits and uncertainties in the relationship between demand and supply can be dramatic.

Water resources management is meant to reduce the uncertainty in the relationship of supply and demand. The objective is to provide order and predictability, and also to design and implement the procedures and institutions that help to manage the system and minimize the potential for conflict. To succeed for any length of time to capture and efficiently distribute water for the benefit of all, users must develop rational plans and realistic aspirations within the common constraints, and a high level of community organization and collaboration.

2 Water Resources of the Middle East

Water resource problems are as old as human history, and in the Middle East water conflicts are notorious in the history and mythology of the region. Witness, as an example, the rivalries over the wells of Beersheba between Abraham and later, Isaac, and the Philistines. Rival, as an aside, comes from Latin *rivalis*, meaning *one living on the opposite bank of a river*.

The Middle East region is a relatively water-scarce region. In the North Africa and the Sahelian zone, droughts are frequent phenomena, and there is progressive aridity, and encroaching desertification. The precipitation in the northern part of the Nile River basin is very low, which makes countries such as Egypt, and the Sudan very dependent on the runoff from the adjoining countries upstream. In the Arabian peninsula and the surrounding countries, because of low precipitation, surface water supply is very low, and groundwater is a major source of water availability. Relative water availability in various countries of the Middle East region are shown in Color Plates 1 and 2.

The major use of water in the Middle East region is for irrigation purposes. In the Asian part of the Middle East, irrigation accounts for 60-90 percent of the total use. A similar situation exists in the African part of the region. In addition to large irrigation diversions, in some countries of the Middle East, great strides have been made in providing domestic water. By 1990, water and sanitation had been provided for almost all urban residents.

Even for the rural residents, over half have water and almost a third have been provided with adequate sanitation facilities.

One of the major problems of water, common in the arid and semi-arid zone of the Middle East is that of high salinity of water that may arise from high evaporation. Salinization may also be enhanced by the increased use of water from irrigation purposes.

In the past, there have been resource conflicts in the region. Such conflicts have existed for quite some time, and it appears that even in the absence of economic, demographic and other environmental changes, such conflicts would continue. Population development in the Middle East countries is shown in Color Plates 3 and 4. In most of these countries, population size has at least doubled during the 1960-1990 period. Growing population has important implications for water demand, and thus growing conflicts among various water users.

A recent IIASA study has shown that population growth and climate change in various countries of the world will make water availability relative to its demand, decrease, particularly if water quality considerations are incorporated. The regions which are relatively more vulnerable are shown in Color Plates 5 and 6. However, even without considering possible consequences of climate change, the situation in many countries is not that optimistic with respect to relative water availability. The study concludes that "unless appropriate management measures are adopted, many countries in the world, and masses of people residing therein, would experience water availability related problems." This particularly applies to the Middle East.

Water resources are intimately tied to another delicate issue – that of food self-sufficiency. In the arid and semi-arid zone of the Middle East, food security is threatened not only by the average availability of water, but also due to frequent droughts and other natural phenomenon. Climate change may also alter the pattern and level of agricultural production in different parts of the Middle East. Without additional irrigation, yields are expected to decline dramatically in certain areas. Changes in precipitation in the Upper Nile basin may threaten Nile river flows, and through that food security in all the riparian countries.

Increasing demand for water may also induce another problem – the problem of declining water quality. Domestic and industrial waste discharges coupled with a smaller supply of water will result in poor water quality. Inadequate sanitation systems in any parts of the Middle East region will threaten the water quality through contamination. In the African part of the region, the primary water quality issue is that of faecal contamination, partly because of inappropriate sanitation. In addition, significant pollution sources can be found in or near large urban centers with large industrial activities such as pulp and paper mills, sugar refineries, breweries, and textile mills.

Another conflict that may arise in the region is that between the surface water and the groundwater. In some parts of the Middle East, mining of groundwater is a common practice. Overuse of this resource has implications for future generations, given that the recharge cycle for this resource may extend over a few centuries. Sustainable development of the region, in the definition of the Brundtland Commission, may thus not be possible.

Water resources interact with many facets of socio-economic life of our society, besides being a necessary part of the ecosystem. In situations of relative water scarcity, management of these resources should be done using an integrated water management framework. This will involve not only management of the water resources but also the integration with

the management of land use, agriculture, forestry, or soil moisture, and a broad range of socio-economic and political considerations. In addition, the management of water resources must also be integrated so that consideration of water supply, water demand, and water quality are integrated together to make a unified whole.

A systems approach is needed.

3 The Role of Applied Systems Analysis

Any rational and effective management of natural resources, and water resources in particular, must be based on factual information and a thorough understanding of the laws of nature that govern the resource.

Science, and in particular, water resources systems analysis, can provide this information and also the tools to analyze it. Water resources systems analysis also provides the tools to design efficient resource management strategies, and to communicate these results efficiently in support of the planning and decision making process.

The potential for conflict in the allocation of water resources to competing uses and users of water makes the adoption of rational schemes and a reliable information basis even more important. Negotiations between different groups of users within any country, and negotiations between different user countries that share a common resource, must be based on reliable, accurate, and shared information. Negotiations must also be based on a common understanding of the behavior, and the constraints but also on the potential and opportunities of the water resources system.

Applied systems analysis can provide the objective tools to develop this shared information basis and this common understanding. It offers the tools and methods for data compilation and analysis, the design and analysis of options and strategies, and the communication of information in support of policy and decision making processes.

Science can also provide a common language as a basis for negotiations. Institutional aspects of international collaboration and conflict resolution play an important part in the management of a common resource basis. Socio-economic and political considerations are of paramount importance, but the physical system dictates at least the boundary conditions and constraints of any possible solution.

Scientifically based information can and must provide a basis for common policy, and science can provide some of the tools required to design and successfully operate management strategies for the benefit of all.

A general scheme of the role of science in resource management and policy making, and the procedure of problem solving in general, is presented in the figure below.

4 Tools and Methods

A major tool of applied systems analysis are formal models and computer based methods information management and formal analysis. Computer and information technology,

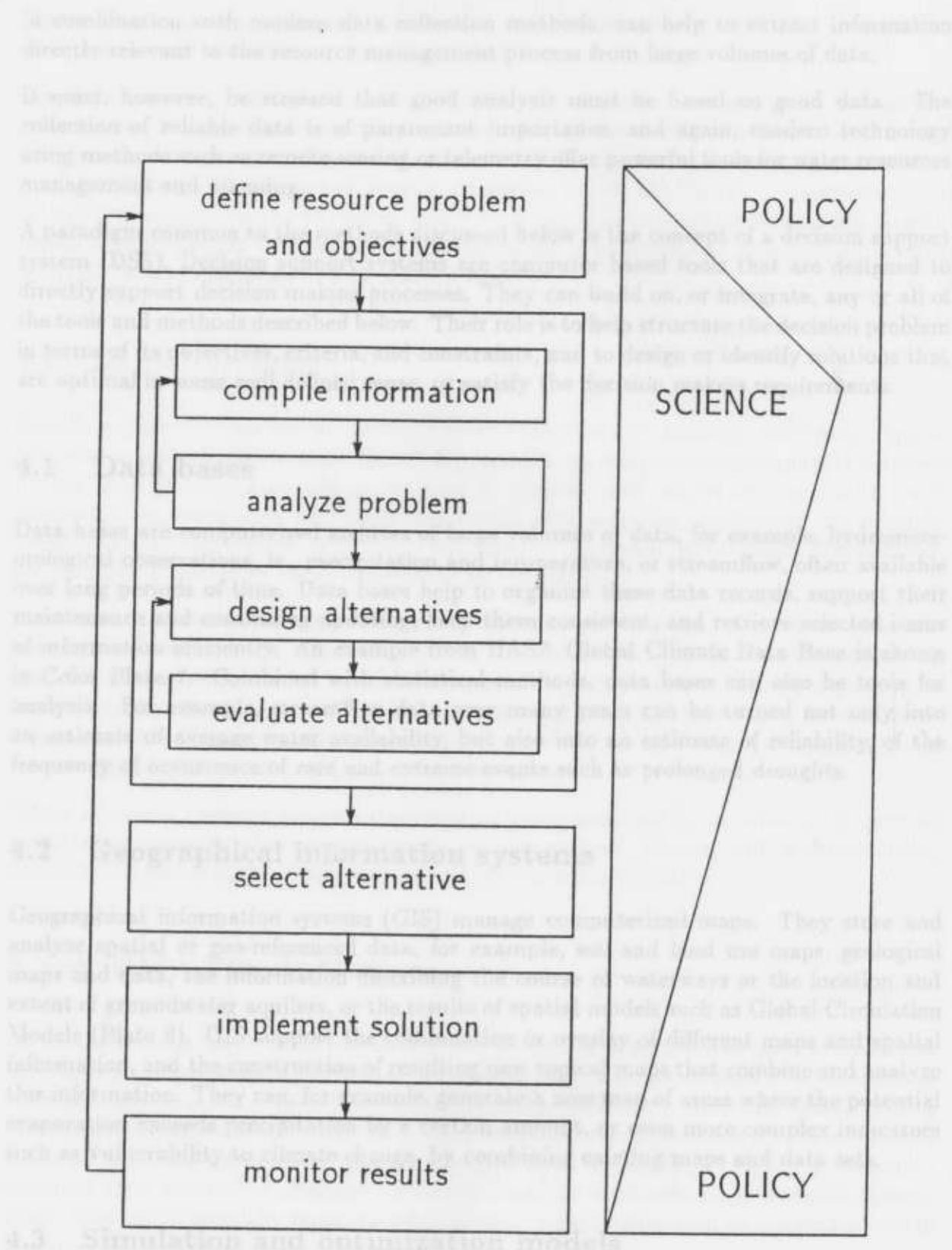


Figure 1: Science and policy making in scientific resource management

in combination with modern data collection methods, can help to extract information directly relevant to the resource management process from large volumes of data.

It must, however, be stressed that good analysis must be based on good data. The collection of reliable data is of paramount importance, and again, modern technology using methods such as remote sensing or telemetry offer powerful tools for water resources management and planning.

A paradigm common to the methods discussed below is the concept of a decision support system (DSS). Decision support systems are computer based tools that are designed to directly support decision making processes. They can build on, or integrate, any or all of the tools and methods described below. Their role is to help structure the decision problem in terms of its objectives, criteria, and constraints, and to design or identify solutions that are optimal in some well defined sense, or satisfy the decision makers requirements.

4.1 Data bases

Data bases are computerized archives of large volumes of data, for example, hydrometeorological observations, i.e., precipitation and temperature, or streamflow, often available over long periods of time. Data bases help to organize these data records, support their maintenance and continuing updating, keep them consistent, and retrieve selected items of information efficiently. An example from IIASA Global Climate Data Base is shown in Color Plate 7. Combined with statistical methods, data bases can also be tools for analysis. For example, streamflow data over many years can be turned not only into an estimate of average water availability, but also into an estimate of reliability, of the frequency of occurrence of rare and extreme events such as prolonged droughts.

4.2 Geographical information systems

Geographical information systems (GIS) manage computerized maps. They store and analyze spatial or geo-referenced data, for example, soil and land use maps, geological maps and data, the information describing the course of waterways or the location and extent of groundwater aquifers, or the results of spatial models such as Global Circulation Models (Plate 8). GIS support the combination or overlay of different maps and spatial information, and the construction of resulting new topical maps that combine and analyze this information. They can, for example, generate a new map of areas where the potential evaporation exceeds precipitation by a certain amount, or even more complex indicators such as vulnerability to climate change, by combining existing maps and data sets.

4.3 Simulation and optimization models

Models are formal, mathematical or logical but highly simplified representations of aspects of reality, for example, the hydrological cycle. They are based on physical laws, such as the law of conservation of mass and energy. They represent a codified but operational form of scientific knowledge. As a formal description of a system, they are open to inspection, they can be tested, and they produce repeatable results independent of their user.

Models can synthesize available information and understanding, and also support the study and design of policies, strategies, and management options.

Simulation models can help to answer WHAT-IF questions: what will happen to the downstream flow regime if a certain reservoir is built? How will water availability during dry periods be improved? How will the water table be affected by a new irrigation scheme? (Color Plate 9). Optimization models can answer HOW TO BEST questions: what is the best location, size or operating policy for a reservoir to meet certain supply targets, within a given budget? What is the best combination of crops and irrigation scheme for a certain location in terms of soils and climate?

4.4 Expert systems

Finally, expert systems try to capture human expertise and heuristic knowledge, know-how, into an operational format. Based, for example, on rules representing expert opinions (rather than physical laws like in the case of models) they can be very useful to reach conclusions in areas that defy simplified formal mathematical treatment. An example would be behavioral responses to policy measures or changes in environmental conditions, for example, a change in water availability for irrigation.

Many socio-economic components of water resources systems can be represented by expert systems methods, in particular, if they are combined with the formal engineering models where appropriate. A major advantage of expert systems is in their capability to explain results. Since they are based on near-natural language rules, that are a directly understandable form of knowledge representation, they are also open for inspection and can be easily understood – and improved if necessary.

Water resources systems analysis combines all these methods in an attempt to provide useful information for planners, policy and decision makers. The support of the planning, decision and policy making process must be the ultimate objective.

5 A Plan for Action

To apply the methods of water resources systems analysis to further the goals of a peaceful development of the water resources of the Middle East, a concrete plan of action will be required. Any plan for action, however, needs to be based on a thorough understanding of the water resources system, and thus, on scientific research, the compilation of the best available data and information, and on effective tools for analysis. Figure 2 presents a structure for a series of studies and ultimately tools for water resources systems management, that could form the basis for international negotiations and an integrated policy towards cooperative resource management.

Specific projects of water resources planning and systems analysis, that would benefit the region as a whole, could include:

- A regional water resources inventory as the basis for all further studies and water resources allocation policies and agreements;

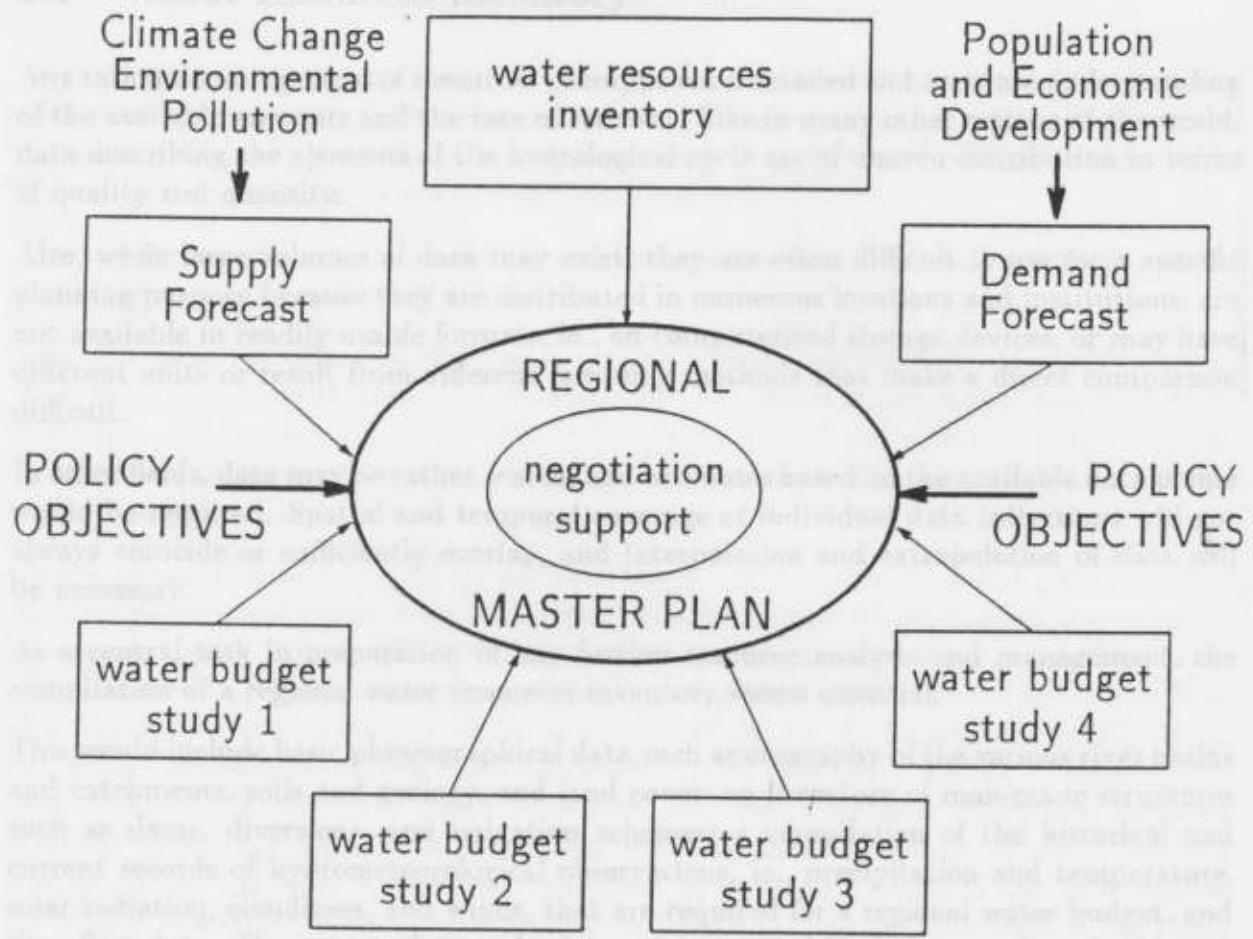


Figure 2: An Action Plan for Regional Water Resources Management Studies

- Forecast of demand components, i.e., domestic, agricultural, and industrial, as well as environmental requirements, that take into consideration projected population growth for the various plans for regional economic development;
- Estimates and uncertainties of supply, for both surface water and groundwater reservoirs, that would have to consider the potential effects of climate change for long-term planning;
- A regional master plan, that integrates the assessment of available resources with the projected development of demand and supply under uncertainty in a cooperative regional strategy for the management of a shared resource;
- Water budget and allocation models, that evaluate technological alternatives, costs and benefits, and environmental effects of various water distribution and usage schemes of local to regional projects in the Middle East;
- Tools for negotiation support, that would as specific information and decision support systems provide direct support for the institutions and mechanisms of international cooperation in planning, implementation, and monitoring.

5.1 Water resources inventory

Any rational management of resources presupposes a detailed and accurate understanding of the available amounts and the rate of renewal. Like in many other regions of the world, data describing the elements of the hydrological cycle are of uneven distribution in terms of quality and quantity.

Also, while large volumes of data may exist, they are often difficult to use for a specific planning purpose because they are distributed in numerous locations and institutions, are not available in readily usable formats, i.e., on computerized storage devices, or may have different units or result from different sampling methods that make a direct comparison difficult.

In other fields, data may be rather scarce, and estimates based on the available data points would be required. Spatial and temporal coverage of individual data collections will not always coincide or sufficiently overlap, and interpolation and extrapolation of data will be necessary.

As a central task in preparation of any further resource analysis and management, the compilation of a regional water resources inventory seems essential.

This would include basic physiographical data such as orography of the various river basins and catchments, soils and geology, and land cover; an inventory of man-made structures such as dams, diversions, and irrigation schemes; a compilation of the historical and current records of hydrometeorological observations, i.e., precipitation and temperature, solar radiation, cloudiness, and winds, that are required for a regional water budget, and river flow data. The extent of groundwater resources needs to be mapped, and a history of extractions compiled.

Data base management systems, geographical information systems, and statistical methods to interpret, and, where necessary, complete the available data by various interpolation and extrapolation schemes, are the required tools.

Quality assurance is a central issue in such an undertaking. Data from numerous sources have to be carefully screened and analyzed for plausibility and correctness, using statistical methods, before they are incorporated into a common data collection.

5.2 Forecast of demand components

Water demand is a critical component in any water resources management analysis. Its forecast can be based on the projected population development, based, for example on the official UN statistics and forecasts (compare Plates 3.4). The assessment of future demand must also consider industrial and agricultural development plans, and the expected development of efficiency in the use of water through the introduction of new technologies, for example in irrigation.

Compiling the various local to regional development plans, and combining them in a set of regional scenarios under various assumptions on the main determining factors such as population development, economic growth, and technological development, will lead to a range of forecasts that can be expected to provide guidance for any further analysis.

5.3 Supply estimates and uncertainties

As an integrated part of the water resources inventory, streamflow and precipitation patterns, and patterns of groundwater recharge are derived. However, in many cases the historical records are not sufficient to derive reliable statistics that can indicate the probabilities of extreme events such as prolonged droughts.

Here special statistical techniques of time series analysis and stochastic hydrology can be used to generate the necessary information.

Also, the prospect of a possible change in our climate warrants considerable concern. Arid regions could be affected most dramatically. Numerous international research efforts of considerable magnitude are already underway to predict not only the future climate, and provide an assessment of its consequences on human socio-economic but also on environmental systems.

Global circulation models (GCMs) are very large and complex computer programs that attempt to simulate changes on the earth's climate due to an increase in the so-called greenhouse gases, mainly CO_2 . Various GCMs are predicting rather consistently a 3-7°C increase of average annual temperatures for the Middle East, under the assumption of a doubling of atmospheric CO_2 levels (Color Plate 9). Unfortunately, precipitation projections of the same models differ significantly from each other leading to considerable uncertainties in future water supply estimates. In spite of all these difficulties, forecasts of global circulation models can and should be incorporated into regional water resource studies. They can help to formulate scenarios of possible changes in the hydrological cycle, help to address uncertainty explicitly, and serve at least as indications of the range of possibilities and the uncertainty that any regional water resource policy would have to address.

5.4 A regional master plan

The three major components shortly described above, a resource inventory and the forecasts of supply and demand, must be integrated into a comprehensive master plan, combining the individual countries resource management plans and policies. A common master plan would recognize the importance of the transboundary nature of water as a shared resource. It would also, as a process as well as a product, emphasize the importance of international negotiations and cooperative development strategies.

This plan needs to be formulated in policy terms as much as in terms of the physical system. It must provide the possibility to study the consequences of alternative strategies, and in particular, trade-offs and mutual constraints in the development of water resources, water use and allocation.

A master plan can be implemented not only as a static, printed report. It can also be implemented as an interactive computer system: this will allow scenario analysis and simulation experiments, and the testing of assumptions and consequences of individual actions within the overall regional framework of a shared resource system.

In its computerized form, the master plan not only serves as a compilation of factual information, it also must include an explicit statement of assumptions and plans. Thus,

it forms a common and open information basis for all parties in the system.

Using the appropriate computer technology, the data bases and models can be integrated in an easy-to-use manner, also for non-technical users. Interactive computer graphics, menu systems, tutorial and self-explanatory interfaces guide the user and provide information in directly useful formats such as maps and charts, and natural language explanations.

5.5 Water budget and allocation models

While the master plan aims primarily at the overall policy level, there are numerous component systems that require a detailed technical and economic analysis. Individual components of the water resources system range in size from local dams and groundwater aquifers and irrigation schemes, to individual subcatchment, and finally to the catchments of the major international rivers of the region.

For these systems, and the various water resources development projects that may affect them, individual models can be built for the optimal design of these development projects. Here an engineering level analysis, that also considers economic and environmental implications of water resources development, is appropriate. Combining simulation and optimization models with the necessary data bases, these systems can help to fine-tune the components of the overall master plan, and provide guidance and advise on a more local, project by project level.

5.6 Tools for negotiation support

Finally, all the scientific information compiled and generated in these various proposed activities should find their way directly into the processes of international negotiation, planning, and monitoring of joint activities.

Thus, a top-layer designed for policy analysis can be built on the basis of the master plan, the various data bases and forecasting systems, and integrating individual detailed studies, in particular of projects with international and trans-boundary effects.

Here the emphasis is in the representation of individual positions in the negotiations, using methods of gaming theory and group decision making. While a high degree of aggregation and thus simplification will be required to make the information directly useful in this context, it is based on all the components previously described, and can thus be traced unequivocally in its origin. The same transparency and openness that characterizes the individual information systems also applies to this policy analysis level.

Its main purpose, however, is to provide a common language, a shared information basis, and a rational and objective framework to support international negotiations and ultimately, a peaceful and cooperative use of a shared water resources system for the benefit of the entire region.

6 Conclusions and Recommendations

The Middle East is characterized by water scarcity and a high, and increasing, water demand/supply ratio. Water related conflicts have existed in the history of the region and the potential for their continuation in the future seems to be growing.

Vulnerability of water resources in the region is one of the highest on the globe, and numerous developments increasing the stress on the water resources system can be foreseen. These include population growth, development of agricultural and industrial water use, urbanization, the impact of climate change and the deterioration of water quality.

All these features call for the preparation and implementation of a well tailored regional policy which can not be realized without international negotiations and cooperation.

This paper argues that a large scale, regional master plan and policy should be based on a systems approach and advanced methodologies of water resources systems analysis.

A plan for action is recommended which would incorporate a water resources inventory, the forecast of demand components, an estimate of future supply, and tools for evaluating allocation schemes and for negotiation support. The overall objective of such a plan would be to support and realize a cooperative regional strategy for the management of the shared water resources of the Middle East.

List of Color Plates

Plate 1: Theoretical water availability per capita, 1990.

Plate 2: Theoretical water availability per capita, 2025.

Plate 3: Population development (UN data and estimates, 1982) for 1950.

Plate 4: Population development (UN data and estimates, 1982) for 2025.

Plate 5: Vulnerability of global water resources 1990: the baseline scenario.

Plate 6: Vulnerability of global water resources 2025: a worst case scenario, based on continuing population development, low industrial growth, and climate change.

Plate 7: IIASA's Global Climate Data Base: a sample page for an individual weather station.

Plate 8: A comparison of three GCM models results for a two times CO_2 scenario with the base-line climate.

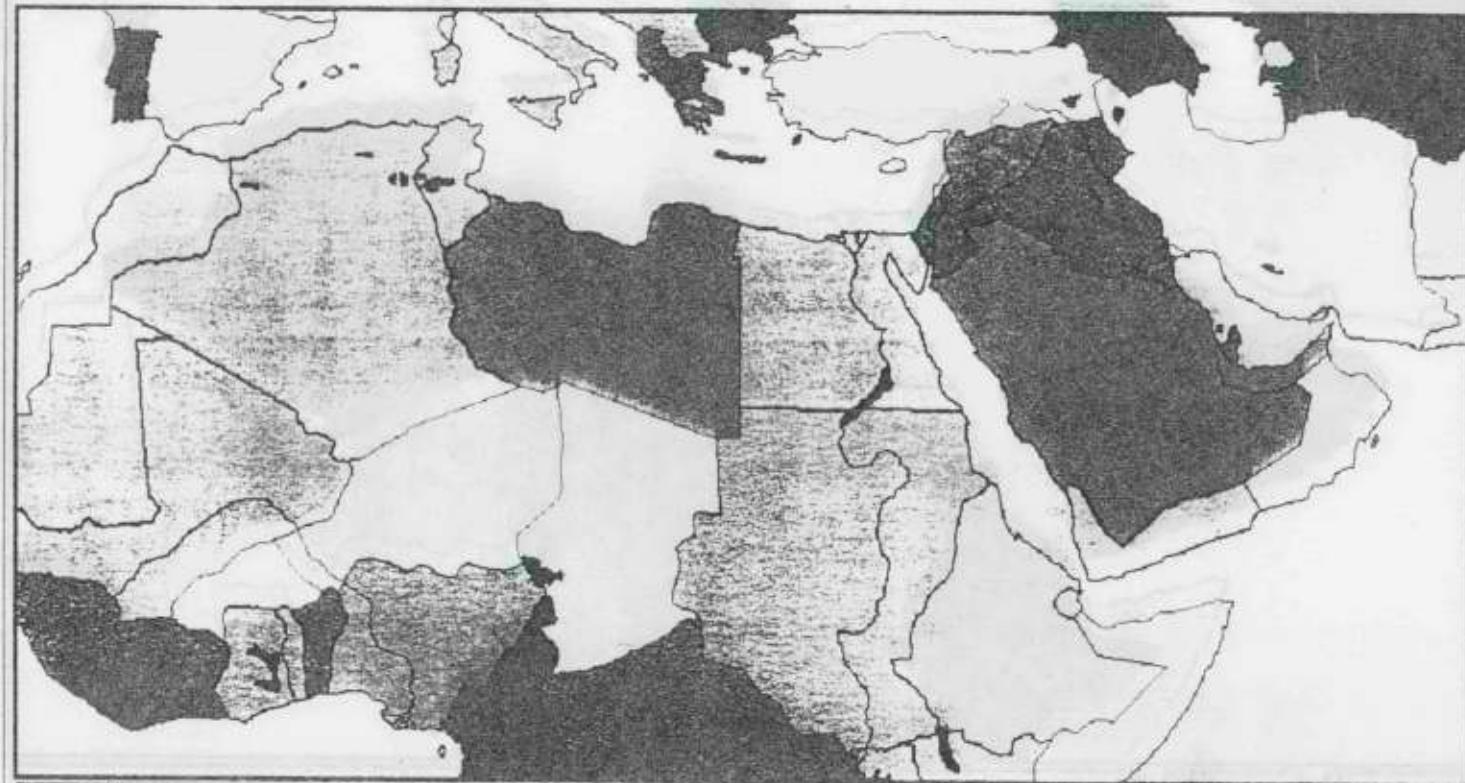
Plate 9: A groundwater model example, showing local depression of the groundwater table due to excessive pumping.



ESTATE PLANNING FOR DECEASED ESTATE PLANNING

ACA IIASA

Color Plate 1



中華人民共和國藥用植物誌 1990

Water Availability Range (m3 / capita)	Count
0 - 50	1
50 - 125	1
125 - 250	1
250 - 500	1
500 - 1250	1
1250 - 2500	1
2500 - 5000	1
5000 - 12500	1
12500 - 25000	1
25000 - 50000	1
50000 - 100000	1
> 100000	1

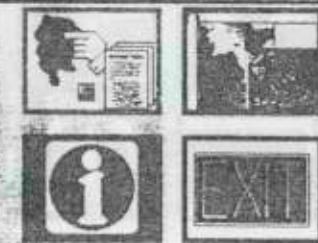
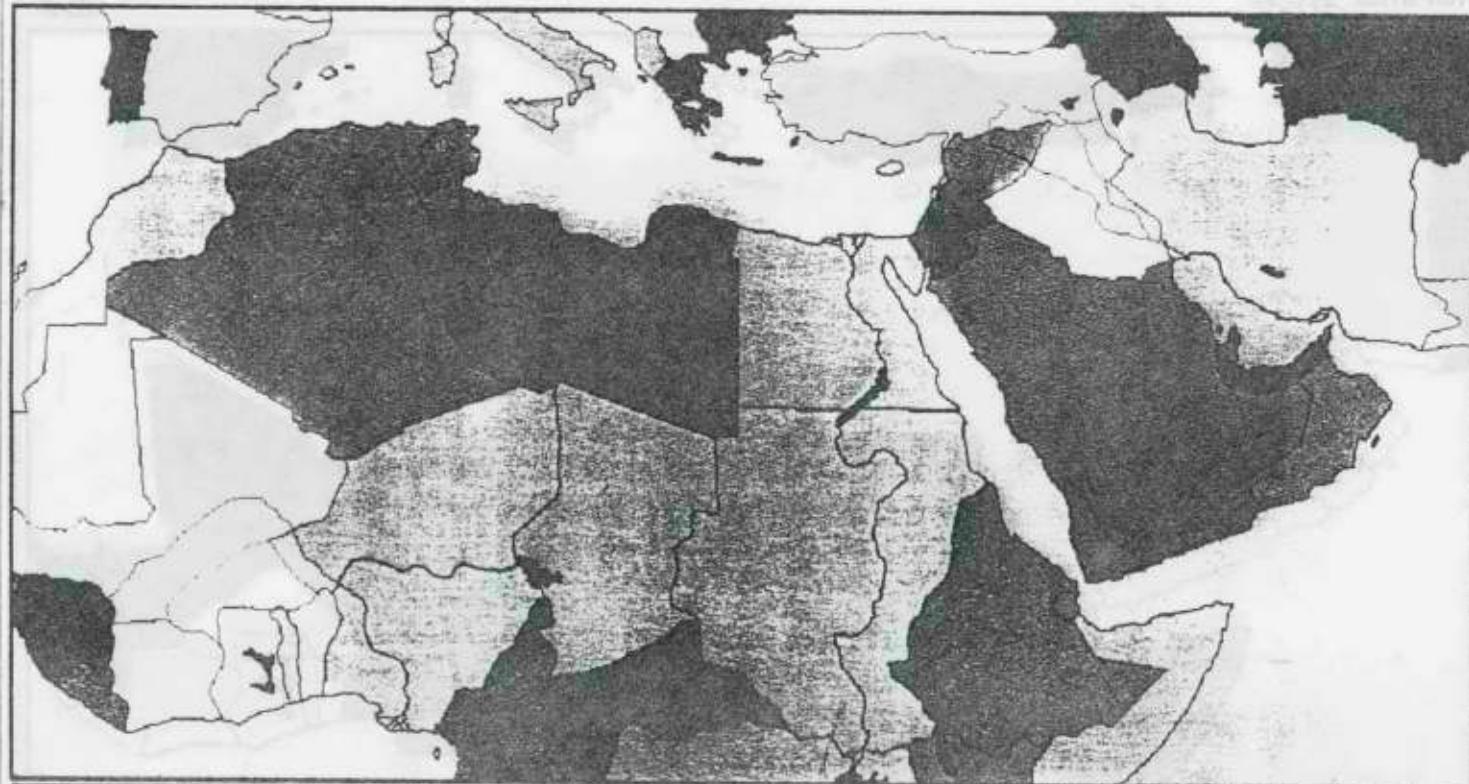




TABLE 1. THE PREDICTED AND OBSERVED DENSITIES OF THE VARIOUS SPECIES

ACA IIASA

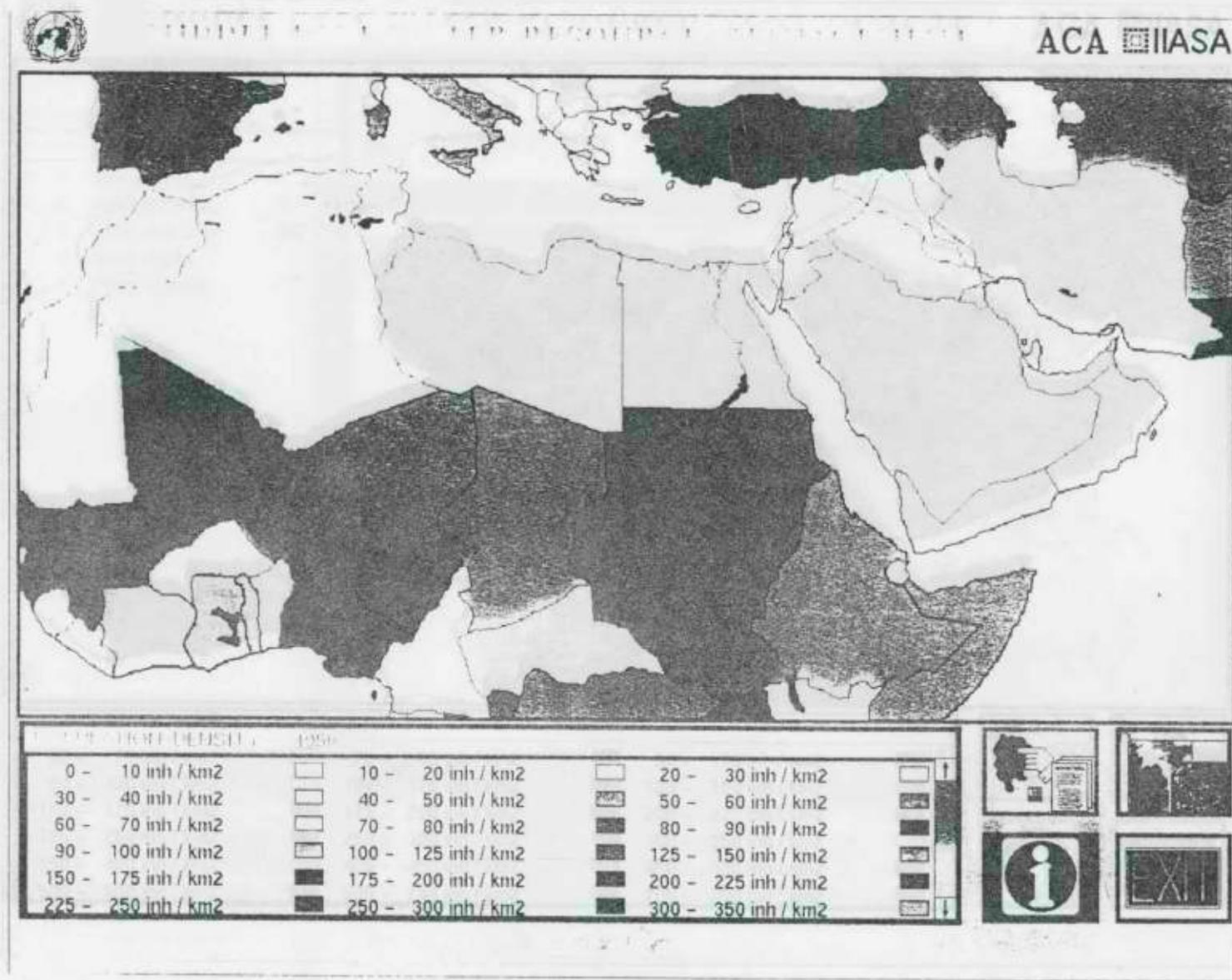
Color Plate 2



Digitized by srujanika@gmail.com on 10-09-2025



Color Figure 8
Color Plate 3

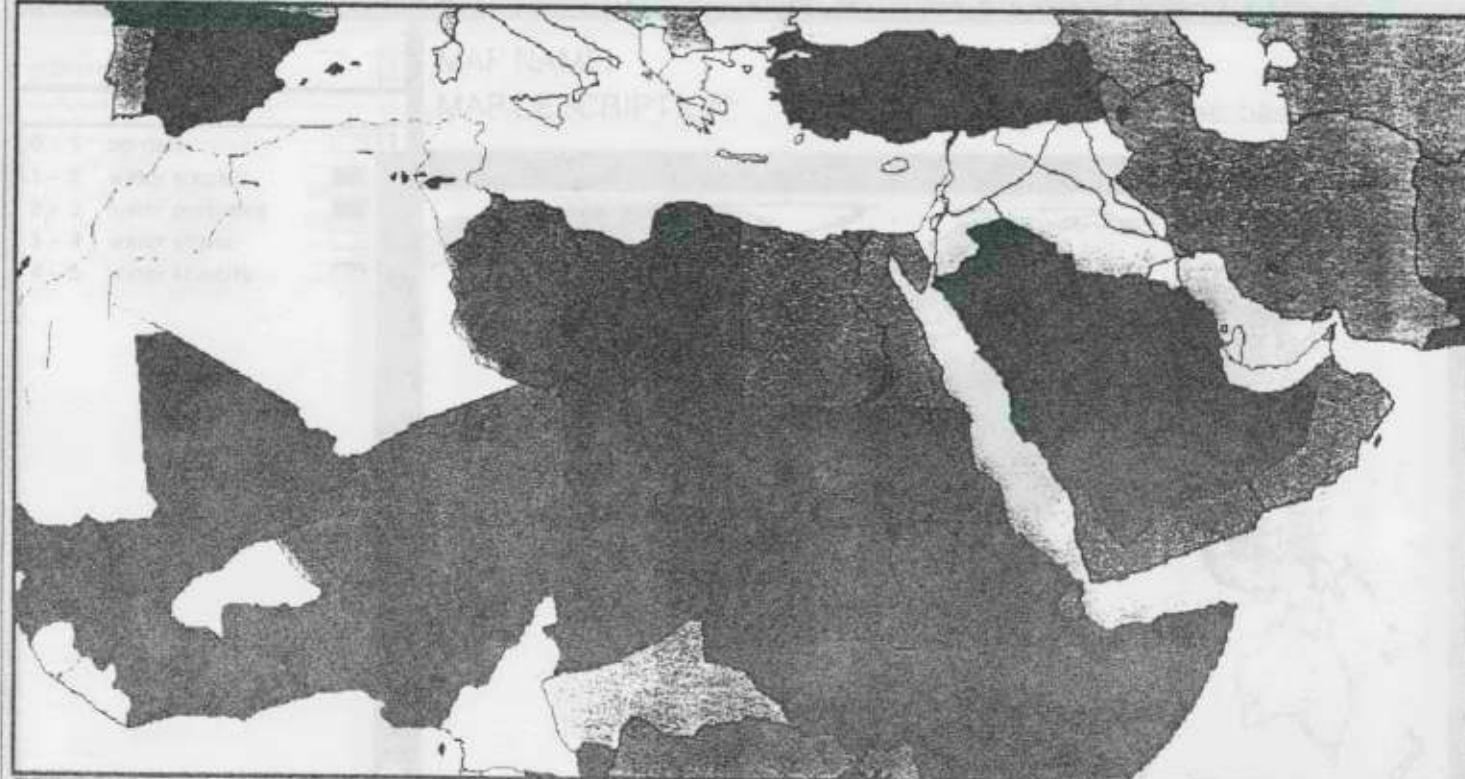


Color Plate 4
Color Plate 5



UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

ACA IIASA



POPULATION DENSITY

60 - 70 inh / km²
90 - 100 inh / km²
150 - 175 inh / km²
225 - 250 inh / km²
350 - 400 inh / km²
500 - 600 inh / km²

70 - 80 inh / km²
100 - 125 inh / km²
175 - 200 inh / km²
250 - 300 inh / km²
400 - 450 inh / km²
600 - 700 inh / km²

80 - 90 inh / km²
125 - 150 inh / km²
200 - 225 inh / km²
300 - 350 inh / km²
450 - 500 inh / km²
700 - 800 inh / km²





vulnerability_1990

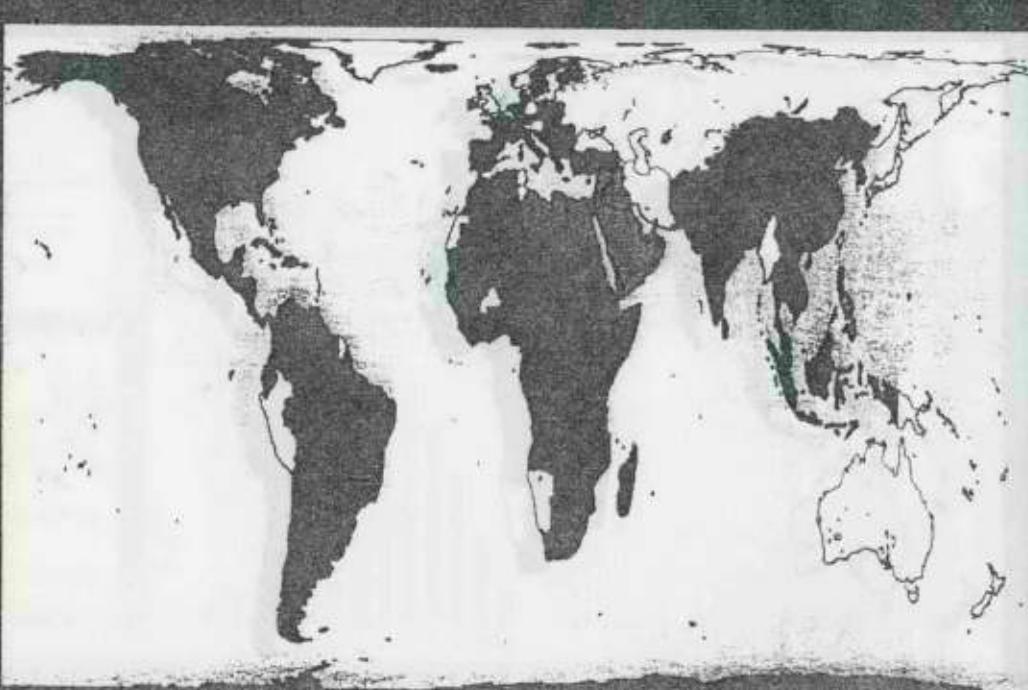
- 0 - 1 no data
- 1 - 2 water surplus
- 2 - 3 water problems
- 3 - 4 water stress
- 4 - 5 water scarcity

MAP NAME:

new maps/vulnerability 1990

MAP DESCRIPTION:

vulnerability of water resources: base line



Color Plate 5



INTERGOVERNMENTAL PANEL ON CLIMATE CHANGE

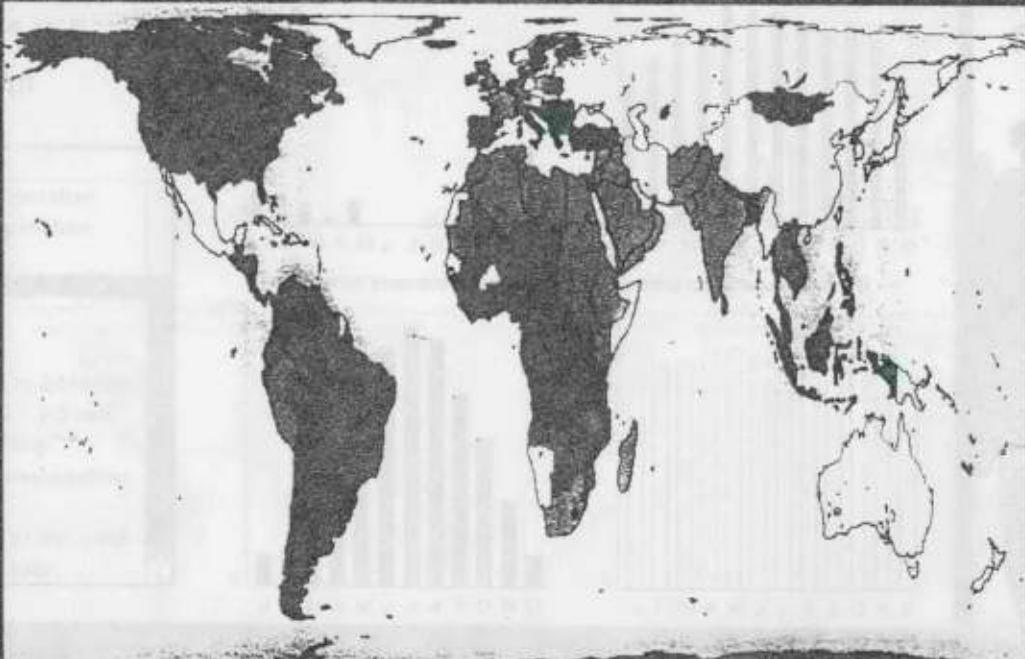
ACA IISAS

vulnerability_2025

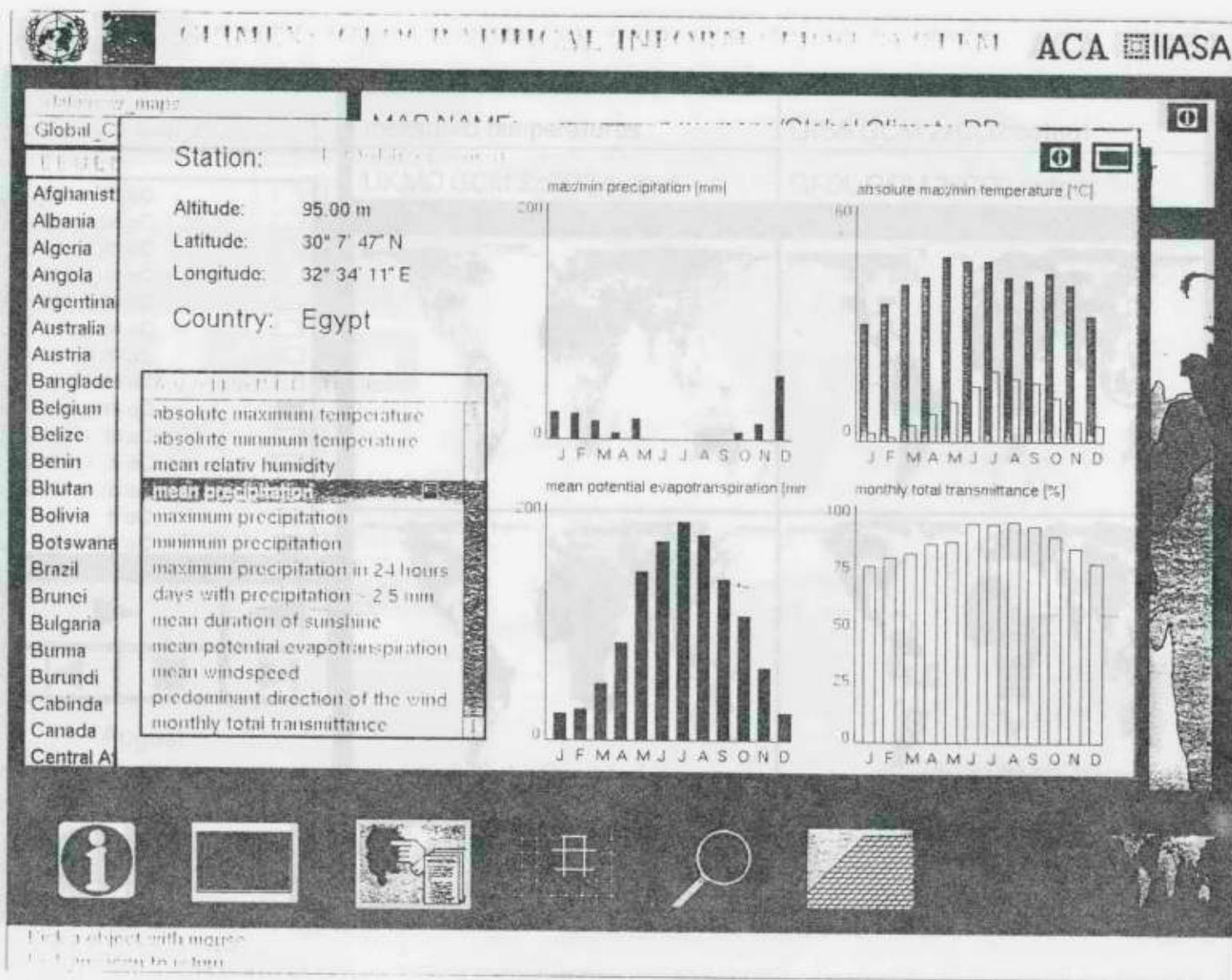
- 0 - 1 no data
- 1 - 2 water surplus
- 2 - 3 water problems
- 3 - 4 water stress
- 4 - 5 water scarcity

MAP NAME: new maps/vulnerability 2025

MAP DESCRIPTION: vulnerability of water resources: worst case



Color Plate 6





卷之三

110 of 110 pages 11

卷之三十一

ACA IIASA

comparison temp. 2xCO₂

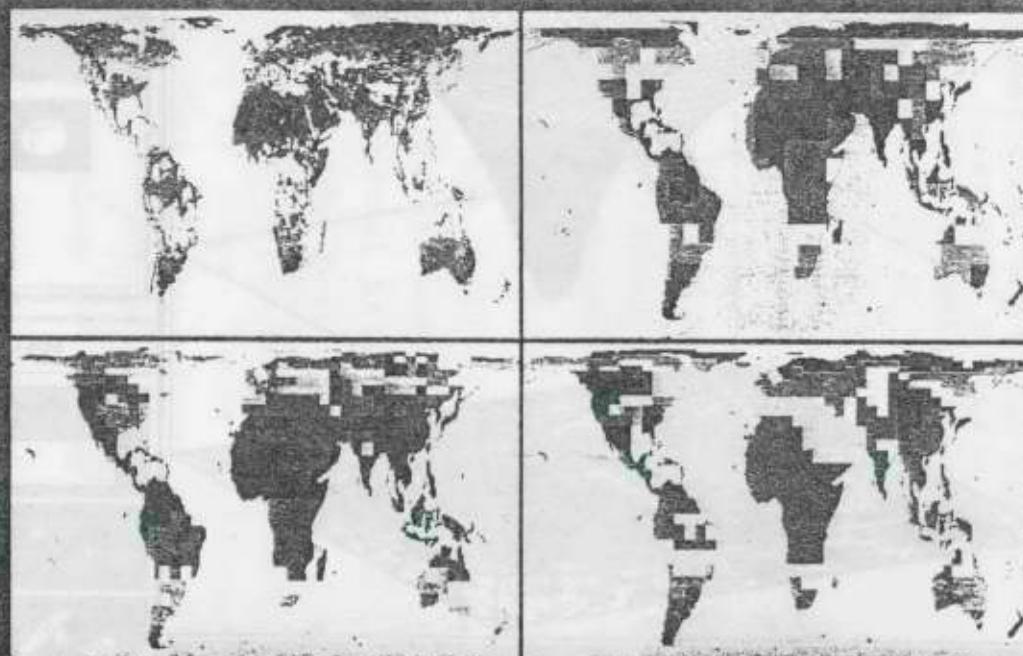
measured temperatures

GISS GCM 2xCO₂ output

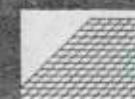
- 60	- 55	oC
- 55	- 50	oC
- 50	- 45	oC
- 45	- 40	oC
- 40	- 35	oC
- 35	- 30	oC
- 30	- 25	oC
- 25	- 20	oC
- 20	- 15	oC
- 15	- 10	oC
- 10	- 5	oC
- 5	- 0	oC
0	- 5	oC
5	- 10	oC

UKMO GCM 2xCO₂ output

| GFDL GCM 2xCO₂ output

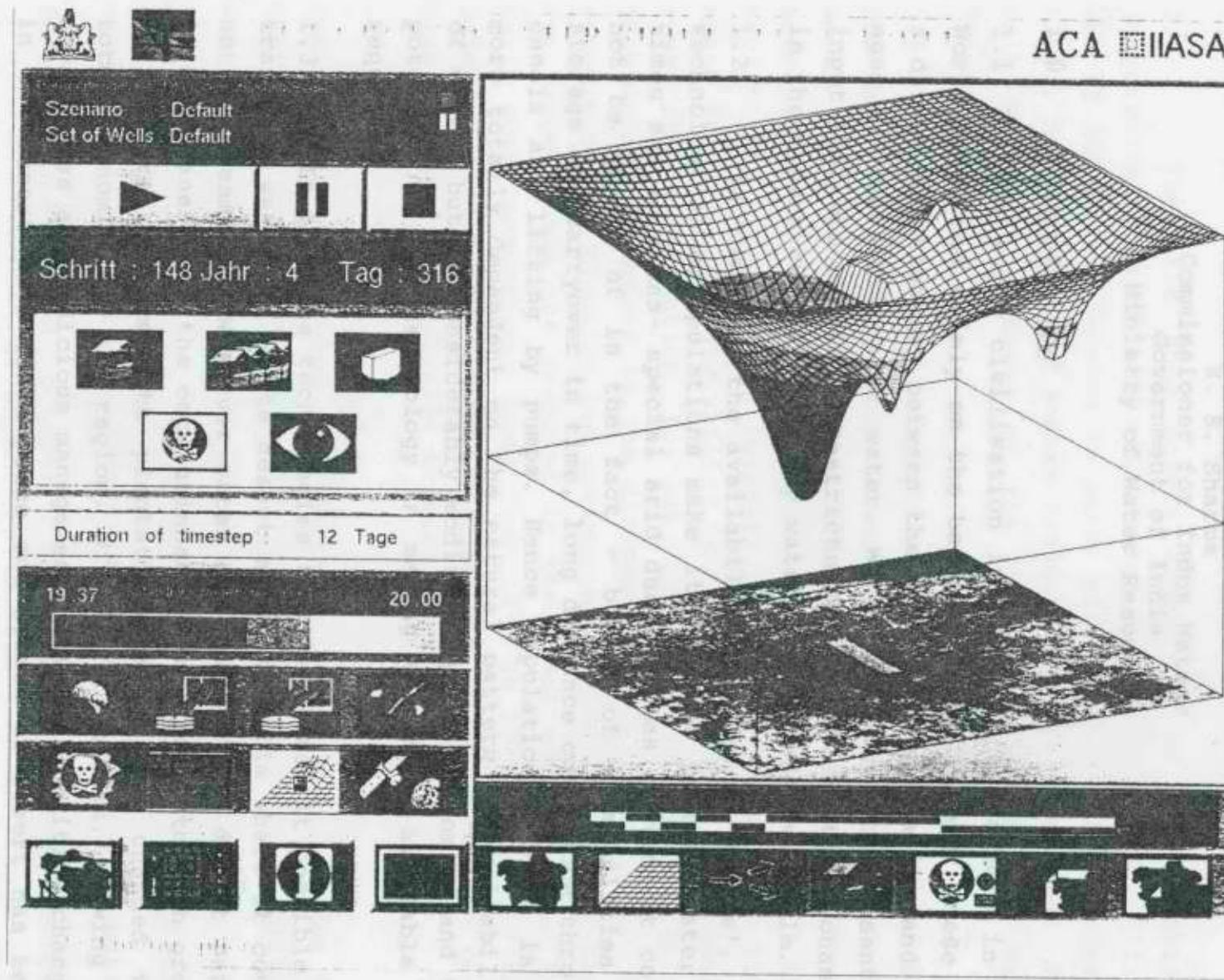


August



Color Plate 8

Color Plate 9



INDIRA GANDHI CANAL PROVIDES GREEN BELT IN THE DESERT

By

K. S. Sharma

Commissioner for Indus Waters

Government of India

Ministry of Water Resources

1.0 Introduction

1.1 The early civilisation in India as elsewhere in the World developed mainly on the banks of major rivers. These was a direct relationship between the growth of population and the ease of availability of water. Water is, thus, the essential input that encourages or restricts the growth. What has changed in the modern times is the way water can be made available.

1.2 In the past the availability was 'as in Nature', now technological manipulations make it possible to have water in times and in areas- special arid desert areas - where it could not be dreamt of in the fact - because of possibilities of storage and carryover in time, long distance conveyance through canals and lifting by pumps. Hence population pattern is no more totally dependent on the natural pattern of availability of water, but is considerably modified by the economies and the potential of the technology in making the water available as required.

1.3 It is these technologies that have made it possible to transport water to remote desert areas in India where it could not be dreamt of. Wherever water has reached the desert parts it has transformed the once uninhabited lands into lush green agricultural fields with plantation. Water has changed the total economics of the region. With afforestation, growing of sewer grass and judicious management of water, positive changes in the desert have taken place and spread of desert has been arrested in such areas.

2.0 The Indian Desert

2.1 Many years ago, a British traveller in the desert described the area as "....a waste as the wildest parts of Arabia." He also observed, however, that "....during and just

after rains, it wears a very different appearance becoming a vast green pasture land covered with richest and most succulent grasses".

2.2 The arid zone covers about 12% of the country's geographical area of 3.28 million km² and occupies 3.82 million km² of hot desert located in parts of Rajasthan (61%), Gujarat (20%), Haryana (9%) and Andhra Pradesh and Karnataka (10%). The bulk of hot arid areas of the country is located in West Rajasthan.

2.3 There are wide departures from the normal rainfall. The mean annual rainfall of the area varies from less than 100 mm in North-west Jaisalmer District and increases to 360 mm near Churu and increases southwards to about 210 mm. The variability of the annual rainfall ranges between 40% and 90%. Apart from the high variability in the rainfall in the command area its distribution is not also normal. There is a considerable skewness in the distribution of the rainfall. On account of low clouding and maximum solar insolation very high day temperatures are recorded in the canal command area. The daily mean temperatures range from 13°C to 17°C in winter and 34°C to 36°C in the summers. The maximum temperatures are very high and they reach 48-49°C in many years.

2.4 One of the most important features of this area is that very strong surface wind prevail particularly during summers and rainy season. The winds are so strong that these affect human activities. Winds in the command area of the canal particularly in its Stage-II are 6 to 11 kmph mostly from South-West in October. By November they become northerly or South-Easterly with speeds of about 8 kmph. They remain so upto March. Thereafter they are back and become South-Westerly and increase in strength upto 20 kmph. In extreme cases they go upto 100 to 136 kmph. Dust storms and sand storms are common features of this area. Thunder storm also

occur on 9 to 27 days in a year. The Potential Evapotranspiration are of the order of 2500 mm in a year in the area. Accordingly to a study, as a result of introduction of irrigation in Stage-I of the project there is a considerable decrease in the occurrence of the sand storms from 81 nos. in a year to 19. There is also a considerable decrease on the soil temperatures on account of vegetation cover. According to another study made wind velocity also gets reduced in the crop fields mainly due to effect of shelterbelts. This reduction as compared to the wind velocity in the open areas is of the order of 25 to 75% depending upon the height above ground.

2.5 It is widely believed that the present Indian desert was once a well developed agricultural region. The possibility of an extinct river flowing in the project area is borne out by geological history and fossils discovered in Jaisalmer. Nevertheless, the fact remains that at some point of time the process of desertification commenced and covered the whole area into an arid zone. Drinking water is not traceable for miles and miles together.

2.6 These factors together bring about changes in the hydrology and the micro-climate of the region leading to the creation of a more arid and less productive environment with the attendant evils of loss of top soil due to wind erosion, lack of biomass and insecure rural economy.

2.7 The Indian arid zone is the mostly densely populated desert. With the continued increase in human and livestock population, the per capita availability of land is shrinking. This leaves no option but to retrieve desert regions from the present unplanned and ruthless exploitation.

2.8 A study of the climatology of the North-West region of India has shown a rising trend of moisture index indicating that the climate is tending towards less dry climate.

3.0 Institutes engaged on desert research

3.1 The general problem of hot arid areas concerns Environment, Biotic and Socio-economic. For study of these problems and for regular monitoring of the desertification process and the attendant problems various research institutes have been set up. For the regular study and monitoring of the Rajasthan desert a Desert Afforestation Research Station was established by Government of India at Jodhpur in 1952 which was later reorganised into the Central Arid Zone Research Institute (CAZRI) in 1959. This institute is functioning under the Indian Council of Agricultural Research (ICAR) and has in the course of the last three decades contributed substantially in understanding the Rajasthan desert and the desertification process of the region. The boundaries of the Indian arid zone have been demarcated.

3.2 CAZRI is the pioneer organisation in the fields of arid zone research and is one of the biggest data-bases on the subject of desert development and monitoring of desertification. The UNEP had entrusted CAZRI to conduct a special study on the problems of desertification in Western Rajasthan. The UNEP Panel meeting on monitoring of Desertification Process and Related Natural Resources in Arid and Semi-Arid areas of south West Asia was also arranged in CAZRI during January, 1977. It was attended by a number of countries. CAZRI has also arranged International Training Courses and in collaboration with UNESCO organised international symposia.

3.3 CAZRI is actively involved in the national effort to combat desertification process. The technologies developed by the Institute for enhancing the productivity of arid lands have received wide recognition. CAZRI

presently comprises nine technical divisions on Basic Resources Study, Plant Studies, Animal Studies, Wind Power and Solar Energy Utilisation, Soil Water Plant Relationship, Human Factor Studies, Extension and Training, Agricultural Economics and Statistics and Agricultural Engineering.

3.4 CAZRI has been striving for the last 30 years and have evolved need based, viable and cost-effective programmes and technologies for taming the desert and for increasing its productivity. These efforts are now showing their results. The main recommendations made and technologies evolved by CAZRI are as under:-

3.4.1 Alternate land use system for desert area.

It has been established tree and grass based system can provide the much desired production stability in this soil-climatic region. Silvi-pastoral and agri-pastoral systems have been evolved for this purpose. *Albizzia lebbek*, *Prosopis cineraria* and *Acacia tortilis* have been found suitable for plantations in range/pasture lands strip cropping of grain legumes - Mung beans, clusterbeans, Mothbeans and desert grasses-*Cenchrus ciliaris* and *Lasiurus sindicus* was found suitable. Other systems like agro-forestry, agro-horticulture and horti-pastoral have also been initiated and in a few years the package will be available. Some of the tree species showed promise for agro-forestry approach are *Hardwickia binata*, *Prosopis cineraria*, *Holoptelia integrifolia* and *Albizzia lebbek*. Horti-pastoral system of growing fruit trees like ber, pomegranate and date-palm between the strips of sewan grass (*Lasiurus sindicus*) have given promising results. Initial trials have shown that this grass does not compete with the fruit trees for water and nutrient. On the contrary this system gives better water use efficiency as the lateral flow of water from the supplemental irrigation given to the fruit trees is gainfully utilised by the grass component.

3.4.2 Desert plants of economic value

One of the promising findings is the isolation of candelilla wax from *Euphorbia antisyphilitica*. This wax is useful in manufacture of explosives. Disogenin a raw material for steroid hormones and oral contraceptives has been isolated from the roots and fruits of *Balanites roxburghi*. Scoporone, a hypotensive and tranquillising agent, has been extracted from *Artemisia scoparia*. Work is in progress on Jojoba for lubricating oil and Gauyule for rubber.

3.4.3 Use of limited water resources.

Techniques of drip and sprinkler irrigation have been standardized. In case of drip, the initial cost of installation of approximately Rs.35000/- per hectare is paid off in two years by growing two high value crops like tomato and muskmelon in a year. Work on developing sprinkler irrigation techniques for desert grasses particularly *L. sindicus* (Sewan) is in progress. It has been established that 9 cm irrigation applied each in the months of September, October, February and April can give six cuttings of sewan grass i.e. a total green tonnage yield of 31.5 tonnes per hectare (12.7 tonnes/ha dry matter). Under rainfed conditions the dry matter yield of sewan grass ranges from 1 to 5 tonnes per ha depending upon the rainfall.

3.4.3 Wind Erosion control through Afforestation.

Wind erosion is the severest problem of the desert region. Plantation of shelter belts is basic to any management programme in the desert. Five-row and three-row shelter belts depending upon the magnitude of the problems, with staggered planting in pyramidal shape have been recommended. Suitable trees and shrubs for this are *Acacia nitotica*, *Acacia tortilis*, *Cassia Siamea*, *Albizia lebbek* and *Prosopis juliflora*. 64.6% of the Western Rajasthan is under dunes which is causing set back to roads, rails, buildings, canals etc. The technique evolved by CAZRI for their stabilization comprises fencing of area, establishment of micro wind breaks, sowing of grasses and transplantation of trees at onset of monsoon, and mulching.

3.4.5 Water Conservation Practices

Water resources in desert region are scarce. Further, they tend to be highly saline. Moisture conservation practices of bentonite sub-surface moisture barrier and surface mulch have proved very efficient in supporting the initial establishment of such tree crops. In-situ water harvesting by shaping the canopy areas of ber trees into micro-catchments with slopes on both sides can build a sizeable water supplement. Date-palm is a successful introduction by CAZRI in the Indian Desert.

3.5 The transfer of technology programme of CAZRI include the following works:-

- 5.0 - Sand dunes stabilization, shelter belt plantation and road side plantation.
- 5.1 - Grass land development, animal Husbandry development, Arid Horticulture.
- 5.2 - Water harvesting, plant protection measures, drip and Sprinkler irrigation.
- 5.3 - Farmers fair
- 5.4 - Off-campus and on-campus training of farmers and Government officials etc.

4.0 Water available (Indus Basin)

4.1 The North-West arid and semi-arid areas fall in the Indus Basin. During the Indus Waters Treaty negotiations it became clear that waters of rivers Sutlej, Beas and Ravi were to become available to India for its exclusive use. The States of Punjab (now Punjab and Haryana), Jammu & Kashmir and Rajasthan distributed the surplus waters of these rivers through negotiations. Agreements were also reached between them; namely in 1955 an agreement was reached for distribution of Ravi-Beas waters and in 1959 for Bhakra Nangal Project on river Sutlej. similarly in 1954 Punjab and Uttar Pradesh concluded a working arrangement on distribution of Yamuna waters.

4.2 Some waters of the rivers Sutlej, Beas and Ravi were already being utilised by Punjab, J&K and Rajasthan. After the allocation of waters of Sutlej, Beas and Ravi a number of projects were taken up and completed. These include Bhakra-Nangal and Beas projects, Bhakra Canals, Indira Gandhi Canal etc. The storage on river Ravi is currently under construction.

4.3 Before these projects were taken large parts of Punjab, Haryana and Rajasthan were literally desert. As a result of these projects water has reached far flung desert areas which has helped in reducing the incidences of droughts, practically stopped the migration of people and cattle during periods of stress and has brought greenary to the desert and prosperity to the people.

5.0 Indira Gandhi Canal Project

5.1 Out of about 21 Billion Cubic Metres (BCM) of waters of Ravi and Beas 10.6 is proposed to be utilised in the arid areas of Rajasthan for irrigation and drinking purposes. Of these 9.37 BCM is to be utilised only by the Indira Gandhi Canal by carrying these waters through a distance of 625 kms to provide drinking water and to annually irrigate 0.58 million hectares under Stage-I of this project and 0.8 million hectares under Stage-II of this pproject. These include about 0.30 million hectares under lift areas. Whereas Stage-I has already been completed and full utilisation almost achieved, the work on Stage-II is in progress and an irrigation of 0.05 million hectares so far is achieved.

5.2 Construction of Indira Gandhi Canal is an extra ordinary outstanding example of human endeavour to translate a vision into realityand convert climatically hostile environment into a hospitable one. This canal is a total resettlement and anti-desertification project and is the only man made canal of its type in the World.

5.3 Introduction of irrigated agriculture in the desert has brought changes in the social and economic conditions of the people. The economic and social impact of canal irrigation in this arid zone of Rajasthan can be viewed with particular reference to increase in the household income, generation of employment opportunities, increase in standard of living, savings and investment in economic terms, changes in occupation, structure and development of community facilities in project area. With availability of water from the canal, the steady but fertile tract of the region is being transofmed into gree fields. Besides food grains, bumper commercial crops suchas oil seeds, sugarcane, cotton, pulses etc. of value of about Rs.5000 million annually have been produced. Farms have been developed and cultivation is being done adopting the improved inputs and modern techniques. Actual irrigation during the last three years was as under:-

			<u>In hectares</u>
	<u>1988-89</u>	<u>1989-90</u>	<u>1990-91</u>
<u>Summer crop</u>			
Ground nuts	21,867	26,271	25,773
Sugarcane	756	1,063	1,201
Cotton	80,736	49,056	40,226
Pulses	2,109	3,496	2,483
Guar	111,863	49,058	40,226
Other summer crops	32,777	26,710	33,562
 Total summer crops	 250,108	 239,552	 257,081
 <u>Winter Crops</u>			
Mustard	86,436	88,052	
Wheat	141,023	129,279	
Gram	63,336	68,205	
Other Winter crops	24,219	16,767	
 Total Winter crops	 315,018	 302,303	
 Total year	 565,126	 541,855	

5.4 The yield per hectare has been as under:-

	Quintal/hectare
Cotton	18.20
Ground nut	15.93
Guar	9.57
Wheat	30.33
Gram	10.60
Mustard	12.34

5.5 The project has proved a major source of employment to the people at large. Thousands of persons are being provided employment on the project. The canal is changing the whole geographical structure of this region. The desolate area is throwing in big towns and mandies with crowded activities and growing industrialisation possibilities. The project area also aims at dealing with drought on permanent basis. Schemes of afforestation and

production of sewan grass, as discussed in details subsequently, are being implemented.

5.6 It is a multi-dimensional project which envisages resettlement and provides water for irrigation as well as for industrial and drinking purposes. The canal has eased the drinking water problem for both human beings and animal population. To the local inhabitants this is the best asset that has been created in the region. There is a greater social mobility and communication among people in the irrigated area. The intensity of sandstorm is now lower in the area as a result of irrigated agricultural farms and afforestation activities.

5.7 Unlike most of irrigation projects merely carrying water upto the field level is not enough as the desert land under the command of this project is practically virgin land where farmers have to be brought and settled. This involves not only a process of allotting lands to cultivators but also creation of infrastructure such as roads, water supply, human settlement - villages, markets, towns and host of other services. Simultaneously with the construction of canal, therefore, process of colonisation, settlement and command area development has to be undertaken.

5.8 Agriculture has now stabilised in about half a million hectares of land and far reaching changes have taken place. There has been increase in the use of machinery like tractors and threshers. The increase in income has been manifold. According to a study conducted by National Council of Applied Economic Research (NCAER) the gross annual family income in the irrigated area of the command in 1979 was Rs. 16,792 compared to Rs. 7,671 in unirrigated areas. According to present estimates the figure has gone to Rs. 73,000 per annum.

5.9 Animal husbandry has been a traditional occupation in this region. Recent study of such pastoral families

indicate that these people prefer the transition to sedentary life and most of them continue to hold on their livestock alongwith taking to cultivation. The family pattern income suggested 53% of earning from animal husbandry and 34% from agriculture.

5.10 The material prosperity in its wake has also produced social changes. There is a greater urge for education and greater interest in health and hygiene.

6.0 Afforestation

6.1 Massive plantation extending over a hundred thousand hectares, with rows of tall tress along the canals and roads in the extensive canal system created by the Indira Gandhi Canal, has made it possible to rehabilitate the desert. The Thar desert extending over an area of 19.84 million hectares and accounting for 58% of the total geographical area of Rajasthan and 6% of India, is one of the most inhospitable terrains. Typical desertic features are the presence of high velocity winds, extreme temperatures, shifting sand dunes, heavy dust storms particularly in summer months and meagre rainfall. Under these conditions, before the advent of the canal, there was very little vegetation.

6.2 The possible expansion of the desert to the East has been a matter of concern and focus of many studies in recent years. The Central Arid Zone Research Institute (CAZRI) has been systematically studying this phenomena over the years with the mapping of geomorphic and other physiological features and quantitative analysis of host of factors affecting the desertification process. Systematic studies have also been carried out on economic parameters such as land use, water availability and crop yields between the desert area and border region. Available evidence suggests that the desert is not moving east-wards but there is fresh deposition of sand towards the west and deterioration in the desertic conditions.

6.3 The Indira Gandhi Canal has brought a fresh ray of hope in reversing this process. One of the best ways to check this spread of desertic condition is afforestation. Trees planted in well thoughtout and properly planned manner can control wind erosion by checking free sweep of the wind and reducing its velocity. Soil erosion is prevented. Moisture increases and more vegetation becomes possible. Likewise appropriate plantation could stabilize the sand dunes.

6.4 Right from the very inception of this massive canal project, afforestation programme was launched with the objective of controlling the desertic conditions, stabilizing sand dunes and providing green belt with a view to bringing about healthy change in the climatic conditions.

6.5 Canal side plantation commenced along with the construction of the canal. This was essential to protect the newly created infrastructure from siltation caused by blown sand. Likewise roadside and shelter belt plantation were taken up to protect roads, habitats and farms. In 1974, an integrated command area development programme was launched. Afforestation was taken up in a more scientific, comprehensive and planned way, as part of this programme.

6.6 One of the most important issue was the selection of trees for afforestation in this region. Suitability of species is not only to be seen from the objective of the programme but its capacity to take firm roots in the arid conditions. Many studies have been conducted to identify and establish suitability of indigenous and exotic species. Further experimentation is done in nurseries established all along the canal to determine adaptibility to variable micro climate and soils.

6.7 The selection of trees and shrubs further depends upon the function performed. Eucalyptus for example is the best tree for canal side plantation as it provdes biodrainage apart from protection to the canal. Closer to settlements, trees have also to be provided for meeting

6.13 In their report, the WAPCOS study team had observed local timber and fuel wood requirements. Sand dune stabilization requires all together different type of trees and shrubs. Very often grasses have to be grown, which consolidates the loose sand and also provide fodder for animals.

6.8 There is a great variation in water availability between the areas falling within the command and outside of it. Some of the major species grown in the command area area- *Acacia nilotica* (Babool), *Dalbergia sisso* (Shisham), *Eucalyptus* (Safeda) and *Acacia torttis* (Israeli Babool), and these catering to area falling outside the command area are - *Acacia torttis* (Israeli Babool), *Prosopis Cinerarin* (Khejari), *Prosopis juliflora* (Vilayati Babool) and *Zizvphus nummularia* (Ber).

6.9 The total area commanded by the canal on completion will be about one and half million hectares. The area eventually proposed to be covered by afforestation in the vicinity of the canal will be over 300,000 hectares. The afforestation will thus cover approximately 20% of the irrigated land. The Stage-I of the Project comprising 525,000 hectares is complete. The entire command area has been irrigated for some years. The completed afforestation in this part of the project encompasses 102,769 hectares. The work on Stage-II is in progress. As a part of this project, afforestation has been given further boost. Plantations already extend in an area of 26,498 hectares. Advance planning has been done for covering another 61,400 hectares in the next five years. The Overseas Economic Cooperation Fund (OECF), the agency for providing Japanese assistance, noting the success of the afforestation programme in the region has agreed to take up this project under Indo-Japanese cooperation programme.

6.10 Afforestation work done has been evaluated by various expert groups including, a group set up by Water & Power Consultancy Services (India) Limited (WAPCOS) for study of the ecological and environmental aspects of the canal and the National Council of Applied Economic Research (NCAER). One of the major findings of these studies is that the plantations have been extremely successful.

6.11 In their report, the WAPCOS study team had observed that canal side afforestation works have been a success and for the first time an irrigation project in the desert has included forestry in its project plan. Canal side plantation covers an area of 10,274 hectares in Stage-I and 8,697 hectares in Stage-II. Their primary purpose is to protect the canals and to reduce the problem of siltation caused by blown sand in the dust storm season.

6.12 Road side plantation covers an area of 2855 hectares, of which 2567 hectares is in Stage-I. The objective of this plantation is to protect the roads from the vagaries of the shifting sand dunes. The success of this plantation can be gauged from the fact that a large number of major highways in the region where plantation has been completed are, in fact, all weather roads.

6.13 Block plantation to protect settlement and to provide timber and fuel wood requirements of the people covers an area of 4069 hectares in Stage-I and 3747 hectares in Stage-II. Major part of the afforestation programme, however, was stabilizing sand dunes and simultaneously providing for pasture development. The unstabilized sand dunes shifting their locations, encroach the roads, railway lines, villages, farms and clog the canals. Apart from trees and shrubs, grasses help in stabilizing dunes and thus also enable development of pasture lands. The total area covered is 85,869 hectares in Stage-I and 13,766 hectares in Stage-II.

6.14 The combined effect of the plantations in the completed part of the project, has been to sound the bugle of retreat for the desert. The study conducted by the NCAER during 1979-80 had reported that by then 81% of the villages surveyed showed a definite trend of decrease in sand storms. The decrease in sand storms and lowering of the velocity of winds, has also helped in reducing the problem of blown sand. The increase in humidity, moisture and vegetable cover of trees grown in the region have helped in checking soil erosion and improving the micro-climatic conditions.

6.15 Most of plantations completed in Stage-I are now mature for harvesting. Plantation in approximately 7000 hectares is due for felling and replanting. Plants are afoot for harvesting, felling and replanting operations to be carried out in a systematic manner. After meeting the expenditure on re-forestation, the sale proceeds of the timber and fuel wood, is likely to provide net revenue of about 80 million rupees.

6.16 Immense possibilities exist for expanding the programme for commercial exploitation. On an enquiry floated by the Rajasthan Land Development Corporation, industry has shown interest in large scale plantation of a vast variety of trees with commercial possibilities. These plants include Jojoba and Salvador which have immense uses in drug and pharmaceutical industry. Apart from generating income and employment, such plantation will accelerate and enlarge the greening process.

6.17 The canal water has helped in attaining what the meagre rainfall ~~very~~ evidently could not and these areas are no longer the "wildest part of Arabia" once observed by a British traveller as indicated in paragraph 2.1. The smattering of greenery ~~occasionally~~ created in this fashion has now been substituted by vast tracts of land coming under green cover. Even though, the project is halfway through, no traveller today can miss the greening of the desert that has taken place in the vicinity of the canal. More scientific and comprehensive planning is now being done and on completion, the green belt around the canal will have a lasting impact on a substantial portion of the Thar desert.

7.0 Sewan Grass (Lasiurus Sindicus)

7.1 Sewan grass is a natural grass of the harsh desert conditions dominating the sandy plains in the Stage-II of the canal command. Although this grass is present with other plants associations over different land forms, after a prolonged period of succession it has established its dominance on sandy undulating plains. Sewan grass is a result of ecological

succession. Sandy calcarious soils of 100-250 mm zone of rainfall are initially colonized by species of Cenchrus and Eragrostis. These are replaced by Eleusine and Dactyloctenium which under a few years of protection, lead to preponderance and dominance of lasiurus sindicus (Sewan grass). Because of continuous grazing these grass lands have degraded significantly. Studies by CAZRI indicate that by appropriate doses of irrigation, annual yield from Sewan grass could be brought to 18 t/ha/year (dry tonage yield) as against 1.5 to 3.6 t/ha/yr under unirrigated condition. The yield of Sewan grass in a year with 709 mm of supplemental irrigation was 41.4 t/ha. Without use of nitrogen 794 mm of irrigation was required to achieve the same yield.

7.2 Different species of farm animals use different plant species but Sewan grass is used by large number of animals. With the encouragement of animal husbandry and pastoral activities Sewan grass shall develop. These can also be used as shelterbelts for the farms. Sand blowing in the area has been checked by Sewan grass.

7. 3 In marginal areas it is proposed to develop sewan grass. As against the grazing capacity of 2.5 to 4.5

sheep/ha for other grasses it is 6.9/ha for Sewan grass. Inter-cropping of ber, pomegranate and Date-palms between the strips of Sewan grass have given promising results. This grass does not compete with fruit trees for water and nutrients. Rather this system gives better water use efficiency as the lateral flow of water from the supplemental irrigation given to fruit trees is gainfully utilised by the grass component.

8.0 Other Activities

The canal has been catalyst agent in the development of the region and new activities are being continuously added. A beginning has been made, for instance, in sweet water fisheries and agro-based industries.

9.0 Monitoring the Desertification Process

9.0 Drinking Water

The most intractable problem in the desert is the non-availability of drinking water. Very often people have to go miles and miles in search of water for daily consumption. The situation has improved considerably with the expansion of drinking water schemes in the desert region. Drinking water has been accorded highest priority in planning the use of canal waters in the region. Out of total allocation of 9395 million cubic metres of waters, 1072 million cubic metres has been exclusively reserved for drinking purposes. This is also the highest proportion of water earmarked for such purposes in any irrigation project in the country. This will not only meet the drinking water requirements of the people living and raising crops in the command area but millions living outside of it. This will meet the requirements of 3.5 million urban and 10.5 million rural population besides providing for animals and industrial purposes. This will be done at the liberal norms

like 150 litres per head per day for urban and 70 litres per head per day for rural areas. More than 5500 villages and 30 towns/cities covering 20% population of this State will be benefitted. Already Bikaner city is served by Kunwar Sain Lift Canal from a distance of 151.6 km. The other principle towns covered are Nohar, Rawatsar, Anupgarh in Sriganganagar district and Tarangar in Churu district. The net work of water supply system already created in the command area, in villages, towns and cities cover a total area of 0.5 million people living in the command area, 0.86 million living in villages, 0.3 million in towns and 0.42 million in cities. Efforts are on to extend the facilities further. Some of the project are already under execution and area at advance stage of construction. These include augmentation scheme of Sriganganagar district covering another 42 villages water supply scheme for Gandheli-Sahwa region and the Jodhpur Lift project.

10.0 Monitoring the Desertification Process

By conventional means of survey and observations regional information on ecological components of landscape are difficult to obtain besides cost prohibitive. Remote sensing technique from space, thus, comes as an useful tool in satisfying these data needs. The ecological disturbance as degradation of vegetation and plants species dependent to low precipitation and extended dry summer, climate - dependent dynamic changes of plant eco-system, typical drought effected agricultural pattern, land degradation in the form of erosion and extinction of valuable soil cover, area covered by irrigation agriculture, area affected by water-logging and salinity and existence of waste land in different years are remarkably observed on the LANDSAT Imageries. Integrated natural resources survey has been a basic mandate of CAZRI with the help of Regional Remote Sensing Space Centre (RRSSC) located at Jodhpur. The RRSSC uses the remote sensing satellite IRS-1A for the study. The

scene were merged and rectified with respect to survey of India toposheets on 1:50,000 scale which helped in separating cropped areas from non-cropped areas which was helpful in planning further development activities. The project authorities have also assigned the work of regular monitoring of the development of the project area from year to year to RRSSC of the National Natural Resources Management System (NNRMS). The RRSSC are also monitoring the development of desert grasses with the help of LANDSAT-Imageries.

11.0 Economic Activities

The increasing farm prosperity has resulted in increasing use of machinery. The table shows the increasing use of various types of Agricultural machinery used.

(All figures are in numbers)

Districts Bikaner Sri Ganga Nagar & Jaisalmer	1961	1978	1988
1. Ploughs	269367	379523	396865
2. Carts	29862	56460	95126
3. Electrical Pump sets	7	1118	1947
4. Ghanis (Oil mills)	227	197	NA
5. Tractors	1754	7699	15830
6. Diesel Pumpsets	34	2128	1756
7. Total Livestock	3056 (000 Nos)	4481 (000 Nos)	4650 (000 Nos)
8. Population	1622276	2129000 (1971)	3093667 (1981)
9. All Scheduled Commercial Banks		140	282

Increasing use of machinery has, however, not resulted in shrinkage of employment opportunities. Most of the field operations are labour intensive. There is increasing use of hired labour. Employment opportunities

have been created in services and processing industries. A large number of ginning and processing industries have come up in this region.

12.0 Impact of the Canal on the ecology of the Arid Tract of Rajasthan

12.1 The impact of irrigation in the Canal command may be both positive and negative and can be considered as Physical, Biological and social impacts. The positive impacts are improvement in micro-climate, improved soil & moisture condition, change in land use, development of shelterbelts and wind breaks, increased agricultural production, better nutritional status, better employment and communication opportunities and improvement in standard of living.

12.2 The main negative impacts are dangers of waterlogging and salinity and increase in incidence of diseases.

12.3 As far as the increase in incidence of disease is concerned it may be mentioned that the recent study conducted by NCAER has revealed that in the post-project period the incidences of diseases have reduced.

12.4 As regards the anti-waterlogging measures it may be mentioned that gradual rise of ground water table is an essential side-effect of irrigated agriculture in all the irrigation projects. Hydro-geological conditions and the efficiency of water management would decide the grace period after which drainage arrangements become necessary in any irrigated command.

12.5 For this purpose a number of studies for Stage-II concerning Ecological and Environmental aspects, Health impact of IGN, pilot scheme on sewan Grass, cropping pattern and crop water requirements, land use planning, hydro-geological investigations, drainage studies etc. have been undertaken. Based on these studies certain measures have already been taken. For example the water allowance in Stage-I of the Project has been decided to be reduced by reducing the number of days of watering. It has also been agreed that in marginal areas the conventional intensive irrigated agriculture would not be done but reliance would be placed substantially on pasture

development, animal husbandry etc. so that the development takes into account the local population and their traditional avocations. Sewan grass would also be tried based on the results of the pilot study in progress. Regular monitoring of rise of water table is also being done. Other measures like stabilisation of sand dunes are already being taken. To avoid excessive seepage through the canals and water courses the entire system is being lined. Piped water courses have also been constructed. Use of drip system is also being considered for undulating lands and for lift areas.

13.0 Water Conservation

The sub-soil water table in most of the canal command varies from 40 m. to 60 m. below the ground and is mostly brackish. Initially we are doing irrigation through traditional means which is helping in building the ground water. It is anticipated that eventually sweet ground water may become available for exploitation. Since large desert areas still fall outside the command of this canal project we will not be using the traditional irrigation methods perpetually but with a view to extend the facilities to larger desert areas we will eventually switch over to drip irrigation system as third phase of the project. The third phase of the project will, thus, be a phase of water use efficiency and drip irrigation system will be core of this phase.

14.0 Conclusion

Water for drinking and irrigation to the Indian Desert has been brought through construction of storage reservoirs and a 625 km long main canal. People from arid and desert areas elsewhere should not feel that they are destitutes. The modern technology can make their life comfortable and these are the lessons one should share. India would too happy to share this unique experience concerning this canal project and would also be willing to borrow from the experience of other countries with similar areas which can be of benefit to this canal project.

31/100



PROPOSAL FOR REGIONAL COOPERATION ON WATER ISSUES

*Presented by the Israeli Delegation to the Working Group on Water
Vienna, May 13 - 15, 1992*

1. The Water States in the Middle East

- 1.1 The countries in the Middle East may roughly be divided into those possessing extensive water resources and those which do not. One can distinguish between those which have rich resources and those which do not. As example Israel and Jordan lack both water and resources.
- 1.2 The most important common denominator of the region in terms of water is the high sensitivity of arid or semi-arid land to water use and misuse and the high vulnerability of the environment to water.

PROPOSAL FOR REGIONAL COOPERATION ON WATER ISSUES

Another is the high stress over water in the last time, due to the cost of water supply reliability. It sometimes stands in contrast with the low income of the population, especially in countries which lack other natural resources. There is considerable unutilized water

Presented by the Israeli Delegation to the Working Group on Water
Vienna, May 13 - 15, 1992

- 1.4 A regional school is proposed in order to face the apparent predicament, the arid or semi-arid climate, irrigation, among the potential assets:
 - * The ability to grow crops throughout the year and to grow a wide variety of plants.
 - * The utilization of the solar energy by special methods.
 - * Year-round tourism.
- 1.5 With the appropriate cooperation, the Middle East could become an important economic market in which each country has something to contribute and much to gain.

2. Suggested Principles for Regional Cooperation

- 2.1 The Working Group on Water in the Middle East, being part of a wider possible effort on the economical cooperation and environmental protection, would concentrate on the following goals:
 - a. Encourage regional cooperation on subjects which are of common interest such as efficient use of water, development of technologies, exchange of know-how, etc.
 - b. Create an atmosphere of understanding and readiness to cooperate and coordinate the utilization of water resources which have not yet been exploited.

PROPOSAL FOR REGIONAL COOPERATION ON WATER ISSUES

Presented by the Israeli Delegation to the Working Group on Water
Vienna, May 13 - 15, 1992

1. The Water Status in the Middle East

- 1.1 The countries in the Middle East may roughly be divided into those possessing extensive water resources and those which do not. One can distinguish between those which have rich resources and those which do not. As example, Israel and Jordan lack both water and resources.
- 1.2 The most important common denominator of the region in terms of water is the high sensitivity of an arid or semi-arid land to water use and overuse and the high vulnerability of the environment to misuse.
- 1.3 A second common denominator of the region in terms of water is the high outlay which is often required in order to make the water available in the right place and store it for the right time. This is the cost of water supply reliability. It sometimes stands in contrast with the low income of the population, especially in countries which lack other natural resources. There is considerable unutilized water potential in the countries of the Middle East.
- 1.4 A regional effort is needed in order to turn the apparent predicaments, the arid or semi-arid climate, into an asset. Among the potential assets:
 - * The ability to grow crops throughout the year and to grow a wide variety of plants.
 - * The utilization of the solar energy by special methods.
 - * Year-round tourism.
- 1.5 With the appropriate cooperation, the Middle East could become an important common market in which each country has something to contribute and much to gain.

2. Suggested Principles for Regional Cooperation

- 2.1 The Working Group on Water in the Middle East, being part of a wider possible effort on the economical cooperation and environmental protection, would concentrate on the following goals:
 - a. Create regional cooperation on subjects which are of common interest such as efficient use of water, development of technologies, exchange of know-how, etc.
 - b. Create an atmosphere of understanding and readiness to cooperate and coordinate the utilization of water resources which have not yet been exploited.

c. Mobilize the necessary investments which are necessary in order to produce new water resources and implement effective use and conservation of water. This in order to mitigate shortages and alleviate causes for rivalry on resources.

Aid by economically prosperous states in the region and outside the region is essential and their participation in the Working Group is, therefore, to be welcomed.

It is not, however, the aim of the Working Group to act as a substitute for the Bi-Lateral talks.

3. Possible Ways to Achieve the Goals

3.1 It is important to avoid reverting to unresolved arguments and counterarguments previously entertained by each respective party. The main issue is how to improve the future situation.

3.2 Logically the first project could be to improve present water utilization and exploitation.

- * Crop production could be multiplied, in some cases more than two- or three fold.
- * Sewage water could be treated and recycled to avoid water pollution and increase irrigation water.
- * Ample conveyance, storage and quality assurance for drinking water and for industry are essential.
- * Prevention of water losses due to leakage is necessary.
- * Prevention of water spoilation by salinization and by pollution is a very high priority in the Middle East.

3.3 Stock taking should concentrate on the portion of water resources which are yet to be exploited. The survey of requirements is a subjective element which may breed disagreement, incompatible bases and standards. It could thus prove to be counterproductive.

3.4 It is suggested that regional cooperation be initiated in several subjects, and respective Working Groups be set up. Some topics could be:

- * Climatic and geophysical data sharing.
- * Improvement of cultivation methods and efficient water use in agriculture.
- * Methods of desalination.
- * Salinity control.
- * Advanced method for the improvement of water balance (reduced evaporation, cloud seeding, etc.).

3.5 Regional organizations could be established to handle the above, and meetings should preferably be held in the region upon invitation by regional countries.

- 3.6 The wealthy countries and other relevant bodies would be called upon to support the regional efforts.
- 3.7 Results obtained in the region would be made available to other countries which have similar conditions.
- 3.8 Such efforts could be initiated on any topic without linkage with other topics.
- 3.9 Regional States which do not participate in an early stage would be welcomed at any stage.

4. Suggested Secondary Working Groups

- 4.1 Efficient irrigation and drainage methods.
- 4.2 Drought and salt-resistant plant varieties and agrotechnical methods to increase crop yields.
- 4.3 Water resources management and geophysics.
- 4.4 Municipal water use and sewage treatment.
- 4.5 Desalination and solar energy utilization.
- 4.6 Economic aspects, water laws and administrative measures.
- 4.7 General research and development.
- 4.8 Education and training.

5. Specific Subjects

It is not the intention of this short paper to specify in detail which subjects would be dealt with in all the specific secondary Working Groups. However, in order to illustrate, let us elaborate on a few.

- 5.1 Efficient irrigation and drainage methods. It is suggested to consider the following subtitles:
 - a. Irrigation equipment exchange and preparation of a Regional Catalogue.
 - b. Establishment of demonstration farms using mainly locally produced equipment.
 - c. Projects of salt-leaching and prevention of alkalization.
 - d. Preparation of a catalogue for solving the problem of solute movement.
 - e. Development of algorithms for the calculation of solute flow.

5.2 Drought and Salt Resistant Plants

- a. Plant survey for genetic material in the region.
- b. Unrestricted sale of selected and tested seeds and plants.
- c. Water saving garden models.

5.3 Resources Management and Geophysics

- a. Exchange of rain and flow data. Standardization of record form.
- b. Advancement of methods for geophysical surveys.
- c. Exchange of algorithms and technical training on water management -- reservoirs, groundwater, complicated pipe systems, etc.

5.4 Municipal waste use and sewage treatment

- a. Method for the detection of water leakage.
- b. Special water treatment methods such as softening, disinfection without chemicals, denitrification, etc.
- c. Improvement of water metering.
- d. Sewage metering.
- e. Use of solar energy for sewage treatment.
- f. Sewage recycling in agriculture -- methods and management.

5.5 Desalination and Solar Energy

- a. Methods of desalination of slightly brackish water.
- b. The use of solar ponds for sea-water distillation.
- c. Methods for treating polluted water.
- d. Pilot plants for testing of different water types with different desalination elements.

5.6 Economic aspects, water laws and administrative measures

- a. A comparative study of water laws and administrative problems.
- b. Economic models of water management.
- c. Blueprints for interstate cooperation in water, energy and development projects.

5.7 The cooperation initiated by the working groups may involve:

- a. Exchange of information and seminars.
- b. Mutual research projects.
- c. Suggested modes of cooperation and coordination.
- d. Planning water projects.
- e. Raising of funds for the above.

5.8 Raising of funds

It is suggested that a special fund be established in accordance with the program prepared by the individual working groups. The resources will be mobilized from donor states and from participating states, in accordance with principles to be decided upon.

The financial allocation for projects will be in proportion to the amount raised. The allocation of means will be based on strict professional decisions as it is the practice in similar funds.

17 100
II

The Multilateral negotiations of the Middle East Peace Process have been organized into five working groups, namely, Refugees, Economic Development, Water, Environment and Arms Control and Regional Security. Additionally, a steering group has been organized.

Initially, these working groups were categorized into: Human Cooperation, Regional Cooperation and Security. This category

THE HASHEMITE KINGDOM OF JORDAN

Conference on Cooperation in the Middle East and Central Europe (CSCF). The Final Act of the CSCF, signed in 1975, consisted of four baskets: Security, Economic; Science and Technology and the Environment; and Humanitarian and other fields. The fourth basket is related to the institutional structure of the follow-up to the Conference.

All the related issues in the Middle East Peace Process can be considered in terms of a globalized idiom that reflects the regional particularities. The Middle East is essentially an "affine" region.

MIDDLE EAST PEACE NEGOTIATIONS

framework of the CSCF, a body of principles and guidelines, a wide ground rules for meaningful cooperation. Experience elsewhere, whether in Geneva, Paris, the EC, the OPCB, GATT or the

THE JORDANIAN PERSPECTIVE

The presence in the Middle East Multilaterals of key members from those international groupings facilitates this task. Brick and mortar regional projects should be preceded by projects understood as principles and policies. The latter provide the required foundation for successful regional cooperation.

A Water Charter, a Social Charter and an Environment Charter are some of the principles and instruments that can be considered. An effective Environment policy, for example, needs to be broadly defined as relating to the environment for peace within the context of human settlement in the wider region. The mass migration of people, regional stabilization and structural funds, as well as confidence and security building measures (CSBM's), are issues integrally linked to an effective process for security and cooperation in the Middle

The Multilateral negotiations of the Middle East Peace Process have been organized into five working groups, namely, Refugees, Economic Development, Water, Environment and Arms Control and Regional Security. Additionally, a steering group has been organized.

Initially, these working groups were categorized into: Human Cooperation, Resource Cooperation and Security. This categorization is reminiscent of the four Helsinki Baskets of the Conference on Security and Cooperation in Europe (CSCE). The Final Act of Helsinki, signed in 1975, consisted of four baskets: Security; Economics; Science and Technology and the Environment; and Humanitarian and other fields. The fourth basket is related to the institutional structure of the follow-up to the Conference.

All the related issues in the Middle East Peace Process can be considered in terms of a globalized idiom that reflects the region's priorities. The Middle East is essentially no different from other regions of the world. The Multilaterals provide a framework for adapting and applying the extensive body of principles evolved by the world community to provide ground rules for meaningful cooperation. Experience elsewhere, whether in terms of the Helsinki Process, the EC, the OECD, GATT or the international law Commission should be tapped. The presence in the Middle East Multilaterals of key members from those international groupings facilitates this task. Brick and mortar regional projects should be preceded by projects understood as principles and policies. The latter provide the required foundation for successful regional cooperation.

A Water Charter, a Social Charter and an Environment Charter are some of the principles and instruments that can be considered. An effective Environment policy, for example, needs to be broadly defined as relating to the environment for peace within the context of human settlement in the wider region. The mass migration of people, regional stabilization and structural funds, as well as confidence and security building measures (CSBM's), are issues integrally linked to an effective process for security and cooperation in the Middle

East. Even a complex issue such as the Right of Return can be considered within the two contexts of legal principles on the one hand, and practical implementation on the other.

The most important part of the security basket in the Helsinki process was the so-called Declaration of Principles. Among its ten fundamental principles were:

- Respect for human rights and fundamental freedoms, including the freedom of thought, conscience, religion or belief.
- Equal rights and self-determination of peoples.

Such principles are of particular relevance for promoting the peace process in the Middle East. They complement, for example, the general topics proposed for the Arms Control and Regional Security Working Group (which include in the words of the co-sponsors "The political setting for confidence-building and arms control" and "the evolution of the process to develop confidence and security building measures").

The Middle East Multilaterals are, in reality, the other side of the political coin of the Bilaterals. Jordan's proposals highlight the synergy that exists not only within the baskets of the Multilaterals but also between the Bilaterals and the Multilaterals. These proposals reflect Jordan's awareness of the immense significance of progress in the Bilaterals to the Multilaterals. This may help evolve an interrelated package for Land, Peace and Security that lays down a solid foundation for a lasting and comprehensive settlement.

THE MULTILATERAL PEACE NEGOTIATIONS
A PROCESS FOR SECURITY AND COOPERATION IN THE MIDDLE EAST

BASKET	INSTRUMENTS/PRINCIPLES FOR PROMOTING SECURITY AND COOPERATION		
	MILITARY	POLITICAL	ECONOMIC
HUMAN RESOURCES	REFUGEES		RIGHT OF RETURN SOCIAL CHARTER DUAL NATIONALITY
	WATER		WATER CHARTER
	ENERGY		ENERGY CHARTER
	ECONOMIC DEVELOPMENT		- REGIONAL DEVELOPMENT FUND - DEBT FORGIVENESS
	ENVIRONMENT		ENVIRONMENT CHARTER
SECURITY	ARMS: CONVENTIONAL & NON-CONVENTIONAL	CONTROL OF WEAPONS CONFIDENCE AND SECURITY BUILDING MEASURES	REDUCTION OF TENSIONS REGIONAL CONFIDENCE BUILDING
			DEFENCE EXPENDITURE REDUCTION

The characteristics of the water cycle in our region set limitations on the potential for rained agriculture and renewable water resources. **THE HASHEMITE KINGDOM OF JORDAN**

While these resources are finite, the dependent population is high and is not expected to stop its growth. Over the past four decades, Jordan's population-growth has not been natural. Its average rate in Jordan has exceeded 8% per annum, more than half of this was generated by waves of refugees and displaced people forced out of their homeland to make room for immigrants and refugees that flooded into the land of Palestine. Neither the outgoing waves nor the incoming ones carried with them natural resources of their own.

MIDDLE EAST PEACE PROCESS

The demographic pressure on Jordan and the erosion of its rightful water share of the **MULTILATERAL TALKS**

stressed with profound adverse social, economic, financial and environmental impacts. At no time since 1948 has Jordan been able to supply more than **THE WATER WORKING GROUP**

water at a high cost of 1% of the average share of its GDP, nor has it been able to arrest the ever growing deficits in its foreign trade in agricultural commodities, or to put on the table enough food to generate more than an average of 2000 calories per capita per day throughout the year.

VIENNA 13-15 MAY, 1992 As a matter of fact, the past decade has been a boom followed by a recession, shrinking incomes, higher cost of living, high unemployment rates and the re-emery of poverty.

The land and water resources of Jordan, capable of sustaining about 3.4 million people, have **POSITION PAPER** people dependent on them.

This imbalance in population - resource equation triggered a chain of adverse impacts. The per capita annual share of renewable water resources has dropped from a comfortable 3000 cubic meters in 1948 to about 200 cubic meters today. Irrigation water has been diverted to urban use, and has been partially replaced by treated wastewater at a high environmental cost, and at times, adverse conditions for public health. Groundwater is being abstracted at about 160% of its sustainable yield with visible adverse environmental consequences. Expensive basin transfer

projects have been implemented **Water** with the escalating urban water demand. Still, deficits in the water budgets persist. The main cause is of development of the rural undeveloped

The characteristics of the water cycle in our region set limitations on the potential for rainfed agriculture and renewable water resources.

While these resources, basic to human life and to growth, are finite, the dependant population has not been, and is not expected to stop its growth. Over the past four decades, Jordan's population growth has not been natural. Its average rate in Jordan has exceeded 8% per annum, more than half of this was generated by waves of refugees and displaced people forced out of their homeland to make room for immigrants and newcomers that flooded into the land of Palestine. Neither the outgoing waves nor the incoming ones carried with them natural resources to make a living, and had to rely on the resources of their destinations.

The demographic pressure on Jordan, and the erosion of its rightful water share of the Jordan River basin, created unprecedented water stresses with profound adverse social, economic, financial and environmental impacts. At no time since 1948 has Jordan been able to supply more than 50 cubic meters per capita per year of urban water at a high cost of 5% of his average share of the GDP, nor has it been able to arrest the ever growing deficits in its foreign trade in agricultural commodities, or to put on the table enough food to generate more than an average of 2000 calories per capita per day throughout the years of maximum economic growth. As a matter of fact, the past decade witnessed economic slowdown followed by a recession, shrinking incomes, higher cost of living, high unemployment rates and the re-entry of poverty.

The land and water resources of Jordan, capable of sustaining about 1.4 million people, have today about 4.0 million people dependant on them. This imbalance in the population - resource equation triggered a chain of adverse impacts. The per capita annual share of renewable water resources has dropped from a comfortable 3000 cubic meters in 1948 to about 200 cubic meters today, irrigation water has been diverted to urban use, and has been partially replaced by treated wastewater at a high environmental cost, and at times, adverse conditions for public health. Groundwater is being abstracted at about 165% of its sustainable yield with visible adverse environmental consequences. Expensive basin transfer

projects have been implemented to cope with the escalating urban water demand. Still, deficits in the water budgets persist. The marginal capital cost of development of the limited undeveloped resources is high by any standard, and the operation and maintenance cost increases in parallel, particularly the cost of the energy component.

Rapid urbanization and the pressure on marginal lands has been mounting. Over grazing and improper management pave the way for soil erosion and desertification with resource losses and adverse environmental impacts.

As we look forward to an era of lasting peace and regional cooperation, we see formidable tasks awaiting our collective performance. A prerequisite to the dawning of the era we all long for is the mitigation of the adverse impacts of prior hostilities, mitigation that helps heal the bleeding of the past four decades, and reinforces our beliefs in fairness and justice.

In this regard, it is our expectation that the water rights of the Jordan River basin will be restored, and mitigation of damages caused by unilateral use of shared resources be made. For how can we proceed to cooperation without restoration and mitigation. A major benefit of such restoration is to attain symmetry in and enhance sustainability of the development of the Jordan Valley on both sides of the river with immense environmental, economic and social gains for all sides.

With this realized and mutual confidence and trust founded, several areas of regional cooperation are foreseen with international blessing and support as outlined hereinbelow:

1. Regional Water Charter

After the restoration of water rights, a regional water charter is needed to regulate the water sharing, development, environmental protection, management and uses of shared water resources. Guidance may be found in the works of the International Law Commission of the United Nations.

Introduction of automation systems will further enhance these efficiencies.

2. Incremental Water Supplies

Jordan, the West Bank and Gaza have almost arrived at a dead end in their attempts to secure additional water stocks. Equitable sharing of resources with Israel will ease the current pressures but will not provide a solution for the future. Israel, on the other hand, has come up against a similar dead end despite its use of the water rights of other riparians. Unlike other water short countries of the region, the above three parties are importers of their total needs for energy. Urban Syria is short of municipal water supplies as well and requires basin transfer projects to meet the shortages.

As will be detailed in our contribution to the working groups of this conference, incremental supplies may be made available for municipal uses through:

(a) Desalination of brackish water and sea water. This measure is energy intensive and requires capital.

(b) Transfers of water from water rich countries. This measure is capital intensive and requires energy for transmission; supplies need to be safe and secure.

Both measures further require that the cost to the consumer be affordable, which in turn necessitates the improvement of the per capita share of the GDP.

Incremental supplies for irrigation water can be attained through:

(a) Augmentation of resources through treated wastewater reuse.
(b) Use of brackish water in agricultural production, including the reuse of agricultural drainage water.

3. Incremental Water Yields

A ripe field for regional cooperation and for support from advanced countries, this objective can be attained through:

(a) Improvement of efficiency of water use including efficiencies of storage, conveyance, distribution and on farm application. Introduction of automation systems will further enhance these efficiencies.

- (b) Employment of the advances in genetic engineering in plant production and animal husbandry.
- (c) Improvement of yields from rainfed agriculture, and productive uses of rain harvesting.
- (d) Improvement of agricultural management systems.

4. Research and Development

Centers for agricultural research and extension, and for water management will be needed in the region, and these can be used as regional training centers.

5. Complementarity of Production and Marketing

Cooperation can be fruitful in the production of agricultural commodities and their marketing, to maximize economic and social returns.

6. Environment

Over the past four decades our environment suffered from the activities of man against man and man against nature.

Cooperation is needed to mitigate the adverse environmental impacts on the Jordan River basin brought about by separate, disconnected and competing water uses. It is also needed to improve and preserve the environment of the Jordan Rift Valley. In particular agricultural inputs and practices have to be monitored and directed to enhance the environment. Cooperation can further extend to other uses like wastewater treatment and reuse, solid waste treatment and disposal, combatting desertification, arresting soil erosion and degradation and preservation of wildlife. Environmental cooperation will also be fruitful in the Gulf of Aqaba.

7. Hydro power: the Red-Dead Canal

Recession of the Dead Sea level should be arrested. If left without mitigation, its level will drop to about -416 meters below sea level

by the year 2002, and drainage into it from surrounding aquifers in the escarpments will increase.

A Red Sea-Dead Sea canal will control the level of the Dead Sea, and hydroelectrical power can be generated utilizing the difference in elevation. The project will have substantial environmental gains in Wadi Araba and will generate job opportunities in tourism.

8. Other Projects:

Several other projects in transport, infrastructure, tourism and other fields are complementary to the above, and will be elaborated on in due course.

MULTILATERAL NEGOTIATIONS

WORKING GROUP ON

WATER RESOURCES

VIENNA, 13 MAY, 1992

14 000

Letters and Sentences

THE PALESTINE DELEGATION

It is open to all to judge whether the Conference has advanced the recognisability of presenting the Palestinian perspective regarding the water issue in the Middle East. It is unfortunate that once again, the Palestinian people have been denied recognition as a nation, and restrictions have been imposed on their representation at the peace talks. The Palestinians in the occupied

STATEMENT TO THE MIDDLE EAST PEACE

Strip are an integral part of the peace process which has been disrupted.

MULTILATERAL NEGOTIATIONS

of sheer land and daring after considerable effort to self-determination. We are here in Vienna with open hearts and minds hoping that the multilateral talks will serve as a catalyst for progress on all fronts, including the bilateral talks, which have been at a standstill. We continue to believe that the bilateral meetings will, in turn, contribute to progress at the multilateral talks.

WORKING GROUP ON

WATER RESOURCES

It is plain that the scarce water resources in the Middle East are no longer able to meet the growing demand for various water uses. There are clear inequities in the current schemes of water allocation and management in the Middle East, which threaten peace and stability in this region. While the population and living standards of various countries in the Middle East are steadily rising, and correspondingly the water needs and demands, the water resources available for most of these countries have remained almost the same, if they are not being reduced due to wasteful utilization of water resources.

VIENNA, 13 MAY, 1992.

Ladies and Gentlemen:

It is both a pleasure and an honour to be delegated the responsibility of presenting the Palestinian perspective regarding the water issue in the Middle East. It is unfortunate that once again, the Palestinian people have been denied recognition as a nation, and restrictions have been imposed on their representation at the peace talks. The Palestinians in the occupied West Bank, (including East Jerusalem), and Gaza Strip are an integral part of the Palestinian people which has been dispersed all over the world after being dispossessed of their land and denied their inalienable right to self-determination. We are here in Vienna with open hearts and minds hoping that the multilateral talks will serve as a catalyst for progress on all fronts, including the bilateral talks, which have been deliberately stalled by continued Israeli intransigence, and that progress at the bilateral meetings will, in turn, enhance further progress at the multilateral talks.

RESOLUTIONS AND/OR DECLARATIONS.

It is plain that the scarce water resources in the Middle East are no longer able to meet the growing demand for various water uses. There are clear inequities in the current schemes of water allocation and management in the Middle East, which threaten peace and stability in this region. While the population and living standards of various countries in the Middle East are steadily rising, and correspondingly the water claims and demands, the water resources available for most of these countries have remained almost the same, if they are not being reduced due to wasteful utilization of water resources.

International law, including the principles of international humanitarian law and rules of international legitimacy, The Hague regulations of 1907 and the IV Geneva convention of 1949 place restrictions on the powers of a belligerent occupier like Israel, and provide safeguards for the protection of the resources of the occupied territories. In addition, they provide general guiding principles which safeguard water and

1. Water Resources in the Occupied Territories and Israeli Practices

The demand for water by all countries involved in the Middle East conflict continues to rise. With the exception of Israel, the rise was gradual and quite natural. However, Israel is continuing the practice of bringing new waves of Jewish settlers from all over the world to Israel and to the Occupied Palestinian Territories (OPTs), taking over Palestinian land for settling them and drastically exploiting and diverting Palestinian water resources for its own socio-economic development.

The presence of a dominant military and political power in the region has resulted in the usurpation of Palestinian and other Arab waters. Hence, any settlement should be based on an equitable distribution and management of water resources, through the consensus of all concerned parties, in accordance with international water resource laws. This should be guided by the appropriate UN and international legal resolutions and/or declarations.

The disputes over water resources evolved to the point that Israel resorted to military force to gain control over more water resources. By militarily occupying the West Bank (including East Jerusalem) and Gaza Strip in 1967, Israel fully controlled the head water of the Jordan basin, limited any water development schemes on the Yarmouk river and controlled the territories from which the ground water aquifers originate.

By so doing, Israel is clearly violating local and international laws and rules of international legitimacy. The Hague regulations of 1907 and the IV. Geneva convention of 1949 place restrictions on the powers of a belligerent occupier like Israel, and provide safeguards for the protection of the resources of the occupied territories. In addition, they provide general guiding principles which safeguard water and

other natural resources rights of a population under occupation.

Occupation population growth hinders further economic development, as the Palestinian people in the Occupied Terr

2. The Current Crisis Situation

Israeli policies in connection with the allocation and management of water resources in the OPTs have led to the current seriously alarming situation. Not only did Israel impose severe restrictions on freedom for Palestinians in the OPTs to drill wells and to use their own water resources, it also built illegal settlements that are supplied with large water quantities from resources belonging to the OPTs. Moreover they draw large quantities of the OPTs water resources beyond the Green Line. 45 % of the cultivable land in Israel is under irrigation.

The drilling of deep wells for Jewish settlers has led to the depletion and drying up of many Palestinian wells. Fixed pumping quotas are imposed on Palestinians. Any excess pumping is penalized by heavy fines. Wells belonging to absentee owners (or within the boundaries of expropriated Arab land) are taken over.

In the Gaza strip, the water situation could be classified as a real catastrophe. Intensive drawing of water from the shallow aquifers has led to the exhaustion of the water sources and caused the intrusion of sea water for about 1.5 km inside. In addition to the limited water resources in Gaza and the high demand for water in such a heavily populated area, the Israeli authorities drilled a series of wells in Gaza Strip that are pumping over 30 % of the water potential to supply the Jewish settlements. As a result, the salinity of Gaza's ground water increases at a rate of 15-25 ppm chlorine annually. Consequently, more than 50 % of the wells in Gaza have become unfit for irrigation and more than 85 % of the municipal wells do not meet the WHO standards for human use.

In sum, the water situation in the OPTs is approaching a critical phase which is threatening the daily life of the Palestinian population and hindering further economic development, as the Palestinian people in the Occupied Territories only get about 210 million cubic meters annually. This is less than 20 % of their own water resources, and fails to meet their bare minimum water requirements.

Thus, the Israelis currently use about 80 % of the OPTs water resources. Israeli restrictions have drastically limited the irrigation of Palestinian land, so that today less than 6 % of the land cultivated by Palestinians is under irrigation, the same proportion as in 1967. In contrast, about 70 % of the area cultivated by Jewish settlers is irrigated and more than 45 % of the cultivable land in Israel is under irrigation.

On a per capita basis, an Israeli citizen uses 3-4 times more water than a Palestinian while a Jewish settler uses 6-8 times more. All Jewish settlements in the West Bank and Gaza Strip enjoy access to water supply while more than half of Palestinian villages have no running water in their homes.

3. Future Prospects for Water and Peace in the Middle East

Now with conflicting parties aiming at negotiating a lasting and sustainable political settlement, which question should come first: consensus over the use and control of the region's vital water resources or settling the area's political contention? The two issues are vital. But obviously the water issue cannot be addressed fairly and adequately before the political issue of occupation has been resolved in a just settlement that recognizes the inalienable rights of the Palestinian people to self determination, which includes sovereignty and control of natural resources.

From supplies countries to shortage countries, pending a durable and lasting peace settlement in the Middle East.

To achieve a just and durable peace in the region, the Palestinian people must be given the authority to exercise their legitimate rights and to regain the full control and management of their land and water resources and to be compensated for the illegal use of their water shares during the past 44 years. An immediate halt on and dismantling of all Jewish settlements in the OPTs and complete withdrawal of the occupying Israeli forces from our territories, constitute prerequisites to enable the nations of the region to lay solid foundations for peace, stability, welfare and regional cooperation in the Middle East.

To get around the issue of their country's illegal usurpation of Palestinian water, Israeli studies take the position that the OPTs can be supplied with water within the framework of regional cooperation in the provision of water to needy countries. But the Palestinians refuse to buy imported water when they have resources of their own in their territory. It is Israel's moral and legal duty to release Palestine's water before any resort to imported water is considered. Once Palestinian future needs exceed the resources available to them, the recourse to imported water would be considered, within the framework of regional cooperation.

Finally, on behalf of the Palestinian people and its neighbors Jordan, Syria, and Egypt will have a serious deficit in their water balances in the very near future -- with the exception of Egypt where the deficit is expected to be slightly more delayed. Palestine, too, will be a deficitary country, even after recovering the control, the management, and the use of that part of the water from the western and north-eastern aquifers, and from the River Jordan waters in the volume to which it is entitled.

Thus, Palestine expects to be one of the beneficiaries of regional cooperation with regard to the inflow of water from surplus countries to shortage countries, pending a durable and lasting peace settlement in the Middle East.

Along the broad lines of these perspectives, the Palestine Delegation will participate actively and positively in this Working Group on Water Resources. For the future activities of this Working Group to be soundly designed and pursued, this initial phase should emphasize plenary discussions on principals and identification of main issues, rather than a premature involvement with specific and technical issues in the proposed subgroups.

~ Rainwater Harvesting

~ Water Reuse/Re-use Technology

~ Desalination and Solar Energy

~ Techniques for Water Recycling

Conclusions

The Palestinian delegation considers that the priority in the water issue should be given to the roots of the problem represented by the exercise of Palestinian sovereignty and control over the ground waters of the OPTs and its legitimate share of the Jordan basin.

~ Prevention of Salinity and Mineralization

The Palestinian people are looking forward to achieving a fair, effective, and stable settlement of national and regional water issues and would like to cooperate fully with all parties involved in realizing such a settlement.

~ Groundwater and Surface Water Use

Finally, on behalf of the Palestinian people and its legitimate leadership represented by the PLO, the Palestine Delegation would like to extend its sincere thanks to the host country, the organizers and co-sponsors of the peace talks, and all other delegations, for the efforts being undertaken in the quest for a just and sustainable peace in Palestine. Our people is fully and positively committed to that quest. We only hope that the Israelis show equal, earnest, and positive commitment to it.

~ Groundwater and Surface Hydrology

Thank you.

~ Water and Water System Management

~ Large Water Systems, Design, Construction and Management

~ Water prediction and modification

~ Water Administration Management

~ Water Economics

~ Water Administration

~ Water Laws, National and International

~ Education and training

Working Groups

1. Enhancing data availability (including discussion of regional stocktaking and an inventory of needs)
2. Enhancing water supply
(Improvement of Water Balance)
 - Rain Enhancement
 - Reduction of Evaporation
 - Water Reservoir Technology
 - Desalination and Solar Energy
 - Techniques for Water Recycling
3. Water management practices (including conservation and agricultural practices)
 - a) Irrigation, Drainages and Crop Production
 - Irrigation - Technology, saving
 - Drainage
 - Prevention of Salinity and Alkalization
 - Fertigation
 - Resistant Crop Varieties
 - The use of brackish water
 - Soil and Water conservation etc.
 - b) Municipal and Industrial Water Use
 - Equipment and Water Supply Technologies
 - Water Quality Assurance
 - Techniques for water saving and recycling
 - Technological standards
 - Sewage treatment and recycling
 - Water saving gardening
 - c) Water Resources and their Exploitation
 - Geophysical Investigation and Data sharing
 - Groundwater and Surface Hydrology
 - Reservoir and Water System Management
 - Large Water System, Design, Construction and Management
 - Weather prediction and modification
 - d) Water Administration Management
 - Water Economics
 - Water Administration
 - Water Laws, National and International
 - Education and training

Submitted by the Israeli delegation

4. Concepts for regional water cooperation and management.

Each Group should consider the following teams

1. Subject Matter
2. Basis for Regional Cooperation
3. Exchange of Knowhows
4. Readiness to contribute by individual states
5. Schedule of Meetings
6. Places
7. Rules for Participation
8. Means
 - spring flow data
 - limnological data
 - climatological data
 - hydrogeological data
 - hydrological balances
 - hydrogeological and isotopic data

The realization of this project will be entrusted to a group of experts from the region designated by the concerned parties. This team will recommend the outlines, techniques and possible locations of the Bank (Egypt, Turkey). They will be the General Board of this Bank.

Submitted by the Israeli delegation

14.5.1992

concerning data availability, and taking into account what It is proposed to establish a regional data bank on water resources. This data bank will be accessible by all parties concerned and by all international agencies. It will contain all data related to water resources in the area and their exploitation. It will also include background material and studies on techniques of exploitation and usages. The following data will be included:

- river flow data
- spring flow data
- limnological data
- climatological data
- hydrogeological data
- hydrological balances
- hydrogeochmeical and isotopic data.

The realization of this project will be entrusted to a group of experts from the region designated by the concerned parties. This team will recommend the outlines, techniques and possible locations of the Bank (Egypt, Turkey). They will be the Governing Board of this Bank.

1) raw data on water withdrawals

- river intakes, including specification of the water
- ground water intakes

2) raw data on water use

- description of conveyance systems and distribution fluxes,
- detailed water use - urban, agricultural, industrial, energy, hydroelectricity
- water treatments and water recycling
- purification systems

3) process data

- hydrogeographic maps - resources, use, quality
- main available surveys and analytical reports

ENHANCEMENT OF DATA AVAILABILITY

Concerning data availability, and taking into account what has been said yesterday afternoon, we think that collection of reliable data in each of the countries of the region would be the most urgent task.

Up till now the most essential data on water resources and withdrawals are either missing or differently accounted for by the parties.

As a first step it would be necessary to clarify the existing situation in terms of definitions, measurements methods, methods of accounting, availability, methods of data storage and retrieval systems, modelling capacities...

The minimum set of data to be collected on the basis of mutually agreed definitions and collecting methods for each of the countries and territories of the region should include the following:

a) raw data on water resources

- hydroclimatic data
- runoff data
- hydrogeological data
- water quality data

b) raw data on water withdrawals

- river intakes, including specification of the works
- ground water extraction

c) raw data on water use

- description of conveyance systems and distribution fluxes,
- detailed water use = urban, agricultural, industrial, energy (hydroelectricity)
- water treatments and water recycling
- tarification systems

d) processed data

- hydrogeographic maps = resources, use, quality
- main available surveys and analytical reports

To reach this goal, a team of experts (created by this working group) and including representatives of all the region countries as well as the co-sponsors and co-organizers could be designated for a statistical fact finding mission to be done before the next meeting of this working group. This mission should have an open access to all the existing water data and to all water resources institutions having experience in data gathering.

It will report to the region countries as well as to the co-sponsors and co-organizers.

This first step could lead later to the establishment of a water data network for the region. By an simulation the introduction of this mechanism for the people across the basin side and the countries involved to test the countries covered by a basic plan of sharing a basin water.

A third option is the cooperative plan of regional legislation and institutions.

A fourth option, possible only on the basis of the three listed above, is the one of common action being programmed under the responsibility of a regional water committee. This common mechanism programming should cover supply and demand forecasts, "interim" legislative changes, communication programs, financing bases as well as long term economic and social aspects.

A fifth option is certainly water management on the basis of real time information systems as presented yesterday by the United States delegation.

A sixth option could be using emergency mechanisms in case of sudden flooding as well as in case of a severe water supply short term emergency.

Mr. G. L. H. The second one is

MULTILATERAL PEACE TALKS
THE EC - Contribution on
WATER WORKING GROUP

CONCEPTS FOR REGIONAL WATER COOPERATION MANAGEMENT

Proposal for an Agenda:

A first concept is certainly the question of data availability and reliability, as well as the data sharing as discussed previously.

A second concept would be the development of dynamic water interdependent models as a support for concerted action.

Such models would help not only to forecast demand and supply at the regional level but also to check the consistency of national water policies and to study in simulation the introduction of new measures (on the supply as on the demand side) and their likely impact in all the countries covered by a basin river or sharing a common aquifer.

A third concept is the comparative study of national legislations and institutions.

A fourth concept, possible only on the basis of the three listed above, is the one of common medium term programming under the responsibility of a regional water committee.

This common medium term programming should cover supply and demand forecasts, investments, legislative changes, common RDT programmes, financing needs as well as long term economical and social impact.

A fifth concept is certainly water management on the basis of real time information systems as presented yesterday by the United States delegation.

A sixth concept would be common emergency mechanisms in case of sudden flooding as well as in case of a severe water supply shortage.

6. Hydro Power - The Red-Dead Canal

MULTILATERAL PEACE TALKS
THE JORDAN DELEGATION
WATER WORKING GROUP

Proposal for an Agenda:

1. Regional Assessment
 - 1.1 - Water Availability
 - 1.2 - Agricultural Resource Base
 - 1.3 - The Population-Resource Equation
 - 1.4 - Economic, Social & Environmental Impacts
 - 1.5 - Trade Balance in Agricultural Commodities
2. Cost and Affordability of Water
 - 2.1 - Municipal & Industrial Water
 - 2.2 - Irrigation Water
 - 2.3 - Marginal Cost of Resource Development
 - 2.4 - Affordability of Water Cost
 - 2.5 - Government Subsidies & Their Elimination
3. Preservation of Water Resources
 - 3.1 - Efficiency of Water Management & Use
 - 3.2 - Environmental Protection
 - 3.3 - Water & Agricultural Output
 - 3.4 - Fields of Regional Cooperation
 - 3.5 - Role of Technical Assistance
4. Incremental Water Supplies
 - 4.1 - Marginal Quality Water & Wastewater Reuse
 - 4.2 - Water-Energy Interaction
 - 4.3 - Desalination
 - 4.4 - Interbasin & Regional Transfers
 - 4.5 - Costs & Affordability
 - 4.6 - Scope for Capital/Technical Assistance
5. The Regional Water Charter
 - 5.1 - Sharing of International Waters
 - 5.2 - Settlement of Disputes
 - 5.3 - Environmental Protection
 - 5.4 - Security of Supply
 - 5.5 - Regional Data Base
6. Hydro Power - The Red-Dead Canal

NO 1100

ACV

Tel.Nr. 2369/2759

12.May 1992

Fax.Nr. 2369/2760

Mr. Alexander KORN Middle East Multilateral Negotiations
Middle East and Asia Working Group on Water Resources Vienna
May 13-14/15, 1992 in Vienna

Mr. GERTZER KORN
Deputy Director General, Department for
Middle Economic Affairs, Ministry for Foreign Affairs, Vienna

LIST OF PARTICIPANTS

Dr. Herbert KRAUSS, Counsellor, Division for the Middle East and Africa,
Ministry for Foreign Affairs, Vienna

AMERICAN DELEGATION (Co-Sponsor)

Mr Allen KEISWETTER, Deputy Director General, Ministry for Agriculture,
Mr Philip COVINGTON
Mr Jerry DELLI-PRISCOLI
Mr John FLYNN, Ministry for Agriculture, Vienna
Mr Richard IVES
Mr Kenneth LANFEAR, Head of Department, Institute for Water Quality,
Ms Alfreda MEYERS
Mr Jonathan SCHWARTZ
Mr Paul SIMONS, American Chamber of Commerce, Vienna
Mr Jerry STEVENS

Mr. David REED, Director, American Water Resources Association,
Washington, D.C.

RUSSIAN DELEGATION (Co-Sponsor)

Mr A.W. SOLTANOW, Director in the Department for the Middle East, Russian
Foreign Ministry, Moscow
Mr Pjotr A. SMIDOWITSCH, Minister-Counsellor, Russian Embassy Vienna
Mr Serguei P. GANJA, Third Secretary, Russian Embassy Vienna

AUSTRIAN DELEGATION (Host)

Dr. Alexander CHRISTIANI, Ambassador; Director of the Division for the Middle East and Africa, Ministry for Foreign Affairs, Vienna

Mr. Antonius Hirsch, Director, Foreign Service Institute

Dr. Gerfried BUCHAUER, Ambassador; Deputy Director, Department for Bilateral Economic Affairs, Ministry for Foreign Affairs, Vienna

Mr. Peter H. Klemm, Counsellor, Foreign Service Institute

Dr. Herbert KRAUSS, Counsellor; Division for the Middle East and Africa, Ministry for Foreign Affairs, Vienna

Dr. Willy KEMPEL, First Secretary; Austrian Embassy, Tel Aviv

Dr. Franz OBERLEITNER, Deputy Director General; Ministry for Agriculture, Vienna

Dr. Franz NOBILIS, Director; Ministry for Agriculture, Vienna

Prof. Dr. Helmut KROISS, Head of Department; Institute for Water Quality, Technical University Vienna

Mr. Peter Hirsch, Director, Foreign Service Institute, Foreign Service Institute

Dr. Rudolf DONNINGER, Austrian Chamber of Commerce, Vienna

Mr. Peter Hirsch, Director, Foreign Service Institute, Foreign Service Institute

Dipl.Ing. Helmut WERNER, President; Austrian Water Resources Association, Vienna

Mr. Peter Hirsch, Director, Foreign Service Institute, Foreign Service Institute

Dipl. Ing. Reinhard WEISS, Director; Austrian Water Resources Association, Vienna

Mr. Peter Hirsch, Director, Foreign Service Institute, Foreign Service Institute

Dipl.Ing. Herbert ENSER, (Consultant ILF) Austrian Water Resources Association, Vienna

Mr. Peter Hirsch, Director, Foreign Service Institute, Foreign Service Institute

Dipl.Ing. Wolfgang MOSER, Federal Chancellery, Vienna

Mr. Antonius Hirsch, First Secretary, Austrian Mission to the International Organization in Vienna

Mr. Michael FUCHS, Deputy Director, International Affairs Division, Economic Affairs Bureau, Ministry of Construction, Vienna

Mr. Helmut TRUMPER, Official, First Middle East Division Middle Eastern and African Affairs Bureau, Ministry of Foreign Affairs, Vienna

EC-DELEGATION (Co-Organiser)

Dr. José Fernando MOREIRA DA CUNHA, Presidency of the EC, Lisbon

Mr Antonio Manuel PESTANA DE NORONHA GAMITO,
Presidency of the EC, Lisbon

Mr Bernard BRUSSET, EC-Commission, Brussels

Mr René LERAY, EC-Commission, Brussels

Mr TORRENI, EC-Commission, Brussels

Mr Mathias BURCHARD, EC-Commission, Brussels

CANADIAN DELEGATION (Co-Organiser)

Mr. David VIVEASH, Deputy Director of the Division for Jordan and Middle East Program, North Africa and Middle East, Canadian International Development Agency (CIDA), Ottawa

X Mr. Brian GROVER, Director, Water and Sanitation Sector, Professional Services Branch, CIDA, Ottawa

Mrs. Eglal RACHED, Senior Program Officer, Middle East and North Africa Division, International Development Research Center

Mr Claude LACHARITE, Counsellor, Canadian Embassy Vienna

JAPANESE DELEGATION (Co-Organiser)

Mr Koichi KIMURA, Minister; Permanent Mission of Japan to the International Organisations in Vienna

Mr Kunio NAKAMURA, First Secretary; Permanent Mission of Japan to the International Organisations in Vienna

Mr Hideaki FUJIYAMA, Deputy Director, International Affairs Division, Economic Affairs Bureau, Ministry of Construction, Tokio

Mr Keisuke YAMANAKA, Official, First Middle East Division Middle Eastern and African Affairs Bureau, Ministry of Foreign Affairs, Tokio

ALGERIAN DELEGATION

H.E. Ambassador Ramdane LAMAMRA, Algerian Embassy Vienna

Mr. Chérif ZEROUALA, Director for the Near East and Arab League in the Ministry of Foreign Affairs, Algier

Mr. Lyès NAIT-TIGHILT, First Secretary; Algerian Embassy Vienna

BAHRAINI DELEGATION

H.E. Ambassador Ahmed AL-HADAD, Permanent Representative to the UN in Geneva

Mr Abdullatif Yusuf Ahmed BU CHEERI, Director for Water Resources; Ministry for Public Works, Energy and Water, Manama

BELGIAN DELEGATION

Mr Bart OUVRY, First Secretary; Belgian Embassy Vienna

Mr Johan INDEKEU, Attaché; Belgian Embassy Vienna

BRITISH DELEGATION

MR Martin FULLER, Assistant Director; Middle East Section, Research and Analysis Department, Foreign and Commonwealth Office, London

CHINESE DELEGATION

Mr Zhenyou CHEN, Deputy Director; Department for West-Asia and Nord-Africa, Foreign Ministry, Peking

Mr Senrong ZHOU, First Secretary; Chinese Embassy Vienna

Mr Runping WANG, Third Secretary; Department for International Organisations, Foreign Ministry, Peking

DANISH DELEGATION

Mr I.J. KELLAND, Minister-Counsellor; Danish Embassy, Vienna

Mr. Bent KELLAND, Minister-Counsellor; Danish Embassy Vienna

DUTCH DELEGATION

Mr. J. VAN DER KLOK, Second Secretary; Dutch Embassy Vienna

Mr W.R. Beelaerts VAN BLOKLAND, Deputy Head of Middle East Section, Ministry of Foreign Affairs, The Hague

Mr J. BLOM, Adviser; Water Resources Management, Ministry of Foreign Affairs, The Hague

Mr. J. VAN DER KLOK, Second Secretary; Dutch Embassy Vienna

Mr R.S. VAN EES, Third Secretary; Dutch Embassy, Vienna

Mr. J. VAN DER KLOK, Second Secretary; Dutch Embassy Vienna

EGYPTIAN DELEGATION

H.E. Ambassador Fawzi EL-IBRASHI, Representative of the Minister for Foreign Affairs, Cairo

Mr Mohamed Nasser Ahmed EZZAT, Advisor and First Undersecretary of the Ministry of Water Resources, Cairo

Dr. Salah AMR, Advisor and Professor of International Law, Cairo

Mr. Mahmoud ABOU ZEID, Advisor and Director of the Center of Water Research, Cairo

Mr. Mahmoud Mohamed ALLAM, Counsellor; Egyptian Embassy Vienna

Mr. SOUMIA SAAD, First Secretary and Advisor; International Department, Ministry for Foreign Affairs, Cairo

Mr Taher Ahmed FARAHAT, First Secretary; Egyptian Embassy Vienna

FINNISH DELEGATION

H.E. Ambassador Alec AALTO, Finnish Embassy Vienna

Mr. Antti SIERLA, Minister-Counsellor; Finnish Embassy Vienna

Mr. Ilkka-Pekka SIMILÄ, Second Secretary; Finnish Embassy Vienna

FRENCH DELEGATION

Mr Patrick NICOLOSO, Deputy Director; Division of Egypt and the Near East, Foreign Ministry, Paris

Ms Claire LIGNIERES, Second Secretary; French Embassy Vienna

Mr Thierry JOUAN, Scientific Attaché; French Embassy Vienna

GERMAN DELEGATION

Mr Andreas von HOESSLE, Director; Department for the Middle East, Foreign Ministry, Bonn

Mr Helmut van EDIG, Director; Department for EC-Overseas Relations, Foreign Ministry, Bonn

Mr. Werner STREIB, Minister Plenipotentiary; Director of Environmental Policy, Economic Department, Ministry of Foreign Affairs, Bonn

GREEK DELEGATION

Mr Agis CHRISTOPOULOS, Middle Eastern Affairs, Economic Department, Ministry

Mr Agis CHRISTOPOULOS, First Secretary; Foreign Ministry, Athens

Mr Perikles BOUTOS, Second Secretary; Greek Embassy Vienna

Mr Athanassios PARESOGLOU, Special Advisor; Foreign Ministry, Athens

INDIAN DELEGATION

Mr K.S. SHARMA, Commissioner; Ministry of Water Resources, New Delhi

Mr S. KUMAR, Minister; Indian Embassy Vienna

ISRAELI DELEGATION

Dr.Dan ZASLAVSKY, Water Commissioner;, Ministry of Agriculture

Mr David SULTAN, Deputy Director General; Ministry of Foreign Affairs

H.E. Ambassador Peter ARAN, Chargé d'Affaires; Israeli Embassy Vienna

Mr Yossef EYAL, Official; Ministry of Defence

Mr Eliahu ROSENHAL, Water Commission

Mr David SCHATTNER, Official;, Ministry of Defence

Mr Moshe YIZRAELI, Adviser to the Minister of Economy and Planning

ITALIAN DELEGATION

Dr. Antonio TARELLI, Minister Plenipotentiary; Director of Environmental Affairs, Economic Department, Ministry of Foreign Affairs, Rome

Dr. Emilia GATTO, Middle-Eastern Affairs, Economic Department, Ministry of Foreign Affairs, Rome

Dr. Giovanni RANTUCCI, Expert of Water, Ministry of Foreign Affairs, Rome

JORDANIAN-PALESTINIAN DELEGATION

Dr. Munther HADDADIN

Minister

Dr. Fakhry AL DAGISTANI

Deputy Minister, Advisor to the Permanent Representative of

Dr. Kamel AL RADAIDEH

Other National Organizations in Vienna

Dipl.Ing. Mohammed Zafer AL-ALEM

Deputy Minister

Dr. Mohammed SHATNAWI

Mr. Mohammed Shatnawi, Head of Water Resources, Ministry of Electricity

Dipl.Ing. Ziad ELIAS

Deputy Minister, Minister: Water Resources Vienna

Mr. Kamel AL RADAIDEH, Permanent Representative Vienna

Dr. Marwan HADDAD

Deputy Minister, Minister: Water Resources Vienna

Dr. Riyad AL-KHUDARI

Deputy Minister, Minister: Water Resources Vienna

Dr. Yousef ABU MAYLEH

(SAR RA'AD)

Dr. Majed ABU SHARKH

Mr. Muhammad WALE

Deputy Minister, Minister: Water Resources, Environment Vienna

Mr. Abdel RAHMAN ABDEL HAI

Deputy Minister, Minister: Water Resources, Environment Vienna

Mr. Ahmad Ali SHARAF, Director General: Water Resources, Environment, Jordan

Mr. Ahmad Ali SHARAF, Director General: Water Resources, Environment, Jordan

KUWAITI DELEGATION

H.E. Ambassador Abdul Hamid Abdullah AL-AWADHI, Kuwaiti Embassy Vienna

Mr Muteb AL-MUTATEH, Adviser to the Permanent Representative of Kuwait to the International Organisations in Vienna

Mr. Muteb AL-MUTATEH, Adviser to the Permanent Representative of Kuwait to the International Organisations in Vienna
Ministry of Electricity and Water, Deputy Minister for Water Supply, Ministry for Electricity and Water, Doha

MOROCCAN DELEGATION

Mr. Ahmed BAKHAT, Minister; Moroccan Embassy Vienna
H.E. Ambassador Mohamed EL HABIB FASSI FIHRI, Moroccan Embassy Vienna
Vienna

Mr Ahmed BAKHAT, Minister; Moroccan Embassy Vienna

Mr Ahmed EL GHERNOUGUI, Secretary; Moroccan Embassy Vienna
Ministry for Foreign Affairs, Doha

NORWEGIAN DELEGATION

Mr Kjell SEEBERG, Minister; Norwegian Embassy Vienna

OMANI DELEGATION

H.E. Ambassador Mohammed Yousuf AL-ZARAFY, Omani Embassy Vienna

Mr Ahmad bin Hilal AL-BUSAIDI, First Secretary; Ministry for Foreign Affairs, Muscat

Ing. Seif bin Rashed AL SHAQSY, Ministry for Water Resources, Muscat

Ing. Mahmood bin Mohammad AL-HINAI, Ministry for Water Resources, Muscat

PORTEGESE DELEGATION

Mr. André SOPAS DE MELLO BANDEIRA, Portuguese Embassy Vienna
Deputy Director of International Co-operation and
Cooperation in Vienna

QATARI DELEGATION

Mr. Ali Abdel-Latif AL-MUHANNADI, Deputy Director for Water
Supply, Ministry for Electricity and Water, Doha

Dr. Ahmed AL-QA'ATERI, Cabinet of the Foreign Minister, Ministry
for Foreign Affairs, Doha

Mr. Nabil H. ASHRI, Second Secretary; Saudi-Arabian Embassy Vienna

SAUDI-ARABIAN DELEGATION

Dr. Khaled AL-GINDAN, Chief Director of Political Analysis,
Ministry for Foreign Affairs, Riyadh

Dr. Muhammed AL-SWAID, Ministry for Foreign Affairs, Riyadh

Mr. Nabil H. ASHRI, Second Secretary; Saudi-Arabian Embassy Vienna
Deputy Director of International Co-operation and
Cooperation in Vienna

SPANISH DELEGATION

Mr. Alejandro POLANCO, Counsellor; Spanish Embassy Vienna

Mrs. Isabel CASADO, Institute for Cooperation with the Arabic
World, Madrid

SWEDISH DELEGATION

Mrs. Agneta BOHMAN, Counsellor; Swedish Embassy Vienna

Mr. Ayad AL-THALI, Attaché; Representation of the United
Arab Emirates in Vienna

SWISS DELEGATION

H.E. Ambassador Jean-Pierre VETTOVAGLIA; Permanent Representative of Switzerland to the International Organisations in Vienna

Ms Dominique PETTER, Secretary of Embassy; Permanent Mission of Switzerland to the International Organisations in Vienna

TUNISIAN DELEGATION

H.E. Ezzeddine KERKENI, Ambassador, Ministry of Foreign Affairs, Tunis

Mr Mustapha M'TIMET, Tunisian Embassy Vienna

Mr Mohamed BACHA, Ministry of Agriculture, Tunis

TURKISH DELEGATION

Mr Burhan ANT, Deputy Director General for Bilateral Economic Relations, Ministry of Foreign Affairs, Ankara

Mr Hüseyin YAVUZ, Assistant Head of Department, General Directorate of State Hydraulic Works; Ankara

Mrs Pinar BEDIRHANOGLU, Attaché; Ministry of Foreign Affairs, Ankara

UAE-DELEGATION

H.E. Ambassador Abdul Azis AL OWAIS, UAE Embassy Vienna

Dr. Ayad AL-YASILI, Alternate Representative at the United Nations in Vienna

UKRAINIAN DELEGATION

H.E. Ambassador Yuri V. KOSTENKO, Ukrainian Embassy Vienna

YEMENI DELEGATION

H.E. Ambassador Saeed Sharaf BADR MUQBIL, Yemeni Embassy Vienna

Dr Abdul QAWI AL-ERYANI, Minister Plenipotentiary; Yemeni Embassy Vienna

IBRD-Experts

Mr. Harinder S. KOHLI, Director; Technical Department, Europe & Central Asia, Middle East & North Africa Regions (EMN), Washington

Mr. Prem C. GARG, Division Chief, Agriculture and Rural Development, EMN, Technical Department, Washington

Mr. Johan A. HAYWARD, Chief; Water Resources Management Unit, EMN, Technical Department, Washington